

RCW 4



Deutsch	4
English	13
Français	22
Italiano	32
Español	42
Português	51
Nederlands	61
Türkçe	70
Svenska	79
Suomi	87
Norsk	96
Dansk	104
Eesti	113
Latviešu	122
Lietuviškai	131
Polski	140

Read Online



5.980-605.0 (12/25)

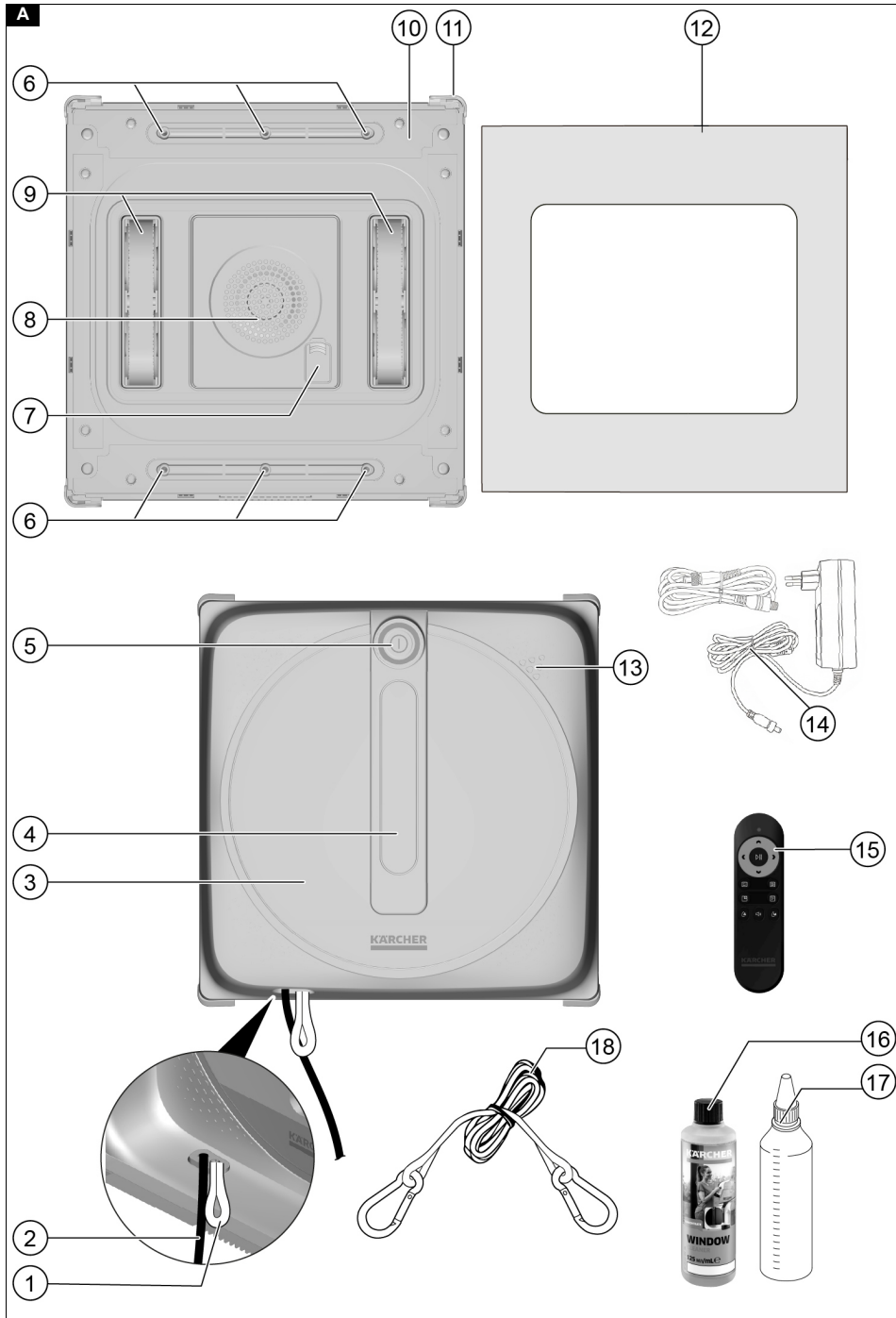


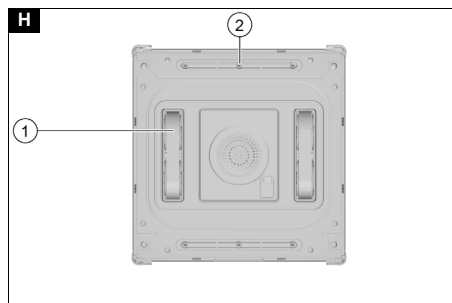
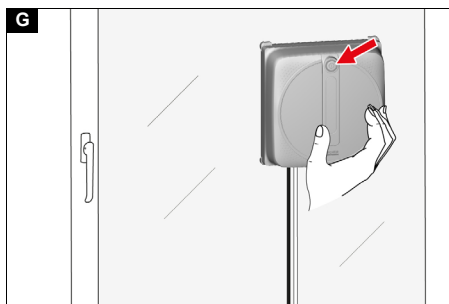
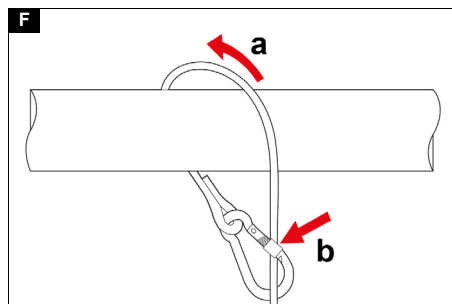
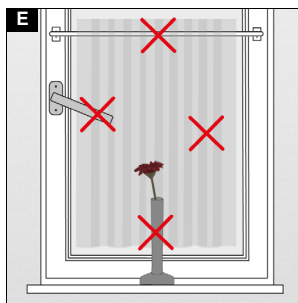
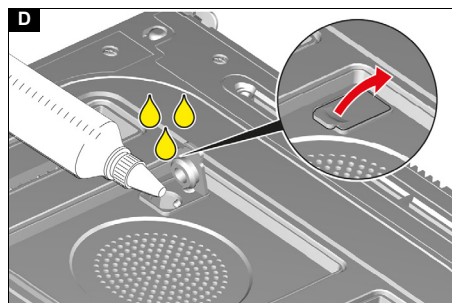
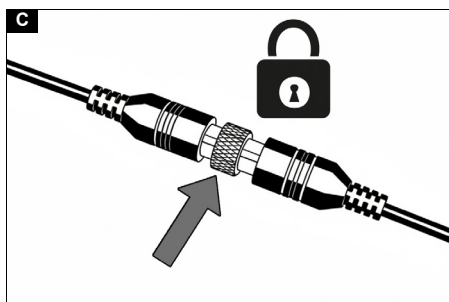
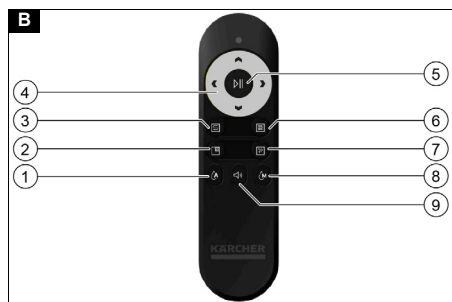
**Register
your product**
www.kaercher.com/register



EAC

A





Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App	4
Allgemeine Hinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Umweltschutz	5
Lieferumfang	5
Zubehör und Ersatzteile	5
Sicherheitseinrichtungen	5
Gerätebeschreibung	6
Sprachausgabe	6
Fernbedienung	6
Batterien der Fernbedienung.....	7
Inbetriebnahme	9
Betrieb	9
Pflege und Wartung	10
Transport und Lagerung	11
Hilfe bei Störungen	11
Garantie	13
EU-Konformitätserklärung	13
Technische Daten	13
Technische Daten des Notversorgungsakku- packs	13
Leistungsaufnahme im AUS-Modus	13

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
 - Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
 - Hilfestellungen und Service-Kontakt
 - Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr
- Den Code auf der Verpackung scannen oder die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie

die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.
- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Prüfen Sie die Netzanschlussleitung und den Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden. Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung / Netzstecker unverzüglich von einem autorisierten Kundendienst / Elektrofachkraft austauschen. Nehmen Sie ein Gerät mit beschädigter Netzanschlussleitung / Netzstecker nicht in Betrieb. • Berühren Sie niemals Kontakte oder Leitungen. • Verwenden Sie ausschließlich original Kärcher Reinigungsmittel und setzen Sie den Reinigungsroboter nicht an nasse Glasflächen an, anderenfalls kann er abrutschen oder abstürzen. • Stecken Sie keine metallischen Gegenstände in Öffnungen, Ladekontakte oder Anschlussbuchsen.

⚠ WARNUNG • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder ab mindestens 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder wenn sie korrekt beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder dürfen Reinigung und Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. • Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff. Schließen Sie keine Tür über dem Netzkabel und ziehen Sie das Netzkabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Führen Sie das Gerät nicht über das Netzkabel. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

⚠ VORSICHT • Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung / Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker. • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist.

ACHTUNG • Setzen Sie das Gerät oder den Akkupack keinen hohen Temperaturen aus • Verwenden Sie das Gerät nicht in Schwimmbecken, die Wasser enthalten. • Verwenden Sie nur das mitgelieferte, abnehmbare Netzteil:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Reinigungsroboter ist zur Reinigung senkrechter, gerahmter Glasflächen mit einer maximalen Neigung von $\pm 45^\circ$, sowie glatter, ebener Hartflächen wie Spiegel oder Möbelfronten bestimmt.

Das Gerät ist für die regelmäßige Unterhaltsreinigung geeignet, nicht für die Grundreinigung. Bei starken Verschmutzungen (z. B. Vogelkot, starkem Blütenstaub, auftrag, Fensterfarbe) ist ein Vorreinigen erforderlich. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen!

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Sicherheitseinrichtungen nicht umgehen, entfernen oder unwirksam machen.

Sicherungsseil

Das korrekt angebrachte 4 m lange Sicherungsseil kann verhindern, dass der Reinigungsroboter im Fall von Unterdruckverlust ungebremst zu Boden fällt.

Notversorgungsakku

Da der Reinigungsroboter mit selbst erzeugtem Unterdruck an der Glasfläche hält, besteht die Gefahr, dass er bei einer Unterbrechung der Stromversorgung abstürzt.

Der eingebaute Notversorgungsakku stellt bei voller Ladung für einen Zeitraum von mindestens 40 Minuten genug Strom zur Verfügung, um den Reinigungsroboter mittels Unterdruck an der Glasfläche festzuhalten. Der Reinigungsroboter enthält einen Li-Ion-Akkupack.

⚠ GEFAHR

Explosionsgefahr

Verletzungen und Beschädigungen durch explodierenden Akkupack.

Laden, verwenden und lagern Sie nur unbeschädigte und voll funktionsfähige Akkupacks. Umbauen und nicht vom Hersteller autorisierte Veränderungen sind untersagt. Jede andere Verwendung ist unzulässig. Für Gefährdungen, die durch unzulässige Verwendung entstehen, haftet der Anwender.

Hinweis

Der Akkupack ist vom Benutzer austauschbar. Befolgen Sie hierzu die folgende Anleitung oder wenden Sie sich im Zweifelsfall an den KÄRCHER-Service.

Akkupack austauschen:

- 1 Trennen Sie das Gerät vom Strom und entfernen Sie das Reinigungspad.
- 2 Öffnen Sie das Gehäuse des Reinigungsroboters, in dem Sie die Schrauben auf der Rückseite herausdrehen.
- 3 Lokalisieren Sie den Akkupack.
- 4 Trennen Sie die Steckverbindung auf der Geräteplatte.
- 5 Drehen Sie die Schrauben der Akkupackabdeckung heraus und entfernen Sie die Abdeckung.
- 6 Entnehmen Sie den verbrauchten Akkupack, setzen Sie einen neuen ein und verbinden Sie den Stecker mit der Geräteplatte.
- 7 Bauen Sie das Gerät wieder zusammen und achten Sie darauf, dass keine Schläuche oder andere Bauteile gequetscht oder beschädigt werden.

Informationen zur Entsorgung des Akkupacks:

- Entsorgen Sie den Akkupack am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den geltenden Vorschriften.

Informationen zum Transport des Akkupacks:

Der Lithium-Ionen-Akku unterliegt den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Ein unbeschädigter und funktionsfähiger Akkupack kann vom Benutzer ohne weitere Auflagen im öffentlichen Verkehrsraum transportiert werden. Beachten Sie beim Versand durch Dritte (Transportunternehmen) die besonderen Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung. Versenden Sie den Akkupack nur bei unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offenliegende Kontakte ab. Verpacken Sie den Akkupack fest und sicher. Der Akkupack darf sich nicht in der Verpackung bewegen können.

⚠ GEFAHR

Explosionsgefahr

Ein defekter oder nicht funktionsfähiger Akkupack darf nicht versendet werden und muss vor Ort sachgemäß und den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

Beachten Sie die nationalen Vorschriften.

Sicherheitshinweise Notversorgungsakku

⚠ GEFAHR

• Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Berühren Sie niemals Kontakte oder Leitungen. • Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts. • Akkus können von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aus Mangel an Erfahrung oder Wissen verschluckt werden. Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern und dieser Personen auf. Das Verschlucken eines Akkus ist ein Notfall, der sofortige medizinische Hilfe erfordert.

sche Behandlung erfordert. • Setzen Sie das Gerät und den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze oder Feuer aus. • Explosionsgefahr. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.

⚠️ WARNUNG • Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät bzw. Ladekabel unverzüglich durch Originalteile. • Laden Sie keine beschädigten Akkus. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Akkus durch von KÄRCHER zugelassene Akkus. • Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkus. • Aus Akkus austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen, Verbrennungen oder Augenschäden verursachen. Akkus enthalten giftige Stoffe, die beim Verschlucken oder Einatmen gesundheitliche Probleme verursachen können. Tragen Sie beim Handhaben eines undichten Akkus stets Handschuhe, um Hautkontakt zu vermeiden. Ist die ausgelaufene Flüssigkeit mit Haut oder Augen in Kontakt gekommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort und gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. • Das Kurzschließen der Pole (+/-) des Akkus kann zu Explosion und Entzünden führen. Schließen Sie die Pole (+/-) an Akku und Gerät nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht in Metallbehältern oder mit anderen Metallteilen auf. • Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mit diesem Gerät mitgelieferte abnehmbare Netzteil.

⚠️ VORSICHT • Akkus enthalten gefährliche Inhaltsstoffe, die schwere Umweltschäden verursachen können. Entsorgen Sie Akkus nicht im Hausmüll, sondern ordnungsgemäß an einer Sammelstelle oder einem Recyclinghof.

ACHTUNG • Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf. • Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen. • Nehmen Sie verbrauchte und defekte Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften. • Das Akkufach des Geräts ist technisch gegen versehentliches Öffnen gesichert. Öffnen und Schließen Sie das Akkufach wie in der Betriebsanleitung des Geräts beschrieben. • Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus. • Achten Sie beim Einbau von Akkus auf die richtige Polung (+/-) gemäß den Markierungen im Akkufach oder an den elektrischen Steckverbindungen.

Gerätebeschreibung

Je nach Modell können sich Lieferumfang und Farbgebung unterscheiden (siehe Verpackungsaufdruck).

Abbildungen siehe Grafikseiten!

Abbildung A

- ① Sicherungsöse
- ② Netzkabel
- ③ Notversorgungsakku
- ④ Griff
- ⑤ Ein- / Aus-Taste mit Status-LED
- ⑥ Sprühdüsen
- ⑦ Tankabdeckung
- ⑧ Ansaugöffnung
- ⑨ Riemenantrieb
- ⑩ Klettfläche zum Anbringen des Wischtuchs

- ⑪ Kantensensor
- ⑫ Mikrofaser-Wischtuch
- ⑬ Sprachausgabe
- ⑭ Netzteil mit Verlängerungskabel
- ⑮ Fernbedienung
- ⑯ Reinigungsmittel RM 503 (125 ml)
- ⑰ Einfüllflasche
- ⑱ Sicherungsseil mit Karabinerhaken

Sprachausgabe

Der Reinigungsroboter gibt Benutzerinformationen als Sprache (ergänzend zur LED-Anzeige) aus. Eine Liste der möglichen Meldungen finden Sie unter "Sprachausgabe und LED-Codes)

Hinweis

Sie können die Sprache der Meldungen ändern. Halten Sie dazu die Taste Sprachausgabe 3 Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät muss dazu mit dem Netz verbunden jedoch nicht an der Scheibe angebracht sein.

Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Sprache ausgewählt ist.

Folgende Sprachen stehen zur Auswahl:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Änderungen vorbehalten.

Der Reinigungsroboter speichert die Einstellung bis, eine neue Eingabe erfolgt.

Fernbedienung

Der Reinigungsroboter kann auch mit der Fernbedienung gesteuert werden.

Abbildung B

- ① Automatische Sprühfunktion Ein / Aus
- ② Punktreinigung
- ③ Schnellreinigung
- ④ Pfeiltasten zur manuellen Steuerung
- ⑤ Start / Pause
- ⑥ Intensivreinigung
- ⑦ Polieren
- ⑧ Manuelle Sprühfunktion
- ⑨ Sprachausgabe Ein / Aus

Taste Start / Pause (5)

Die Funktion der Taste Start / Pause hängt von der jeweiligen Situation ab, in der sich der Reinigungsroboter befindet:

- Der Reinigungsroboter ist angeschaltet und auf dem Fenster positioniert. Die Reinigung hat nicht begonnen.
 - Kurzer Tastendruck: Die Schnellreinigung startet.
 - Ein kurzer Tastendruck auf die Ein- / Aus-Taste am Reinigungsroboter hat dieselbe Funktion wie die Taste Start / Pause auf der Fernbedienung.
- Der Reinigungsroboter befindet sich in einem automatischen Reinigungsmodus:

- Kurzer Tastendruck: Der Reinigungsmodus wird angehalten.
- Erneuter kurzer Tastendruck: Der Reinigungsmodus wird fortgesetzt.

Taste Sprachausgabe Ein / Aus (9)

- Kurzer Tastendruck: Die Sprachausgabe wird deaktiviert.
- Erneuter kurzer Tastendruck: Die Sprachausgabe wird aktiviert.
- Langer Tastendruck (3 s bei verbundenem Netzkabel und ausgeschalteter Ansaugung): Die Sprache wechselt.

Pfeiltasten zur manuellen Steuerung (4)

Mithilfe der Pfeiltasten lässt sich das Gerät manuell in die Richtungen vorwärts, rückwärts, rechts und links fahren.

- Kurzer Tastendruck: Der Reinigungsroboter fährt in die gewünschte Richtung, bis die Taste Pause gedrückt wird oder der Fensterrahmen erreicht wird.
- Das Drücken einer Pfeiltaste beendet sofort jeden automatischen Reinigungsmodus.
- Während der Reinigungsroboter manuell verfahren wird, ist der automatische Wasserstrahl deaktiviert.

Tasten automatische Reinigungsmodi (2)/(3)/(6)/(7)

- Kurzer Tastendruck: Der gewählte Reinigungsmodus wird gestartet.
- Wird eine der Tasten während eines laufenden Reinigungsprogramms gedrückt, wird das aktive Programm gelöscht und das neu gewählte Programm von Beginn an gestartet.

Taste automatische Sprühfunktion Ein / Aus (1)

- Kurzer Tastendruck: Die automatische Sprühfunktion wird deaktiviert.
- Erneuter kurzer Tastendruck: Die automatische Sprühfunktion wird aktiviert.
- Wird die Taste automatischer Wasserstrahl gedrückt, bleibt die automatische Sprühfunktion deaktiviert, bis die Taste erneut gedrückt oder der Reinigungsroboter aus- und eingeschaltet wird.

Taste manuelle Sprühfunktion (8)

- Kurzer Tastendruck: Der Reinigungsroboter sprüht einmalig einen Wasserstrahl.

Batterien der Fernbedienung

Hinweis

- Die Fernbedienung wird mit 2 AAA-Batterien betrieben.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
- Verbrauchte Batterien sind aus der Fernbedienung zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung und nehmen Sie die AAA-Batterien heraus bzw. setzen Sie sie ein.

Funktion und Arbeitsweise

Das Gerät besteht aus dem Reinigungsroboter und der Fernbedienung.

Mit der Fernbedienung wird das Gerät manuell gesteuert, der Reinigungsmodus ausgewählt und die Sprachausgabe ein- oder ausgeschaltet.

Durch selbst erzeugten Unterdruck haftet der Reinigungsroboter an der zu reinigenden Glasfläche und fährt diese selbstständig ab.

6 Sprühdüsen verteilen mithilfe einer Pumpe die Reinigungslösung passgenau und gleichmäßig auf dem Wischtuch.

Die Reinigung erfolgt durch eine Wischbewegung des befeuchteten Wischtuchs über die Glasfläche.

Das Gerät verfügt über verschiedene Reinigungsmodi.

Im Automatikmodus fährt der Reinigungsroboter die Glasfläche in sich überlappenden Bahnen ab und stoppt automatisch nach Abschluss der Reinigung. Die Reinigungsnavigation sorgt dafür, dass die Glasfläche durch eine systematische Routenplanung gleichmäßig abgefahren und gereinigt wird.

Die Positionsspeicherfunktion sorgt dafür, dass das Gerät für ein einfaches Ablösen von der Glasfläche nach der Reinigung automatisch zum Ausgangspunkt zurückkehrt.

Im manuellen Reinigungsmodus wird der Reinigungsroboter mit den Pfeiltasten gesteuert.

Für den Betrieb sind ein KÄRCHER Mikrofaser-Wischtuch und das KÄRCHER Fensterreinigungsmittel RM 503 erforderlich.

Reinigungsmodi

Das Gerät verfügt über verschiedene Reinigungsmodi.

Schnellreinigung (Automatikmodus):

Einmaliges Abfahren der Glasoberfläche in horizontalen Bahnen.

Intensivreinigung (Automatikmodus):

Abfahren der Glasoberfläche in horizontalen sowie vertikalen Bahnen, anschließend Polieren und Randreinigung.

Punktreinigung (Automatikmodus):

Hin- und herwischende Bewegungen auf einer kleinen Fläche.

Polieren (Automatikmodus):

Einmaliges Abfahren der Glasoberfläche in horizontalen Bahnen, gefolgt von einer Randreinigung

Manuelle Reinigung:

Manuelles Fahren mithilfe der Pfeiltasten auf der Fernbedienung.

Benutzerführung (Sprachausgabe und LED-Codes)

Der Reinigungsroboter weist mit Sprachausgaben, Licht- und Signaltönen auf verschiedene Betriebszustände und Fehler hin.

	LED	Ton- / Sprachausgabe	Bedeutung
Start / Stopp	blau, pulsierend	Signalton	Ein- / Aus-Taste auf dem Reinigungsroboter gedrückt, um den Reinigungsroboter zu starten.
		Platzieren Sie den Roboter am Fenster.	Benachrichtigung eine Minute nach dem Start des Reinigungsroboters, sofern der Roboter nicht an der Glasfläche angebracht wurde.
		Signalton	Ein- / Aus-Taste auf dem Reinigungsroboter gedrückt, um den Reinigungsroboter auszuschalten.
	-	Um das Gerät zu lösen, halten Sie es fest und drücken Sie den Ausschalter.	1 Minute nach Reinigungsende, sofern der Reinigungsroboter nicht von der Glasfläche abgenommen wurde.
Betrieb	blau	Schnellreinigung wird gestartet.	Taste für Schnellreinigungsmodus auf Fernbedienung gedrückt.
		Intensivreinigung wird gestartet.	Taste für Intensivreinigung auf Fernbedienung gedrückt.
		Punktreinigung wird gestartet.	Taste für Punktreinigung auf Fernbedienung gedrückt.
		Polieren wird gestartet.	Taste für Polieren auf Fernbedienung gedrückt.
		Reinigung wird fortgesetzt.	Starttaste auf Fernbedienung gedrückt.
		Automatische Wasserausgabe eingeschaltet.	Taste für automatische Wasserausgabe auf Fernbedienung gedrückt.
		Signalton	Taste für manuellen Sprühstrahl auf Fernbedienung gedrückt.
	blau, pulsierend	Reinigung angehalten.	Pausetaste auf Fernbedienung gedrückt.
Einstellungen	blau	-	Reinigung abgeschlossen.
		Reinigung abgeschlossen.	Reinigung beendet.
		Reinigung abgeschlossen.	Reinigung beendet.
	-	Reinigung abgeschlossen.	Reinigung beendet.
Warnung / Fehler	blau, blinkt	Bitte füllen Sie den Wassertank auf.	Tank leer.
		Bitte verbinden Sie das Stromkabel.	Netzkabel nicht angeschlossen oder Stromversorgung unterbrochen.
		Der Ladestand des Notversorgungsakkus ist niedrig. Bitte trennen Sie das Gerät nicht vom Strom, bis der Akku komplett geladen ist.	Notversorgungsakku entladen /lädt.
	rot, blinkt	Fehlermeldung	Fehler im Gerät aufgetreten. Behebung siehe "Hilfe bei Störungen".
	grün	-	Notversorgungsakku ist geladen.
	grün, blinkt	-	Notversorgungsakku wird geladen.

Inbetriebnahme

Stromversorgung herstellen

Hinweis

Das beiliegende Netzteil kann direkt an den Reinigungsroboter angeschlossen werden. In den meisten Anwendungsfällen wird es jedoch ratsam sein, das beiliegende Verlängerungskabel zu benutzen.

1. Hohlstecker in die Buchse des Geräts / Verlängerungskabels stecken.
2. Verschraubung fest anziehen.

Abbildung C

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr

Wenn die Verbindung nicht ordnungsgemäß verschraubt ist, kann die Stromversorgung durch die Gerätebewegung unterbrochen werden und das Gerät nach entleeren des Notversorgungsakkus unkontrolliert fallen.

Achten Sie daher auf die korrekte Verschraubung der Stromversorgung.

Reinigungsmitteltank füllen

Hinweis

Für ein optimales Reinigungsergebnis und sicheres Fahrverhalten ausschließlich das original KÄRCHER-Fensterreinigungsmittel verwenden. Werden andere Reinigungsmittel (z. B. Spiritus) verwendet, kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen kommen.

1. Die Reinigungslösung anmischen. Dazu das Reinigungsmittelkonzentrat in die Einfüllflasche geben und entsprechend der Angabe auf dem Etikett mit Wasser verdünnen.
2. Den Tank füllen.

Hinweis

Um einen stabilen Luftdruck aufrechtzuerhalten, den Tank nicht überfüllen.

Abbildung D

- a Den Tankdeckel aufklappen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch einlaufende Flüssigkeit

Reinigungsflüssigkeit in den Belüftungsöffnungen kann zu Schäden am Roboter führen.

Stellen Sie beim Befüllen sicher, dass keine Reinigungsflüssigkeit in die Belüftungsöffnungen läuft.

- b Den Tank mithilfe der Einfüllflasche zu max. 80 % füllen.
3. Den Tankdeckel zuklappen und andrücken.

Mikrofaser-Wischtuch anbringen

1. Das Wischtuch gerade und flächig auf der Klettfläche des Reinigungsroboters anbringen.
2. Sicherstellen, dass sich die Kantensensoren sowie der Riemenantrieb frei bewegen können und nicht durch das Wischtuch verdeckt sind.

Glasoberfläche vorbereiten

Hinweis

Bei beschädigten Fensterdichtungen den Reinigungsroboter nicht verwenden.

1. Gegenstände, die in den Bewegungsraum des Reinigungsroboters ragen und seine Fahrbewegungen behindern könnten, entfernen.

Abbildung E

Hindernisse können z. B. sein:

- Gardinen und Vorhänge
- Gegenstände auf Fensterbänken

- Fenstergriffe
 - Fensterbilder und Aufkleber
 - An der Glasfläche oder angrenzendem Rahmen angebrachte Befestigungsmittel wie z. B. Saugnäpfe oder Haken für Scheibengardinenstangen etc.
2. Die Glasfläche auf starke Verschmutzungen prüfen, wie z. B. eingetrockneter Vogelkot oder starker Blüstenstaubauftrag.
 3. Stark verschmutzte Glasflächen vorreinigen.

Hinweis

Vor dem Ansetzen des Reinigungsroboters die vorge-reinigten Flächen vollständig trocknen lassen.

Betrieb

Bewegungsraum des Reinigungsroboters sichern

Während des Betriebs dafür sorgen, dass der Bewegungsraum des Reinigungsroboters nicht eingeschränkt wird.

Der Bewegungsraum kann eingeschränkt werden durch z. B.:

- Versehentliches oder automatisch gesteuertes Senken von Rollläden und Jalousien
- Versehentliches oder automatisch gesteuertes Öffnen oder Schließen von angrenzenden Klapp- oder Schiebetüren und -fenstern
- Versehentlich oder durch Zugluft bewegte Fenster, Türen, Vorhänge und Gardinen etc.

Sicherungsseil anbringen

1. Das Sicherungsseil und die Karabinerhaken vor jeder Verwendung auf Beschädigungen und Verschmutzung prüfen.
 - a Beschädigte Teile unverzüglich ersetzen.
 - b Verschmutzte Teile reinigen.
2. Das Sicherungsseil auf Knoten und Verdrehungen prüfen, vorhandene Knoten und Verdrehungen beseitigen.
3. Das Sicherungsseil befestigen:

ACHTUNG

Das Sicherungsseil so anbringen, dass es nicht in den Bewegungsraum des Reinigungsroboters gelangen kann. Beim Überfahren könnte sich der Reinigungsroboter von der Glasfläche lösen und herabfallen.

Abbildung F

- a Das Sicherungsseil um geeignete, stabile Stelle schlingen (zum Beispiel um Fenstergriffe, Gardinenstange, Tischbein, Wand- oder Deckenhaken).
- b Den Karabinerhaken im Sicherungsseil einhaken und die Sicherung festschrauben.
- c Den zweiten Karabinerhaken an der Schlaufe am Reinigungsroboter einhängen und die Sicherung festschrauben.

⚠ WARNUNG

Die Sicherung stets festschrauben, anderenfalls kann sich der Karabinerhaken bei verschiedenen Fahrmanövern von dem Reinigungsroboter lösen.

Hinweis

Wenn kein geeigneter Befestigungspunkt verfügbar ist, kann das Sicherungsseil auch im Fenster festgeklemmt werden. Dazu das Fenster öffnen, das Sicherungsseil oben und unten festklemmen und das Fenster fest schließen.

Hinweis

Stellen Sie sicher, dass immer genügend Sicherungsseil vorhanden ist, damit der Reinigungsroboter das gesamte Fenster überqueren kann.

Reinigung starten

⚠ GEFAHR

Verfangen in Sicherungsseil oder Netzkabel

Strangulation durch Sicherungsseil oder Netzkabel
Halten Sie Kinder und Haustiere von Sicherungsseil und Netzkabel fern.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch herabfallenden Reinigungsroboter

Der Reinigungsroboter kann sich im Fall einer Störung oder eines Unfalls, z. B. bei starkem Regen oder Wind von der Fensterscheibe lösen und herabfallen.

Betreiben Sie den Reinigungsroboter ausschließlich mit dem mitgelieferten, funktionsfähigen, unbeschädigten und richtig angebrachten Sicherungsseil.

Halten Sie einen ausreichend großen Bereich unter dem Reinigungsroboter stets frei von Personen und Haustieren, solange er an einer Glasfläche haftet.

Bleiben Sie stets in Hör- und Sichtweite zum Reinigungsroboter, solange er in Betrieb ist, um den Gefahrenbereich frei zu halten und um den Reinigungsroboter bei Bedarf von der Glasfläche abnehmen zu können. Nehmen Sie den Reinigungsroboter von der Glasfläche ab, wenn eine Störung ersichtlich ist oder durch Tonsignale angezeigt wird, und - bei Anwendung im Außenbereich - wenn starker Wind oder Niederschlag einsetzen.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr am sich drehenden Riemenantrieb

Am sich drehenden Riemenantrieb besteht Verletzungsgefahr durch Quetschen von Körperteilen.

Halten Sie Körperteile wie Finger und Haare sowie lose Kleidungsstücke wie Krawatten und Schals vom Riemenantrieb fern.

1. Den Reinigungsroboter vorbereiten:
 - a Den Reinigungsmitteltank füllen.
 - b Das Mikrofaser-Wischtuch anbringen.
2. Das Sicherungsseil anbringen.
3. Das Stromkabel montieren.
4. Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.
5. Den Reinigungsroboter senkrecht an die Glasoberfläche ansetzen und die Ein- / Aus-Taste so lange festhalten, bis der Motor startet und der Roboter fest an der Scheibe haftet.

Hinweis

Den Reinigungsroboter auf mittlerer Höhe der Glasfläche und mit Abstand zum Rahmen ansetzen.

Abbildung G

6. Durch kurzen Druck auf die Ein- / Aus-Taste das Schnellreinigungs-Programm starten oder mit der Fernbedienung das gewünschte Reinigungsprogramm wählen.
Die Reinigung startet.

Hinweis

Wir empfehlen, den Reinigungsroboter bei der ersten Anwendung auf einer neuen Fläche zu beobachten, um zu prüfen, ob er die Kanten und Rahmen richtig erkennt oder ob es störende Hindernisse gibt.

Reinigung beenden

1. Die Start- / Pause-Taste auf der Fernbedienung oder die Ein- / Aus-Taste am Gerät kurz drücken. Mit den Pfeiltasten auf der Fernbedienung kann der Roboter manuell zur gewünschten Position navigiert werden.

Hinweis

Am Ende eines automatischen Reinigungsprogramms stoppt der Reinigungsroboter an seiner Ausgangsposition.

2. Den Reinigungsroboter von der Glasfläche abnehmen:

Abbildung G

- a Den Reinigungsroboter am Handgriff festhalten und die Ein- / Aus-Taste 2 - 3 Sekunden drücken.
 - b Warten, bis das Motorengeräusch erlischt und sich der Unterdruck gelöst hat.
 - c Den Reinigungsroboter von der Glasfläche abnehmen.
3. Den Reinigungsroboter auf eine andere Glasfläche umsetzen:
 - a Die Unterseite des Reinigungsroboters reinigen, insbesondere Sensoren, Sprühdüsen und Riemenantrieb.
 - b Das Wischtuch bei Bedarf wechseln oder wenden.
 - c Ggf. das Sicherungsseil abnehmen und an einer neuen Stelle anbringen.
 - d Die Reinigung starten.
 4. Die Reinigung beenden:
 - a Den Netzstecker ziehen.
 - b Das Sicherungsseil abnehmen.
 - c Das Wischtuch entfernen.
 - d Den Reinigungsmitteltank leeren.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch einlaufende Flüssigkeit

Reinigungsflüssigkeit in den Belüftungsöffnungen kann zu Schäden am Roboter führen.

Stellen Sie sicher, dass keine Reinigungsflüssigkeit in die Belüftungsöffnungen läuft.

5. Den Reinigungsroboter reinigen, siehe *Reinigungsroboter reinigen*.

Pflege und Wartung

Reinigungsroboter reinigen

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr am sich drehenden Riemenantrieb

Am sich drehenden Riemenantrieb besteht Verletzungsgefahr durch Quetschen von Körperteilen.

Halten Sie Körperteile wie Finger und Haare sowie lose Kleidungsstücke wie Krawatten und Schals vom Riemenantrieb fern.

1. Das Mikrofaser-Wischtuch abnehmen und auswaschen oder bei bis zu 40 °C ohne Weichspüler in der Waschmaschine waschen.
2. Den Riemenantrieb, Sensoren und die Sprühdüsen mit einem feuchten Tuch reinigen.

Abbildung H

- ① Riemenantrieb
- ② Sprühdüsen
- ③ Kantensensoren

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch einlaufende Flüssigkeit

Flüssigkeit in den Belüftungsöffnungen kann zu Schäden am Roboter führen.

Halten Sie den Reinigungsroboter nicht unter fließendes Wasser.

- Das Gehäuse des Reinigungsroboters bei Bedarf mit einem feuchten Tuch reinigen.

Transport und Lagerung

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Lagern Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Hilfe bei Störungen

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr.

Innen liegende Geräteteile können gefährliche Spannungen führen.

Schalten Sie vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Störung	Ursache	Behebung
Reinigungsroboter haftet nicht an Glasfläche / Fehlermeldung: Unzureichender Unterdruck	Unterdruckverlust	- Prüfen, ob das Wischtuch unbeschädigt und korrekt montiert ist. - Den Reinigungsroboter nicht auf nassen, öligen oder fettigen Glasoberflächen verwenden. Den Roboter nur auf vertikalen (+/- 45°) und ebenen Glasflächen verwenden. Kanten, Spalte und unebene Stellen können zu Unterdruckverlust führen.
	Turbine funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Den Kärcher Service kontaktieren.
Reinigungsroboter rutscht bei der Anwendung	Unterdruck nicht ausreichend.	- Prüfen, ob das Wischtuch unbeschädigt und korrekt montiert ist. - Den Reinigungsroboter nicht auf nassen, öligen oder fettigen Glasoberflächen verwenden. Den Roboter nur auf vertikalen (± 45°) und ebenen Glasflächen verwenden. Kanten, Spalte und unebene Stellen können zu Unterdruckverlust führen.
	Wischtuch zu nass oder zu stark verschmutzt.	Wischtuch ersetzen.
	Riemenantrieb ist nass oder verschmutzt.	Den Reinigungsroboter von der Glasoberfläche abnehmen, den Riemenantrieb reinigen und trocknen.
	Turbine funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Den Kärcher Service kontaktieren.
Reinigungsroboter stoppt außerhalb der Reichweite	Fehler im Reinigungsroboter.	Mit der Fernbedienung den Reinigungsroboter manuell in Reichweite fahren und von der Glasoberfläche abnehmen.
Reinigungsroboter stoppt	Stromkabel ist getrennt / Stromausfall. Der Reinigungsroboter hält mithilfe des Notversorgungsakkus an der Glasoberfläche.	- Das Netzkabel und den Netzstecker prüfen. - Im Falle eines Stromausfalls, den Roboter von der Glasoberfläche abnehmen. - Prüfen, ob die Länge des Netzkabels und des Sicherungsseils für die Größe der Glasoberfläche ausreicht.
	Kantensensoren sind blockiert.	- Den Reinigungsroboter von der Glasfläche abnehmen. - Die Sensoren auf Blockaden prüfen und reinigen.
	Fenster ist zu klein.	Prüfen, ob die Mindestfenstergröße von 40x40 cm erreicht wird.

Störung	Ursache	Behebung
Reinigungsroboter sprüht kein Wasser	Automatische Wasserausgabe ist deaktiviert.	1. Automatische Wasserausgabe mit Fernbedienung aktivieren oder Wasser manuell sprühen.
	Wassertank ist leer.	1. Wassertank füllen.
	Luftblasen im Wassertank.	1. Den Reinigungsroboter bewegen und drehen. 2. Den Reinigungsroboter auf die Glasoberfläche setzen und Reinigung starten.
	Sprühdüse ist blockiert.	1. Die Sprühdüse reinigen und die Sprühfunktion manuell mit der Fernbedienung testen. 2. Einen Tropfen Entkalkungsflüssigkeit auf die Sprühdüse geben, kurz einwirken lassen, die Sprühdüse reinigen und die Sprühfunktion manuell mit der Fernbedienung testen.
Reinigungsleistung nicht zufriedenstellend	Wischtuch ist verschmutzt.	1. Groben Schmutz auf dem Fenster vor der Anwendung entfernen. 2. Intensivreinigungs-Modus auf der Fernbedienung wählen. 3. Das Wischtuch nach jedem Fenster wechseln. 4. Die Reinigung mit sauberem Wischtuch wiederholen. 5. Die Fenster regelmäßig reinigen.
	Wischtuch verliert Fusseln auf dem Glas.	1. Um die Fussel zu entfernen, das Wischtuch bei bis zu 40 °C in der Waschmaschine waschen.
	Wischtuch ist zu trocken.	1. Mehrmals manuell sprühen, bis das Wischtuch befeuchtet ist. Dabei darauf achten, dass das Wischtuch nicht zu nass wird, um ein Rutschen des Roboters auf der Glasoberfläche zu vermeiden.
Kantensensorfehler	Fehler im Reinigungsroboter.	1. Den Reinigungsroboter von der Glasoberfläche abnehmen. 2. Den Sensor von Blockaden befreien und reinigen. 3. Prüfen, ob Teile des Sensors gebrochen oder beschädigt sind.
Antriebsfehler	Fehler im Reinigungsroboter.	1. Den Reinigungsroboter von der Glasoberfläche abnehmen. 2. Prüfen, ob der Riemenantrieb blockiert ist. 3. Den Riemenantrieb reinigen und trocknen. 4. Prüfen, ob der Riemenantrieb gebrochen oder beschädigt ist.
Gyroskopfehler	Fehler im Reinigungsroboter.	1. Den Roboter ausschalten. 2. Das Netzkabel abziehen. 3. 1 Minute warten. 4. Den Roboter einschalten. 5. Besteht der Fehler fort, den Kärcher Service kontaktieren.
Akkufehler	Fehler im Reinigungsroboter.	1. Den Roboter an das Netzkabel anschließen. 2. 1 Stunde warten, bis der Notversorgungsakku geladen ist. 3. Den Roboter einschalten. 4. Besteht der Fehler fort, den Kärcher Service kontaktieren.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Gerät	Bauart	Frequenzband, MHz	Leistung, max. EIRP, mW
RCW 4	Radio module SRD	2432-2471	1,7

Hiermit erklärt Alfred Kärcher SE & Co. KG, dass der Funkgerätetyp Robo Cleaner Window der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständige Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Technische Daten

RCW 4			
Maße und Gewichte			
Gewicht ohne Netzkabel	kg	1,5	
Elektrischer Anschluss			
Schutzklasse		II	
Frequenz	Hz	50 / 60	
Spannung	V	100-240	
Leistungsdaten Gerät			
Betriebsdruck	Pa	3000	
Laufzeit Notversorgungsakku	min	40	
Länge Sicherungsseil	m	4	
Reinigungsgeschwindigkeit	min/m ²	2:30	
Minimale Fenstergröße	cm	40 x 40	
Mindestdicke Glasscheibe	cm	2	
Füllmenge			
Füllmenge Reinigungsmitteltank in Reinigungsroboter	ml	150	
Umgebungsbedingungen			
Umgebungstemperatur	°C	5 - 40	
Relative Luftfeuchtigkeit	%	20 - 60	
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-54			
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	<67	

Technische Änderungen vorbehalten.

Technische Daten des Notversorgungsakkupacks

Elektrischer Anschluss

Nennspannung	14,8 V
Nennkapazität (nach IEC/EN 61960)	650 mAh
Ladestrom max.	650 mAh
Akkupack Typ	Li-ION

Leistungsaufnahme im AUS-Modus

Die Leistungsaufnahme im AUS-Modus beträgt weniger als 0,5 W.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App	13
General notes.....	13
Intended use	14
Environmental protection	14
Scope of delivery.....	14
Accessories and spare parts.....	14
Safety devices.....	14
Device description.....	15
Voice output	16
Remote control.....	16
Remote control batteries	16
Initial startup.....	18
Operation	18
Care and service.....	19
Transport and storage.....	19
Troubleshooting guide.....	19
Warranty.....	21
EU Declaration of Conformity.....	21
Technical data	22
Technical data for emergency supply battery pack.....	22
Power consumption in OFF mode.....	22

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

General notes



Read the original instructions before using the device for the first time and act in accordance with it. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

- If the operating instructions and safety instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Safety instructions

⚠ DANGER • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Check the power supply cable and mains plug for damage each time before use. Have a damaged power supply cable/mains plug immediately replaced by authorized Customer Service personnel or a qualified electrician. Do not put the device into operation with a damaged power supply cable/mains plug. • Never touch contacts or lines. • Only use original Kärcher detergents and do not use the cleaning robot on wet glass surfaces, otherwise it could slip or fall. • Do not insert any metal objects into openings, battery terminals or connection sockets.

⚠ WARNING • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision. • Children must not play with the appliance. • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. • Do not pull or carry the device by the mains cable. Do not use the mains cable as a carrying handle. Do not close a door over the mains cable and do not pull the mains cable around sharp edges or corners. Do not run the device over the mains cable. Keep the mains cable away from hot surfaces.

⚠ CAUTION • Switch off the device and unplug the mains plug before performing cleaning/maintenance. • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • Never leave the device unsupervised while it is in operation.

ATTENTION • Do not expose the device or battery to high temperatures • Do not use the device in swimming pools which contain water. • Only use the detachable mains adapter supplied:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Intended use

The cleaning robot is designed for cleaning vertical, framed glass surfaces with a maximum inclination of $\pm 45^\circ$, as well as smooth, flat hard surfaces such as mirrors and furniture fronts.

The device is suitable for regular maintenance cleaning, not for basic cleaning. Pre-cleaning is required for heavy soiling (e.g. bird droppings, heavy pollen, window paint).

Only use the device in private households.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Safety devices

⚠ CAUTION

Risk of injury due to missing or modified safety devices!

Safety devices are provided for your own protection.

Do not bypass, remove or render ineffective any safety devices.

Safety rope

The correctly fitted 4 m safety rope can prevent the cleaning robot from falling to the ground freely in case of a vacuum loss.

Emergency supply battery

As the cleaning robot holds onto the glass surface with self-generated negative pressure, there is a risk of it crashing if the power supply is interrupted.

When fully charged, the built-in emergency supply battery provides enough power for a period of at least 40 minutes to hold the cleaning robot in place on the glass surface by means of negative pressure.

The cleaning robot contains a Li-Ion battery pack.

⚠ DANGER

Risk of explosion

Risk of injury and damage due to exploding battery pack.

Charge, use and store only undamaged and fully functional battery packs. Modifications and changes not authorised by the manufacturer are prohibited. Any other use is prohibited. The user shall be liable for hazards arising as a result of improper use.

Note

The battery pack can be replaced by the user. Follow the instructions below or, if in doubt, contact KÄRCHER Service.

Replacing the battery pack:

- 1 Disconnect the device from the power supply and remove the cleaning pad.
- 2 Open the casing of the cleaning robot by unscrewing the screws on the back.
- 3 Localise the battery pack.
- 4 Disconnect the socket plug connection on the device board.
- 5 Unscrew the screws of the battery pack cover and remove the cover.
- 6 Remove the used battery pack, insert a new one and connect the plug to the device circuit board.
- 7 Reassemble the device and ensure that no hoses or other components are crushed or damaged.

Information on disposing of the battery pack:

- Dispose of the battery pack at the end of its service life in accordance with the applicable regulations.

Information on transporting the battery pack:

The lithium-ion battery is subject to the requirements of dangerous goods regulations. The battery pack can be transported by the user in public traffic areas without any further restrictions. When shipping by third parties (transport companies), special requirements for packaging and labelling must be observed. Do not use the battery pack if the casing is damaged. Tape off open contacts. Pack the battery tightly and securely. The battery pack must not be able to move in the packaging.

⚠ DANGER

Risk of explosion

A defective or non-functional battery pack must not be mailed and must be disposed of on site in accordance with the applicable regulations.

Observe the national regulations.

Safety instructions for emergency supply battery

⚠ DANGER • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Never touch contacts or lines. • Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. • Batteries can be swallowed by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities due to lack of experience or knowledge. Keep batteries out of the reach of children and these persons. Swallowing a battery is an emergency that requires immediate medical treatment. • Do not expose the device and battery to strong sunlight, heat or fire. • Danger of explosion. Do not charge non-rechargeable batteries.

⚠ WARNING • Immediately replace a damaged charger or a charging cable with original parts. • Do not charge any damaged batteries. Replace damaged or degraded batteries with batteries approved by KÄRCHER. • Only use the charger to charge approved batteries.

ies. • Leaking battery fluid may cause skin irritation, burns, or eye damage. Batteries contain toxic substances that can cause health problems if swallowed or inhaled. Always wear gloves when handling a leaking battery to avoid skin contact. If the spilled liquid has come into contact with skin or eyes, rinse the affected areas immediately and thoroughly with water and seek medical advice. • Short-circuiting the battery terminals (+/-) can lead to an explosion and ignition. Do not short-circuit the terminals (+/-) on the battery or the device. Do not store batteries in metal containers or with other metal parts. • Only use the detachable mains adapter supplied with this device to charge the battery.

⚠ CAUTION • Batteries contain hazardous substances that can cause serious environmental damage. Do not dispose of batteries with household rubbish, but properly at a collection point or recycling centre.

ATTENTION • Fully charge the battery before using the device for the first time. • Only use and store the charger in dry rooms. • Remove used or defective batteries from the device and dispose of them according to local regulations. • The battery compartment of the device is technically secured against accidental opening. Open and close the battery compartment as described in the operating instructions for the device. • Do not use damaged or modified batteries. • When installing batteries, ensure the correct polarity (+/-) according to the markings in the battery compartment or on the electrical plug connections.

Device description

Depending on the model, the scope of delivery and colour may differ (see packaging imprint).

See graphics page for illustrations.

Illustration A

- ① Safety eyelet
- ② Mains cable
- ③ Emergency supply battery
- ④ Handle
- ⑤ On / Off button with status LED
- ⑥ Spray nozzles
- ⑦ Tank cover
- ⑧ Air intake opening
- ⑨ Belt drive
- ⑩ Velcro surface for attaching the wiper cloth
- ⑪ Edge sensor
- ⑫ Microfibre wiper cloth
- ⑬ Voice output
- ⑭ Power supply unit with extension cable
- ⑮ Remote control
- ⑯ Detergent RM 503 (125 ml)
- ⑰ Filling bottle
- ⑱ Safety rope with cabiner hooks

Voice output

The cleaning robot outputs user information as speech (in addition to the LED display).

A list of possible messages can be found under "Voice output and LED codes".)

Note

You can change the language of the messages. To do this, press and hold the voice output button for 3 seconds.

The device must be connected to the mains but not attached to the windscreen.

Repeat the process until the desired language is selected.

The following languages are available:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Subject to changes without notice.

The cleaning robot saves the setting until a new entry is made.

Remote control

The cleaning robot can also be controlled using the remote control.

Illustration B

- ① Automatic spray function On / Off
- ② Spot cleaning
- ③ Quick cleaning
- ④ Arrow keys for manual control
- ⑤ Start / Pause
- ⑥ Intensive cleaning
- ⑦ Polishing
- ⑧ Manual spray function
- ⑨ Voice output On / Off

Start / Pause button (5)

The function of the Start / Pause button depends on the situation in which the cleaning robot finds itself:

- The cleaning robot is switched on and positioned on the window. Cleaning has not started.
 - Short button press: The quick clean starts.
 - Briefly pressing the On / Off button on the cleaning robot has the same function as the Start / Pause button on the remote control.
- The cleaning robot is in automatic cleaning mode:
 - Short button press: The cleaning mode is paused.
 - Press the button again briefly: Cleaning mode continues.

Voice output button On / Off (9)

- Short button press: The voice output is deactivated.
- Press the button again briefly: The voice output is activated.
- Long button press (3 s with mains cable connected and suction switched off): The language changes.

Arrow keys for manual control (4)

The device can be moved forwards, backwards, right and left manually using the arrow buttons.

- Short button press: The cleaning robot moves in the desired direction until the Pause button is pressed or the window frame is reached.
- Pressing an arrow button immediately cancels any automatic cleaning mode.

- While the cleaning robot is being moved manually, the automatic water stream is deactivated.

Automatic cleaning mode buttons (2)/(3)/(6)/(7)

- Short button press: The selected cleaning mode is started.
- If one of the buttons is pressed while a cleaning programme is running, the active programme is deleted and the newly selected programme is started from the beginning.

Automatic spray function button On / Off (1)

- Short button press: The automatic spray function is deactivated.
- Press the button again briefly: The automatic spray function is activated.
- If the automatic water stream button is pressed, the automatic spray function remains deactivated until the button is pressed again or the cleaning robot is switched off and on again.

Manual spray function button (8)

- Short button press: The cleaning robot sprays a single water stream.

Remote control batteries

Note

- *The remote control is powered by 2 AAA batteries.*
- *Non-rechargeable batteries must not be recharged.*
- *Different types of batteries or new and used batteries must not be mixed.*
- *Insert the batteries with the correct polarity.*
- *Used batteries must be removed from the remote control and disposed of safely.*
- *If the device is stored unused for a long period of time, the batteries should be removed.*
- *The supply terminals must not be short-circuited.*
- *Open the battery compartment cover on the back of the remote control and remove or insert the AAA batteries.*

Function and operation

The device consists of the cleaning robot and the remote control.

The remote control is used to control the device manually, select the cleaning mode and switch the voice output on or off.

The cleaning robot adheres to the glass surface to be cleaned via a self-generated vacuum and moves it down automatically.

6 spray nozzles distribute the cleaning solution precisely and evenly on the wiper cloth with the help of a pump. Cleaning is carried out by wiping the moistened wiper cloth over the glass surface.

The device has various cleaning modes.

In automatic mode, the cleaning robot travels along the glass surface in overlapping paths and stops automatically when cleaning is complete.

The cleaning navigation system ensures that the glass surface is evenly travelled over and cleaned thanks to systematic route planning.

The position memory function ensures that the device automatically returns to the starting point for easy removal from the glass surface after cleaning.

In manual cleaning mode, the cleaning robot is controlled using the arrow buttons.

Operation requires a KÄRCHER microfibre cleaning cloth and KÄRCHER window cleaning detergent RM 503.

Cleaning modes

The device has various cleaning modes.

Quick cleaning (automatic mode):

Single pass over the glass surface in horizontal movements.

Intensive cleaning (automatic mode):

Move across the glass surface in horizontal and vertical strokes, then polish and clean the edges.

Spot cleaning (automatic mode):

Back and forth movements on a small surface.

Polishing (automatic mode):

Single pass over the glass surface in horizontal movements, followed by an edge cleaning.

Manual cleaning:

Manual driving using the arrow buttons on the remote control.

User guide (voice output and LED codes)

The cleaning robot indicates various operating states and errors with voice output, light and signal tones.

	LED	Sound / Voice output	Meaning
Start / Stop	blue, pulsating	Signal tone	Press the On / Off button on the cleaning robot to start the cleaning robot.
		Please attach the robot to the window.	A notification appears one minute after the cleaning robot has started if the robot has not been attached to the glass surface.
		Signal tone	Press the On / Off button on the cleaning robot to switch the cleaning robot off.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minute after the end of cleaning, provided the cleaning robot has not been removed from the glass surface.
Operation	Blue	Begin fast cleaning.	Press the button for quick cleaning mode on the remote control.
		Begin intensive cleaning.	Press the button for intensive cleaning on the remote control.
		Begin spot cleaning.	Press the button for spot cleaning on the remote control.
		Begin finishing mode.	Press the button for polishing on the remote control.
		Continue cleaning.	Press the start button on the remote control.
		Automatic water dispensing on.	Press the button for automatic water dispensing on the remote control.
		Signal tone	Press the button for manual spray jet on the remote control.
	blue, pulsating	Pause cleaning.	Press the pause button on the remote control.
Settings	Blue	Cleaning completed.	Cleaning finished.
		Voice on.	Press the button for voice output on the remote control.
	-	Voice off.	Press the button for voice output on the remote control.
		Language selection	Press the button for voice output on the remote control for longer than 3 seconds.
Warning / Error	blue, flashes	Please refill the water tank.	Tank empty.
	red, flashing	Please connect the power cable.	Mains cable not connected or power supply interrupted.
	red, flashing	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Emergency supply battery discharged / charging.
	red, flashing	Error message	Error occurred in the device. For troubleshooting, see "Help with faults".
	Green	-	Emergency supply battery is charged.
	green, flashing	-	Emergency supply battery is being charged.

Initial startup

Establish the power supply.

Note

The enclosed power supply unit can be connected directly to the cleaning robot. In most cases, however, it will be advisable to use the extension cable supplied.

1. Insert the hollow plug into the socket of the device / extension cable.
2. Tighten the screw connection firmly.

Illustration C

ATTENTION

Risk of damage

If the connection is not properly screwed down, the power supply may be interrupted by the movement of the device and the device may fall uncontrollably after the emergency supply battery has been drained. Therefore, make sure that the power supply is screwed on correctly.

Filling the detergent tank

Note

For optimal cleaning results and safe driving characteristics, only use original KÄRCHER window cleaning detergent. If other detergents are used (e.g. alcohol), it can lead to functional impairments.

1. Mix the cleaning solution. To do this, pour the detergent concentrate into the filling bottle and dilute with water according to the instructions on the label.
2. Fill the tank.

Note

To maintain a stable air pressure, do not overfill the tank.

Illustration D

- a Open the tank cap.

ATTENTION

Risk of damage due to liquid intrusion

Cleaning fluid entering the ventilation openings can cause damage to the robot.

When filling, make sure that no cleaning fluid runs into the ventilation openings.

- b Fill the tank to max. 80% using the filler bottle.
3. Close the tank cap and press it on.

Attaching the microfibre wiper cloth

1. Place the wiper cloth straight and flat on the Velcro surface of the cleaning robot.
2. Ensure that the edge sensors and the belt drive can move freely and are not covered by the wiper cloth.

Preparing the glass surface

Note

Do not use the cleaning robot if the window seals are damaged.

1. Remove any objects that protrude into the movement area of the cleaning robot and could hinder its movements.

Illustration E

Obstacles can be, e.g.:

- Curtains and drapes
 - Objects on windowsills
 - Window handles
 - Window pictures and stickers
 - Fasteners attached to the glass surface or adjacent frame, e.g. such as suction cups or hooks for net curtain rods etc.
2. Check the glass surface for heavy soiling, such as dried bird droppings or thick pollen buildup.

3. Pre-clean heavily soiled glass surfaces.

Note

Allow the pre-cleaned surfaces to dry completely before attaching the cleaning robot.

Operation

Securing the movement space of the cleaning robot

Ensure that the movement space of the cleaning robot is not restricted during operation.

The movement space can be limited by, for example:

- Shutters and blinds lowered accidentally or automatically
- Adjacent hinged or sliding doors and windows opening or closing accidentally or automatically
- Windows, doors, curtains and drapes, etc., moving accidentally or as a result of drafts

Attaching the safety rope

1. Check the safety rope and carabiner hooks for damage and contamination before each use.
 - a Replace damaged parts immediately.
 - b Clean dirty parts.
2. Check the safety rope for knots and twists; remove them if present.
3. Attach the safety rope:

ATTENTION

Attach the safety rope so that it cannot get into the movement area of the cleaning robot. If the robot runs over the strap, it could detach from the glass surface and fall down.

Illustration F

- a Loop the safety rope around a suitable, stable point (e.g. around window handles, curtain rail, table leg, wall or ceiling hooks).
- b Hook the carabiner hook into the safety rope and tighten the safety catch.
- c Attach the second carabiner hook to the loop on the cleaning robot and tighten the safety catch.

⚠ WARNING

Always tighten the safety latch, otherwise the carabiner hook can come loose from the cleaning robot during various movements.

Note

If no suitable fixing point is available, the safety rope can also be clamped in the window. To do this, open the window, clamp the safety rope at the top and bottom and close the window firmly.

Note

Make sure that there is always enough safety rope so that the cleaning robot can cross the entire window.

Starting cleaning

⚠ DANGER

Caught in the safety rope or mains cable

Strangulation by safety rope or mains cable

Keep children and pets away from the safety rope and mains cable.

⚠ WARNING

Risk of injury due to the cleaning robot falling.

The cleaning robot can detach from the window pane and fall down in the event of a malfunction or an accident, e.g. heavy rain or wind.

Operate the cleaning robot only with the supplied, functioning, undamaged and correctly installed safety rope.

Always keep a sufficiently large area under the cleaning robot free of people and pets while it is attached to a glass surface.

Always maintain visual and acoustic contact with the cleaning robot while it is in operation, in order to keep the hazard zone free and be able to remove it from the glass surface if necessary.

Remove the cleaning robot from the glass surface when a malfunction is visible or indicated by sound signals, and in the event of strong wind or precipitation when in use outdoors.

⚠ CAUTION

Risk of injury from the rotating belt drive

There is a risk of crushing injuries from the rotating belt drive.

Keep body parts such as fingers and hair as well as loose clothing such as ties and scarves away from the belt drive.

1. Preparing the cleaning robot:
 - a Fill the detergent tank.
 - b Attach the microfibre wiper cloth.
2. Attach the safety rope.
3. Fit the power cable.
4. Insert the mains plug into a mains socket.
5. Position the cleaning robot vertically on the glass surface and hold the on / off button until the motor starts and the robot adheres firmly to the pane.

Note

Place the cleaning robot at mid-height on the glass surface, maintaining a distance from the frame.

Illustration G

6. Start the quick cleaning programme by briefly pressing the on / off button or use the remote control to select the desired cleaning programme.
Cleaning starts.

Note

We recommend observing the cleaning robot the first time it is used on a new surface to check whether it recognises the edges and frames correctly or whether there are any obstructions.

Finishing cleaning

1. Briefly press the Start / Pause button on the remote control or the On / Off button on the device.
The robot can be manually navigated to the desired position using the arrow buttons on the remote control.

Note

At the end of an automatic cleaning programme, the cleaning robot stops at its original position.

2. Remove the cleaning robot from the glass surface:

Illustration G

- a Hold the cleaning robot by the handle and press the On / Off button 2 - for 3 seconds.
 - b Wait until the motor noise stops and the vacuum has been released.
 - c Remove the cleaning robot from the glass surface.
3. Transfer the cleaning robot to another glass surface:
 - a Clean the underside of the cleaning robot, especially the sensors, spray nozzles and belt drive.
 - b Change or turn the wiper cloth if necessary.
 - c If necessary, remove the safety rope and attach it to a new position.
 - d Start the cleaning.
 4. Finishing the cleaning:
 - a Pull out the mains plug.
 - b Remove the safety rope.

- c Remove the wiper cloth.
- d Drain the detergent tank.

ATTENTION

Risk of damage due to liquid intrusion

Cleaning fluid entering the ventilation openings can cause damage to the robot.

Make sure that no cleaning fluid runs into the ventilation openings.

5. Clean the cleaning robot, see *Cleaning the cleaning robot*.

Care and service

Cleaning the cleaning robot

⚠ CAUTION

Risk of injury from the rotating belt drive

There is a risk of crushing injuries from the rotating belt drive.

Keep body parts such as fingers and hair as well as loose clothing such as ties and scarves away from the belt drive.

1. Remove the microfibre wiper cloth and wash it out or wash it in the washing machine at up to 40 °C without fabric softener.
2. Clean the belt drive, sensors, and spray nozzles with a damp cloth.

Illustration H

- ① Belt drive
- ② Spray nozzles
- ③ Edge sensors

ATTENTION

Risk of damage due to liquid intrusion

Liquid entering the ventilation openings can cause damage to the robot.

Do not hold the cleaning robot under running water.

3. If necessary, clean the casing of the cleaning robot with a damp cloth.

Transport and storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Only store the device indoors.

Troubleshooting guide

You can remedy minor faults using the following overview.

If in any doubt, please contact your authorised Customer Service.

⚠ DANGER

Risk of electric shock.

Internal parts of the device can carry dangerous voltages.

Turn off the device and unplug the power supply before performing any maintenance or care tasks.

Malfunction	Cause	Rectification
Cleaning robot does not stick to glass surface / error message: Insufficient vacuum	Vacuum loss	1. Check that the wiper cloth is undamaged and correctly fitted. 2. Do not use the cleaning robot on wet, oily or greasy glass surfaces. Only use the robot on vertical (+/- 45°) and flat glass surfaces. Edges, gaps and uneven areas can lead to vacuum loss.
	The turbine does not work properly.	1. Contact Kärcher Service.
Cleaning robot slips during application	Vacuum not sufficient.	1. Check that the wiper cloth is undamaged and correctly fitted. 2. Do not use the cleaning robot on wet, oily or greasy glass surfaces. Only use the robot on vertical ($\pm 45^\circ$) and flat glass surfaces. Edges, gaps and uneven areas can lead to vacuum loss.
	The wiper cloth is too wet or too dirty.	1. Replace the wiper cloth.
	Belt drive is wet or dirty.	1. Remove the cleaning robot from the glass surface, then clean and dry the belt drive.
	The turbine does not work properly.	1. Contact Kärcher Service.
The cleaning robot stops beyond reach	Fault in the cleaning robot.	1. Use the remote control to manually bring the cleaning robot within reach and remove it from the glass surface.
The cleaning robot stops	The power cable is disconnected / power failure. The cleaning robot holds onto the glass surface with the aid of the emergency supply battery.	1. Check the mains cable and the mains plug. 2. In the event of a power failure, remove the robot from the glass surface. 3. Check whether the length of the mains cable and the safety rope is sufficient for the size of the glass surface.
	Edge sensors are blocked.	1. Remove the cleaning robot from the glass surface. 2. Check the sensors for obstructions and clean.
	The window is too small.	1. Check whether the minimum window size of 40x40 cm is reached.
The cleaning robot does not spray water	Automatic water dispensing is deactivated.	1. Activate automatic water dispensing with the remote control or spray water manually.
	The water reservoir is empty.	1. Fill the water reservoir.
	Air bubbles in the water reservoir.	1. Move and turn the cleaning robot. 2. Place the cleaning robot on the glass surface and start cleaning.
	The spray nozzle is blocked.	1. Clean the spray nozzle and test the spray function manually using the remote control. 2. Apply a drop of descaling liquid to the spray nozzle, leave to act briefly, clean the spray nozzle and test the spray function manually using the remote control.

Malfunction	Cause	Rectification
Cleaning performance is not satisfactory	Wiper cloth is soiled.	1. Remove coarse dirt from the window before use. 2. Select intensive cleaning mode on the remote control. 3. Change the wiper cloth after every window. 4. Repeat cleaning with a clean wiper cloth. 5. Clean the windows regularly.
	Wiper cloth loses lint on the glass.	1. To remove the lint, wash the wiper cloth in the washing machine at up to 40 °C.
	Wiper cloth is too dry.	1. Spray manually several times until the wiper cloth is moistened. Make sure that the wiper cloth does not get too wet to prevent the robot from slipping on the glass surface.
Edge sensor error	Fault in the cleaning robot.	1. Remove the cleaning robot from the glass surface. 2. Remove any obstructions from the sensor and clean it. 3. Check whether parts of the sensor are broken or damaged.
Drive error	Fault in the cleaning robot.	1. Remove the cleaning robot from the glass surface. 2. Check whether the belt drive is blocked. 3. Clean and dry the belt drive. 4. Check whether the belt drive is broken or damaged.
Gyroscope error	Fault in the cleaning robot.	1. Switch off the robot. 2. Disconnect the mains cable. 3. Wait 1 minute. 4. Switch on the robot. 5. If the error persists, contact Kärcher Service.
Battery fault	Fault in the cleaning robot.	1. Connect the robot to the mains cable. 2. Wait 1 hour until the emergency supply battery is charged. 3. Switch on the robot. 4. If the error persists, contact Kärcher Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

EU Declaration of Conformity

Device	Type	Frequency band, MHz	Power, max. EIRP, mW
RCW 4	Radio module SRD	2432-2471	1,7

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG hereby declares that the radio device type Window Robo Cleaner complies with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Technical data

RCW 4		
Dimensions and weights		
Weight without mains cable	kg	1,5
Electrical connection		
Protection class		II
Frequency	Hz	50 / 60
Voltage	V	100-240
Device performance data		
Operating pressure	Pa	3000
Emergency supply battery runtime	min	40
Safety rope length	m	4
Cleaning speed	min/m²	2:30
Minimum window size	cm	40 x 40
Minimum thickness of glass pane	cm	2
Filling quantity		
Filling quantity of detergent tank in cleaning robot	ml	150
Environmental conditions		
Ambient temperature	°C	5 - 40
Relative humidity	%	20 - 60
Determined values in acc. with EN 60335-2-54		
Sound level L _{pA}	dB(A)	<67

Subject to technical modifications.

Technical data for emergency supply battery pack

Electrical connection	
Nominal voltage	14.8 V
Rated capacity (according to IEC/EN 61960)	650 mAh
Charging power max.	650 mAh
Battery pack type	Li-ION

Power consumption in OFF mode

The power consumption in OFF mode is less than 0.5W.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden	22
Remarques générales	22
Utilisation conforme	23
Protection de l'environnement	23
Etendue de livraison	23
Accessoires et pièces de rechange	23
Dispositifs de sécurité	23
Description de l'appareil	24
Sortie vocale	25
Télécommande	25
Piles de la télécommande	25
Mise en service	27
Utilisation	28
Entretien et maintenance	29
Transport et stockage	29
Dépannage en cas de défaut	29
Garantie	31
Déclaration de conformité UE	31
Caractéristiques techniques	32
Caractéristiques techniques du bloc-batteries de secours	32
Puissance absorbée en mode OFF	32

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Remarques générales



Veillez lire ce manuel d'instructions original avant la première utilisation de votre appareil et agissez conformément.

Conservez le manuel d'instructions original pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect du manuel d'utilisation et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité

⚠ DANGER ● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées.

● Vérifiez l'absence de dommages sur le câble d'alimentation électrique et la fiche secteur avant chaque utilisation. Faites remplacer immédiatement un câble d'alimentation électrique / une fiche secteur endommagé par un SAV / électricien agréé. Ne mettez pas en service un appareil dont le câble d'alimentation électrique / la fiche secteur est endommagé. ● Ne touchez jamais aux contacts ou câbles. ● N'utilisez que des détergents d'origine Kärcher et ne pas utiliser le robot de nettoyage sur des surfaces en verre humides, sinon il pourrait glisser ou tomber. ● N'insérez pas d'objets métalliques dans les ouvertures, les contacts de charge ou les prises de connexion.

⚠ AVERTISSEMENT ● Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utilisation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter. ● Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance. ● Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. ● Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques. ● Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par le câble d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation comme poignée de transport. Ne fermez pas de porte sur le cordon d'alimentation et ne tirez pas le cordon d'alimentation autour d'arêtes ou de coins tranchants. Ne guidez pas l'appareil avec le câble d'alimentation. Tenez le câble d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.

⚠ PRÉCAUTION ● Coupez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage / maintenance. ● N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

ATTENTION ● N'exposez pas l'appareil ou le bloc-batteries à des températures élevées ● N'utilisez pas l'appareil dans des bassins de natation contenant de l'eau. ● N'utilisez que le bloc d'alimentation amovible fourni :

UE	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Utilisation conforme

Le robot de nettoyage est destiné au nettoyage de surfaces en verre verticales et encadrées avec une inclinaison maximale de $\pm 45^\circ$, ainsi que de surfaces dures lisses et planes comme les miroirs ou les façades de meubles.

L'appareil convient pour un nettoyage d'entretien régulier, pas pour un nettoyage de base. En cas de fort encrassement (par ex. excréments d'oiseaux, couches de pollen épaisses, peinture pour fenêtres) en pré-nettoyage est nécessaire.

Utiliser l'appareil uniquement pour un usage ménager privé.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures en raison dispositifs de sécurité manquants ou modifiés !

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Ne pas contourner, enlever ou rendre inopérants les dispositifs de sécurité

Câble de sécurité

Le câble de sécurité de 4 m correctement installé peut empêcher que le robot de nettoyage tombe au sol en cas de perte de dépression.

Batterie d'alimentation de secours

Comme le robot de nettoyage se maintient sur la surface vitrée grâce à une dépression qu'il génère lui-même, il risque de tomber en cas d'interruption de l'alimentation électrique.

La batterie d'alimentation de secours intégrée fournit, lorsqu'elle est entièrement chargée, suffisamment de courant pendant une période d'au moins 40 minutes pour maintenir le robot de nettoyage sur la surface vitrée au moyen d'une dépression.

Le robot de nettoyage contient un bloc-batteries Li-Ion.

⚠ DANGER

Risque d'explosion

Risque de blessures et de dommages matériels en cas d'explosion du bloc-batterie.

Charger, utiliser et stocker uniquement des blocs-batteries non endommagés et entièrement fonctionnels. Les changements et les modifications non autorisées par le fabricant sont interdits. Toute autre utilisation est interdite. L'utilisateur est seul responsable des risques découlant d'une utilisation non autorisée.

Remarque

Le bloc-batteries peut être remplacé par l'utilisateur.

Pour cela, suivez les instructions suivantes ou, en cas de doute, adressez-vous au service après-vente KÄRCHER.

Remplacer le bloc-batterie :

- 1 Débranchez l'appareil et retirez le pad de nettoyage.
- 2 Ouvrez le boîtier du robot de nettoyage en dévissant les vis situées à l'arrière.
- 3 Localisez le bloc-batteries.
- 4 Débranchez le connecteur sur la platine de l'appareil.
- 5 Dévissez les vis du cache de bloc-batterie et retirez-le.
- 6 Retirez le bloc-batterie usagé, insérez un nouveau bloc et reliez la fiche à la platine de l'appareil.
- 7 Remontez l'appareil en veillant à ne pas pincer ou endommager les flexibles ou autres composants.

Informations sur l'élimination du bloc-batteries :

- Éliminer le bloc-batterie à la fin de sa durée de vie conformément aux réglementations applicables.

Informations sur le transport du bloc-batteries :

La batterie lithium-ion est soumise aux exigences du droit sur les marchandises dangereuses. Un bloc-batterie non endommagé et opérationnel peut être transporté par l'utilisateur, sans autres exigences, dans un espace de circulation public. En cas d'expédition par des tiers (entreprises de transport), observez les exigences particulières sur l'emballage ainsi que la désignation. Utilisez le bloc de batterie uniquement si son boîtier est intact. Collez les contacts apparents. Emballez solidement le bloc de batterie. Le bloc de batterie ne doit pas pouvoir bouger dans l'emballage.

⚠ DANGER

Risque d'explosion

Un bloc-batterie défectueux ou non fonctionnel ne doit pas être expédié et doit être éliminé sur place conformément à la réglementation en vigueur.

Observez les directives nationales.

Consignes de sécurité Batterie d'alimentation de secours

⚠ DANGER • Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. • Ne touchez jamais aux contacts ou câbles. • N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil. • Les batteries peuvent être avalées par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou au manque d'expérience ou de connaissances. Conservez les batteries hors de portée

des enfants et de ces personnes. L'ingestion d'une batterie est une urgence qui nécessite un traitement médical immédiat. • N'exposez pas l'appareil et la batterie à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu. • Risque d'explosion. Ne chargez pas de batteries non-rechargeables.

⚠ AVERTISSEMENT

• Remplacez immédiatement un chargeur endommagé ou son câble de charge par des pièces d'origine. • Ne chargez pas de batteries endommagées. Remplacez les batteries endommagées ou usées par des batteries homologuées par KÄRCHER. • N'utilisez le chargeur que pour charger les batteries homologuées. • Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations cutanées, des brûlures ou des lésions oculaires. Les batteries contiennent des substances toxiques qui peuvent causer des problèmes de santé en cas d'ingestion ou d'inhalation. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez une batterie qui fuit, afin d'éviter tout contact avec la peau. Si le liquide répandu est entré en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment les endroits concernés à l'eau et consultez un médecin. • Le fait de court-circuiter les bornes (+/-) de la batterie peut entraîner une explosion et une inflammation. Ne court-circuitez pas les pôles (+/-) de la batterie et de l'appareil. Ne conservez pas les batteries dans des réservoirs métalliques ou avec d'autres pièces métalliques. • Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur amovible fourni avec cet appareil.

⚠ PRÉCAUTION

• Les batteries contiennent des composants dangereux qui peuvent occasionner de graves dommages environnementaux. Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, mais dans un centre de collecte ou de recyclage.

ATTENTION • ATTENTION Rechargez entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. • Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche. • Retirez les batteries usagées et défectueuses de l'appareil et éliminez-les conformément aux directives en vigueur. • Le compartiment batterie de l'appareil est techniquement protégé contre toute ouverture accidentelle. Ouvrez et fermez le compartiment batterie comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'appareil. • N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. • Lorsque vous installez des batteries, veillez à respecter la bonne polarité (+/-) conformément aux marquages dans le compartiment batterie ou sur les connexions électriques.

Description de l'appareil

Selon le modèle, le volume de livraison et la coloration peuvent différer (voir impression de l'emballage).

Pour les figures, voir pages des graphiques !

Illustration A

- ① Cœillet de sécurité
- ② Câble secteur
- ③ Batterie d'alimentation de secours
- ④ Poignée
- ⑤ Bouton marche / arrêt avec LED d'état
- ⑥ Buses de pulvérisation
- ⑦ Couvercle de réservoir

- ⑧ Orifice d'aspiration
- ⑨ Entraînement par courroie
- ⑩ Surface velcro pour attacher le chiffon
- ⑪ Capteur de rebord
- ⑫ Chiffon en microfibre
- ⑬ Sortie vocale
- ⑭ Adaptateur secteur avec câble de rallonge
- ⑮ Télécommande
- ⑯ Produit d'entretien RM 503 (125 ml)
- ⑰ Bouteille de remplissage
- ⑱ Corde de sécurité avec mousqueton

Sortie vocale

Le robot de nettoyage fournit des informations à l'utilisateur sous forme vocale (en complément de l'affichage LED).

Vous trouverez une liste des messages possibles sous "Message vocal et codes LED".)

Remarque

Vous pouvez changer la langue des messages. Pour ce faire, maintenez la touche "Message vocal" enfoncée pendant 3 secondes.

Pour ce faire, l'appareil doit être raccordé au réseau, mais ne doit pas être fixé sur la vitre.

Répétez le processus jusqu'à ce que la langue souhaitée soit sélectionnée.

Les langues suivantes sont disponibles :

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Sous réserves de modifications.

Le robot de nettoyage mémorise le réglage jusqu'à ce qu'une nouvelle saisie soit effectuée.

Télécommande

Le robot de nettoyage peut également être contrôlé à l'aide de la télécommande.

Illustration B

- ① Fonction de pulvérisation automatique Marche / Arrêt
- ② Nettoyage ponctuel
- ③ Nettoyage rapide
- ④ Touches fléchées pour la commande manuelle
- ⑤ Marche / Pause
- ⑥ Nettoyage intensif
- ⑦ Lustrage
- ⑧ Fonction de pulvérisation manuelle
- ⑨ Sortie vocale Marche / Arrêt

Touche Marche / Pause (5)

La fonction de la touche Marche / Pause dépend de la situation dans laquelle se trouve le robot de nettoyage :

- Le robot de nettoyage est allumé et positionné sur la fenêtre. Le nettoyage n'a pas commencé.
 - Brève pression de la touche : Le nettoyage rapide démarre.

- Une brève pression sur la touche Marche / Arrêt du robot de nettoyage a la même fonction que la touche Marche / Pause de la télécommande.
- Le robot de nettoyage est en mode de nettoyage automatique :
 - Brève pression de la touche : Le mode de nettoyage s'arrête.
 - Nouvelle pression brève de la touche : Poursuite du mode de nettoyage.

Touche de synthèse vocale Marche / Arrêt (9)

- Brève pression de la touche : La synthèse vocale est désactivée.
- Nouvelle pression brève de la touche : La synthèse vocale est activée.
- Pression longue sur le bouton (3 s avec le câble d'alimentation connecté et l'aspiration désactivée) : Changement de la langue.

Touches fléchées pour la commande manuelle (4)

Les touches fléchées permettent de déplacer manuellement l'appareil dans les directions avant, arrière, droite et gauche.

- Brève pression de la touche : Le robot de nettoyage se déplace dans la direction souhaitée jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche Pause ou que vous atteigniez le cadre de la fenêtre.
- Le fait d'appuyer sur une touche fléchée met immédiatement fin à tout mode de nettoyage automatique.
- Pendant que le robot de nettoyage est déplacé manuellement, le jet d'eau automatique est désactivé.

Touches de modes de nettoyage automatique (2)/(3)/(6)/(7)

- Brève pression de la touche : Le mode de nettoyage sélectionné est lancé.
- Si l'on appuie sur l'une des touches pendant un programme de nettoyage en cours, le programme actif est effacé et le nouveau programme sélectionné est lancé depuis le début.

Touche de pulvérisation automatique Marche / Arrêt (1)

- Brève pression de la touche : La fonction de pulvérisation automatique est désactivée.
- Nouvelle pression brève de la touche : La fonction de pulvérisation automatique est activée.
- Si vous appuyez sur la touche Jet d'eau automatique, la fonction d'arrosage automatique reste désactivée jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur cette touche ou que vous éteigniez et allumiez le robot de nettoyage.

Touche de pulvérisation manuelle (8)

- Brève pression de la touche : Le robot de nettoyage pulvérise une seule fois un jet d'eau.

Piles de la télécommande

Remarque

- La télécommande fonctionne avec 2 piles AAA.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Il ne faut pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Les piles usagées doivent être retirées de la télécommande et jetées en toute sécurité.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période sans être utilisé, il convient de retirer les piles.

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos de la télécommande et retirez ou insérez les piles AAA.

Fonction et mode opératoire

L'appareil se compose du robot de nettoyage et de la télécommande.

La télécommande permet de contrôler manuellement l'appareil, de sélectionner le mode de nettoyage et d'activer ou de désactiver la synthèse vocale.

En raison de la pression négative générée automatiquement, le robot de nettoyage adhère à la surface en verre à nettoyer et la déplace de manière autonome. 6 buses de pulvérisation répartissent avec précision et uniformément la solution de nettoyage sur la lingette à l'aide d'une pompe.

Le nettoyage s'effectue par un mouvement d'essuyage de la lingette humidifiée sur la surface vitrée.

L'appareil dispose de différents modes de nettoyage.

En mode automatique, le robot de nettoyage parcourt la surface vitrée en bandes qui se chevauchent et s'arrête automatiquement une fois le nettoyage terminé.

La navigation de nettoyage veille à ce que la surface vitrée soit parcourue et nettoyée de manière régulière grâce à une planification systématique des itinéraires.

La fonction de mémorisation de la position fait en sorte que l'appareil revienne automatiquement à son point de départ pour un décollement facile de la surface vitrée après le nettoyage.

En mode de nettoyage manuel, le robot de nettoyage est contrôlé par les touches fléchées.

Une lingette en microfibre KÄRCHER et le détergent pour vitres RM 503 KÄRCHER sont requis pour le fonctionnement.

Modes nettoyage

L'appareil dispose de différents modes de nettoyage.

Nettoyage rapide (mode automatique) :
Passage unique de la surface du verre en bandes horizontales.

Nettoyage intensif (mode automatique) :
Passage la surface du verre en bandes horizontales et verticales, suivi d'un nettoyage des bords et d'un polissage.

Nettoyage ponctuel (mode automatique) :
Mouvements de va-et-vient sur une petite surface.

Polissage (mode automatique) :
Passage unique de la surface du verre en bandes horizontales, suivi d'un nettoyage des bords.

Nettoyage manuel :
Déplacement manuel à l'aide des touches fléchées de la télécommande.

Guide opérateur (Réponse vocale et codes LED)

Le robot de nettoyage signale les différents états de fonctionnement et les erreurs à l'aide de messages vocaux, de signaux lumineux et de bips sonores.

	LED	Son- / Sortie vocale	Signification
Marche / Arrêt	bleu, pulsant	Signal sonore	Touche Marche / Arrêt sur le robot de nettoyage enfoncée pour démarrer le robot de nettoyage.
		Placez le robot sur la fenêtre	Notification une minute après le démarrage du robot de nettoyage, si le robot n'a pas été placé sur la surface vitrée.
		Signal sonore	Touche Marche / Arrêt sur le robot de nettoyage enfoncée pour éteindre le robot de nettoyage.
	-	Maintenez l'appareil et appuyez sur le bouton pour le détacher.	1 minute après la fin du nettoyage, à condition que le robot de nettoyage n'ait pas été retiré de la surface vitrée.
Fonctionnement	Bleu	Nettoyage rapide.	Touche du mode de nettoyage rapide de la télécommande enfoncé.
		Nettoyage intensif.	Touche nettoyage intensif de la télécommande enfoncée.
		Nettoyage ciblé.	Touche de nettoyage ponctuel de la télécommande enfoncée
		Mode finition.	Touche de polissage de la télécommande enfoncée.
		Nettoyage en cours.	Touche de démarrage de la télécommande enfoncée.
		Alimentation en eau automatique activée.	Touche de distribution automatique d'eau enfoncée sur la télécommande.
		Signal sonore	Touche de pulvérisation manuelle de la télécommande enfoncée.
	bleu, pulsant	Nettoyage en pause.	Touche pause de la télécommande enfoncée.
	-	Nettoyage terminé.	Nettoyage terminé.

	LED	Son- / Sortie vocale	Signification
Réglages	Bleu	Voix activée.	Touche de sortie vocale de la télécommande enfoncée.
		Voix off.	Touche de sortie vocale de la télécommande enfoncée.
	-	Sélection de la langue	Touche de sortie vocale de la télécommande enfoncée pendant plus de 3 secondes.
Avertissement / Erreur	bleu, clignote	Veuillez remplir le réservoir d'eau.	Réservoir vide.
	rouge, clignote	Veuillez connecter le câble d'alimentation.	Le câble d'alimentation n'est pas branché ou l'alimentation électrique est coupée.
	rouge, clignote	Le niveau de la batterie de secours est faible. Veuillez ne pas débrancher l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.	Batterie d'alimentation de secours déchargée / charge.
	rouge, clignote	Message d'erreur	Une erreur est survenue dans l'appareil. Pour y remédier, voir « Aide en cas de panne ».
	Verte	-	La batterie d'alimentation de secours est chargée.
	vert, clignote	-	La batterie d'alimentation de secours est en cours de chargement.

Mise en service

Établir l'alimentation électrique

Remarque

Le bloc d'alimentation fourni peut être directement raccordé au robot de nettoyage. Dans la plupart des cas d'utilisation, il est toutefois conseillé d'utiliser le câble de rallonge fourni.

1. Insérer la fiche creuse dans la prise de l'appareil / du câble de rallonge.
2. Serrer fermement le raccord à vis.

Illustration C

ATTENTION

Risque d'endommagement

Si la connexion n'est pas correctement vissée, l'alimentation électrique peut être interrompue par le mouvement de l'appareil et l'appareil peut tomber de manière incontrôlée après avoir vidé la batterie d'alimentation de secours.

Veuillez donc à ce que l'alimentation électrique soit correctement vissée.

Remplir le bac à détergent

Remarque

Pour un résultat de nettoyage optimal et une conduite sûre, utilisez exclusivement le détergent pour vitres d'origine KÄRCHER. Si d'autres détergents (par ex. alcool dénaturé) sont utilisés, des dysfonctionnements peuvent survenir.

1. Mélanger la solution de nettoyage. Pour ce faire, verser le concentré de détergent dans le flacon de remplissage et le diluer avec de l'eau conformément aux indications figurant sur l'étiquette.
2. Remplir le réservoir.

Remarque

Pour maintenir une pression d'air stable, ne pas trop remplir le réservoir.

Illustration D

- a Ouvrir le couvercle du réservoir.

ATTENTION

Risque d'endommagement par du liquide s'écoulant à l'intérieur

Le liquide de nettoyage dans les ouvertures d'aération peut endommager le robot.

Lors du remplissage, assurez-vous qu'aucun détergent ne coule dans les ouvertures d'aération.

- b Remplir le réservoir à 80 % maximum à l'aide du flacon de remplissage.
3. Fermer le bouchon du réservoir et appuyer dessus.

Appliquer une lingette microfibre

1. Placez la lingette bien droite et à plat sur la surface velcro du robot de nettoyage.
2. S'assurer que les capteurs de bord ainsi que l'entraînement par courroie peuvent se déplacer librement et ne sont pas recouverts par la lingette.

Préparer la surface du verre

Remarque

Ne pas utiliser le robot de nettoyage si les joints des fenêtres sont endommagés.

1. Enlever les objets qui dépassent dans l'espace de déplacement du robot de nettoyage et qui pourraient gêner ses mouvements de déplacement.

Illustration E

Les obstacles peuvent être, par ex. :

- Rideaux et stores
 - Objets sur les rebords de fenêtre
 - Poignées de fenêtre
 - Images de fenêtre et autocollants
 - Sur la surface en verre ou le cadre adjacent, des attaches telles que par ex. des ventouses ou crochets pour tringles à rideaux, etc.
2. Vérifier que la surface vitrée n'est pas fortement encrassée, comme par ex. par des fientes d'oiseaux séchées ou un fort dépôt de pollen.
 3. Nettoyer préalablement les surfaces en verre très sales.

Remarque

Laisser la surface pré-nettoyée sécher complètement avant de fixer le robot de nettoyage.

Utilisation

Sécuriser la zone de déplacement du robot de nettoyage

S'assurer que l'espace de déplacement du robot de nettoyage n'est pas limité pendant le fonctionnement.

L'espace de déplacement peut être limité par ex. par :

- Un abaissement accidentel ou contrôlé automatiquement des volets et stores
- Une ouverture ou fermeture accidentelle ou contrôlée automatiquement des portes et fenêtres adjacentes pliantes ou coulissantes
- Fenêtres, portes, rideaux et stores déplacés accidentellement ou par des courants d'air, etc.

Fixer la corde de sécurité

1. Avant chaque utilisation, contrôler l'état d'endommagement ou d'encrassement de la corde de sécurité et des mousquetons.
 - a Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
 - b Nettoyer les pièces encrassées.
2. Contrôler la présence de nœuds et de torsions sur la corde de sécurité et les supprimer, le cas échéant.
3. Fixer la corde de sécurité :

ATTENTION

Fixer la corde de sécurité de sorte qu'elle ne puisse pas pénétrer dans la zone de déplacement du robot de nettoyage. En cas de dépassement, le robot peut se détacher de la surface vitrée et tomber.

Illustration F

- a Enrouler la corde de sécurité autour d'un endroit approprié et stable (par exemple autour des poignées de fenêtre, de la tringle à rideaux, du pied de table, du crochet mural ou du crochet de plafond).
- b Accrocher le mousqueton dans la corde de sécurité et serrer la sécurité.
- c Accrocher le deuxième mousqueton à la boucle du robot de nettoyage et serrer la sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours serrer la sécurité, sinon le mousqueton pourrait se détacher du robot de nettoyage lors de diverses manœuvres de conduite.

Remarque

Si aucun point de fixation approprié n'est disponible, la corde de sécurité peut également être coincée dans la fenêtre. Pour cela, ouvrir la fenêtre, bloquer la corde de sécurité en haut et en bas et bien fermer la fenêtre.

Remarque

S'assurer qu'il y a toujours suffisamment de corde de sécurité pour que le robot de nettoyage puisse traverser toute la fenêtre.

Démarrage du nettoyage

⚠ DANGER

S'empêtrer dans la corde de sécurité ou le câble d'alimentation

Strangulation par la corde de sécurité ou le câble d'alimentation

Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la corde de sécurité et du câble d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par chute du robot de nettoyage

Le robot de nettoyage peut se détacher de la vitre et tomber en cas de panne ou d'accident, parex. en cas de forte pluie ou de vent.

Utiliser le robot de nettoyage uniquement avec la corde de sécurité fournie, fonctionnelle, intacte et correctement fixée.

Toujours garder une zone suffisamment grande sous le robot de nettoyage libre des personnes et des animaux domestiques tant qu'il adhère à une surface en verre. Toujours rester à portée de voix et de vue du robot de nettoyage tant qu'il est en fonctionnement afin de garder la zone de danger dégagée et de pouvoir retirer le robot de nettoyage de la surface en verre si nécessaire. Retirer le robot de nettoyage de la surface vitrée si un défaut est visible ou est indiqué par des signaux sonores, et - en cas d'utilisation à l'extérieur - en cas de vent fort ou de précipitations.

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure sur l'entraînement par courroie en rotation

L'entraînement par courroie en rotation présente un risque de blessure par écrasement de parties du corps. Éloignez les parties du corps telles que les doigts et les cheveux, ainsi que les vêtements amples tels que les cravates et les écharpes, de l'entraînement par courroie.

1. Préparer le robot de nettoyage :
 - a Remplir le bac à détergent.
 - b Appliquer la lingette microfibre.
2. Fixer la corde de sécurité.
3. Monter le câble d'alimentation.
4. Brancher la fiche secteur dans une prise secteur.
5. Placer le robot de nettoyage verticalement contre la surface vitrée et maintenir la touche Marche / Arrêt jusqu'à ce que le moteur démarre et que le robot adhère fermement à la vitre.

Remarque

Placer le robot de nettoyage à mi-hauteur de la surface en verre et éloigné du cadre.

Illustration G

6. Démarrer le programme de nettoyage rapide en appuyant brièvement sur la touche Marche / Arrêt ou sélectionner le programme de nettoyage souhaité à l'aide de la télécommande.
Le nettoyage démarre.

Remarque

Nous vous recommandons d'observer le robot de nettoyage lors de sa première utilisation sur une nouvelle surface afin de vérifier qu'il détecte correctement les bords et les cadres ou qu'il n'y a pas d'obstacles gênants.

Fin du nettoyage

1. Appuyer brièvement sur la touche Marche / Pause de la télécommande ou sur la touche Marche / Arrêt de l'appareil.
Les touches fléchées de la télécommande permettent de naviguer manuellement vers la position souhaitée du robot.

Remarque

À la fin d'un programme de nettoyage automatique, le robot de nettoyage s'arrête à sa position de départ.

2. Retirer le robot de nettoyage de la surface en verre :

Illustration G

- a Tenir le robot de nettoyage par la poignée et appuyer sur la touche Marche / Arrêt pendant 2 à 3 secondes.
 - b Attendre que le bruit du moteur s'éteigne et que la dépression se soit dissipée.
 - c Retirer le robot de nettoyage de la surface en verre.
3. Déplacer le robot de nettoyage sur une autre surface en verre :
- a Nettoyer la partie inférieure du robot de nettoyage, en particulier les capteurs, les buses de pulvérisation et l'entraînement par courroie.
 - b Changer ou retourner la lingette si nécessaire.
 - c Le cas échéant, retirer le câble de sécurité et le fixer à un nouvel endroit.
 - d Démarrer le nettoyage.
4. Terminer le nettoyage :
- a Débrancher la fiche secteur.
 - b Retirer la corde de sécurité.
 - c Retirer la lingette.
 - d Vider le bac à détergent.

ATTENTION

Risque d'endommagement par du liquide s'écoulant à l'intérieur

Le liquide de nettoyage dans les ouvertures d'aération peut endommager le robot.

S'assurer qu'aucun liquide de nettoyage ne coule dans les ouvertures d'aération.

5. Nettoyer le robot de nettoyage, voir Nettoyer le robot de nettoyage.

Entretien et maintenance

Nettoyer le robot de nettoyage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure sur l'entraînement par courroie en rotation

L'entraînement par courroie en rotation présente un risque de blessure par écrasement de parties du corps.

Éloignez les parties du corps telles que les doigts et les cheveux, ainsi que les vêtements amples tels que les cravates et les écharpes, de l'entraînement par courroie.

1. Retirer le chiffon en microfibres et le laver ou le mettre à la machine à laver à 40 °C sans adoucissant.
2. Nettoyer l'entraînement par courroie, les capteurs et les buses de pulvérisation à l'aide d'un chiffon humide.

Illustration H

- ① Entraînement par courroie
- ② Buses de pulvérisation
- ③ Capteurs de rebord

ATTENTION

Risque d'endommagement par du liquide s'écoulant à l'intérieur

La présence de liquide dans les ouvertures d'aération peut endommager le robot.

Ne pas passer le robot de nettoyage sous l'eau courante.

3. Si nécessaire, nettoyer le boîtier du robot de nettoyage avec un chiffon humide.

Transport et stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Stockez l'appareil uniquement en intérieur.

Dépannage en cas de défaut

Vous pouvez éliminer vous-même les petits défauts à l'aide de l'aperçu suivant.

En cas de doute, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

Les pièces de l'appareil situées à l'intérieur peuvent être à l'origine de tensions dangereuses.

Avant toute opération d'entretien ou de maintenance, éteignez l'appareil et débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.

Défaut	Cause	Solution
Le robot de nettoyage n'adhère pas à la surface en verre / message d'erreur : Pression de vide insuffisante.	Perte de dépression	1. Vérifier que le chiffon d'essuyage n'est pas endommagé et qu'il est correctement monté. 2. Ne pas utiliser le robot de nettoyage sur des surfaces en verre humides, huileuses ou grasses. N'utiliser le robot que sur des surfaces vitrées verticales (+/- 45°) et planes. Les bords, les fentes et les zones inégales peuvent entraîner une perte de dépression.
	La turbine ne fonctionne pas correctement	1. Contacter le service Kärcher.

Défaut	Cause	Solution
Le robot de nettoyage glisse pendant l'utilisation	Dépression insuffisante.	- Vérifier que le chiffon d'essuyage n'est pas endommagé et qu'il est correctement monté. - Ne pas utiliser le robot de nettoyage sur des surfaces en verre humides, huileuses ou graisseuses. N'utiliser le robot que sur des surfaces vitrées verticales ($\pm 45^\circ$) et planes. Les bords, les fentes et les zones inégales peuvent entraîner une perte de dépression.
	Lingettes trop humides ou trop sales.	1. Remplacer la lingette.
	L'entraînement par courroie est mouillé ou encrassé.	1. Retirer le robot de nettoyage de la surface vitrée, nettoyer et sécher l'entraînement par courroie.
	La turbine ne fonctionne pas correctement	1. Contacter le service Kärcher.
Le robot de nettoyage s'arrête hors de portée	Défaut dans le robot de nettoyage.	1. À l'aide de la télécommande, déplacer manuellement le robot de nettoyage à portée de main et le retirer de la surface vitrée.
Le robot de nettoyage s'arrête	Le câble d'alimentation est débranché / panne de courant. Le robot de nettoyage se maintient à la surface en verre à l'aide de la batterie d'alimentation de secours.	- Contrôler le câble réseau et la fiche secteur. - En cas de panne de courant, retirer le robot de la surface en verre. - Vérifier que la longueur du câble d'alimentation et du câble de sécurité est suffisante pour la taille de la surface en verre.
	Les détecteurs de bords sont bloqués.	- Retirer le robot de nettoyage de la surface en verre. - Contrôler si les capteurs sont obstrués et les nettoyer.
	La fenêtre est trop petite.	1. Vérifier si la taille minimale de la fenêtre de 40x40 cm est atteinte.
Le robot de nettoyage ne vaporise pas d'eau	La distribution automatique d'eau est désactivée.	1. Activer la distribution automatique d'eau avec la télécommande ou pulvériser de l'eau manuellement.
	Le réservoir d'eau est vide.	1. Remplir le réservoir d'eau.
	Bulles d'air dans le réservoir d'eau.	- Déplacer et faire tourner le robot de nettoyage. - Placer le robot de nettoyage sur la surface en verre et démarrer le nettoyage.
	La buse de pulvérisation est bloquée.	- Nettoyer la buse de pulvérisation et tester manuellement la fonction de pulvérisation à l'aide de la télécommande. - Verser une goutte de liquide de détartrage sur la buse de pulvérisation, laisser agir brièvement, nettoyer la buse de pulvérisation et tester manuellement la fonction de pulvérisation avec la télécommande.

Défaut	Cause	Solution
Puissance de nettoyage non satisfaisante	La lingette est sale.	1. Enlever les salissures grossières sur la fenêtre avant l'application. 2. Sélectionner le mode de nettoyage intensif sur la télécommande. 3. Changer la lingette après chaque fenêtre. 4. Répéter le nettoyage avec une lingette propre. 5. Nettoyer la fenêtre régulièrement.
	La lingette perd des peluches sur le verre.	1. Pour éliminer les peluches, laver la lingette au lave-linge jusqu'à 40 °C.
	La lingette est trop sèche.	1. Vaporiser manuellement plusieurs fois jusqu'à ce que la lingette soit humidifiée. Veiller à ce que la lingette ne soit pas trop mouillée afin d'éviter que le robot ne glisse sur la surface vitrée.
Erreur de détection des bords	Défaut dans le robot de nettoyage.	1. Retirer le robot de nettoyage de la surface du verre. 2. Libérer le capteur des blocages et le nettoyer. 3. Vérifier si des pièces du capteur sont cassées ou endommagées.
Erreur d'entraînement	Défaut dans le robot de nettoyage.	1. Retirer le robot de nettoyage de la surface du verre. 2. Vérifier si l'entraînement par courroie est bloqué. 3. Nettoyer et sécher l'entraînement par courroie. 4. Vérifier si l'entraînement par courroie est cassé ou endommagé.
Erreur de gyroscope	Défaut dans le robot de nettoyage.	1. Éteindre le robot. 2. Débrancher le câble d'alimentation. 3. Attendre 1 minute. 4. Mettre le robot en marche. 5. Si l'erreur persiste, contacter le service Kärcher.
Défaut de batterie	Défaut dans le robot de nettoyage.	1. Brancher le robot sur le câble d'alimentation. 2. Attendre une heure que la batterie d'alimentation de secours soit chargée. 3. Mettre le robot en marche. 4. Si l'erreur persiste, contacter le service Kärcher.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Appareil	Type	Bande de fréquence, MHz	Puissance, EIRP max., mW
RCW 4	Module radio SRD	2432-2471	1,7

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG déclare par la présente que le type d'appareil radio Robo Cleaner Window est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Caractéristiques techniques

RCW 4		
Dimensions et poids		
Poids sans cordon d'alimentation	kg	1,5
Raccordement électrique		
Classe de protection		II
Fréquence	Hz	50 / 60
Tension	V	100-240
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Pression de service	Pa	3000
Durée de marche de la batterie d'alimentation de secours	min	40
Longueur du câble de sécurité	m	4
Vitesse de nettoyage	min/m ²	2:30
Taille minimale de la fenêtre	cm	40 x 40
Épaisseur minimale du verre	cm	2
Volume de remplissage		
Volume de remplissage du bac à détergent dans le robot de nettoyage	ml	150
Conditions ambiantes		
Température ambiante	°C	5 - 40
Humidité de l'air relative	%	20 - 60
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-54		
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	<67

Sous réserve de modifications techniques.

Caractéristiques techniques du bloc-batteries de secours

Raccordement électrique	
Tension nominale	14,8 V
Capacité nominale (selon CEI/EN 61960)	650 mAh
Courant de charge max.	650 mAh
Type de bloc-batteries	Li-ION

Puissance absorbée en mode OFF

La puissance absorbée en mode OFF est inférieure à 0,5 W.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden	32
Avvertenze generali	32
Impiego conforme alla destinazione	33
Tutela dell'ambiente	33
Volume di fornitura	33
Accessori e ricambi	33
Dispositivi di sicurezza	33
Descrizione dell'apparecchio	34
Emissione vocale	35
Telecomando	35
Batterie del telecomando	35
Messa in funzione	37
Messa in funzione	37
Cura e manutenzione	39
Trasporto e stoccaggio	39
Guida alla risoluzione dei guasti	39
Garanzia	41
Dichiarazione di conformità UE	41
Dati tecnici	41
Dati tecnici della batteria per l'alimentazione d'emergenza	41
Assorbimento di potenza in modalità OFF	41

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
 - Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
 - Contatto per l'assistenza e il servizio
 - Negozio online - offerte esclusive e molto altro
- Scansionare il codice sulla confezione o scaricare l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrate comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare le Istruzioni per l'uso originali. Conservare le

Istruzioni per l'uso originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- In caso di mancata osservanza del manuale d'uso e delle avvertenze di sicurezza possono derivare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e per altre persone.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al rivenditore.
- Disimballare il contenuto della confezione e controllare l'eventuale mancanza di accessori o danni.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO. Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. ● Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento alla rete e la spina di alimentazione non presentino danni. Far sostituire immediatamente il cavo di alimentazione / spina danneggiato da un servizio clienti / elettricista autorizzato. Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo di allacciamento alla rete / la spina di alimentazione sono danneggiati. ● Non toccare mai contatti o cavi. ● Utilizzare solo detergenti originali Kärcher e non utilizzare il robot pulitore su superfici di vetro bagnate, altrimenti potrebbe scivolare o cadere. ● Non inserire oggetti metallici nelle aperture, nei contatti di ricarica o nelle prese di collegamento.

⚠ AVVERTIMENTO. Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. ● Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. ● L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da almeno 8 anni se supervisionati o istruiti correttamente sull'utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e se hanno compreso i pericoli da esso derivanti. ● I bambini possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente solo sotto supervisione. ● Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. ● L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente. ● Non trasportare o tirare l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia di trasporto. Non chiudere una porta sul cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione su spigoli o angoli affilati. Non condurre l'apparecchio sul cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.

⚠ PRUDENZA. Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina prima di qualsiasi operazione di pulizia / manutenzione. ● Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. ● Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione.

ATTENZIONE. Non esporre l'apparecchio o l'unità accumulatore a temperature eccessive. ● Non utilizzare l'apparecchio in piscine contenenti acqua. ● Utilizzare esclusivamente l'alimentatore staccabile in dotazione:

UE	J652-2403000EX
REGNO UNITO	J652-2403000BX

Impiego conforme alla destinazione

Il robot pulitore è progettato per la pulizia di superfici di vetro verticali e intelaiate con un'inclinazione massima di $\pm 45^\circ$, nonché di superfici dure, lisce e piate come gli specchi o i pannelli frontali dei mobili.

L'apparecchio è adatto per l'esecuzione della regolare pulizia di manutenzione, non per la pulizia di base. In caso di sporco persistente (ad es. escrementi di uccelli,

polline pesante, pittura per finestre) occorre una pulizia preliminare.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni per dispositivi di sicurezza mancanti o alterati!

I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Non bypassare, rimuovere o rendere inefficaci i dispositivi di sicurezza.

Fune di sicurezza

La corretta installazione della fune di sicurezza lunga 4 m, può impedire al robot pulitore di cadere a terra senza frenatura nel caso venga meno l'effetto vuoto.

Batteria per l'alimentazione d'emergenza

Poiché il robot pulitore aderisce alla superficie del vetro con una depressione autogenerata, c'è il pericolo che cada se l'alimentazione di corrente viene interrotta. Quando è completamente carica, la batteria di alimentazione di emergenza integrata fornisce corrente elettrica sufficiente per un periodo di almeno 40 minuti per mantenere il robot pulitore in posizione sulla superficie del vetro grazie alla pressione negativa.

Il robot pulitore contiene un'unità accumulatore agli ioni di litio.

⚠ PERICOLO

Pericolo di esplosione

Lesioni e danni causati dall'esplosione dell'unità accumulatore.

Caricare, utilizzare e conservare solo unità accumulatore non danneggiate e perfettamente funzionanti. Non sono ammesse conversioni e modifiche non autorizzate

dal produttore. Qualsiasi altro utilizzo non è consentito. L'utente è responsabile dei pericoli derivanti dall'utilizzo non conforme alle disposizioni.

Nota

L'unità accumulatore può essere sostituita dall'utente. Seguire le istruzioni riportate di seguito o, in caso di dubbio, contattare il servizio di assistenza KÄRCHER.

Sostituire l'unità accumulatore:

- 1 Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e rimuovere il pad di pulizia.
- 2 Aprire l'alloggiamento del robot pulitore svitando le viti sul retro.
- 3 Localizzare l'unità accumulatore.
- 4 Scollegare il collegamento a spina sulla scheda dell'apparecchio.
- 5 Svitare le viti del coperchio del vano batteria e rimuoverlo.
- 6 Rimuovere l'unità accumulatore usata, inserirne una nuova e collegare la spina alla scheda dell'apparecchio.
- 7 Rimontare l'apparecchio e assicurarsi che nessun tubo flessibile o altro componente sia schiacciato o danneggiato.

Informazioni sullo smaltimento dell'unità accumulatore:

- Smaltire l'unità accumulatore al termine della sua vita utile in conformità con le disposizioni vigenti.

Informazioni sul trasporto dell'unità accumulatore:

La batteria agli ioni di litio è soggetta ai requisiti del diritto relativo alle merci pericolose. Un'unità accumulatore non danneggiata e funzionante può essere trasportata dall'utente in ambiente pubblico, senza l'applicazione di ulteriori requisiti. In caso di spedizione ad opera di terzi (impresa di trasporti), occorre attenersi a particolari requisiti in materia di imballo e contrassegno. Spedire l'unità accumulatore solo se l'alloggiamento non risulta danneggiato. Fissare i contatti che rimangono aperti. Imballare l'unità accumulatore in modo stabile e sicuro. L'unità accumulatore non deve muoversi nell'imballaggio.

⚠ PERICOLO

Pericolo di esplosione

Un'unità accumulatore difettosa o non funzionante non deve essere inviata e deve essere smaltita in loco in conformità con le disposizioni vigenti.

Osservare anche le disposizioni nazionali.

Avvertenze di sicurezza per la batteria per l'alimentazione d'emergenza

⚠ PERICOLO. Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. ● Non toccare mai contatti o cavi. ● Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio. ● Le batterie possono essere ingerite da bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte a causa della mancanza di esperienza o conoscenza. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e di queste persone. L'ingestione di una batteria è un'emergenza che richiede un trattamento medico immediato. ● Non esporre l'apparecchio e la batteria a forte irraggiamento solare, calore o fiamme. ● Pericolo di esplosione. Non caricare batterie non ricaricabili.

⚠ AVVERTIMENTO. Se il caricabatterie con relativo cavo è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente con un componente originale. ● Non caricare accumulatori danneggiati. Sostituire gli accumulatori danneggiati o usurati con accumulatori

autorizzati dalla KÄRCHER. ● Utilizzare il caricabatterie solo per caricare accumulatori autorizzati. ● Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni cutanee, ustioni o danni agli occhi. Le batterie contengono sostanze tossiche che possono causare problemi di salute se ingerite o inalate. Indossare sempre guanti quando si maneggia una batteria danneggiata, per evitare il contatto con la pelle. Se il liquido fuoriuscito è entrato in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente e accuratamente le zone interessate con acqua e consultare un medico. ● Il cortocircuito dei poli (+/-) della batteria può provocare esplosioni e incendi. Non cortocircuitare i poli (+/-) della batteria e dell'apparecchio. Non conservare le batterie in contenitori metallici o con altre parti metalliche. ● Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore staccabile fornito con l'apparecchio.

⚠ PRUDENZA. Le batterie ricaricabili contengono sostanze pericolose che possono causare gravi danni all'ambiente. Non smaltire le batterie ricaricabili con i rifiuti domestici, ma in modo corretto presso un punto di raccolta o un centro di riciclaggio.

ATTENZIONE. Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. ● Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti. ● Rimuovere dall'apparecchio le batterie scariche o danneggiate e smaltirle conformemente alle normative vigenti. ● Il vano batteria dell'apparecchio è tecnicamente protetto contro l'apertura accidentale. Aprire e chiudere il vano batteria come descritto nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio. ● Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. ● Durante l'inserimento degli accumulatori, assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta, secondo le indicazioni riportate nel vano batteria o sulle connessioni elettriche.

Descrizione dell'apparecchio

A seconda del modello, la dotazione e la colorazione possono variare (vedere la stampa sull'imballaggio).

Per le figure vedi pagine con la grafica!

Figura A

- ① Occhiello di sicurezza
- ② Cavo di alimentazione
- ③ Batteria per l'alimentazione d'emergenza
- ④ Impugnatura
- ⑤ Tasto di accensione/spengimento con LED di stato
- ⑥ Ugelli di nebulizzazione
- ⑦ Coperchio serbatoio
- ⑧ Apertura di aspirazione
- ⑨ Trasmissione a cinghia
- ⑩ Superficie in velcro per il fissaggio del panno di lavaggio
- ⑪ Sensore bordi
- ⑫ Panno di lavaggio in microfibra
- ⑬ Emissione vocale
- ⑭ Alimentatore con cavo di prolunga
- ⑮ Telecomando
- ⑯ Detergente RM 503 (125 ml)
- ⑰ Flacone di riempimento
- ⑱ Fune di sicurezza con moschettoni

Emissione vocale

Il robot pulitore fornisce informazioni all'utente in forma vocale (oltre che tramite il display LED). L'elenco dei messaggi possibili è riportato in "Emissione vocale e codici LED").

Nota

È possibile cambiare la lingua dei messaggi. A tal fine, tenere premuto il tasto di emissione vocale per 3 secondi.

Il dispositivo deve essere collegato alla rete elettrica, ma non fissato al parabrezza.

Ripetere l'operazione fino a selezionare la lingua desiderata.

Sono disponibili le seguenti lingue:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Con riserva di modifiche.

Il robot pulitore salva l'impostazione fino a quando non viene effettuata una nuova immissione.

Telecomando

Il robot pulitore può essere controllato anche tramite telecomando.

Figura B

- ① Funzione di spruzzatura automatica On/Off
- ② Pulizia a punti
- ③ Pulizia rapida
- ④ Tasti freccia per il controllo manuale
- ⑤ Avvio/Pausa
- ⑥ Pulizia approfondita
- ⑦ Lucidatura
- ⑧ Funzione spruzzatura manuale
- ⑨ Emissione vocale On/Off

Tasto Avvio/Pausa (5)

La funzione del tasto Avvio/Pausa dipende dalla situazione in cui si trova il robot pulitore:

- Il robot pulitore viene acceso e quindi posizionato sulla finestra. La pulizia non è ancora iniziata.
 - Pressione breve del tasto: La pulizia rapida si avvia.
 - Una breve pressione del tasto On /Off del robot pulitore ha la stessa funzione del tasto Avvio / Pausa del telecomando.
- Il robot pulitore si trova in una modalità di pulizia automatica:
 - Pressione breve del tasto: La modalità di pulizia viene messa in pausa.
 - Nuova breve pressione del tasto: La modalità di pulizia viene continuata.

Tasto di emissione vocale On/Off (9)

- Pressione breve del tasto: L'emissione vocale viene disattivata.
- Nuova breve pressione del tasto: L'emissione vocale viene attivata.
- Pressione prolungata del pulsante (3 s con cavo di rete collegato e aspirazione disattivata): La lingua cambia.

Tasti freccia per il comando manuale (4)

Tramite i tasti freccia è possibile spostare manualmente l'apparecchio in avanti, indietro, a destra e a sinistra.

- Pressione breve del tasto: Il robot pulitore si muove nella direzione desiderata finché non si preme il tasto Pausa o non si raggiunge il telaio della finestra.
- Premendo uno dei tasti freccia si annulla immediatamente qualsiasi modalità di pulizia automatica.
- Mentre il robot pulitore viene spostato manualmente, il getto d'acqua automatico viene disattivato.

Tasti della modalità di pulizia automatica (2)/(3)/(6)/(7)

- Pressione breve del tasto: Viene avviata la modalità di pulizia selezionata.
- Se si preme uno dei tasti mentre è in corso un programma di pulizia, il programma attivo viene eliminato e il nuovo programma selezionato viene avviato dall'inizio.

Tasto funzione di spruzzatura automatica On /Off (1)

- Pressione breve del tasto: La funzione di spruzzatura automatica viene disattivata.
- Nuova breve pressione del tasto: La funzione di spruzzatura automatica viene attivata.
- Se si preme il tasto per il getto d'acqua automatico, la funzione di spruzzo automatico resta disattivata finché non si preme nuovamente il tasto o non si spegne e riaccende il robot pulitore.

Tasto funzione spruzzatura manuale (8)

- Pressione breve del tasto: Il robot pulitore spruzza una volta un getto d'acqua.

Batterie del telecomando

Nota

- Il telecomando è alimentato da 2 batterie AAA.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non è consentito mescolare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- Inserire le batterie rispettando la polarità corretta.
- Le batterie usate devono essere rimosse dal telecomando e smaltite in modo sicuro.
- Se l'apparecchio viene stoccato e resta inutilizzato per un lungo periodo di tempo le batterie devono essere rimosse.
- I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.
- Aprire il coperchio vano batterie sulla parte posteriore del telecomando e rimuovere o inserire le batterie AAA.

Funzioni e modalità di funzionamento

L'apparecchio è composto dal robot pulitore e dal telecomando.

Il telecomando serve per controllare manualmente l'apparecchio, selezionare la modalità di pulizia e attivare o disattivare l'emissione vocale.

A causa della pressione negativa generata dallo stesso apparecchio, il robot pulitore aderisce alla superficie del vetro da pulire e la sposta in modo indipendente.

6 ugelli di spruzzo distribuiscono la soluzione detergente in modo preciso e uniforme sul panno con l'aiuto di una pompa.

La pulizia si effettua passando il panno inumidito sulla superficie del vetro.

L'apparecchio dispone di varie modalità di pulizia.

In modalità automatica, il robot pulitore percorre la superficie del vetro in percorsi sovrapposti e si arresta automaticamente al termine della pulizia.

La navigazione di pulizia assicura che la superficie del vetro venga percorsa e pulita in modo uniforme grazie a una pianificazione sistematica del percorso. La funzione di memorizzazione della posizione consente all'apparecchio di tornare automaticamente al punto di partenza per facilitare la rimozione dalla superficie del vetro dopo la pulizia.

In modalità di pulizia manuale, il robot pulitore viene controllato tramite i tasti freccia.

Per l'esercizio sono necessari un panno di lavaggio in microfibra KÄRCHER e il detergente per finestre KÄRCHER RM 503.

Modalità di pulizia

L'apparecchio dispone di varie modalità di pulizia.

Pulizia rapida (modalità automatica):

La superficie di vetro viene percorsa una volta in strisce orizzontali.

Pulizia intensiva (modalità automatica):

Percorrere la superficie del vetro con movimenti orizzontali e verticali, quindi procedere alla lucidatura e alla pulizia dei bordi.

Pulizia a punti (modalità automatica):

Movimenti avanti e indietro su una piccola superficie.

Lucidatura (modalità automatica):

Un singolo passaggio sulla superficie del vetro con movimenti orizzontali, seguito da una pulizia dei bordi.

Pulizia manuale:

Guida manuale tramite i tasti freccia del telecomando.

Guida utente (Emissione vocale e codici LED)

Il robot pulitore segnala i vari stati d'esercizio e gli errori con un'emissione vocale, luminosa e con toni di segnalazione.

	LED	Suono/emissione vocale	Significato
Avvio/Arresto	blu, pulsante	Segnale acustico	Premere il tasto On/Off del robot pulitore per avviarlo.
		Si prega di posizionare il dispositivo sulla finestra	Notifica un minuto dopo l'avvio del robot pulitore se il robot non è stato attaccato alla superficie vetrosa.
		Segnale acustico	Premere il tasto di accensione / spegnimento del robot pulitore per spegnerlo.
	-	Sostenere il dispositivo, quindi premere il pulsante per rimuoverlo dalla finestra	1 minuto dopo la fine della pulizia, a condizione che il robot pulitore non sia stato rimosso dalla superficie del vetro.
Funzionamento	blu	Inizio pulizia veloce	Premere il tasto per la modalità di pulizia rapida sul telecomando.
		Inizio pulizia intensiva	Premere il tasto per la pulizia intensiva sul telecomando.
		Inizio pulizia localizzata	Premere il tasto per la pulizia a punti sul telecomando.
		Inizio modalità di finitura	Premere il tasto per la lucidatura sul telecomando.
		Ripresa della pulizia	Premere il tasto di avvio sul telecomando.
		Erogazione automatica dell'acqua	Premere il tasto di erogazione automatica dell'acqua sul telecomando.
		Segnale acustico	Premere il tasto per il getto spruzzo manuale sul telecomando.
	blu, pulsante	Pulizia in pausa	Premere il tasto di pausa sul telecomando.
	-	Pulizia completata	Pulizia terminata
Impostazioni	blu	Voce accesa	Premere il tasto per l'emissione vocale sul telecomando.
		Voce spenta	Premere il tasto per l'emissione vocale sul telecomando.
	-	Selezione della lingua	Premere il tasto per l'emissione vocale sul telecomando per più di 3 secondi.

	LED	Suono/emissione vocale	Significato
Avvertimento/Errore	blu, lampeggiante	Si prega di riempire il serbatoio dell'acqua	Serbatoio vuoto.
	rosso, lampeggiante	Si prega di collegare il cavo di alimentazione	Il cavo dell'alimentazione di corrente non è collegato o l'alimentazione è interrotta.
	rosso, lampeggiante	La batteria di sicurezza è scarica. Non scollegare il cavo di alimentazione finché non è completamente carica.	Batteria per l'alimentazione d'emergenza scaricata/in ricarica.
	rosso, lampeggiante	Messaggio di errore	Si è verificato un errore nell'apparecchio. Per la risoluzione dei problemi, vedere "Guida ai guasti".
	verde	-	La batteria per l'alimentazione d'emergenza è ricaricata.
	verde, lampeggiante	-	La batteria per l'alimentazione d'emergenza viene ricaricata.

Messa in funzione

Stabilire l'alimentazione

Nota

L'alimentatore in dotazione può essere collegato direttamente al robot pulitore. Nella maggior parte dei casi, tuttavia, è consigliabile utilizzare il cavo di prolunga in dotazione.

1. Inserire la spina cava nella presa dell'apparecchio / del cavo di prolunga.
2. Serrare saldamente il collegamento a vite.

Figura C

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento

Se il collegamento non è avviato correttamente, l'alimentazione può essere interrotta dal movimento dell'apparecchio e l'apparecchio può cadere in modo incontrollato dopo che la batteria di emergenza è stata scaricata.

Pertanto, accertarsi che l'alimentatore sia avviato correttamente.

Riempimento del serbatoio detergente

Nota

Per un risultato di pulizia ottimale e un comportamento operativo sicuro utilizzare solo il detergente per finestre originale KÄRCHER. L'utilizzo di altri detergenti (ad es. alcool) può compromettere il funzionamento.

1. Miscelare la soluzione di pulizia. Per tale operazione versare il detergente concentrato nel flacone di riempimento e diluirlo con acqua secondo le istruzioni riportate sull'etichetta.
2. Riempire il serbatoio.

Nota

Per mantenere una pressione dell'aria stabile, non riempire eccessivamente il serbatoio.

Figura D

- a Aprire il tappo del serbatoio.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto alla penetrazione di liquido

Il liquido di pulizia che penetra nelle aperture di ventilazione può danneggiare il robot.

Durante il riempimento, assicurarsi che il liquido di pulizia non entri nelle aperture di ventilazione.

- b Riempire il serbatoio fino a un massimo dell'80 % utilizzando il flacone di riempimento.
3. Chiudere il tappo del serbatoio e premere su di esso.

Applicare il panno in microfibra

1. Posizionare il panno dritto e piatto sulla superficie in velcro del robot pulitore.
2. Assicurarsi che i sensori dei bordi e la trasmissione a cinghia possano muoversi liberamente e non siano coperti dal panno di pulizia.

Preparazione della superficie in vetro

Nota

Non utilizzare il robot pulitore se le guarnizioni della finestra sono danneggiate.

1. Rimuovere tutti gli oggetti che sporgono nell'area di movimento del robot pulitore e che potrebbero ostacolarne i movimenti.

Figura E

Gli ostacoli sono, ad es.:

- Tende e tendoni
- Oggetti sui davanzali
- Maniglie per finestre
- Immagini e adesivi per finestre
- Oggetti fissati sulla superficie di vetro o sul telaio circostante ad es. ventose o ganci per aste di tende a disco, ecc.
- 2. Controllare sulla superficie del vetro non vi sia sporco tenace, come ad es., escrementi secchi di uccelli o polline pesante.
- 3. Eseguire una pulizia preliminare delle superfici di vetro molto sporche.

Nota

Prima di applicare il robot pulitore lasciare asciugare completamente le superfici pulite preliminarmente.

Messa in funzione

Messa in sicurezza l'area di movimento del robot pulitore

Assicurarsi che il raggio di movimento del robot pulitore non sia limitato durante il funzionamento.

Il raggio di movimento può essere limitato ad es.:

- Abbassamento accidentale o controllato automaticamente di persiane e persiane
- Apertura o chiusura accidentale o controllata automaticamente di adiacenti porte e finestre pieghevoli o scorrevoli
- Finestre, porte, tende e tende spostate accidentalmente o da correnti d'aria ecc.

Fissare la fune corda di sicurezza

1. Controllare la presenza di danni e sporcizia su corda di sicurezza e ganci a moschettone prima di ogni impiego.
 - a Sostituire immediatamente i componenti danneggiati.
 - b Pulire le parti sporche
2. Controllare la presenza di nodi e attorcigliamenti sulla fune di sicurezza e rimuovere quelli eventualmente presenti.
3. Fissare la fune di sicurezza:

ATTENZIONE

Posizionare la fune di sicurezza in modo che non possa entrare nell'area di movimento del robot pulitore. Nel caso in cui il robot passi sopra la cinghia, potrebbe staccarsi dalla superficie del vetro e cadere.

Figura F

- a Avvolgere la fune di sicurezza intorno a un punto stabile e adatto (ad esempio, intorno alle maniglie della finestra, al binario della tenda, alla gamba del tavolo, ai ganci a parete o a soffitto).
- b Agganciare il moschettone alla fune di sicurezza e serrare la protezione.
- c Agganciare il secondo moschettone all'asola del robot pulitore e serrare la protezione.

⚠ AVVERTIMENTO

Stringere sempre la protezione, in caso contrario il moschettone potrebbe staccarsi dal robot pulitore durante varie manovre di guida.

Nota

Se non è disponibile un punto di fissaggio adeguato, la fune di sicurezza può anche essere fissata alla finestra. A tal fine, aprire la finestra, bloccare la fune di sicurezza in alto e in basso e chiudere saldamente la finestra.

Nota

Assicurarsi che la fune di sicurezza sia sempre sufficiente per consentire al robot pulitore di percorrere l'intera finestra.

Avvio della pulizia

⚠ PERICOLO

Impigliato nella fune di sicurezza o nel cavo di alimentazione

Strangolamento da fune di sicurezza o cavo di alimentazione

Tenere bambini e animali domestici lontani dalla fune di sicurezza e dal cavo di alimentazione.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa della caduta del robot pulitore.

Il robot pulitore, in caso di malfunzionamento o incidente, ad es. in caso di forte pioggia o vento, potrebbe staccarsi e cadere dalla superficie della finestra.

Azionare il robot pulitore solo con la fune di sicurezza fornita, funzionante, non danneggiata e correttamente applicata.

Mantenere sempre libera sotto il robot pulitore un'area sufficientemente ampia da persone e animali domestici, fintanto che è attaccato a una superficie di vetro.

Rimanere sempre a distanza portata di udito e di vista del pulitore finché è in funzione per mantenere libera l'area pericolosa e, se necessario, per staccare il robot pulitore dalla superficie del vetro.

Rimuovere il robot pulitore dalla superficie di vetro se si nota un malfunzionamento oppure quando è indicato da

segnali acustici e, se utilizzato all'aperto, in presenza di forti venti o precipitazioni.

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni a causa della cinghia di trasmissione rotante

Nel sistema di trasmissione a cinghia rotante sussiste il rischio di lesioni dovute allo schiacciamento di parti del corpo.

Tenere parti del corpo come dita e capelli, nonché indumenti non aderenti come cravatte e scarpe, lontano dalla trasmissione a cinghia.

1. Preparazione del robot pulitore:
 - a Riempire il serbatoio detergente.
 - b Applicare il panno in microfibra.
2. Applicare la fune di sicurezza.
3. Montare il cavo di alimentazione.
4. Inserire la spina di rete in una presa elettrica.
5. Posizionare il robot pulitore in verticale sulla superficie del vetro e tenere premuto il tasto On/Off finché il motore non si avvia e il robot non aderisce saldamente al vetro.

Nota

Applicare il robot pulitore possibilmente a una altezza centrale della superficie di vetro e a distanza dal telaio.

Figura G

6. Avviare il programma di pulizia rapida premendo brevemente il tasto On/Off oppure utilizzare il telecomando per selezionare il programma di pulizia desiderato.

La pulizia si avvia.

Nota

Si consiglia di osservare il robot pulitore la prima volta che viene utilizzato su una nuova superficie per controllare che riconosca correttamente i bordi e il telaio oppure se si presentano degli ostacoli.

Termine della pulizia

1. Premere brevemente il tasto Avvio/Pausa del telecomando o il tasto On/Off dell'apparecchio.

Il robot può essere guidato manualmente verso la posizione desiderata utilizzando i tasti freccia del telecomando.

Nota

Al termine di un programma di pulizia automatica, il robot pulitore si arresta nella posizione di partenza.

2. Rimuovere il robot pulitore dalla superficie in vetro:

Figura G

- a Tenere il robot pulitore per l'impugnatura e premere il tasto On/Off per 2-3 secondi.
 - b Attendere che il rumore del motore finisca e che la depressione venga rilasciata.
 - c Rimuovere il robot pulitore dalla superficie di vetro.
3. Posizionare il robot pulitore su un'altra superficie in vetro:
 - a Pulire la parte inferiore del robot pulitore, in particolare i sensori, gli ugelli spruzzatori e la trasmissione a cinghia.
 - b Se necessario, cambiare o girare il panno.
 - c Se necessario, rimuovere la fune di sicurezza e fissarla in una nuova posizione.
 - d Avviare la pulizia.
 4. Terminare la pulizia:
 - a Estrarre la spina.
 - b Rimuovere la fune di sicurezza.
 - c Rimuovere il panno.
 - d Svuotare il serbatoio del detergente.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto alla penetrazione di liquido

Il liquido di pulizia che penetra nelle aperture di ventilazione può danneggiare il robot.

Assicurarsi che il liquido di pulizia non penetri nelle aperture di ventilazione.

5. Pulire il robot pulitore, vedere *Pulizia del robot pulitore*.

Cura e manutenzione

Pulizia del robot pulitore

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni a causa della cinghia di trasmissione rotante

Nel sistema di trasmissione a cinghia rotante sussiste il rischio di lesioni dovute allo schiacciamento di parti del corpo.

Tenere parti del corpo come dita e capelli, nonché indumenti non aderenti come cravatte e scarpe, lontano dalla trasmissione a cinghia.

1. Rimuovere il panno in microfibra e sciacquarlo o lavarlo in lavatrice fino a 40 °C senza ammorbidente.

2. Pulire la trasmissione a cinghia, i sensori e gli ugelli di spruzzo con un panno umido.

Figura H

- ① Trasmissione a cinghia
- ② Ugelli di nebulizzazione
- ③ Sensori bordi

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto alla penetrazione di liquido

Il liquido che penetra nelle aperture di ventilazione può danneggiare il robot.

Non tenere il robot pulitore sotto l'acqua corrente.

3. Se necessario, pulire l'alloggiamento del robot pulitore con un panno umido.

Trasporto e stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Conservare l'apparecchio soltanto in ambienti interni.

Guida alla risoluzione dei guasti

Piccole anomalie o disfunzioni possono essere eliminate seguendo le seguenti istruzioni.

In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

⚠ PERICOLO

Pericolo di scosse elettriche.

Le parti interne dell'apparecchio possono presentare tensioni pericolose.

Prima di qualsiasi operazione di cura e manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

Guasto	Causa	Correzione
Il robot pulitore non aderisce alla superficie del vetro / Messaggio di errore: Depressione insufficiente.	Perdita della depressione	1. Controllare che il panno non sia danneggiato e che sia montato correttamente. 2. Non utilizzare il robot pulitore su superfici di vetro bagnate, oleose o unte. Utilizzare il robot solo su superfici di vetro verticali (+/- 45°) e piane. Spigoli, spazi vuoti e aree irregolari possono causare perdite di depressione.
	La turbina non funziona correttamente.	1. Contattare il servizio Kärcher.
Il robot pulitore scivola durante l'impiego	La depressione non è sufficiente.	1. Controllare che il panno non sia danneggiato e che sia montato correttamente. 2. Non utilizzare il robot pulitore su superfici di vetro bagnate, oleose o unte. Utilizzare il robot solo su superfici di vetro verticali (± 45°) e piane. Spigoli, spazi vuoti e aree irregolari possono causare perdite di depressione.
	Panno troppo umido o troppo sporco.	1. Sostituire il panno.
	La trasmissione a cinghia è bagnata o sporca.	1. Rimuovere il robot pulitore dalla superficie in vetro, pulire la trasmissione a cinghia e asciugarla.
	La turbina non funziona correttamente.	1. Contattare il servizio Kärcher.
Il robot pulitore si arresta fuori dalla portata	Guasto del robot pulitore.	1. Con il telecomando, spostare manualmente il robot pulitore alla propria portata e rimuoverlo dalla superficie in vetro.

Guasto	Causa	Correzione
Il robot pulitore si arresta	Il cavo di alimentazione è scollegato / mancanza di corrente. Il robot pulitore aderisce alla superficie in vetro con l'aiuto della batteria per l'alimentazione d'emergenza.	1. Controllare il cavo e la spina di alimentazione. 2. In caso di interruzione dell'alimentazione, rimuovere il robot dalla superficie in vetro. 3. Verificare che la lunghezza del cavo di alimentazione e del cavo di sicurezza sia sufficiente per le dimensioni della superficie in vetro.
	I sensori per i bordi sono bloccati.	1. Rimuovere il robot pulitore dalla superficie di vetro. 2. Controllare la presenza di eventuali blocchi sui sensori e pulirli.
	La finestra è troppo piccola.	1. Verificare che la finestra abbia una dimensione minima di 40x40 cm.
Il robot pulitore non spruzza acqua	L'erogazione automatica dell'acqua è disattivata.	1. Attivare l'erogazione automatica dell'acqua con il telecomando o spruzzare l'acqua manualmente.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	1. Riempire il serbatoio dell'acqua.
	Bolle d'aria nel serbatoio dell'acqua.	1. Muovere e ruotare il robot pulitore. 2. Posizionare il robot pulitore sulla superficie del vetro e iniziare la pulizia.
	L'ugello di nebulizzazione è bloccato.	1. Pulire l'ugello di nebulizzazione e testare la funzione di spruzzatura manualmente con il telecomando. 2. Applicare una goccia di liquido decalcificante sull'ugello di nebulizzazione, lasciare agire brevemente, pulire l'ugello di nebulizzazione e testare manualmente la funzione di spruzzo con il telecomando.
Prestazione di pulizia non soddisfacente	Il panno di pulizia è sporco.	1. Rimuovere lo sporco grossolano dalla finestra prima dell'impiego. 2. Selezionare la modalità di pulizia intensiva sul telecomando. 3. Cambiare il panno di pulizia dopo ogni finestra. 4. Ripetere la pulizia con un panno pulito. 5. Pulire regolarmente la finestra.
	Il panno perde i pelucchi sul vetro.	1. Per eliminare i pelucchi, lavare il panno in lavatrice a 40 °C.
	Il panno è troppo asciutto.	1. Spruzzare manualmente più volte fino a inumidire il panno. Assicurarsi che il panno di pulizia non si bagni troppo per evitare che il robot scivoli sulla superficie in vetro.
Errore del sensore per i bordi	Guasto del robot pulitore.	1. Rimuovere il robot pulitore dalla superficie in vetro. 2. Rimuovere eventuali ostruzioni dal sensore e pulirlo. 3. Controllare se le parti del sensore sono rotte o danneggiate.
Errore delle ruote motrici	Guasto del robot pulitore.	1. Rimuovere il robot pulitore dalla superficie in vetro. 2. Controllare se la trasmissione a cinghia è bloccata. 3. Pulire e asciugare la trasmissione a cinghia. 4. Controllare se la trasmissione a cinghia è rotta o danneggiata.

Guasto	Causa	Correzione
Anomalia del giroscopio	Guasto del robot pulitore.	1. Spegner il robot. 2. Scollegare il cavo di alimentazione. 3. Attendere 1 minuto. 4. Accendere il robot. 5. Se l'errore persiste, contattare il servizio Kärcher.
Guasto accumulatore	Guasto del robot pulitore.	1. Collegare il robot al cavo di alimentazione di rete. 2. Attendere 1 ora che la batteria per l'alimentazione di emergenza sia carica. 3. Accendere il robot. 4. Se l'errore persiste, contattare il servizio Kärcher.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Apparecchio	Tipo di costruzione	Banda di frequenza, MHz	Potenza, max EIRP, mW
RCW 4	Modulo radio SRD	2432-2471	1,7

Con la presente Alfred Kärcher GmbH & Co. KG dichiara che il modello di apparecchiatura radio Robo Cleaner Window è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al sito www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Dati tecnici

RCW 4

Dimensioni e pesi

Peso senza cavo di alimentazione	kg	1,5
----------------------------------	----	-----

Collegamento elettrico

Classe di protezione		II
Frequenza	Hz	50 / 60
Tensione	V	100-240

Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

Pressione d'esercizio	Pa	3000
Durata della batteria per l'alimentazione d'emergenza	min	40
Lunghezza fune di sicurezza	m	4
Velocità di pulizia	min/m²	2:30
Dimensione minima della finestra	cm	40 x 40
Spessore minimo della lastra di vetro	cm	2

Quantità di riempimento

Quantità di riempimento del serbatoio del detergente nel robot pulitore	ml	150
---	----	-----

Condizioni ambientali

Temperatura ambiente	°C	5 - 40
Umidità d'aria relativa	%	20 - 60

Valori rilevati secondo EN 60335-2-54

Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	<67
--	-------	-----

Con riserva di modifiche tecniche.

Dati tecnici della batteria per l'alimentazione d'emergenza

Collegamento elettrico

Tensione nominale	14,8 V
Capacità nominale (secondo IEC/EN 61960)	650 mAh
Corrente di carica max.	650 mAh
Tipo di unità accumulatore	Li-ION

Absorbimento di potenza in modalità OFF

L'assorbimento di potenza in modalità OFF è inferiore a 0,5 W.

Índice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden	42
Avisos generales	42
Uso previsto	42
Protección del medioambiente	43
Volumen de suministro	43
Accesorios y repuestos	43
Dispositivos de seguridad	43
Descripción del equipo	44
Salida de voz	44
Mando a distancia	44
Baterías del mando a distancia	45
Puesta en funcionamiento	46
Servicio	47
Cuidado y mantenimiento	48
Transporte y almacenamiento	48
Ayuda en caso de fallos	48
Garantía	50
Declaración de conformidad UE	50
Datos técnicos	51
Datos técnicos de la batería de alimentación de emergencia	51
Consumo de energía en modo OFF	51

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

Escanee el código del embalaje o descargue la aplicación KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Avisos generales



Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y sígalo. Conserve el manual de instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Conserve el manual de instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- En caso de no respetar el manual de instrucciones o las instrucciones de seguridad, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Instrucciones de seguridad

⚠ PELIGRO • Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. • Compruebe la presencia de daños en el cable de conexión de red y el conector de red antes de cada uso. Encargue a un servicio de postventa o electricista autorizado la sustitución inmediata de un cable de conexión de red o conector de red dañado. No ponga en funcionamiento un equipo con cables de conexión de red o un conector de red dañado. • Nunca toque los contactos ni los cables. • Utilice únicamente detergentes originales de Kärcher y no utilice el robot de limpieza sobre superficies de cristal mojadas, de lo contrario podría resbalar o caer. • No introduzca ningún objeto metálico en las aberturas, los contactos de carga o los terminales de conexión.

⚠ ADVERTENCIA • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes correctamente. • Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión. • Los niños no pueden jugar con el equipo. • El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente. • No tire ni sujete el equipo por el cable de red. No utilice el cable de red como asa de transporte. No cierre las puertas sobre el cable de red y no tire del cable de red alrededor de bordes o esquinas afilados. No pase el equipo por encima del cable de red. Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.

⚠ PRECAUCIÓN • Apague el equipo antes de cada limpieza o mantenimiento y desenchufe el conector de red. • No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas. • Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio.

CUIDADO • No exponer el equipo ni la batería a temperaturas excesivas. • No utilice el equipo en piscinas que contengan agua. • Utilizar únicamente la fuente de alimentación desmontable suministrada:

UE	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Uso previsto

El robot de limpieza está diseñado para la limpieza de superficies de cristal verticales y con marco con una inclinación máxima de $\pm 45^\circ$, así como de superficies lisas, planas y duras, como espejos o frontales de muebles.

El equipo es adecuado para una limpieza de mantenimiento regular, no para una limpieza a fondo. En caso

de alto grado de contaminación (p. ej., excrementos de pájaros, gran capa de polen, pintura de ventanas) es necesaria una limpieza previa.

Usar el equipo únicamente en el hogar.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Dispositivos de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por dispositivos de seguridad faltantes o modificados

Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. No anule, retire o deje sin efecto ningún dispositivo de seguridad.

Cable de seguridad

La correcta colocación del cable de seguridad de 4 m puede evitar que el robot de limpieza caiga al suelo de forma descontrolada en caso de pérdida de baja presión.

Batería de alimentación de emergencia

Dado que el robot de limpieza se agarra a la superficie de cristal con una baja presión autogenerada, existe el peligro de que se caiga si se interrumpe la alimentación de corriente.

Cuando está completamente cargada, la batería de alimentación de emergencia incorporada proporciona energía suficiente durante un periodo de al menos 40 minutos para mantener el robot de limpieza agarrado en la superficie de cristal mediante baja presión. El robot de limpieza contiene una batería de iones de litio.

⚠ PELIGRO

Peligro de explosión

Lesiones y daños debido a batería explosiva.

Cargar, usar y guardar únicamente baterías en perfecto estado y completamente funcionales. Las modificacio-

nes y las alteraciones no permitidas por el fabricante están prohibidas. No se permite ningún uso distinto al descrito. El usuario es responsable de los peligros asociados con un uso no permitido.

Nota

El usuario puede sustituir la batería. Para ello, seguir las siguientes instrucciones para el usuario o, en caso de dudas, ponerse en contacto con el servicio técnico de KÄRCHER.

Sustituir la batería:

- 1 Desconectar el equipo de la red eléctrica y retirar el cepillo de esponja de limpieza.
- 2 Abrir la carcasa del robot de limpieza desatornillando los tornillos de la parte trasera.
- 3 Localizar la batería.
- 4 Desconectar la conexión de enchufe de la placa del equipo.
- 5 Desenroscar los tornillos de la cubierta de la batería y retirar la cubierta.
- 6 Retirar la batería usada, insertar una nueva y conectar el conector a la placa del equipo.
- 7 Volver a montar el equipo y asegurarse de que no haya mangueras ni otros componentes aplastados o dañados.

Información sobre la eliminación de la batería:

- Eliminar la batería cuando esta alcance el final de su vida útil de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Información sobre el transporte de la batería:

La batería de iones de litio está sujeta a los requerimientos relativos al transporte de mercancías peligrosas. Si una batería no presenta daños y funciona correctamente, el usuario puede transportarla en el área de circulación pública sin otras restricciones. En caso de envío por terceros (empresa de transporte), tener en cuenta los requerimientos relativos al embalaje y el marcado. Enviar la batería solo si la carcasa no está dañada. Pegar los contactos expuestos. Embalar la batería de forma firme y segura. La batería no debe poder moverse dentro del embalaje.

⚠ PELIGRO

Peligro de explosión

Una batería defectuosa o que no funcione no se debe enviar y deberá eliminarse correctamente en el lugar estipulado por las regulaciones aplicables. Tener en cuenta las normativas nacionales.

Instrucciones de seguridad de la batería de alimentación de emergencia

⚠ **PELIGRO** • Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. • Nunca toque los contactos ni los cables. • Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo. • Las baterías pueden ser ingeridas por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas por falta de experiencia o conocimientos. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y de estas personas. Tragarse una batería es una emergencia que requiere tratamiento médico inmediato. • No someta el equipo ni la batería a radiación solar, calor ni fuego. • Peligro de explosión. No cargue ninguna batería no recargable.

⚠ **ADVERTENCIA** • Sustituya inmediatamente un cargador o un cable de carga dañado por un componente original. • No cargue baterías dañadas. Sustituya la batería dañada o desgastada por baterías autorizadas por KÄRCHER. • Utilice el cargador para

cargar, únicamente, baterías autorizadas. ● Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación en la piel, quemaduras o daños en la vista. Las baterías contienen sustancias tóxicas que pueden causar problemas de salud si se ingieren o inhalan. Utilice siempre guantes cuando manipule una batería con fugas para evitar el contacto con la piel. Si el líquido derramado ha entrado en contacto con la piel o los ojos, lavar inmediatamente y abundantemente con agua las zonas afectadas y acudir al médico. ● Un cortocircuito en los bornes de la batería (+/-) puede hacer que esta explote y se incendie. No poner los polos (+/-) en cortocircuito en la batería ni en el equipo. No guarde las baterías en recipientes metálicos ni junto a otras piezas metálicas. ● Para cargar la batería, utilizar únicamente la fuente de alimentación desmontable suministrada con este equipo.

⚠ PRECAUCIÓN ● Las baterías contienen sustancias peligrosas que pueden causar graves daños al medio ambiente. No tire las baterías a la basura doméstica, sino correctamente en un punto de recogida o centro de reciclaje.

⚠ CUIDADO ● Cargue completamente la batería antes de utilizar el equipo por primera vez. ● Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos. ● Retire las baterías usadas y defectuosas del equipo y deséchelas conforme a la normativa aplicable. ● El compartimento de la batería del equipo está protegido técnicamente contra la apertura accidental. Abra y cierre el compartimento de la batería tal y como se describe en el manual de instrucciones del equipo. ● No utilice baterías dañadas o modificadas. ● Al montar las baterías, asegúrese de que la polaridad es la correcta (+/-) de acuerdo con las marcas del compartimento de la batería o de las conexiones del enchufe eléctrico.

Descripción del equipo

Dependiendo del modelo, el alcance del suministro y el color pueden diferir (véase la impresión del paquete).

Véanse las figuras en las páginas de gráficos.

Figura A

- ① Ojal de seguridad
- ② Cable de red
- ③ Batería de alimentación de emergencia
- ④ Empuñadura
- ⑤ Tecla ON/OFF con LED de estado
- ⑥ Boquillas de pulverización
- ⑦ Cubierta del depósito
- ⑧ Abertura de aspiración
- ⑨ Accionamiento por correa
- ⑩ Superficie de velcro para fijar el paño para fregar
- ⑪ Sensor de bordes
- ⑫ Paño para fregar de microfibra
- ⑬ Salida de voz
- ⑭ Fuente de alimentación con cable de prolongación
- ⑮ Mando a distancia
- ⑯ Detergente RM 503 (125 ml)
- ⑰ Botella de llenado
- ⑱ Cable de seguridad con mosquetón

Salida de voz

El robot de limpieza emite información al usuario en forma de voz (además de la indicación mediante LED). (En «Salida de voz y códigos LED» se incluye una lista de los posibles mensajes).

Nota

Se puede cambiar el idioma de los mensajes. Para ello, mantener pulsada la tecla de salida de voz durante 3 segundos.

El equipo debe estar conectado a la red eléctrica, pero no fijado al cristal.

Repetir el proceso hasta seleccionar el idioma deseado.

Están disponibles los siguientes idiomas:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso.

El robot de limpieza guarda el ajuste hasta que se realiza una nueva entrada.

Mando a distancia

El robot de limpieza también puede controlarse con el mando a distancia.

Figura B

- ① Función de pulverización automática ON/OFF
- ② Limpieza puntual
- ③ Limpieza rápida
- ④ Teclas de flecha para control manual
- ⑤ Inicio/Pausa
- ⑥ Limpieza intensiva
- ⑦ Pulido
- ⑧ Función de pulverización manual
- ⑨ Salida de voz ON/OFF

Tecla Inicio/Pausa (5)

La función de la tecla Inicio/Pausa depende de la situación en la que se encuentre el robot de limpieza:

- El robot de limpieza está conectado y posicionado en la ventana. La limpieza aún no se ha iniciado.
 - Pulsación corta: se inicia la limpieza rápida.
 - Pulsar brevemente la tecla ON/OFF del robot de limpieza tiene la misma función que la tecla Inicio/Pausa del mando a distancia.
- El robot de limpieza está en modo de limpieza automático:
 - Pulsación corta: se detiene el modo de limpieza.
 - Nueva pulsación corta: se reanuda el modo de limpieza.

Tecla de salida de voz ON/OFF (9)

- Pulsación corta: se desactiva la salida de voz.
- Nueva pulsación corta: se activa la salida de voz.
- Pulsación larga (3 s con el cable de red conectado y la aspiración desconectada): se cambia el idioma.

Teclas de flecha para control manual (4)

El equipo puede moverse manualmente hacia delante, hacia atrás, a la derecha y a la izquierda mediante las teclas de flecha.

- Pulsación corta: el robot de limpieza se desplaza en la dirección deseada hasta que se pulsa la tecla Pausa o se alcanza el marco de la ventana.

- Al pulsar una tecla de flecha se finaliza inmediatamente cualquier modo de limpieza automático.
- Mientras se desplaza manualmente el robot de limpieza, se desactiva el chorro de agua automático.

Teclas de los modos de limpieza automáticos (2)/(3)/(6)/(7)

- Pulsación corta: se inicia el modo de limpieza seleccionado.
- Si se pulsa una de las teclas mientras se está ejecutando un programa de limpieza, el programa activo se borra y el nuevo programa seleccionado se inicia desde el principio.

Tecla de función de pulverización automática ON/OFF (1)

- Pulsación corta: se desactiva la función de pulverización automática.
- Nueva pulsación corta: se activa la función de pulverización automática.
- Si se pulsa la tecla de chorro de agua automático, la función de pulverización automática permanece desactivada hasta que se vuelva a pulsar la tecla o se desconecte y conecte el robot de limpieza.

Tecla de función de pulverización manual (8)

- Pulsación corta: el robot de limpieza pulveriza un único chorro de agua.

Baterías del mando a distancia

Nota

- *El mando a distancia funciona con 2 baterías AAA.*
- *Las baterías no recargables no deben recargarse.*
- *No deben mezclarse distintos tipos de baterías o baterías nuevas y usadas.*
- *Insertar las baterías con la polaridad correcta.*
- *Las baterías usadas deben retirarse del mando a distancia y desecharse de forma segura.*
- *Retirar las baterías si no se va a utilizar el equipo durante un periodo prolongado de tiempo.*
- *Los bornes de alimentación no deben cortocircuitarse.*
- *Abrir la tapa del compartimiento de baterías situada en la parte posterior del mando a distancia y extraer o insertar las baterías AAA.*

Función y modo de funcionamiento

El equipo está compuesto por el robot de limpieza y el mando a distancia.

El mando a distancia sirve para controlar manualmente el equipo, seleccionar el modo de limpieza y activar o desactivar la salida de voz.

Debido a la baja presión autogenerada, el robot de limpieza se adhiere a la superficie de cristal que se debe limpiar y la mueve de forma independiente.

6 boquillas pulverizadoras distribuyen la solución de limpieza de forma precisa y uniforme sobre el paño para fregar con la ayuda de una bomba.

La limpieza se realiza pasando el paño para fregar humedecido por la superficie del cristal.

El equipo dispone de varios modos de limpieza.

En el modo automático, el robot de limpieza se desplaza por la superficie de cristal siguiendo trayectorias superpuestas y se para automáticamente cuando finaliza la limpieza.

El sistema de navegación de limpieza garantiza que la superficie de cristal se recorre y limpia uniformemente gracias a la planificación sistemática de rutas.

La función de memoria de posición garantiza que el equipo vuelva automáticamente al punto inicial para facilitar su retirada de la superficie de cristal después de la limpieza.

En el modo de limpieza manual, el robot de limpieza se controla mediante las teclas de flecha.

Para el servicio se necesita un paño para fregar de microfibras KÄRCHER y el detergente para limpieza de ventanas KÄRCHER RM 503.

Modos de limpieza

El equipo dispone de varios modos de limpieza.

Limpieza rápida (modo automático):

Desplazamiento puntual por la superficie de cristal en trayectorias horizontales.

Limpieza intensiva (modo automático):

Desplazamiento por la superficie de cristal en trayectorias horizontales y verticales y, a continuación, pulido y limpieza de los bordes.

Limpieza puntual (modo automático):

Movimientos de vaivén sobre una superficie pequeña.

Pulido (modo automático):

Desplazamiento puntual por la superficie de cristal en trayectorias horizontales, seguido de una limpieza de los bordes.

Limpieza manual:

Desplazamiento manual con la ayuda de las teclas de flecha del mando a distancia.

Guía de usuario (salida de voz y códigos LED)

El robot de limpieza indica varios estados de servicio y fallos mediante salida de voz, advertencias luminosas y señales acústicas.

	LED	Salida de voz/sonido	Significado
Inicio/Parada	azul, parpadeando	Señal acústica	Pulsar la tecla ON/OFF del robot de limpieza para iniciarlo.
		Colocar el robot en la ventana.	Notificación emitida un minuto después de que se haya iniciado el robot de limpieza si este no se ha colocado en la superficie de cristal.
		Señal acústica	Pulsar la tecla ON/OFF del robot de limpieza para desconectarlo.
	-	Sostener el equipo y presionar la tecla de apagado, para separar el equipo.	1 minuto después del final de la limpieza, y siempre y cuando el robot de limpieza no se haya retirado de la superficie de cristal.

	LED	Salida de voz/sonido	Significado
Servicio	azul	Iniciando limpieza rápida.	Pulsar la tecla de limpieza rápida en el mando a distancia.
		Iniciando limpieza a fondo.	Pulsar la tecla de limpieza intensiva del mando a distancia.
		Iniciando limpieza puntual.	Pulsar la tecla de limpieza puntual del mando a distancia.
		Iniciando pulido.	Pulsar la tecla de pulido del mando a distancia.
		Reanudando la limpieza.	La tecla de inicio del mando a distancia está pulsada.
		Suministro automático de agua activado.	Tecla de suministro automático de agua del mando a distancia accionada.
		Señal acústica	Pulsar la tecla de chorro de pulverización manual del mando a distancia.
	azul, parpadeando	Limpieza detenida.	Pulsar la tecla de pausa del mando a distancia.
Ajustes	-	Limpieza finalizada.	La limpieza ha terminado.
	azul	Salida de voz activada.	Pulsar la tecla de salida de voz del mando a distancia.
		Salida de voz desactivada.	Pulsar la tecla de salida de voz del mando a distancia.
	-	Selección de idioma	Pulsar la tecla de salida de voz del mando a distancia durante más de 3 segundos.
Advertencia/fallo	azul, parpadeando	Llenar el depósito de agua.	Depósito vacío.
	rojo, parpadeando	Conectar el cable de corriente.	Cable de red no conectado o alimentación de corriente interrumpida.
	rojo, parpadeando	El nivel de carga de la batería de emergencia es bajo. No desconectar el equipo de la corriente hasta que la batería esté completamente cargada.	Batería de alimentación de emergencia descargada/cargando.
	rojo, parpadeando	Mensaje de fallo	Se ha producido un fallo en el equipo. Para la subsanación, véase «Ayuda para averías».
	verde	-	La batería de alimentación de emergencia está cargada.
	verde, parpadeando	-	La batería de alimentación de emergencia se está cargando.

Puesta en funcionamiento

Establecimiento de la alimentación de corriente

Nota

La fuente de alimentación incluida puede conectarse directamente al robot de limpieza. En la mayoría de los casos, sin embargo, será aconsejable utilizar el cable de prolongación suministrado.

1. Insertar el conector hueco en el conector hembra del equipo/cable de prolongación.
2. Apretar firmemente la atornilladura.

Figura C

CUIDADO

Peligro de daños

Si la conexión no está bien atornillada, la alimentación de corriente puede interrumpirse por el movimiento del equipo y éste puede caerse sin control una vez agotada la batería de alimentación de emergencia.

Por lo tanto, asegurarse de que la alimentación de corriente está correctamente atornillada.

Llenado del depósito de detergente

Nota

Para un resultado de limpieza óptimo y un comportamiento de marcha seguro, usar exclusivamente el detergente para limpieza de ventanas KÄRCHER original. Si se utilizan otros detergentes (p. ej., alcohol), el funcionamiento puede verse afectado.

1. Mezclar la solución de limpieza. Para ello, verter el detergente concentrado en la botella de llenado y diluirlo con agua siguiendo las instrucciones de la etiqueta.
2. Llenar el depósito.

Nota

Para mantener una presión de aire estable, no llenar demasiado el depósito.

Figura D

- a Abrir la tapa del depósito.

CUIDADO

Peligro de daños por penetración de líquido

La presencia de líquido de limpieza en los orificios de ventilación puede dañar el robot.

Durante el llenado, asegurarse de que el líquido de limpieza no penetre en los orificios de ventilación.

- Llenar el depósito hasta el 80 % como máximo utilizando la botella de llenado.
- Cerrar la tapa del depósito y presionarla.

Colocación del paño para fregar de microfibra

- Colocar el paño para fregar recto y plano sobre la superficie de velcro del robot de limpieza.
- Asegurarse de que los sensores de bordes y el accionamiento por correa pueden moverse libremente y no quedan cubiertos por el paño para fregar.

Preparación de la superficie de cristal

Nota

No utilizar el robot de limpieza si las juntas de las ventanas están dañadas.

- Retirar cualquier objeto que sobresalga en el área de movimiento del robot de limpieza y que pueda obstaculizar sus movimientos.

Figura E

Estos obstáculos pueden ser, p. ej.:

- Visillos y cortinas
 - Objetos en el alféizar de la ventana
 - Manillas de la ventana
 - Imágenes en la ventana y pegatinas
 - Dispositivos de fijación colocados en la superficie de cristal o el marco adyacente, p. ej., ventosas o ganchos para barras de cortinas, etc.
- Comprobar si la superficie del cristal presenta un alto grado de contaminación, p. ej., excrementos secos de pájaros o grandes capas de polen.
 - Limpiar previamente las superficies de cristal que presenten un alto grado de contaminación.

Nota

Dejar secar por completo la superficie previamente limpiada antes de colocar el robot de limpieza.

Servicio

Protección del área de movimiento del robot de limpieza

Garantizar de que el área de movimiento del robot de limpieza no esté restringido durante la operación.

El área de movimiento puede estar limitado por:

- Bajada accidental o automática de persianas y persianas venecianas
- Apertura o cierre accidental o automático de puertas y ventanas adyacentes con bisagras o correderas
- Ventanas, puertas, cortinas y visillos movidos accidentalmente o por corrientes de aire, etc.

Colocación del cable de seguridad

- Comprobar el cable de seguridad y los mosquetones antes de cada uso para detectar la presencia de daños y contaminación.
 - Sustituir las piezas dañadas de inmediato.
 - Limpiar las partes que presenten contaminación.
- Comprobar el cable de seguridad para detectar la presencia de nudos y dobleces; eliminar los nudos y dobleces existentes.
- Fijación del cable de seguridad:

CUIDADO

Colocar el cable de seguridad para que no pueda acceder al área de movimiento del robot de limpieza. Al pasar sobre el cristal, el robot de limpieza podría soltarse de la superficie de cristal y caer.

Figura F

- Enrollar el cable de seguridad alrededor de un punto adecuado y estable (p. ej., alrededor de las manillas de la ventana, la barra de cortina, la pata de la mesa, los ganchos de la pared o del techo).
- Enganchar el mosquetón en el cable de seguridad y apretar el seguro.
- Enganchar el segundo mosquetón en el bucle del robot de limpieza y apretar el seguro.

⚠ ADVERTENCIA

Apretar siempre el seguro; de lo contrario, el mosquetón puede soltarse del robot de limpieza en diversas maniobras de desplazamiento.

Nota

Si no se dispone de un punto de fijación adecuado, el cable de seguridad también puede sujetarse en la ventana. Para ello, abrir la ventana, sujetar el cable de seguridad en la parte superior e inferior y cerrar la ventana.

Nota

Asegurarse de que siempre haya suficiente cable de seguridad para que el robot de limpieza pueda atravesar toda la ventana.

Inicio de la limpieza

⚠ PELIGRO

Atrapamiento en el cable de seguridad o el cable de red

Estrangulamiento por el cable de seguridad o el cable de red

Mantener a los niños y las mascotas alejados del cable de seguridad y del cable de red.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones debido a la caída del robot de limpieza

El robot puede desprenderse del cristal de la ventana y caerse en caso de avería o accidente, p. ej., precipitaciones o viento fuertes.

Operar el robot de limpieza solo con el cable de seguridad suministrado, funcional, sin daños y correctamente conectado.

Mantener siempre una zona suficientemente grande debajo del robot de limpieza libre de personas y mascotas, siempre y cuando esté adherido a una superficie de cristal.

Permanecer siempre dentro del rango de visión y de audición del robot de limpieza mientras esté en servicio para mantener despejada la zona de peligro y poder retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal si es necesario.

Retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal si se observa un fallo o si las señales acústicas lo indican, y, si se usa en exteriores, en caso de viento o precipitaciones fuertes.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones debido al accionamiento por correa en rotación

Peligro de lesiones por aplastamiento de partes del cuerpo debido al accionamiento por correa en rotación.

Mantener las partes del cuerpo, como los dedos y el cabello, así como la ropa suelta, como corbatas y bufandas, lejos del accionamiento por correa.

1. Preparar el robot de limpieza:
 - a. Llenar el depósito de detergente.
 - b. Colocar el paño para fregar de microfibra.
2. Colocar el cable de seguridad.
3. Montar el cable de corriente.
4. Conectar el conector de red en un tomacorriente.
5. Colocar el robot de limpieza en posición vertical sobre la superficie de cristal y mantener pulsada la tecla ON/OFF hasta que arranque el motor y el robot se adhiera firmemente al cristal.

Nota

Colocar el robot de limpieza a una altura media de la superficie de cristal y alejado del marco.

Figura G

6. Iniciar el programa de limpieza rápida pulsando brevemente la tecla ON/OFF o utilizar el mando a distancia para seleccionar el programa de limpieza deseado.
Se inicia la limpieza.

Nota

Recomendamos observar el robot de limpieza la primera vez que se use sobre una superficie nueva para comprobar si detecta correctamente los bordes y el marco o si hay algún obstáculo.

Finalización de la limpieza

1. Pulsar brevemente la tecla Inicio/Pausa del mando a distancia o la tecla ON/OFF del equipo.
El robot puede desplazarse manualmente hasta la posición deseada mediante las teclas de flecha del mando a distancia.

Nota

Al final de un programa de limpieza automático, el robot de limpieza se para en su posición inicial.

2. Retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal:

Figura G

- a. Sujetar el robot de limpieza por el asa y pulsar la tecla ON/OFF durante 2 - 3 segundos.
 - b. Esperar hasta que cese el ruido del motor y se haya liberado la baja presión.
 - c. Retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal.
3. Colocar el robot de limpieza en otra superficie de cristal:
 - a. Limpiar la parte inferior del robot de limpieza, en especial los sensores, las boquillas de pulverización y el accionamiento por correa.
 - b. Cambiar o darle la vuelta al paño para fregar si es necesario.
 - c. Si es necesario, retirar el cable de seguridad y colocarlo en una nueva posición.
 - d. Iniciar la limpieza.
 4. Finalizar la limpieza:
 - a. Desenchufar el conector de red.
 - b. Retirar el cable de seguridad.
 - c. Retirar el paño para fregar.
 - d. Vaciar el depósito de detergente.

CUIDADO

Peligro de daños por penetración de líquido

La presencia de líquido de limpieza en los orificios de ventilación puede dañar el robot.

Asegurarse de que el líquido de limpieza no penetre en los orificios de ventilación.

5. Limpiar el robot de limpieza, véase *Limpieza del robot de limpieza*.

Cuidado y mantenimiento

Limpieza del robot de limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones debido al accionamiento por correa en rotación

Peligro de lesiones por aplastamiento de partes del cuerpo debido al accionamiento por correa en rotación. Mantener las partes del cuerpo, como los dedos y el cabello, así como la ropa suelta, como corbatas y bufandas, lejos del accionamiento por correa.

1. Retirar el paño para fregar de microfibra y lavarlo a mano o en la lavadora a una temperatura de hasta 40 °C y sin suavizante.
2. Limpiar el accionamiento por correa, los sensores y las boquillas de pulverización con un paño húmedo.

Figura H

- ① Accionamiento por correa
- ② Boquillas de pulverización
- ③ Sensores de bordes

CUIDADO

Peligro de daños por penetración de líquido

La presencia de líquido en los orificios de ventilación puede dañar el robot.

No colocar el robot de limpieza bajo agua corriente.

3. Si es necesario, limpiar la carcasa del robot de limpieza con un paño húmedo.

Transporte y almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Incumplimiento del peso

Peligro de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Almacene el equipo solo en interiores.

Ayuda en caso de fallos

Con la siguiente vista general se podrán solucionar los fallos menores.

En caso de duda, contactar con el servicio de postventa autorizado.

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos.

Los componentes internos del equipo pueden conducir tensiones peligrosas.

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación, desconectar el equipo y retirar la fuente de alimentación del enchufe.

Fallo	Causa	Solución
El robot de limpieza no se adhiere a la superficie de cristal/mensaje de fallo: baja presión insuficiente	Pérdida de presión negativa	1. Comprobar que el paño para fregar no esté dañado y esté correctamente montado. 2. No utilizar el robot de limpieza en superficies de cristal mojadas, aceitosas o grasientas. Utilizar el robot únicamente en superficies de cristal verticales ($\pm 45^\circ$) y planas. Los bordes, huecos y zonas irregulares pueden causar pérdidas de baja presión.
	La turbina no funciona correctamente	1. Ponerse en contacto con el servicio técnico de Kärcher.
El robot de limpieza resbala durante el uso	La baja presión no es suficiente.	1. Comprobar que el paño para fregar no esté dañado y esté correctamente montado. 2. No utilizar el robot de limpieza en superficies de cristal mojadas, aceitosas o grasientas. Utilizar el robot únicamente en superficies de cristal verticales ($\pm 45^\circ$) y planas. Los bordes, huecos y zonas irregulares pueden causar pérdidas de baja presión.
	El paño para fregar de microfibra está muy húmedo o presentan un alto grado de contaminación.	1. Cambiar el paño para fregar.
	El accionamiento por correa está húmedo o sucio.	1. Retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal y limpiar y secar el accionamiento por correa.
	La turbina no funciona correctamente	1. Ponerse en contacto con el servicio técnico de Kärcher.
El robot de limpieza se para fuera del alcance	Fallo del robot de limpieza.	1. Utilizar el mando a distancia para desplazar manualmente el robot de limpieza a su zona de alcance y retirarla de la superficie de cristal.
El robot de limpieza se para	El cable de corriente está desconectado/corte de corriente. El robot de limpieza se agarra a la superficie de cristal con ayuda de la batería de alimentación de emergencia.	1. Comprobar el cable de red y el conector de red. 2. En caso de corte de corriente, retirar el robot de la superficie de cristal. 3. Comprobar si la longitud del cable de red y del cable de seguridad es suficiente para el tamaño de la superficie de cristal.
	Los sensores de bordes están obstruidos.	1. Retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal. 2. Comprobar los sensores para detectar posibles obstrucciones y limpiarlos.
	La ventana es demasiado pequeña.	1. Comprobar si se alcanza el tamaño mínimo de ventana de 40x40 cm.
El robot de limpieza no pulveriza agua	La salida de agua automática está desactivada.	1. Activar la salida de agua automática con el mando a distancia o rociar agua manualmente.
	El depósito de agua está vacío.	1. Llenar el depósito de agua.
	Burbujas de aire en el depósito de agua.	1. Mover y girar el robot de limpieza. 2. Colocar el robot de limpieza en la superficie de cristal e iniciar la limpieza.
	La boquilla de pulverización está obstruida.	1. Limpiar la boquilla de pulverización y probar manualmente la función de pulverización con el mando a distancia. 2. Aplicar una gota de líquido descalcificador en la boquilla de pulverización, dejar actuar brevemente y limpiar la boquilla de pulverización; a continuación, probar manualmente la función de pulverización con el mando a distancia.

Fallo	Causa	Solución
Rendimiento de limpieza no satisfactorio	El paño para fregar está sucio.	1. Eliminar la suciedad gruesa de la ventana antes del uso. 2. Seleccionar el modo de limpieza intensiva en el mando a distancia. 3. Cambiar el paño para fregar después de cada ventana. 4. Repetir la limpieza con paño para fregar limpio. 5. Limpiar las ventanas con regularidad.
	El paño para fregar pierde pelusa en el cristal.	1. Para eliminar las pelusas, lavar los paños para fregar de microfibra en la lavadora a una temperatura de hasta 40 °C.
	El paño para fregar está demasiado seco.	1. Pulverizar manualmente varias veces hasta humedecer el paño para fregar. Asegurarse de que el paño para fregar no se moja demasiado para evitar que el robot resbale sobre la superficie de cristal.
Fallo del sensor de bordes	Fallo del robot de limpieza.	1. Retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal. 2. Retirar cualquier obstrucción del sensor y limpiarlo. 3. Comprobar si las piezas del sensor están rotas o dañadas.
Fallo del accionamiento	Fallo del robot de limpieza.	1. Retirar el robot de limpieza de la superficie de cristal. 2. Comprobar si el accionamiento por correa está bloqueado. 3. Limpiar y secar el accionamiento por correa. 4. Comprobar si el accionamiento por correa está roto o dañado.
Fallo del giroscopio	Fallo del robot de limpieza.	1. Desconectar el robot. 2. Desconectar el cable de red. 3. Esperar 1 minuto. 4. Conectar el robot. 5. Si el fallo persiste, ponerse en contacto con el servicio técnico de Kärcher.
Fallo de la batería	Fallo del robot de limpieza.	1. Conectar el robot al cable de red. 2. Esperar 1 hora hasta que la batería de alimentación de emergencia esté cargada. 3. Conectar el robot. 4. Si el fallo persiste, ponerse en contacto con el servicio técnico de Kärcher.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Equipo	Tipo	Banda de frecuencia, MHz	Potencia, máx. EIRP, mW
RCW 4	Módulo de radio SRD	2432-2471	1,7

Por la presente, Alfred Kärcher SE & Co. KG declara que el tipo de radiotransmisor Robo Cleaner Window cumple lo dispuesto en la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Datos técnicos

RCW 4		
Peso y dimensiones		
Peso sin cable de red	kg	1,5
Conexión eléctrica		
Clase de protección		II
Frecuencia	Hz	50 / 60
Tensión	V	100-240
Datos de potencia del equipo		
Presión de servicio	Pa	3000
Autonomía de la batería de alimentación de emergencia	min	40
Longitud del cable de seguridad	m	4
Velocidad de limpieza	min/m²	2:30
Tamaño mínimo de la ventana	cm	40 x 40
Grosor mínimo del cristal	cm	2
Volumen de llenado		
Volumen de llenado del depósito de detergente en el robot de limpieza	ml	150
Condiciones ambientales		
Temperatura ambiente	°C	5 - 40
Humedad del aire relativa	%	20 - 60
Valores calculados conforme a EN 60335-2-54		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	<67

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Datos técnicos de la batería de alimentación de emergencia

Conexión eléctrica	
Tensión nominal	14,8 V
Capacidad nominal (según IEC/EN 61960)	650 mAh
Corriente de carga máx.	650 mAh
Tipo de batería	Iones de litio

Consumo de energía en modo OFF

El consumo de energía en modo OFF es inferior a 0,5 W.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden	51
Indicações gerais	51
Utilização prevista	52
Proteção do meio ambiente	52
Volume do fornecimento	52
Acessórios e peças sobressalentes	52
Unidades de segurança	52
Descrição do aparelho	53
Saída de voz	54
Comando à distância	54
Pilhas do comando à distância	54
Colocação em funcionamento	56
Operação	56
Conservação e manutenção	58
Transporte e armazenamento	58
Ajuda em caso de avarias	58
Garantia	60
Declaração de conformidade UE	60
Dados técnicos	60
Dados técnicos da bateria de alimentação de emergência	60
Consumo de energia em modo desligado	60

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
- Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções
- Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
- Loja online - ofertas exclusivas e muito mais

Digitalize o código na embalagem ou descarregue a aplicação KÄRCHER Home & Garden a partir da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia o manual original e proceda de acordo com o mesmo. Conserve o manual original para referência ou utilização futura.

- A não observância do manual de instruções e dos avisos de segurança pode originar danos no aparelho e perigo para o operador e terceiros.
- Em caso de danos de transporte, informar imediatamente o distribuidor.
- Ao desembalar, verifique o conteúdo da embalagem e se existem acessórios em falta ou danos.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Avisos de segurança

⚠ PERIGO • Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Verifique se existem danos no cabo de ligação à rede e na ficha de rede antes de cada utilização. Solicite imediatamente a substituição de um cabo de ligação/ficha de rede danificado(a) por parte de um serviço de assistência técnica/eléctrica autorizado. Não utilize um aparelho com cabo de ligação/ficha de rede danificado(a). • Nunca toque nos contactos ou linhas. • Use apenas produtos de limpeza originais Kärcher e não utilize o aspirador robô em superfícies de vidro húmidas ou ele pode deslizar ou cair. • Não inserir objetos metálicos em aberturas, contactos de carregamento ou tomadas.

⚠ ATENÇÃO • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. • As crianças com, pelo menos, 8 anos de idade devem apenas operar o aparelho se forem aconselhadas pela pessoa responsável pela sua segurança, se forem devidamente supervisionadas e se compreenderem os perigos daí resultantes. • As crianças deve apenas realizar trabalhos de limpeza e manutenção sob supervisão. • As crianças não devem brincar com o aparelho. • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente. • Não puxe nem segure no aparelho usando o cabo de rede. Não utilize o cabo de rede como pega de transporte. Não feche nenhuma porta sobre o cabo de rede e não puxe o cabo de rede em torno de arestas ou cantos afiados. Não passe o aparelho por cima do cabo de rede. Mantenha o cabo de rede afastado de superfícies quentes.

⚠ CUIDADO • Desligue o aparelho antes de cada limpeza/manutenção e retire a ficha de rede. • Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. • Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação.

ADVERTÊNCIA • Não expor o aparelho ou a bateria a temperaturas elevadas. • Não utilize o aparelho em piscinas que contenham água. • Utilizar apenas a fonte de alimentação amovível fornecida:

UE	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Utilização prevista

O aspirador robô destina-se à limpeza de superfícies de vidro verticais com moldura, com uma inclinação máxima de $\pm 45^\circ$, bem como superfícies duras lisas e planas, como espelhos ou frentes de móveis.

O aparelho é adequado para limpeza de manutenção regular e não para a limpeza geral. No caso de sujidade intensa (por ex. exemplo, excrementos de pássaros, forte camada de pólen, tinta de janelas), é necessária uma pré-lavagem.

Utilize o aparelho exclusivamente na habitação privada.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente.

Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltarem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Unidades de segurança

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido a unidades de segurança alteradas ou em falta!

As unidades de segurança servem para a sua proteção. Não contornar, remover ou tomar ineficazes quaisquer unidades de segurança.

Cabo de segurança

O cabo de segurança com 4 m de comprimento e devidamente instalado pode evitar que o robô de limpeza caia ao chão descontroladamente em caso de perda de vácuo.

Bateria de alimentação de emergência

Como o robô de limpeza se agarra à superfície do vidro com subpressão gerada automaticamente, existe o perigo de se despenhar se a alimentação eléctrica for interrompida.

Quando totalmente carregada, a bateria de emergência integrada fornece energia suficiente para um período de, pelo menos, 40 minutos, para manter o robô de limpeza na superfície do vidro através de subpressão.

O robô de limpeza contém uma bateria de íons de lítio.

⚠ PERIGO

Perigo de explosão

Ferimentos e danos resultantes da explosão do conjunto da bateria.

Carregue, utilize e armazene apenas conjuntos de bateria não danificados e totalmente funcionais. São proibidas quaisquer modificações ou alterações não autorizadas pelo fabricante. Não é permitido qualquer outro tipo de utilização. Os perigos que sejam resultado de uma utilização inadmissível são da responsabilidade do utilizador.

Aviso

A bateria pode ser substituída pelo utilizador. Para tal, siga as instruções seguintes ou, em caso de dúvida, contacte a assistência técnica da KÄRCHER.

Substituir o conjunto de bateria:

- 1 Desligar o aparelho da corrente elétrica e remover o disco de limpeza.
- 2 Abrir a caixa do robô de limpeza, desapertando os parafusos na parte de trás.
- 3 Localizar a bateria.
- 4 Desligar a ligação de encaixe na placa do aparelho.
- 5 Desaparafusar os dois parafusos da cobertura e retirar a cobertura.
- 6 Retirar a bateria usada, colocar uma nova e ligar a ficha à placa do aparelho.
- 7 Voltar a montar o aparelho, tendo cuidado para não esmagar ou danificar mangueiras ou outros componentes.

Informações sobre a eliminação da bateria:

- Recolha o conjunto da bateria no final da sua vida útil, de acordo com as prescrições aplicáveis.

Informações sobre o transporte da bateria:

A bateria de íões de lítio está sujeita aos requisitos da legislação relativa a matérias perigosas. Um conjunto da bateria não danificado e a funcionar pode ser transportado pelo utilizador em transportes públicos, sem restrições adicionais. Observe os requisitos especiais de embalagem e identificação em caso de envio por meio de terceiros (transportadoras). Não envie o conjunto da bateria se a carcaça estiver danificada. Cole os contactos expostos. Embale o conjunto da bateria de forma fixa e segura. O conjunto da bateria não poderá deslocar-se dentro da embalagem.

⚠ PERIGO

Perigo de explosão

Não deve ser enviado um conjunto de bateria com defeito ou não funcional e deve ser recolhida no local de acordo com as prescrições aplicáveis.

Respeite as prescrições nacionais.

Aviso de segurança Bateria de alimentação de emergência

⚠ **PERIGO** • Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Nunca toque nos contactos ou linhas. • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho. • As baterias podem ser engolidas por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas devido à falta de experiência ou de conhecimentos.

Mantenha as baterias fora do alcance das crianças e destas pessoas. A ingestão de uma bateria é uma emergência que requer atenção médica imediata.

• Não exponha o aparelho e a bateria à luz solar direta, ao calor ou ao fogo. • Perigo de explosão. Não carregue pilhas não recarregáveis.

⚠ **ATENÇÃO** • Substitua imediatamente o carregador ou cabo de carregamento danificado por peças originais. • Não carregue baterias danificadas. Substitua baterias danificadas ou desgastadas por baterias aprovadas pela KÄRCHER. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias aprovadas. • O líquido derramado da bateria pode provocar irritação na pele, queimaduras ou danos oculares. As baterias contêm substâncias tóxicas que podem provocar problemas de saúde se forem ingeridas ou inaladas. Para evitar o contacto com a pele, utilize sempre luvas quan-

do manusear uma bateria com fugas. Se o líquido derramado entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave imediata e abundantemente com água as áreas afetadas e procure assistência médica. • Um curto-circuito dos polos (+/-) da bateria pode provocar uma explosão e uma ignição. Não ligue os polos (+/-) da bateria e do aparelho em curto-circuito. Não guarde as baterias em recipientes metálicos ou com outras peças metálicas. • Para carregar a bateria, utilize apenas a fonte de alimentação amovível fornecida com este aparelho.

⚠ **CUIDADO** • As baterias contêm substâncias perigosas que podem provocar graves danos ambientais. Não elimine as baterias no lixo doméstico, mas sim num ponto de recolha ou num centro de reciclagem.

ADVERTÊNCIA • Carregue a bateria totalmente antes da primeira utilização do aparelho. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas. • Retire as baterias usadas e defeituosas do aparelho e elimine-as de acordo com as prescrições aplicáveis. • O compartimento da bateria do aparelho está tecnicamente protegido contra a abertura accidental. Abra e feche o compartimento da bateria tal como descrito no manual de instruções do aparelho. • Não utilize baterias danificadas ou modificadas. • Ao instalar as baterias, tenha em atenção a polaridade correta (+/-) de acordo com as marcações no compartimento da bateria ou nas ligações de encaixe elétricas.

Descrição do aparelho

Dependendo do modelo, o volume do fornecimento e a cor podem ser diferentes (ver a impressão na embalagem).

Consulte as figuras nas páginas de gráficos!

Figura A

- ① Ilhó de Fixação
- ② Cabo de rede
- ③ Bateria de alimentação de emergência
- ④ Pega
- ⑤ Tecla On / Off com LED de estado
- ⑥ Bicos pulverizadores
- ⑦ Tampa do depósito
- ⑧ Abertura de aspiração
- ⑨ Transmissão por correia
- ⑩ Superfície de velcro para fixar o pano de limpeza
- ⑪ Sensor de borda
- ⑫ Pano de limpeza de microfibra
- ⑬ Saída de voz
- ⑭ Unidade de alimentação elétrica com cabo de extensão
- ⑮ Comando à distância
- ⑯ Produto de limpeza RM 503 (125 ml)
- ⑰ Garrafa de enchimento
- ⑱ Cabo de segurança com mosquetões

Saída de voz

O robô de limpeza transmite informações ao utilizador em voz (em complemento ao visor LED).

A lista das mensagens possíveis pode ser consultada em "Mensagens de voz e códigos LED".

Aviso

É possível alterar o idioma das mensagens. Para tal, premir e manter premido o botão Saída de voz durante 3 segundos.

O aparelho deve estar ligado à rede, mas não precisa de estar fixado ao vidro.

Repita o processo até selecionar o idioma pretendido. Estão disponíveis os seguintes idiomas para seleccionar:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Reservamo-nos o direito a alterações.

O robô de limpeza guarda o ajuste até que seja introduzida um novo ajuste.

Comando à distância

O robô de limpeza também pode ser controlado através do comando à distância.

Figura B

- ① Função de pulverização automática On / Off
- ② Limpeza de manchas
- ③ Limpeza rápida
- ④ Teclas de seta para comando manual
- ⑤ Início / Pausa
- ⑥ Limpeza intensiva
- ⑦ Polir
- ⑧ Função de pulverização manual
- ⑨ Saída de voz On / Off

Tecla Início / Pausa (5)

A função da tecla Início / Pausa depende da situação em que o robô de limpeza se encontra:

- O robô de limpeza está ligado e posicionado na janela. A limpeza não foi iniciada.
 - Toque de tecla curto: A limpeza rápida começa.
 - Premir brevemente a tecla On / Off no robô de limpeza tem a mesma função que a tecla Início / Pausa no comando à distância.
- O robô de limpeza está no modo de limpeza automática:
 - Toque de tecla curto: O modo de limpeza é parado.
 - Novo toque de tecla curto: O modo de limpeza é retomado.

Tecla de saída de voz On / Off (9)

- Toque de tecla curto: A saída de voz é desativada.
- Novo toque de tecla curto: A saída de voz é ativada.
- Pressionar o botão por um período prolongado (3 s com o cabo de alimentação ligado e a aspiração desligada): A língua muda.

Teclas de seta para o comando manual (4)

O aparelho pode ser deslocado manualmente para a frente, para trás, para a direita e para a esquerda, utilizando as teclas de setas.

- Toque de tecla curto: O robô de limpeza desloca-se na direção pretendida até que a tecla Pausa seja premida ou a moldura da janela seja atingida.

- Premir uma tecla de seta cancela imediatamente qualquer modo de limpeza automática.
- Enquanto o robô de limpeza estiver a ser movido manualmente, o jato de água automático está desativado.

Teclas dos modos de limpeza automática (2)/(3)/(6)/(7)

- Toque de tecla curto: O modo de limpeza selecionado é iniciado.
- Se uma das teclas for premida durante a execução de um programa de limpeza, o programa ativo é eliminado e o novo programa selecionado é iniciado desde o início.

Tecla da função de pulverização automática On / Off (1)

- Toque de tecla curto: A função de pulverização automática é desativada.
- Novo toque de tecla curto: A função de pulverização automática é ativada.
- Se a tecla Jato de água automático for premida, a função de pulverização automática permanece desativada até que a tecla seja pressionada novamente ou o robô de limpeza seja desligado e ligado.

Tecla da função de pulverização manual (8)

- Toque de tecla curto: O robô de limpeza pulveriza um único jato de água.

Pilhas do comando à distância

Aviso

- O comando à distância é alimentado por 2 pilhas AAA.
- As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas.
- Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- Introduza as pilhas com a polaridade correta.
- As pilhas usadas devem ser retiradas do comando à distância e eliminadas de forma segura.
- As pilhas devem ser retiradas se o aparelho for guardado sem utilização durante um longo período de tempo.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do comando à distância e retire ou introduza as pilhas AAA.

Funcionamento e modo de operação

O aparelho é composto pelo robô de limpeza e pelo comando à distância.

O comando à distância é utilizado para comandar manualmente o aparelho, seleccionar o modo de limpeza e ligar ou desligar a saída de voz.

O robô de limpeza adere à superfície de vidro a ser limpa por meio de um vácuo gerado por si e move-se de forma independente.

6 bicos de pulverização distribuem a solução de limpeza de forma precisa e uniforme no pano de limpeza com a ajuda de uma bomba.

A limpeza é realizada com um movimento de esfregar o pano humedecido sobre a superfície de vidro.

O aparelho dispõe de vários modos de limpeza.

No modo automático, o robô de limpeza desloca-se ao longo da superfície de vidro em percursos sobrepostos e para automaticamente quando a limpeza está concluída.

O sistema de navegação de limpeza assegura que a superfície de vidro é percorrida e limpa de forma uniforme graças ao planeamento sistemático do percurso. A função de memória de posição assegura que o aparelho regressa automaticamente ao ponto de partida, para facilitar a remoção da superfície de vidro após a limpeza.

No modo de limpeza manual, o robô de limpeza é controlado com as teclas de setas.

Para a operação, são necessários um pano de microfibra KÄRCHER e o produto de limpeza para vidros RM 503 da KÄRCHER.

Modos de limpeza

O aparelho dispõe de vários modos de limpeza.

Limpeza rápida (modo automático):

Percurso único da superfície de vidro em faixas horizontais.

Limpeza intensiva (modo automático):

Limpeza da superfície de vidro em faixas horizontais e verticais, seguida de polimento e limpeza das bordas.

Limpeza de manchas (modo automático):

Movimentos para a frente e para trás numa pequena superfície.

Polimento (modo automático):

Percurso único da superfície de vidro em faixas horizontais, seguida de limpeza das bordas

Limpeza manual:

Condução manual utilizando as teclas de setas do comando à distância.

Guia dos utilizadores (Saída de voz e códigos LED)

O robô de limpeza indica várias situações operacionais e erros através de saídas de voz, luzes e sinais sonoros.

	LED	Som / saída de voz	Significado
Início / paragem	azul, pulsante	Sinal	Tecla On / Off premida no robô de limpeza, para iniciar o robô de limpeza.
		Please attach the robot to the window.	Notificação um minuto após o arranque do robô de limpeza, a menos que o robô não esteja preso à superfície de vidro.
		Sinal	Tecla On / Off premida no robô de limpeza, para desligar o robô de limpeza.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minuto após o fim da limpeza, desde que o robô de limpeza não tenha sido removido da superfície de vidro.
Operação	azul	Begin fast cleaning.	Tecla premida no comando à distância para o modo de limpeza rápida.
		Begin intensive cleaning.	Tecla premida no comando à distância para a limpeza intensiva.
		Begin spot cleaning.	Tecla premida no comando à distância para a limpeza pontual.
		Begin finishing mode.	Tecla premida no comando à distância para o polimento.
		Continue cleaning.	Tecla de início premida no comando à distância.
		Automatic water dispensing on.	Tecla premida no comando à distância para a saída de água automática.
		Sinal	Tecla premida no comando à distância para o jato de pulverização manual.
	azul, pulsante	Pause cleaning.	Tecla de pausa premida no comando à distância.
Definições	-	Cleaning completed.	Limpeza concluída.
	azul	Voice on	Tecla premida no comando à distância para a saída de voz.
		Voice off	Tecla premida no comando à distância para a saída de voz.
	-	Seleção da língua	Tecla premida no comando à distância durante mais de 3 segundos para a saída de voz.

	LED	Som / saída de voz	Significado
Aviso / Erro	azul, intermitente	Please refill the water tank	Depósito vazio.
	vermelho, intermitente	Please connect the power cable.	Cabo de rede não ligado ou alimentação elétrica interrompida.
	vermelho, intermitente	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Bateria de alimentação de emergência descarregada /carrega.
	vermelho, intermitente	Mensagem de erro	Ocorreu um erro no aparelho. Para a resolução de problemas, consulte "Ajuda em caso de avarias".
	verde	-	A bateria de alimentação de emergência está carregada.
	verde, intermitente	-	A bateria de alimentação de emergência está a ser carregada.

Colocação em funcionamento

Estabelecer a alimentação elétrica

Aviso

A fonte de alimentação incluída pode ser ligada diretamente ao robô de limpeza. No entanto, na maioria dos casos, é aconselhável utilizar o cabo de extensão incluído.

1. Inserir o conector cilíndrico na tomada do aparelho/ cabo de extensão.
2. Apertar bem a união roscada.

Figura C

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos

Se a ligação não estiver bem aparafusada, o movimento do aparelho pode interromper o fornecimento de energia e, após o esgotamento da bateria de emergência, o aparelho pode cair de forma descontrolada.

Por isso, certifique-se de que a ligação de energia está corretamente aparafusada.

Encher o depósito do detergente

Aviso

Para obter um resultado de limpeza ideal e uma condução segura, utilize exclusivamente o produto de limpeza para vidros original da KÄRCHER. Se forem utilizados outros produtos de limpeza (por ex. álcool etílico), podem ocorrer danos funcionais.

1. Misturar a solução de limpeza. Para isso, deitar o concentrado de detergente na garrafa de enchimento e diluir com água de acordo com as instruções do rótulo.
2. Encher o depósito.

Aviso

Para manter uma pressão de ar estável, não encher demasiado o depósito.

Figura D

- a Abrir a tampa do depósito.

ADVERTÊNCIA

Perigo de dano devido à entrada de líquidos

O líquido de limpeza nas aberturas de ventilação pode provocar danos no robô.

Ao encher, certifique-se de que não escorre qualquer líquido de limpeza para as aberturas de ventilação.

- b Encher o depósito até ao máximo de 80%, utilizando a garrafa de enchimento.
3. Fechar a tampa do depósito e pressionar.

Colocar o pano de limpeza de microfibra

1. Colocar o pano de forma direita e plana na superfície de velcro do robô de limpeza.
2. Certificar-se de que os sensores de borda e a correia de transmissão se movem livremente e não estão cobertos pelo pano.

Preparar a superfície de vidro

Aviso

Não utilizar o robô de limpeza se as juntas das janelas estiverem danificadas.

1. Retirar todos os objetos que se encontrem na zona de movimento do robô de limpeza e que possam dificultar os seus movimentos.

Figura E

Os obstáculos podem ser, por ex.:

- Cortinas e cortinados
- Objetos em peitoris de janelas
- Puxadores de janelas
- Imagens de janelas e autocolantes
- Meios de fixação colocados na superfície de vidro ou na moldura adjacente como, por ex. ventosas ou ganchos para os varões das cortinas que cobrem apenas o vidro da janela, etc.
- 2. Verificar se a superfície de vidro tem muita sujidade como, por exemplo, excrementos secos de pássaros ou uma forte camada de pólen.
- 3. Limpar previamente as superfícies de vidro muito sujas.

Aviso

Antes de prender o robô de limpeza, deixar secar completamente as superfícies pré-limpas.

Operação

Proteger o alcance de movimento do aspirador robô

Verificar se o alcance de movimento do aspirador robô não é limitado durante o funcionamento.

O alcance de movimento pode ser limitado, por exemplo, através de:

- Descida acidental ou controlada automaticamente de persianas e estores
- Abertura ou fecho acidentais ou controlados automaticamente de portas e janelas dobráveis ou deslizantes adjacentes
- Janelas, portas, estores e cortinas movidos acidentalmente ou por correntes de ar, etc.

Colocar o cabo de segurança

1. Antes de cada utilização, verificar o cabo de segurança e os mosquetões quanto a danos e a sujidade.
 - a Substituir imediatamente as peças danificadas.
 - b Limpar as peças sujas.
2. Verificar se há nós e torções no cabo de segurança e, se houver, eliminá-los.
3. Fixar o cabo de segurança:

ADVERTÊNCIA

Colocar o cabo de segurança de modo que o mesmo não entre no espaço de movimento do robô de limpeza. Ao passar, o robô de limpeza pode soltar-se da superfície de vidro e cair.

Figura F

- a Enrolar a corda de segurança num local adequado e estável (por exemplo, maçanetas de janelas, varões de cortina, pernas de mesa, ganchos de parede ou teto).
- b Enganchar o mosquetão na corda de segurança e apertar o fecho de segurança.
- c Prender o segundo mosquetão na alça do robô de limpeza e apertar o fecho.

⚠ ATENÇÃO

Apertar sempre bem a fixação ou o mosquetão pode soltar-se do robô de limpeza durante as várias manobras de deslocação.

Aviso

Se não estiver disponível um ponto de fixação adequado, o cabo de segurança também pode ser fixado na janela. Para o efeito, abrir a janela, prender o cabo de segurança em cima e em baixo e fechar bem a janela.

Aviso

Certifique-se de que existe sempre cabo de segurança suficiente para que o robô de limpeza possa atravessar toda a janela.

Iniciar limpeza

⚠ PERIGO

Preso no cabo de segurança ou no cabo de rede Estrangulamento por cabo de segurança ou cabo de rede

Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do cabo de segurança e do cabo de rede.

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimentos devido à queda do robô de limpeza

Em caso de avaria ou acidente, por ex., chuva ou vento forte, o robô de limpeza pode desprender-se do vidro da janela e cair.

Opere o robô de limpeza apenas com o cabo de segurança fornecido, funcional, sem danos e instalado corretamente.

Mantenha sempre uma área suficientemente grande sob o robô de limpeza, livre de pessoas e animais de estimação, enquanto ele aderir a uma superfície de vidro.

Fique sempre perto do robô de limpeza enquanto ele estiver a funcionar, para manter a área de perigo livre e poder retirar o robô de limpeza da superfície de vidro, se for necessário.

Retire o robô de limpeza da superfície de vidro, se houver uma avaria evidente ou se for indicada por sinais sonoros e, na utilização no exterior, com vento forte ou precipitação.

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos devido ao acionamento por correia rotativa

Existe risco de ferimentos por esmagamento de partes do corpo na transmissão por correia em rotação.

Mantenha partes do corpo, como dedos e cabelo, bem como peças de roupa soltas, como gravatas e lenços, afastadas da transmissão por correia.

1. Preparar o robô de limpeza:
 - a encher o depósito do detergente.
 - b Aplicar o pano de limpeza de microfibras.
2. Colocar o cabo de segurança.
3. Montar o cabo elétrico.
4. Introduzir a ficha de rede numa tomada de rede.
5. Posicionar o robô de limpeza verticalmente sobre a superfície de vidro e manter premida a tecla On / Off até o motor ligar e o robô aderir firmemente ao vidro.

Aviso

Colocar o robô de limpeza à altura média da superfície de vidro e a uma determinada distância da moldura.

Figura G

6. Iniciar o programa de limpeza rápida, premindo brevemente a tecla On / Off, ou selecionar o programa de limpeza pretendido, utilizando o comando à distância.

A limpeza começa.

Aviso

Recomendamos que o robô de limpeza seja observado na primeira vez que for utilizado numa nova superfície, para verificar se reconhece corretamente os cantos e as molduras ou se existem obstruções.

Terminar a limpeza

1. Premir brevemente a tecla Início / Pausa no comando à distância ou a tecla On / Off no aparelho.

O robô pode ser navegado manualmente para a posição pretendida, utilizando as teclas de setas no comando à distância.

Aviso

No final de um programa de limpeza automático, o robô de limpeza para na sua posição inicial.

2. Retirar o robô de limpeza da superfície de vidro:

Figura G

- a Segurar o robô de limpeza pelo punho e premir a tecla On / Off durante 2 a 3 segundos.
 - b Aguardar até que o ruído do motor pare e a subpressão seja libertada.
 - c Retirar o robô de limpeza da superfície de vidro.
3. Deslocar o robô de limpeza para outra superfície de vidro:
 - a Limpar a parte inferior do robô de limpeza, especialmente os sensores, os bicos pulverizadores e a transmissão por correia.
 - b Trocar ou virar o pano de limpeza conforme necessário.
 - c Se necessário, retirar o cabo de segurança e colocá-lo numa nova posição.
 - d Iniciar a limpeza.
 4. Terminar a limpeza:
 - a Retirar a ficha de rede.
 - b Retirar o cabo de segurança.
 - c Retirar o pano de limpeza.
 - d Esvaziar o depósito do produto de limpeza.

ADVERTÊNCIA

Perigo de dano devido à entrada de líquidos

O líquido de limpeza nas aberturas de ventilação pode provocar danos no robô.

Certifique-se de que não escorre qualquer líquido de limpeza para as aberturas de ventilação.

5. Limpar o robô de limpeza, ver *Limpar o robô de limpeza*.

Conservação e manutenção

Limpar o robô de limpeza

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos devido ao acionamento por correia rotativa

Existe risco de ferimentos por esmagamento de partes do corpo na transmissão por correia em rotação.

Mantenha partes do corpo, como dedos e cabelo, bem como peças de roupa soltas, como gravatas e lenços, afastadas da transmissão por correia.

1. Retirar e lavar o pano de limpeza de microfibras ou lavá-las na máquina de lavar a uma temperatura até 40 °C sem amaciador.
2. Limpar a transmissão por correia, os sensores e os bicos pulverizadores com um pano húmido.

Figura H

- ① Transmissão por correia
- ② Bicos pulverizadores
- ③ Sensores de borda

ADVERTÊNCIA

Perigo de dano devido à entrada de líquidos

O líquido nas aberturas de ventilação pode provocar danos no robô.

Não colocar o robô de limpeza debaixo de água corrente.

3. Se necessário, limpar a carcaça do robô de limpeza com um pano húmido.

Transporte e armazenamento

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Guarde o aparelho apenas em espaços interiores.

Ajuda em caso de avarias

As avarias mais pequenas podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo.

Em caso de dúvida, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ PERIGO

Perigo de choque elétrico.

As partes internas do aparelho podem conter tensões perigosas.

Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de realizar quaisquer trabalhos de manutenção e conservação.

Avaria	Causa	Eliminação
O robô de limpeza não adere à superfície de vidro / mensagem de erro: Insufficient vacuum pressure.	Perda de subpressão	1. Verificar se o pano de limpeza não está danificado e corretamente fixado. 2. Não utilizar o robô de limpeza em superfícies de vidro húmidas, oleosas ou gordurosas. Utilizar o robô apenas em superfícies de vidro verticais (+/- 45 °) e planas. Os cantos, as folgas e os pisos irregulares podem levar à perda de vácuo.
	A turbina não funciona devidamente.	1. Entrar em contacto com o serviço de assistência técnica da Kärcher.
O robô de limpeza escorrega durante a utilização	Subpressão insuficiente.	1. Verificar se o pano de limpeza não está danificado e corretamente fixado. 2. Não utilizar o robô de limpeza em superfícies de vidro húmidas, oleosas ou gordurosas. Utilizar o robô apenas em superfícies de vidro verticais (± 45 °) e planas. Os cantos, as folgas e os pisos irregulares podem levar à perda de vácuo.
	O pano de limpeza está demasiado molhado ou muito sujo.	1. Substituir o pano de limpeza.
	A transmissão por correia está molhada ou suja.	1. Retirar o robô de limpeza da superfície de vidro, limpá-lo e secar as rodas motrizes.
	A turbina não funciona devidamente.	1. Entrar em contacto com o serviço de assistência técnica da Kärcher.
O robô de limpeza para fora do alcance	Erro no robô de limpeza.	1. Utilizar o comando à distância para mover manualmente o robô de limpeza até ao seu alcance e retirá-lo da superfície de vidro.

Avaria	Causa	Eliminação
O robô de limpeza para	O cabo elétrico está desligado / falha de energia. O robô de limpeza para na superfície de vidro com a ajuda da bateria de alimentação de emergência.	1. Verificar o cabo de rede e a ficha de rede. 2. Em caso de falha de energia, retirar o robô da superfície de vidro. 3. Verificar se o comprimento do cabo de rede e do cabo de segurança é suficiente para o tamanho da superfície de vidro.
	Os sensores de borda estão bloqueados.	1. Retirar o robô de limpeza da superfície de vidro. 2. Verificar se existem bloqueios nos sensores e limpá-los.
	A janela é muito pequena.	1. Verificar se a dimensão mínima da janela de 40x40 cm é atingida.
O robô de limpeza não pulveriza água	A saída de água automática está desativada.	1. Ativar a saída de água automática, utilizando o comando à distância, ou pulverizar água manualmente.
	O depósito de água está vazio.	1. Encher o depósito de água.
	Bolhas de ar no depósito de água.	1. Mover e rodar o robô de limpeza. 2. Colocar o robô de limpeza sobre a superfície de vidro e iniciar a limpeza.
	O bico pulverizador está bloqueado.	1. Limpar o bico pulverizador e testar a função de pulverização manualmente, utilizando o comando à distância. 2. Aplicar uma gota de líquido descalcificante no bico pulverizador, deixar atuar brevemente, limpar o bico pulverizador e testar a função de pulverização manualmente, utilizando o comando à distância.
Performance de limpeza não satisfatória	O pano de limpeza está sujo.	1. Antes da utilização, remover a sujidade grosseira da janela. 2. Selecionar o modo de limpeza intensiva no comando à distância. 3. Trocar o pano de limpeza após cada janela. 4. Repetir a limpeza com um pano limpo. 5. Limpar as janelas regularmente.
	O pano de limpeza deixa fiapos no vidro.	1. Para remover o pelo, lavar o pano de limpeza na máquina de lavar a uma temperatura de até 40 °C.
	O pano de limpeza está demasiado seco.	1. Pulverizar manualmente várias vezes até que o pano de limpeza esteja húmido. Certificar-se de que o pano de limpeza não fica muito molhado, para evitar que o robô deslize na superfície de vidro.
Erro no sensor de borda	Erro no robô de limpeza.	1. Retirar o robô de limpeza da superfície de vidro. 2. Retirar os eventuais entupimentos do sensor e limpá-lo. 3. Verificar se as peças do sensor estão partidas ou danificadas.
Erro de acionamento	Erro no robô de limpeza.	1. Retirar o robô de limpeza da superfície de vidro. 2. Verificar se a transmissão por correia está bloqueada. 3. Limpar e secar a transmissão por correia. 4. Verificar se a transmissão por correia está quebrada ou danificada.

Avaria	Causa	Eliminação
Erro de giroscópio	Erro no robô de limpeza.	1. Desligar o robô. 2. Desligar o cabo de rede. 3. Aguardar 1 minuto. 4. Ligar o robô. 5. Se o erro persistir, contactar o serviço de assistência técnica da Kärcher.
Erro de bateria	Erro no robô de limpeza.	1. Ligar o robô ao cabo de rede. 2. Aguardar 1 hora até a bateria de alimentação de emergência estar carregada. 3. Ligar o robô. 4. Se o erro persistir, contactar o serviço de assistência técnica da Kärcher.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Declaração de conformidade UE

Aparelho	Tipo	Faixa de frequência, MHz	Potência, máx. EIRP, mW
RCW 4	Módulo de rádio SRD	2432-2471	1,7

Pelo presente, a Alfred Kärcher SE & Co. KG, declara que o tipo de aparelho de rádio Robo Cleaner Window está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser encontrado em www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Dados técnicos

RCW 4

Medidas e pesos

Peso sem cabo de alimentação	kg	1,5
------------------------------	----	-----

Ligação eléctrica

Classe de protecção	☐	II
---------------------	--------------------------	----

Frequência	Hz	50 / 60
------------	----	---------

Tensão	V	100-240
--------	---	---------

Características do aparelho

Pressão de trabalho	Pa	3000
---------------------	----	------

Tempo de funcionamento da bateria de alimentação de emergência	min	40
--	-----	----

Comprimento do cabo de segu- rança	m	4
---------------------------------------	---	---

Velocidade de limpeza	min/m ²	2:30
-----------------------	--------------------	------

Tamanho mínimo da janela	cm	40 x 40
--------------------------	----	---------

Espessura mínima do vidro	cm	2
---------------------------	----	---

Quantidade de enchimento do de- pósito de detergente no aspirador robô	ml	150
--	----	-----

Condições ambientais

Temperatura ambiente	°C	5 - 40
----------------------	----	--------

Humidade relativa do ar	%	20 - 60
-------------------------	---	---------

Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-54

Nível acústico L _{PA}	dB(A)	<67
--------------------------------	-------	-----

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Dados técnicos da bateria de alimentação de emergência

Ligação elétrica

Tensão nominal	14,8 V
----------------	--------

Capacidade nominal (em conformidade com a IEC/EN 61960)	650 mAh
---	---------

Corrente máx. de carga	650 mAh
------------------------	---------

Tipo de bateria	lões de lítio
-----------------	---------------

Consumo de energia em modo desligado

O consumo de energia em modo desligado é inferior a 0,5 W.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App	61
Algemene instructies	61
Reglementair gebruik	61
Milieubescherming	62
Leveringsomvang	62
Toebehoren en reserveonderdelen	62
Veiligheidsinrichtingen	62
Beschrijving apparaat	63
Spraak	63
Afstandsbediening	63
Batterijen voor de afstandsbediening	64
Inbedrijfstelling	65
Werkings	66
Onderhoud	67
Vervoer en opslag	67
Hulp bij storingen	67
Garantie	69
EU-conformiteitsverklaring	69
Technische gegevens	69
Technische gegevens noodaccupack	69
Netbelasting in de UIT-modus	69

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Onlineshop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden App in uw App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Algemene instructies



Lees voor het eerste gebruik van het toestel deze originele gebruiksaanwijzing en volg de instructies erin op. Be-

waar de originele gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Wanneer de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit schade aan het toestel en gevaar voor de bediener en andere personen tot gevolg hebben.
- Bij transportschade de dealer onmiddellijk op de hoogte brengen.
- Controleer bij het uitpakken of de verpakkingsinhoud compleet is en niet beschadigd is.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR • Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan. • Controleer de netaansluitkabel en de netstekker voor elke gebruik op beschadiging. Laat een beschadigde netaansluitkabel / netstekker onmiddellijk vervangen door een geautoriseerde klantenservice / elektricien. Gebruik geen apparaat met een beschadigde netaansluitkabel / netstekker. • Raak contacten of leidingen nooit aan. • Gebruik alleen originele Kärcher-reinigingsmiddelen en gebruik de reinigungsrobot niet op natte glazen oppervlakken, anders kan deze wegglijden of vallen. • Steek geen metalen voorwerpen in openingen, op-laadcontacten of aansluitbussen.

⚠ WAARSCHUWING • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoorde-lijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende geva- ren begrepen hebben. • Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Kinderen vanaf minstens 8 jaar mogen het apparaat gebruiken wanneer ze in het gebruik zijn getraind of op een correcte manier toezicht op hen wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en wanneer ze de hieruit voortvloeiende geva- ren begrepen. • Kinderen mogen reiniging en gebrui- kersonderhoud alleen onder toezicht uitvoeren. • Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. • Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het appa- raat niet onder stromend water. • Trek of draag het appa- raat niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer niet als handgreep. Sluit geen deur over het netsnoer en trek het netsnoer niet over scherpe randen of hoeken. Laat het apparaat niet over het netsnoer rijden. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.

⚠ VOORZICHTIG • Schakel het apparaat voor elke reiniging / elk onderhoud uit, en trek de netstekker eruit. • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is. • Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het in gebruik is.

LET OP • Stel het apparaat of accupack niet bloot aan hoge temperaturen • Gebruik het apparaat niet in zwembaden gevuld met water. • Gebruik alleen de meegeleverde, verwijderbare voedingseenheid:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Reglementair gebruik

De reinigungsrobot is ontworpen voor het reinigen van verticale, omkaderde glazen oppervlakken met een maximale helling van $\pm 45^\circ$, evenals gladde, vlakke har- de oppervlakken zoals spiegels of meubelfronten. Het apparaat is geschikt voor regelmatige onderhouds- reinigingen, niet voor basisreinigingen. Bij sterke ver- ontreiniging (bijv. vogelpoep, dikke laag stofmeel, raamverf) moeten de ruiten vooraf worden gereinigd. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de privé-huishou- ding.

Milieubescherming



De verpakingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering

een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)

Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van letsels wegens ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichtingen!

Veiligheidsinrichtingen zijn er om u te beschermen. Veiligheidsinrichtingen mogen niet worden omzeild, verwijderd of buiten werking worden gesteld.

Veiligheidslijn

Een correct bevestigde 4 m lange veiligheidslijn kan voorkomen dat de raamreinigungsrobot ongecontroleerd op de grond valt als het vacuüm wegvalt.

Noodaccu

Omdat de reinigungsrobot door een zelfgegenereerd vacuüm op het glas hangt, bestaat het risico dat de robot valt als de stroomtoevoer wordt onderbroken.

Als de ingebouwde noodaccu volledig is opgeladen, levert deze voldoende stroom gedurende minstens 40 minuten om de reinigungsrobot met vacuüm op zijn plaats te houden op het glas.

De reinigungsrobot heeft een lithium-ionaccupack.

⚠ GEVAAR

Explosiegevaar

Letsel en beschadiging door exploderend accupack. Laad, gebruik en bewaar alleen onbeschadigde en volledig functionele accupacks. Het ombouwen en niet door de fabrikant goedgekeurde wijzigingen zijn niet toegestaan. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Voor risico's die ontstaan door gebruik dat niet is toegestaan, is de gebruiker verantwoordelijk.

Instructie

Het accupack kan door de gebruiker worden vervangen. Volg de onderstaande instructies of neem bij twijfel contact op met de KÄRCHER-service.

Accupack vervangen:

- 1 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder het reinigingspad.
- 2 Open de behuizing van de reinigungsrobot door de schroeven aan de achterkant los te draaien.
- 3 Lokaliseer het accupack.
- 4 Koppel de connector op de printplaat van het apparaat los.
- 5 Draai de schroeven van de afdekking van het accupack los en verwijder de afdekking.
- 6 Verwijder het gebruikte accupack, plaats een nieuwe en sluit de connector aan op de printplaat van het apparaat.
- 7 Zet het apparaat weer in elkaar en zorg ervoor dat er geen slangen of andere onderdelen geplet of beschadigd zijn.

Informatie over de afvoer van het accupack:

- Voer het accupack aan het einde van zijn levensduur af in overeenstemming met de geldende voorschriften.

Informatie over het transport van het accupack:

De Lithium-Ion-accu valt onder de vereisten van het recht m.b.t. gevaarlijke goederen. Een onbeschadigd en functioneel accupack kan door de gebruiker zonder bijkomende voorwaarden op de openbare weg worden getransporteerd. Neem bij het verzenden door derden (transportonderneming) de bijzondere vereisten aan verpakking en markering in acht. Verstuur het accupack alleen bij een onbeschadigde behuizing. Plak openliggende contacten af. Verpak het accupack stevig en veilig. Het accupack mag zich niet in de verpakking kunnen bewegen.

⚠ GEVAAR

Explosiegevaar

Een defect of niet-functioneel accupack mag niet worden opgestuurd en moet ter plaatse worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften. Neem de nationale voorschriften in acht.

Veiligheidsinstructies noodaccu

⚠ **GEVAAR** • Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan. • Raak contacten of leidingen nooit aan. • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbus van het apparaat. • Batterijen kunnen worden ingeslikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten door gebrek aan ervaring of kennis. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en andere personen. Het inslikken van een batterij is een noodsituatie die onmiddellijke medische behandeling vereist. • Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur. • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.

⚠ **WAARSCHUWING** • Vervang een beschadigd oplaadapparaat of laadkabel direct door een origineel onderdeel. • Laad geen beschadigde accu's op. Vervang beschadigde of versleten accu's door accu's die door KÄRCHER zijn toegestaan. • Gebruik het oplaadapparaat alleen voor het opladen van toegestane accu's. • Vloeistoffen die uit de batterij lekken, kunnen irritatie, brandwonden of oogletsel veroorzaken. Batterijen bevatten giftige stoffen die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt of ingeslind. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van een lekkende batterij om contact met de huid te voorkomen. Als de gelekte vloeistof in contact is gekomen met de huid of ogen, spoel de getroffen plekken dan onmiddellijk grondig af met water en raadpleeg een arts.

• Kortsluiting van de accupolen (+/-) kan leiden tot een explosie en ontbranding. De polen (+/-) op de accu en het apparaat niet kortsluiten. Bewaar batterijen niet in metalen houders of in de buurt van andere metalen onderdelen. • Gebruik voor het opladen van de accu alleen de bij dit apparaat meegeleverde, verwijderbare voedingseenheid.

⚠ VOORZICHTIG • Batterijen bevatten gevaarlijke stoffen die ernstige schade aan het milieu kunnen veroorzaken. Gooi batterijen niet weg met het huisvuil, maar lever ze in bij een inzamelpunt of recyclingcentrum.

LET OP • Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. • Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes. • Verwijder gebruikte en defecte batterijen uit het apparaat en gooi ze weg conform de geldende voorschriften. • De batterijhouder van het apparaat is technisch beveiligd tegen per ongeluk openen. Open en sluit de batterijhouder zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het apparaat. • Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. • Zorg er bij het plaatsen van batterijen voor dat de polariteit correct is volgens de markeringen in de batterijhouder of op de elektrische stekkerverbindingen.

Beschrijving apparaat

De leveringsomvang en de kleur van het apparaat kunnen variëren afhankelijk van het model (zie verpakkingsofschrift).

Afbeeldingen, zie pagina's met grafieken!

Afbeelding A

- ① Veiligheidssoog
- ② Netsnoer
- ③ Noodaccu
- ④ Greep
- ⑤ Aan/uit-knop met statusled
- ⑥ Sproeikoppen
- ⑦ Tankdeksel
- ⑧ Aanzuigopening
- ⑨ Riemaandrijving
- ⑩ Klittenbandoppervlak voor bevestiging van de poetsdoek
- ⑪ Randsensor
- ⑫ Microvezeldoek
- ⑬ Spraak
- ⑭ Voedingseenheid met verlengsnoer
- ⑮ Afstandsbediening
- ⑯ Reinigingsmiddel RM 503 (125 ml)
- ⑰ Vulflus
- ⑱ Veiligheidslijn met karabijnhaak

Spraak

De reinigingsrobot geeft gebruikersinformatie weer in de vorm van spraak (naast de informatie op het leddisplay).

Een lijst met mogelijke meldingen vindt u onder "Spraakuitvoer en ledcodes".

Instructie

U kunt de taal van de meldingen wijzigen. Houd hiervoor de knop **Spraakuitvoer** 3 seconden ingedrukt. Het apparaat moet worden aangesloten op het elektriciteitsnet, maar mag niet op de ruit zijn aangebracht. Herhaal het proces tot de gewenste taal is geselecteerd.

De volgende talen zijn beschikbaar:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Wijzigingen voorbehouden.

De reinigingsrobot slaat de instelling op totdat een nieuwe invoer wordt gedaan.

Afstandsbediening

De reinigingsrobot kan ook worden bediend met de afstandsbediening.

Afbeelding B

- ① Automatische sproeifunctie aan/uit
- ② Spotreiniging
- ③ Snelreiniging
- ④ Pijltjestoetsen voor handmatige besturing
- ⑤ Start/pauze
- ⑥ Intensieve reiniging
- ⑦ Polijsten
- ⑧ Handmatige sproeifunctie
- ⑨ Spraak aan/uit

Toets start/pauze (5)

De functie van de toets start/pauze is afhankelijk van de situatie waarin de reinigingsrobot zich bevindt:

- De reinigingsrobot wordt ingeschakeld en op het raam geplaatst. De reiniging is niet gestart.
 - Toets kort indrukken: de snelreiniging start.
 - Kort indrukken van de knop aan/uit op de reinigingsrobot heeft dezelfde functie als de knop start/pauze op de afstandsbediening.
- De reinigingsrobot staat in de automatische reinigingsmodus:
 - Toets kort indrukken: De reinigingsmodus wordt gepauzeerd.
 - Toets nogmaals kort indrukken: De reinigingsmodus wordt verdergezet.

Toets Spraak aan/uit (9)

- Toets kort indrukken: Spraak wordt gedeactiveerd.
- Toets nogmaals kort indrukken: Spraak wordt geactiveerd.
- Lang indrukken van de knop (3 s met netsnoer aangesloten en afzuiging uitgeschakeld): De taal verandert.

Pijltjestoetsen voor handmatige besturing (4)

Het apparaat kan handmatig vooruit, achteruit, naar rechts en naar links worden verplaatst met de pijltjestoetsen.

- Toets kort indrukken: De reinigingsrobot beweegt in de gewenste richting totdat de toets Pauze wordt ingedrukt of het raamkozijn wordt bereikt.
- Door op een pijltjestoets te drukken wordt elke automatische reinigingsmodus onmiddellijk beëindigd.
- Terwijl de reinigingsrobot handmatig wordt verplaatst, wordt de automatische waterstraal gedeactiveerd.

Toetsen voor automatische reinigingsmodus (2)/(3)/(6)/(7)

- Toets kort indrukken: De geselecteerde reinigingsmodus wordt gestart.
- Als een van de toetsen wordt ingedrukt terwijl er een reinigingsprogramma actief is, wordt het actieve programma gewist en wordt het nieuw geselecteerde programma vanaf het begin gestart.

Toets Automatische sproeifunctie aan/uit (1)

- Toets kort indrukken: De automatische sproeifunctie wordt gedeactiveerd.
- Toets nogmaals kort indrukken: De automatische sproeifunctie wordt geactiveerd.
- Als de toets Automatische waterstraal wordt ingedrukt, blijft de automatische sproeifunctie gedeactiveerd totdat de toets opnieuw wordt ingedrukt of de reinigingsrobot wordt uitgeschakeld en weer ingeschakeld.

Toets Handmatige sproeifunctie (8)

- Toets kort indrukken: De reinigingsrobot spuit eenmalig een waterstraal.

Batterijen voor de afstandsbediening

Instructie

- *De afstandsbediening werkt op 2 AAA-batterijen.*
- *Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.*
- *Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.*
- *Plaats de polen van de batterijen correct.*
- *Gebruikte batterijen moeten uit de afstandsbediening worden genomen en op een veilige manier worden weggegooid.*
- *Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.*
- *De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.*
- *Open het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en verwijder of plaats de AAA-batterijen.*

Functie en werkwijze

Het apparaat bestaat uit de reinigingsrobot en de afstandsbediening.

Gebruiksoppervlak (spraak en ledcodes)

De reinigingsrobot geeft verschillende bedrijfstoestanden en fouten aan met spraak, licht- en geluidssignalen.

	Led	Geluid/spraak	Betekenis
Start/stop	blauw, pulserend	Geluidssignaal	Druk op de aan/uit--knop op de reinigingsrobot om deze te starten.
		Please attach the robot to the window	Melding één minuut na het starten van de reinigingsrobot als de robot niet op het glasoppervlak is geplaatst.
		Geluidssignaal	Druk op de aan/uit--knop op de reinigingsrobot om deze uit te schakelen.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minuut na het einde van de reiniging als de robot niet van het glasoppervlak is gehaald.

De afstandsbediening wordt gebruikt om het apparaat handmatig te bedienen, de reinigingsmodus te selecteren en spraak in of uit te schakelen.

De reinigingsrobot hecht zich aan het te reinigen glasoppervlak door middel van een zelfgegeneerd vacuüm en rijdt er zelfstandig over.

6 sproeikoppen verdelen met behulp van een pomp het reinigungsoplossing nauwkeurig en gelijkmatig over de poetsdoek.

De reiniging gebeurt door de veegbeweging van de vochtige poetsdoek over het glasoppervlak.

Het apparaat heeft verschillende reinigingsmodi.

In de automatische modus beweegt de reinigingsrobot langs het glasoppervlak in overlappende banen en stopt dan automatisch wanneer de reiniging voltooid is.

De reinignavigatie zorgt ervoor dat het glasoppervlak gelijkmatig wordt gereinigd dankzij een systematische routeplanning.

De positiegeheugenfunctie zorgt ervoor dat het apparaat automatisch terugkeert naar het beginpunt, zodat het na de reiniging gemakkelijk van het glasoppervlak kan worden gehaald.

In de handmatige reinigingsmodus wordt de reinigingsrobot bestuurd met de pijltjestoetsen.

Voor het gebruik zijn een KÄRCHER-microvezeldoek en het KÄRCHER-vensterreinigingsmiddel RM 503 nodig.

Reinigingsmodi

Het apparaat heeft verschillende reinigingsmodi.

Snelreiniging (automatische modus):

Enmalig reinigen van het glasoppervlak in horizontale banen.

Intensieve reiniging (automatische modus):

Het glasoppervlak wordt gereinigd in horizontale en verticale banen, gevolgd door het polijsten en het reinigen van randen.

Spotreiniging (automatische modus):

Heen- en weerbewegingen op een klein oppervlak.

Polijsten (automatische modus):

Enmalig reinigen van het glasoppervlak in horizontale banen, gevolgd door het reinigen van randen.

Handmatige reiniging:

Handmatig reinigen met de pijltjestoetsen op de afstandsbediening.

	Led	Geluid/spraak	Betekenis
Werking	blauw	Begin fast cleaning.	Druk op de toets voor de snelreinigingsmodus op de afstandsbediening.
		Begin intensive cleaning.	Druk op de toets voor de intensieve reiniging op de afstandsbediening.
		Begin spot cleaning.	Druk op de toets voor de spotreiniging op de afstandsbediening.
		Begin finishing mode.	Druk op de toets voor polijsten op de afstandsbediening.
		Continue cleaning.	Startknop op de afstandsbediening ingedrukt.
		Automatic water dispensing on.	Druk op de toets voor automatische waterafgifte op de afstandsbediening.
		Geluidssignaal	Druk op de toets voor handmatige spuitstraal op de afstandsbediening.
Instellingen	blauw	Pause cleaning.	Pauzetoets op de afstandsbediening ingedrukt.
		Cleaning completed.	Reiniging beëindigd.
	-	Voice on.	Toets voor spraak op de afstandsbediening ingedrukt.
		Voice off.	Toets voor spraak op de afstandsbediening ingedrukt.
Waarschuwing/ fout	-	Taalkeuze	Druk langer dan 3 seconden op de toets voor spraak op de afstandsbediening.
	blauw, knipperend	Please refill the water tank.	Tank leeg.
	rood, knipperend	Please connect the power cable.	Stroomkabel niet aangesloten of voeding onderbroken.
	rood, knipperend	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Noodaccu ontladen/opladen.
	rood, knipperend	Foutmelding	Er is een fout opgetreden in het apparaat. Zie "Hulp bij storingen" voor het verhelpen van het probleem.
	groen	-	De noodaccu is opgeladen.
	groen, knippert	-	De noodaccu wordt opgeladen.

Inbedrijfstelling

De stroomvoorziening tot stand brengen

Instructie

De bijgeleverde voedingseenheid kan rechtstreeks op de reinigungsrobot worden aangesloten. In de meeste gevallen zal het echter raadzaam zijn om de meegeleverde verlengkabel te gebruiken.

1. Steek de holle stekker in de aansluiting van het apparaat/de verlengkabel.
2. Draai de schroefverbinding stevig vast.

Afbeelding C

LET OP

Beschadigingsgevaar

Als de aansluiting niet goed is vastgeschroefd, kan de stroomvoorziening worden onderbroken door de beweging van het apparaat en kan het apparaat oncontroleerbaar vallen nadat de noodaccu leeg is.

Zorg er daarom voor dat de stroomvoorziening correct is vastgeschroefd.

Reinigingsmiddelreservoir vullen

Instructie

Gebruik voor optimale reinigungsresultaten en veilige reiniging uitsluitend het originele KÄRCHER-vensterreinigungs-middel. Als andere reinigungs-middelen (bijv. alcohol) worden gebruikt, kan de werking van de robot worden beperkt.

1. De reinigungsoplossing mengen. Giet hiervoor het reinigungs-middelconcentraat in de vulfles en verdun het met water volgens de aanwijzingen op het etiket.
2. Vul de tank.

Instructie

Vul de tank niet te vol om een stabiele luchtdruk te behouden.

Afbeelding D

- a Open het tankdeksel.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vloeistof

Reinigungs-vloeistof in de ventilatieopeningen kan schade aan de robot veroorzaken.

Zorg er bij het vullen voor dat er geen reinigungs-vloeistof in de ventilatieopeningen terechtkomt.

- b Vul de tank met de vulfles tot max. 80 %.
3. Sluit het tankdeksel en druk deze naar beneden.

Microvezeldoek aanbrengen

1. Plaats de poetsdoek recht en vlak op het klittenbandoppervlak van de reinigingsrobot.
2. Zorg ervoor dat de randsensoren en de riemaandrijving vrij kunnen bewegen en niet bedekt worden door de poetsdoek.

Glasoppervlak voorbereiden

Instructie

Gebruik de reinigingsrobot niet als de raamdichtingen beschadigd zijn.

1. Verwijder alle voorwerpen die uitsteken in het bewegingsgebied van de reinigingsrobot en die de bewegingen van de robot kunnen hinderen.

Afbeelding E

Obstakels zijnbijv.:

- Gordijnen
 - Voorwerpen op vensterbanken
 - Raamkrukken
 - Raamdecoratie en stickers
 - Bevestigingsmiddelen die aan het glasoppervlak of het aangrenzende kozijn zijn bevestigd, bijv. Zuignappen of haken voor gordijnroedes enz.
2. Controleer het glasoppervlak op sterke vervuiling, bijv. gedroogde vogelpoep of een dikke laag stofmeel.
 3. Reinig sterk verontreinigde glasoppervlakken vooraf.

Instructie

Laat de vooraf gereinigde oppervlakken volledig drogen voordat u de reinigingsrobot plaatst.

Werking

Bewegingsgebied van de reinigingsrobot veilig maken

Zorg ervoor dat het bewegingsgebied van de reinigingsrobot tijdens bedrijf niet wordt beperkt.

Het bewegingsgebied kan worden beperkt door bijv.:

- Per ongeluk of automatisch gestuurd laten zakken van rolluiken en jaloeziën
- Per ongeluk of automatisch gecontroleerd openen of sluiten van aangrenzende vouw- of schuifdeuren en ramen
- Ramen, deuren, gordijnen en gordijnen zijn per ongeluk of door tocht etc. verplaatst.

Veiligheidslijn plaatsen

1. Controleer de veiligheidslijn en de karabijnhaken voor elk gebruik op beschadigingen en vuil.
 - a Beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen.
 - b Verontreinigde delen reinigen.
2. Controleer de veiligheidslijn op knopen en torsie en verwijder de knopen en torsie.
3. De veiligheidslijn plaatsen:

LET OP

Plaats de veiligheidslijn zodanig dat deze niet in het bewegingsgebied van de reinigingsrobot kan komen. De reinigingsrobot kan loskomen van het glasoppervlak en naar beneden vallen als de robot over de veiligheidslijn rijdt.

Afbeelding F

- a Bevestig de veiligheidslijn rond een geschikt, stabiel punt (bijvoorbeeld rond raamhendels, een gordijnrail, tafelpoot, muur- of plafondhaken).
- b Haak de karabijnhaak in de veiligheidslijn en draai de vergrendeling dicht.

- c Bevestig de tweede karabijnhaak aan de lus op de reinigingsrobot en draai de vergrendeling dicht.

⚠ WAARSCHUWING

Draai de vergrendeling altijd vast, anders kan de karabijnhaak tijdens de manoeuvres van de reinigingsrobot loskomen.

Instructie

Als er geen geschikt bevestigingspunt is, kan de veiligheidslijn ook in het venster worden geklemd. Open hier voor het venster, klem de veiligheidslijn bovenaan en onderaan vast en sluit het venster goed.

Instructie

Zorg ervoor dat er altijd genoeg veiligheidslijn is zodat de reinigingsrobot over het hele raam kan bewegen.

Reiniging starten

⚠ GEVAAR

Vastraken in veiligheidslijn of netsnoer

Wurgung door veiligheidslijn of netsnoer

Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de veiligheidslijn en het netsnoer.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel door vallende reinigingsrobot

De reinigingsrobot kan in geval van een storing of een ongeluk, bijv. bij hevige regen of wind, loskomen van de ruit en naar beneden vallen.

Gebruik de reinigingsrobot alleen met de meegeleverde, functionele, onbeschadigde en correct bevestigde veiligheidslijn.

Houd altijd voldoende ruimte onder de reinigingsrobot die vrij is van mensen en huisdieren zolang de robot is bevestigd op een glazen oppervlak.

Blijf altijd binnen gehoorsafstand en zicht van de reinigingsrobot terwijl deze in werking is om de gevarenezone vrij te houden en om de robot indien nodig van het glasoppervlak te kunnen verwijderen.

Verwijder de reinigingsrobot van het glasoppervlak als er een storing zichtbaar is of door geluidssignalen wordt gegeven en, bij gebruik buitenshuis, als er harde wind of neerslag is.

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsel door de draaiende riemaandrijving

Er bestaat een risico op letsel door bekknelling van lichaamsdelen aan de draaiende riemaandrijving.

Houd lichaamsdelen zoals vingers en haar en losse kledingstukken zoals stropdassen en sjaals uit de buurt van de riemaandrijving.

1. De reinigingsrobot voorbereiden:
 - a Reinig het reinigingsmiddelreservoir.
 - b Bevestig de microvezeldoek.
2. Maak de veiligheidslijn vast.
3. Sluit de stroomkabel aan.
4. De netstekker in een stopcontact steken.
5. Plaats de reinigingsrobot verticaal op het glasoppervlak en houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat de motor start en de robot zich stevig aan het glas hecht.

Instructie

Plaats de reinigingsrobot midden op het glasoppervlak en op enige afstand van het kozijn.

Afbeelding G

6. Start het snelreinigingsprogramma door kort op de aan/uit-knop te drukken of gebruik de afstandsbediening om het gewenste reinigingsprogramma te selecteren.
- De reiniging start.

Instructie

We raden aan om de reinigingsrobot de eerste keer dat de robot op een nieuw oppervlak wordt gebruikt, te observeren om te controleren of de robot de randen en kanten correct herkent en of er geen obstakels zijn.

Reiniging beëindigen

1. Druk kort op de toets Start/pauze of de afstandsbediening of de aan/uit-knop op het apparaat.
De robot kan handmatig naar de gewenste positie worden genavigeerd met de pijltjestoetsen op de afstandsbediening.

Instructie

Aan het einde van een automatisch reinigingsprogramma stopt de reinigingsrobot op zijn uitgangspositie.

2. De reinigingsrobot van het glasoppervlak halen:

Afbeelding G

- a Houd de reinigingsrobot vast bij de handgreep en druk 2 - 3 seconden lang op de aan/uit-knop,
 - b Wacht tot het motorgeluid stopt en het vacuüm wegvalt.
 - c Haal de reinigingsrobot van het glasoppervlak.
3. De reinigingsrobot naar een ander glasoppervlak verplaatsen:
 - a Reinig de onderkant van de reinigingsrobot, vooral de sensoren, sproeikoppen en riemaandrijving.
 - b Vervang of draai de poetsdoek indien nodig.
 - c Verwijder indien nodig de veiligheidslijnen en bevestig die op een nieuwe positie.
 - d De reiniging starten.
 4. De reiniging beëindigen:
 - a De netstekker uittrekken.
 - b Maak de veiligheidslijnen los.
 - c Verwijder de poetsdoek.
 - d Het reinigingsmiddelreservoir legen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vloeistof

Reinigingsvloeistof in de ventilatieopeningen kan schade aan de robot veroorzaken.

Zorg ervoor dat er geen reinigingsvloeistof in de ventilatieopeningen loopt.

Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u met behulp van het volgende overzicht zelf verhelpen.

Neem bij twijfel contact op met de geautoriseerde klantenservice.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Reinigingsrobot hecht niet aan glasoppervlak/ foutmelding: Insufficient vacuum pressure	Vacuümverlies	1. Controleer of de poetsdoek niet beschadigd is en correct is aangebracht. 2. Gebruik de reinigingsrobot niet op natte, olieachtige of vette glasoppervlakken. Gebruik de robot alleen op verticale (+/- 45°) en vlakke glasoppervlakken. Randen, kieren en oneffenheden kunnen leiden tot vacuümverlies.
	De turbine werkt niet naar behoren.	1. Neem contact op met de Kärcher-service.

5. Reinig de reinigingsrobot, zie *Reinigingsrobot reinigen*.

Onderhoud

Reinigingsrobot reinigen

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsel door de draaiende riemaandrijving
Er bestaat een risico op letsel door beknelling van lichaamsdelen aan de draaiende riemaandrijving.

Houd lichaamsdelen zoals vingers en haar en losse kledingstukken zoals stropdassen en sjaals uit de buurt van de riemaandrijving.

1. Verwijder de microvezeldoek en spoel deze uit of was deze in de wasmachine op maximaal 40 °C zonder wasverzachter.

2. Reinig de riemaandrijving, sensoren en de sproeikoppen met een vochtige doek.

Afbeelding H

- ① Riemaandrijving
- ② Sproeikoppen
- ③ Randsensoren

LET OP

Beschadigingsgevaar door vloeistof

Vloeistof die in de ventilatieopeningen terechtkomt, kan schade veroorzaken aan de robot.

Houd de reinigingsrobot niet onder stromend water.

3. Indien nodig de behuizing van de reinigingsrobot met een vochtige doek reinigen.

Vervoer en opslag

⚠ VOORZICHTIG

Niet-naleving van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Sla het apparaat alleen in binnenruimten op.

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken.

Interne onderdelen van het apparaat kunnen onder gevaarlijke spanningen staan.

Schakel het apparaat voor alle reparatie- en onderhoudswerkzaamheden uit en trek de netstekker los.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Reinigingsrobot glipt weg tijdens het gebruik	Vacuüm niet voldoende.	1. Controleer of de poetsdoek niet beschadigd is en correct is aangebracht. 2. Gebruik de reinigingsrobot niet op natte, olieachtige of vette glasoppervlakken. Gebruik de robot alleen op verticale ($\pm 45^\circ$) en vlakke glasoppervlakken. Randen, kieren en oneffenheden kunnen leiden tot vacuümverlies.
	Microvezeldoek te nat of te vuil.	1. Vervang de doek.
	Riemaandrijving is nat of vuil.	1. Verwijder de reinigingsrobot van het glasoppervlak, reinig en droog de riemaandrijving.
	De turbine werkt niet naar behoren.	1. Neem contact op met de Kärcher-service.
Reinigingsrobot stopt buiten handbereik	Storing van de reinigingsrobot.	1. Gebruik de afstandsbediening om de reinigingsrobot handmatig binnen handbereik te brengen en van het glasoppervlak te halen.
Reinigingsrobot stopt	Stroomkabel is losgekoppeld/stroomstoring. De reinigingsrobot blijft op het glasoppervlak hechten met behulp van de noodaccu.	1. Het netsnoer en de netstekker controleren. 2. Verwijder de robot van het glasoppervlak als de stroom uitvalt. 3. Controleer of de lengte van het netsnoer en de veiligheidslijn voldoende is voor de grootte van het glasoppervlak.
	Randsensoren zijn geblokkeerd.	1. Haal de reinigingsrobot van het glasoppervlak. 2. Controleer de sensoren op verstoppingen en reinig ze.
	Het raam is te klein.	1. Controleer of aan de minimale raamgrootte van 40x40 cm is voldaan.
Reinigingsrobot sproeit geen water	Automatische waterafgifte is uitgeschakeld.	1. Activeer de automatische waterafgifte met de afstandsbediening of sproei handmatig water.
	Watertank is leeg.	1. Watertank vullen.
	Luchtbellen in de watertank.	1. Beweeg en draai de reinigingsrobot. 2. Plaats de reinigingsrobot op het glasoppervlak en begin met de reiniging.
	Sproeikop is geblokkeerd.	1. Reinig de sproeikop en test de sproeifunctie handmatig met de afstandsbediening. 2. Breng een druppel ontkalkingsvloeistof aan op de sproeikop, laat kort inwerken, reinig de sproeikop en test de sproeifunctie handmatig met de afstandsbediening.
Reinigingsresultaten zijn onvoldoende	Poetsdoek is vuil.	1. Verwijder grof vuil van het raam voor het gebruik van de robot. 2. Selecteer de intensieve-reinigingsmodus op de afstandsbediening. 3. Vervang de poetsdoek na elk ruitreiniging. 4. Herhaal de reiniging met een schone poetsdoek. 5. Reinig de ramen regelmatig.
	De poetsdoek verliest pluisjes op het glas.	1. Was de poetsdoek in de wasmachine op maximaal 40 °C om de pluisjes te verwijderen.
	De poetsdoek is te droog.	1. Sproei verschillende keren handmatig totdat de poetsdoek vochtig is. Zorg ervoor dat de poetsdoek niet te nat wordt om te voorkomen dat de robot wegglipt op het glasoppervlak.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Fout van de randsensor	Storing van de reinigingsrobot.	1. Haal de reinigingsrobot van het glasoppervlak. 2. Verwijder eventuele verstoppingen van de sensor en reinig deze. 3. Controleer of er onderdelen van de sensor kapot of beschadigd zijn.
Fout in de aandrijving	Storing van de reinigingsrobot.	1. Haal de reinigingsrobot van het glasoppervlak. 2. Controleer of de riemaandrijving geblokkeerd is. 3. Reinig en droog de riemaandrijving. 4. Controleer of de riemaandrijving kapot of beschadigd is.
Fout in de gyroscoop	Storing van de reinigingsrobot.	1. Schakel de robot uit. 2. Koppel het netsnoer los. 3. Wacht 1 minuut. 4. Schakel de robot in. 5. Neem contact op met Kärcher-service als de fout zich blijft voordoen.
Accustoring	Storing van de reinigingsrobot.	1. Sluit de robot aan op het netsnoer. 2. Wacht 1 uur totdat de noodaccu is opgeladen. 3. Schakel de robot in. 4. Neem contact op met Kärcher-service als de fout zich blijft voordoen.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorzwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Apparaat	Type	Frequentieband, MHz	Vermogen, max. EIRP, mW
RCW 4	Draadloze module SRD	2432-2471	1,7

Hiermee verklaart Alfred Kärcher SE & Co. KG dat het draadloze apparaattype Robo Cleaner Window voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Technische gegevens

RCW 4		
Afmetingen en gewichten		
Gewicht zonder netsnoer	kg	1,5
Elektrische aansluiting		
Beschermingsklasse		II
Frequentie	Hz	50 / 60
Spanning	V	100-240

RCW 4

Gegevens capaciteit apparaat

Bedrijfsdruk	Pa	3000
Looptijd noodaccu	min	40
Lengte veiligheidslijn	m	4
Reinigingssnelheid	min/m ²	2:30
Minimale venstergrootte	cm	40 x 40
Minimale dikte van de ruit	cm	2

Inhoud

Vulhoeveelheid reinigingsmiddel-tank in reinigingsrobot	ml	150
---	----	-----

Omgevingsvoorwaarden

Omgevingstemperatuur	°C	5 - 40
Relatieve luchtvochtigheid	%	20 - 60

Berekende waarden conform EN 60335-2-54

Geluidsdruk niveau L _{PA}	dB(A)	<67
------------------------------------	-------	-----

Technische wijzigingen voorbehouden.

Technische gegevens noodaccupack

Elektrische aansluiting

Nominale spanning	14,8 V
Nominale capaciteit (conform IEC/EN 61960)	650 mAh
Laadstroom max.	650 mAh
Type accupack	Li-ion

Netbelasting in de UIT-modus

De netbelasting in de UIT-modus is minder dan 0,5 W.

İçindekiler

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması.....	70
Genel uyarılar.....	70
Amacına uygun kullanım	70
Çevre koruma	71
Teslimat kapsamı	71
Aksesuarlar ve yedek parçalar	71
Güvenlik düzenekleri	71
Cihaz açıklaması	72
Sesli bildirim	72
Uzaktan kumanda	72
Uzaktan kumanda pilleri	73
İşletime alma	74
İşletme	75
Bakım ve koruma	76
Taşıma ve depolama	76
Arıza durumunda yardım	76
Garanti	78
AB Uygunluk Beyanı	78
Teknik bilgiler	78
Acil durum aküsünün teknik verileri	79
AUS modunda güç tüketimi	79

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
 - Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
 - Yardım ve servis iletişimi
 - Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası
- Ambalajın üzerindeki kodu tarayın veya App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Genel uyarılar



Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu okuyun ve buradaki bilgilere göre hareket edin.

Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzu ve güvenlik bilgilerine uyulmaması, kullanıcısı ve diğer kişiler için tehlikeli durumların oluşmasına ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- Taşıma hasarları varsa hemen bayiye bilgilendirin.
- Ambalajı açarken, paket içeriğinde eksik aksesuar veya hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ DİKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Güvenlik bilgileri

⚠ **TEHLİKE** • Elleriniz ıslak veya nemliken fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Her işletimden önce şebeke fişi ile birlikte şebeke bağlantı hattını hasarlara ilişkin kontrol edin. Hasarlı bir elektrik kablosu / fişinin derhal yetkili bir müşteri hizmetleri / elektrik uzmanı tarafından değiştirilmesini sağlayın. Hasarlı şebeke elektrik hattı / fişine sahip cihazı çalıştırmayın. • Kontaklara veya kablolarla kesinlikle dokunmayın. • Yalnızca orijinal Kärcher temizleme maddelerini kullanın ve temizleme robotunu ıslak cam yüzeylerde kullanmayın, aksi takdirde kayabilir veya düşebilir. • Açıklıklara, şarj kontaklarına veya bağlantı soketlerine herhangi bir metal cisim sokmayın.

⚠ **UYARI** • Fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • En az 8 yaş üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları veya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanılabilir. • Çocuklar, temizliği ve bakımı sadece gözetim altında yapabilir. • Bu cihazla çocukların oynaması yasaktır. • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. • Cihazı elektrik kablosundan tutarak çekmeyin veya taşımayın. Elektrik kablosunu taşıma kulpu olarak kullanmayın. Elektrik kablosunun üzerine kapı kapatmayın ve elektrik kablosunu keskin kenarlardan veya köşelerden geçirmeyin. Cihazı elektrik kablosunun üzerinden geçirmeyin. Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.

⚠ **TEDBİR** • Her temizleme / bakımdan önce cihazı kapatın ve şebeke fişini çekin. • Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. • Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın.

DİKKAT • Cihazı veya akü paketini yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. • Cihazı içinde su bulunan havuzlarda kullanmayın. • Yalnızca birlikte verilen çıkarılabilir güç adaptörünü kullanın:

AB	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Amacına uygun kullanım

Temizleme robotu, maksimum $\pm 45^\circ$ eğime sahip dikey, çerçevesiz cam yüzeylerin yanı sıra aynalar veya mobilya ön yüzleri gibi pürüzsüz, düz ve sert yüzeylerin temizliği için tasarlanmıştır.

Cihaz, temel temizlik için değil, düzenli olarak yapılan rutin temizlik için uygundur. Aşırı kirlenmelerde (örn. kuş pisliği, yoğun polen, pencere boyası) ön temizlik gereklidir.

Cihazı sadece evde kullanın.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Güvenlik düzenekleri

⚠️ TEDBİR

Eksik veya kusurlu güvenlik düzenekleri nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Güvenlik düzenekleri sizin emniyetiniz içindir.

Güvenlik düzeneklerini bozmayın, çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Emniyet halatı

Doğru şekilde takılmış olan 4 m uzunluğundaki emniyet halatı, vakum kaybı durumunda temizleme robotunun frenlenmeden yere düşmesini önleyebilir.

Acil durum aküsü

Temizleme robotu kendi ürettiği vakum ile cam yüzeye tutunduğundan, elektrik kesintisi durumunda düşme riski bulunmaktadır.

Cihazın içinde takılı olan acil durum aküsü, tam şarj edilmiş şekilde, temizleme robotunu vakum ile cam yüzeye en az 40 dakika boyunca tutmak için yeterli enerji sağlar.

Temizlik robotu bir adet Li-iyon akü paketine sahiptir.

⚠️ TEHLİKE

Patlama tehlikesi

Patlayan akü paketi nedeniyle yaralanmalar ve hasarlar.

Yalnızca hasar görmemiş ve tamamen işlevsel akü paketlerini şarj edin, kullanın ve saklayın. Modifikasyonlar ve üretici tarafından izin verilmeyen değişiklikler yasaktır. Diğer her türlü kullanım yasaktır. İzin verilmeyen kullanımlardan kaynaklanan tehditlerden kullanıcı sorumludur.

Not

Akü paketini kullanıcı değiştirilebilir. Bunu yapmak için aşağıdaki talimatları izleyin veya tereddüt ettiğiniz durumda KÄRCHER Servisi ile iletişime geçin.

Akü paketinin değiştirilmesi:

- 1 Cihazı elektrik akımından ayırın ve temizleme pedini çıkarın.
- 2 Temizleme robotunun gövdesini arka taraftaki vidaları sökün.
- 3 Akü paketinin yerini bulun.
- 4 Cihaz kartındaki soket bağlantısını çıkarın.
- 5 Akü paketi kapağının vidalarını sökün ve kapağı çıkarın.
- 6 Kullanılmış akü paketini çıkarın, yeni bir akü paketini yerleştirin ve fişi cihaz kartına bağlayın.
- 7 Cihazı tekrar toplayın ve montaj sırasında hortumların veya diğer bileşenlerin ezilmesine veya hasar görmemesine dikkat edin.

Akü paketinin bertaraf edilmesine ilişkin bilgiler:

- Kullanım ömrünün sonunda akü paketini geçerli düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin.

Akü paketinin taşınmasına ilişkin bilgiler:

Lityum iyon akü tehlikeli mallar kanununun gerekliliklerine tabidir. Hasarsız ve çalışan bir akü paketi, kullanıcı tarafından kamuya açık trafik alanında herhangi bir kısıtlama olmaksızın taşınabilir. Üçüncü taraflarca (nakliye şirketleri) gönderimde, ambalajlama ve etiketleme için özel şartlara uyun. Akü paketini sadece gövde hasarsız durumda ise kullanın. Açık kontakları yapıştıracak kapatın. Akü paketini sıcak ve güvenli bir şekilde paketleyin. Akü paketi ambalaj içinde hareket ettirmelidir.

⚠️ TEHLİKE

Patlama tehlikesi

Arızalı veya çalışmayan bir akü paketi kargolanmamalı ve yerinde ve geçerli düzenlemelere uygun olarak uygun şekilde imha edilmelidir.

Yerel yönetmelikleri dikkate alın.

Acil durum aküsü güvenlik bilgileri

⚠️ **TEHLİKE** • Elleriniz ıslak veya nemliyken fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Kontaklara veya kablolarla kesinlikle dokunmayın. • Cihazın şarj prizine kesinlikle tomavida gibi iletken cisimler sokmayın. • Fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri daha az olan çocuklar veya kişiler, deneyim veya bilgi eksikliği nedeniyle pilleri yutabilir. Pilleri çocukların ve bu kişilerin erişemeyeceği yerde saklayın. Bir pilin yutulması acil bir durumdur ve derhal tıbbi müdahale gerektirir. • Cihazı ve pili yoğun güneş ışığına, ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin.

⚠️ **UYARI** • Hasarlı bir kablolu şarj aletini veya şarj kablosunu en kısa sürede orijinal parçalarla değiştirin. • Hasarlı aküler şarj etmeyin. Hasarlı veya yıpranmış aküleri, KÄRCHER tarafından onaylanan aküler ile değiştirin. • Şarj aletini sadece onaylanmış aküleri şarj etmek için kullanın. • Pillerden çıkan sıvı ciltte tahrişe, yanmalara veya göz hasarlarına neden olabilir. Piller, yutulması veya solunması halinde sağlık sorunlarına yol açabilen zehirli maddeler içerir. Sızıntı yapan bir pili tutarken cildinizle teması önlemek için daima eldiven giyin. Açığa çıkan sıvının cilt veya gözlerle temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi derhal bol su ile yıkayın ve bir hekimden yardım alın. • Pilin kutuplarının (+/-) kısa devre yapılması pilin patlamasına ve alev almasına neden olabilir. Pilin kutuplarını (+/-) ve cihazı kısa devre yapmayın. Pilleri metal kapların içinde veya başka metal parçalarla birlikte saklamayın. • Aküyü şarj etmek için yalnızca bu cihazla birlikte verilen çıkarılabilir güç adaptörünü kullanın.

⚠ TEDBİR • Piller çevreye ciddi zararlar verebilecek tehlikeli maddeler içerir. Pilleri evsel atıklarla birlikte değil, uygun bir toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine vererek bertaraf edin.

DIKKAT • Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin. • Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın. • Kullanılmış ve arızalı pilleri cihazdan çıkarın ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin. • Cihazın pil bölümü kazara açılmaya karşı teknik olarak güvence altına alınmıştır. Pil bölümünü, cihazın kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde açıp kapatın. • Hasarlı veya değiştirilmiş pilleri kullanmayın. • Pilleri takarken, kutupların (+/-) pil bölümündeki veya elektrik konektörlerindeki işaretlere göre doğru olduğundan emin olun.

Cihaz açıklaması

Modele bağlı olarak, teslimat içeriği ve renklendirme farklılık gösterebilir (ambalaj baskısına bakın).

Resimler için grafik sayfalarına bakın!

Şekil A

- ① Emniyet halkası
- ② Elektrik kablosu
- ③ Acil durum aküsü
- ④ Tutma sapı
- ⑤ Durum LED'li açma/kapama tuşu
- ⑥ Püskürtme nozulları
- ⑦ Depo kapağı
- ⑧ Emme açıklığı
- ⑨ Kayış tahriki
- ⑩ Temizleme bezini takmak için velkrolü yüzey
- ⑪ Kenar sensörü
- ⑫ Mikro elyaf temizlik bezi
- ⑬ Sesli bildirim
- ⑭ Uzatma kablosu ile birlikte güç adaptörü
- ⑮ Uzaktan kumanda
- ⑯ Temizleme maddesi RM 503 (125 ml)
- ⑰ Dolum şişesi
- ⑱ Karabina kancalı emniyet halatı

Sesli bildirim

Temizleme robotu kullanıcıya sesli olarak (LED ekrana ek olarak) bilgi verir.

Olası mesajların listesi "Sesli bildirim ve LED kodları" altında bulunabilir

Not

Mesajların dilini değiştirebilirsiniz. Bunun için sesli bildirim tuşunu 3 saniye basılı tutun.

Cihazın elektrik şebekesine bağlanması gerekmektedir ancak pencereye takılmasına gerek yoktur.

İstediğiniz dil seçilene kadar işlemi tekrarlayın.

Aşağıdaki diller mevcuttur:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Temizleme robotu yeni bir giriş yapıldıktan sonra ayarı kaydeder.

Uzaktan kumanda

Temizleme robotu uzaktan kumanda ile de kontrol edilebilir.

Şekil B

- ① Otomatik püskürtme fonksiyonu Açık /Kapalı
- ② Spot temizleme
- ③ Hızlı temizleme
- ④ Manuel kumanda için ok tuşları
- ⑤ Başlat /Duraklat
- ⑥ Yoğun temizleme
- ⑦ Parlatma
- ⑧ Manuel püskürtme fonksiyonu
- ⑨ Sesli bildirim Açık / Kapalı

Başlat /Duraklat tuşu (5)

Başlat /Duraklat tuşunun işlevi, temizleme robotunun içinde bulunduğu duruma bağlıdır:

- Temizleme robotu açık ve pencerede konumlandırılmıştır. Temizleme başlamamıştır.
 - Tuşa kısa basma: Hızlı temizleme başlar.
 - Temizleme robotundaki Açık/Kapalı tuşuna kısa basma ile uzaktan kumandadaki Başlat/Duraklat tuşunun fonksiyonu aynıdır.
- Temizleme robotu otomatik temizleme modundadır:
 - Tuşa kısa basma: Temizleme modu durdurulur.
 - Tuşa tekrar kısa basma: Temizleme devam ettirilir.

Sesli bildirim Açık/Kapalı tuşu (9)

- Tuşa kısa basma: Sesli bildirim devre dışı bırakılır.
- Tuşa tekrar kısa basma: Sesli bildirim etkinleştirilir.
- Tuşa uzun basma (elektrik kablosu bağlı ve emiş kapalıyken 3 s): Dil değişir.

Manuel kumanda için ok tuşları (4)

Cihaz, ok tuşları ile manuel olarak ileri, geri, sağa ve sola hareket ettirebilir.

- Tuşa kısa basma: Temizleme robotu, Duraklat tuşuna basılıncaya veya pencere çerçevesine ulaşıncaya kadar istenen yönde hareket eder.
- Bir ok tuşuna basıldığında otomatik temizleme modu anında sonlandırılır.
- Temizleme robotu manuel olarak hareket ettirilirken otomatik su püskürtme devre dışı kalır.

Otomatik temizleme modları tuşları (2)/(3)/(6)/(7)

- Tuşa kısa basma: Seçilen temizleme modu başlatılır.
- Temizleme programı çalışırken tuşlardan birine basılırsa aktif program silinir ve yeni seçilen program baştan başlatılır.

Otomatik püskürtme fonksiyonu Açık / Kapalı tuşu (1)

- Tuşa kısa basma: Otomatik püskürtme fonksiyonu devre dışı bırakılır.
- Tuşa tekrar kısa basma: Otomatik püskürtme fonksiyonu etkinleştirilir.
- Otomatik su püskürtme tuşuna basıldığında, otomatik püskürtme fonksiyonu, tuşa tekrar basılıncaya veya temizleme robotu kapatılıp açılıncaya kadar devre dışı kalır.

Manuel püskürtme fonksiyonu tuşu (8)

- Tuşa kısa basma: Temizleme robotu bir defalık su püskürtür.

Uzaktan kumanda pilleri

Not

- *Uzaktan kumanda 2 adet AAA pil ile çalışır.*
- *Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.*
- *Farklı tipteki piller veya yeni ve kullanılmış piller karıştırılmamalıdır.*
- *Pilleri, kutuplar doğru eşleşecek şekilde takın.*
- *Kullanılmış piller uzaktan kumandadan çıkarılmalı ve güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.*
- *Cihaz uzun süre kullanılmadan depolanacaksa piller çıkarılmalıdır.*
- *Besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.*
- *Uzaktan kumandanın arkasındaki pil bölmesi kapağını açın ve AAA pilleri çıkarın veya takın.*

İşlev ve çalışma şekli

Cihaz temizleme robotu ve uzaktan kumandanan oluşur.

Uzaktan kumanda, cihazı manuel olarak kumanda etmek, temizleme modunu seçmek ve sesli bildirimi açık kapatmak için kullanılır.

Kendi oluşturduğu vakum sayesinde, temizleme robotu temizlenecek cam yüzeye yapışır ve bağımsız olarak hareket eder.

6 adet püskürtme nozulu, temizleme solüsyonunu bir pompa yardımıyla silme bezine hassas ve eşit bir şekilde dağıtır.

Temizlik, nemlendirilmiş silme bezinin cam yüzey üzerinde yaptığı silme hareketi sayesinde gerçekleşir.

Cihazın farklı temizleme modları bulunmaktadır.

Otomatik modda temizleme robotu cam yüzey üzerinde birbirinin üzerine gelen hatlar izleyerek hareket eder ve temizleme tamamlandıktan sonra otomatik olarak durur. Temizleme navigasyonu, sistematik rota planlamasıyla cam yüzey üzerinde eşit şekilde hareket edilmesini ve camın temizlenmesini sağlar.

Pozisyon hafızası fonksiyonu, cihazın temizleme sonrasında cihazın cam yüzeyden kolayca alınması için otomatik olarak başlangıç noktasına dönmesini sağlar. Manuel temizleme modunda temizleme robotu ok tuşları ile kumanda edilir.

Cihazın işletimi için KÄRCHER mikro elyaf temizleme bezi ve KÄRCHER Cam temizleme maddesi RM 503 gereklidir.

Temizleme modları

Cihazın farklı temizleme modları bulunmaktadır.

Hızlı temizleme (otomatik mod):

Cihaz, cam yüzeyin üzerinde yatay hatlar şeklinde tek geçiş yapar.

Yoğun temizlik (otomatik mod):

Cihaz, cam yüzey üzerinden yatay hatlar şeklinde geçer, ardından parlatma ve kenar temizliği yapar.

Spot temizleme (otomatik mod):

Küçük bir alanda ileri geri silme hareketleri.

Parlatma (otomatik mod):

Cihaz, cam yüzeyin üzerinde yatay hatlar şeklinde tek geçiş yapar, ardından kenar temizliği gerçekleşir

Manuel temizleme:

Uzaktan kumanda üzerindeki ok tuşları yardımıyla manuel sürüş.

Kullanıcı kılavuzu (Sesli bildirim ve LED kodları)

Temizleme robotu, çeşitli çalışma durumlarını ve hataları belirtmek için sesli bildirimleri, ışık ve sinyal tonlarını kullanır.

	LED	Ses- / sesli bildirim	Anlamı
Başlat / Durdur	mavi, titreşimli	Sinyal sesi	Temizleme robotunu açmak için temizleme robotunun üzerindeki Açık / Kapalı tuşuna basın.
		Please attach the robot to the window	Temizleme robotu cam yüzeye konumlandırılmadıysa, temizleme robotu açıldıktan bir dakika sonra bildirim yapılır.
		Sinyal sesi	Temizleme robotunu kapatmak için temizleme robotunun üzerindeki Açık / Kapalı tuşuna basın.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	Temizleme robotu cam yüzeyden alınmadıysa temizleme işlemi bittikten sonra 1 dakika.

	LED	Ses- / sesli bildirim	Anlamı
İşletim	Mavi	Begin fast cleaning	Uzaktan kumandada hızlı temizleme modu tuşuna basıldı.
		Begin intensive cleaning	Uzaktan kumandada yoğun temizleme tuşuna basıldı.
		Begin spot cleaning	Uzaktan kumandada spot temizleme tuşuna basıldı.
		Begin finishing mode	Uzaktan kumandadaki parlatma tuşuna basıldı.
		Reinigung wird fortgesetzt	Uzaktan kumandada başlat tuşuna basıldı.
		Automatic water dispensing on	Uzaktan kumandadaki otomatik su verme tuşuna basıldı.
		Sinyal sesi	Uzaktan kumandadaki manuel püskürtme tuşuna basıldı.
	mavi, titreşimli	Pause cleaning	Uzaktan kumandada duraklat tuşuna basıldı.
	-	Cleaning completed	Temizleme bitti.
Ayarlar	Mavi	Voice on	Uzaktan kumandada sesli bildirim tuşuna basıldı.
		Voice off	Uzaktan kumandada sesli bildirim tuşuna basıldı.
	-	Dil seçimi	Uzaktan kumandadaki sesli bildirim tuşuna 3 saniyeden fazla basıldı.
Uyarı / Hata	Mavi, yanıp söner	Please refill the water tank	Depo boş.
	Kırmızı, yanıp söner	Please connect the power cable	Elektrik kablosu bağlı değil veya enerji beslemesi kesildi.
	Kırmızı, yanıp söner	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Acil durum aküsü boşalmış/şarj ediliyor.
	Kırmızı, yanıp söner	Hata mesajı	Cihazda bir hata oluştu. Sorun giderme için bkz. "Arızalarda yardım".
	Yeşil	-	Acil durum aküsü şarj edildi.
	Yeşil, yanıp söner	-	Acil durum aküsü şarj ediliyor.

İşletime alma

Akım beslemesinin sağlanması

Not

Cihazla birlikte gelen güç adaptörü doğrudan temizleme robotuna bağlanabilir. Ancak çoğu durumda birlikte verilen uzatma kablosunun kullanılması tavsiye edilir.

1. Güç konnektörünü cihazın/uzatma kablosunun soketine takın.
2. Vida bağlantısı sıkın.

Şekil C

DIKKAT

Hasar tehlikesi

Bağlantı doğru şekilde vidalanmazsa, cihazın hareketiyle akım beslemesi kesilebilir ve acil durum aküsü boşaldıktan sonra cihaz kontrolsüz bir şekilde düşebilir. Bu nedenle akım beslemesinin doğru şekilde vidalandığından emin olun.

Temizleme maddesi deposunun doldurulması

Not

En iyi temizleme sonucu ve güvenli bir sürüş tutumu için sadece KÄRCHER Cam temizleme maddesi kullanılmalıdır. Başka temizleme maddelerinin (örn. ispiro)

kullanılması, cihazın fonksiyonlarını olumsuz etkileyebilir.

1. Temizleme solüsyonunu hazırlayın. Bunun için temizleme maddesi konsantrisini dolum şişesine dökün ve etiketteki talimatlara göre suyla seyreltin.
2. Depoyu doldurun.

Not

Hava basıncının sabit kalması için depoyu aşırı doldurmayın.

Şekil D

- a Depo kapağını açın.

DIKKAT

Deliklerden içeri giren sıvı nedeniyle cihazda hasar oluşma riski

Havalandırma deliklerinin içine temizleme sıvısının girmesi robotun hasar görmesine neden olabilir.

Doldurma sırasında havalandırma deliklerinin içine temizleme sıvısının girmemesine dikkat edin.

- b Depoyu dolum şişesi yardımıyla maks. %80 oranda doldurun.

3. Depo kapağını kapatın ve bastırın.

Mikro elyaf silme bezinin takılması

1. Temizleme bezini, temizleme robotunun velkrolu yüzeyine düz ve tüm yüzeyi kaplayacak şekilde takın.
2. Kenar sensörlerinin ve kayış tahrikinin serbestçe hareket edebildiğinden ve silme beziyle örtülmediğinden emin olun.

Cam yüzeyin hazırlanması

Not

Pencere contaları hasarlıysa temizleme robotunu kullanmayın.

1. Temizleme robotunun hareket alanının içine giren ve hareketini engelleyebilecek eşyaları kaldırın.

Şekil E

Engeller örneğinşunlar olabilir:

- Perdeler ve tül perdeler
 - Pencere denizliklerinin üzerindeki eşyalar
 - Pencere kolları
 - Pencere resimleri ve çıkartmaları
 - Örneğin cam perdesi çubukları vs. için cam yüzeye veya çerçeveye tutturulmuş vantuz veya kancalar gibi tespit elemanları.
2. Cam yüzey üzerinde örneğin kurumuş kuş pislikleri veya yoğun polen birikimigibi yoğun kirlenmeler olup olmadığını kontrol edin.
 3. Çok kirli cam yüzeylerde ön temizlik yapın.

Not

Temizleme robotunu yerleştirmeden önce, önceden temizlenmiş yüzeyin tamamen kurumasını bekleyin.

İşletme

Temizleme robotunun hareket alanını güvenli hale getirme

Temizleme robotunun çalışma sırasındaki hareket alanının sınırlanmadığından emin olun.

Hareket alanı örneğin aşağıdakilerle sınırlanabilir:

- Kepenklerin ve panjurların yanlışlıkla veya otomatik olarak indirilmesi
- Bitişik katlanır veya sürgülü kapı ve pencerelerin yanlışlıkla veya otomatik olarak açılması veya kapatılması
- Pencereler, kapılar, perdeler ve tül perdelerin yanlışlıkla veya rüzgarla hareket etmesi

Emniyet halatının takılması

1. Her kullanımdan önce emniyet halatında ve karabina kancada herhangi bir hasar ve kir olup olmadığını kontrol edin.
 - a. Hasarlı parçaları hemen değiştirin.
 - b. Kirli parçaları temizleyin.
2. Emniyet halatında düğüm ve dönme olup olmadığını kontrol edin, varsa düğüm ve dönmeleri giderin.
3. Emniyet halatının takılması:

DIKKAT

Emniyet halatını temizleme robotunun hareket alanına giremeyecek şekilde takın. Robot üzerinden geçerken cam yüzeyden ayrılabilir ve düşebilir.

Şekil F

- a. Emniyet halatını uygun ve sabit bir noktanın etrafına (örneğin pencere kolları, perde çubukları, masa ayakları, duvar veya tavan kancaları etrafına) dolayın.
- b. Karabina kancayı emniyet halatına takın ve kilidini döndürerek sıkın.
- c. İkinci karabina kancayı temizleme robotundaki ilmeğe takın ve kilidini döndürerek sıkın.

⚠ UYARI

Kilidi her zaman sıkın, aksi takdirde karabina kanca çeşitli manevralar sırasında temizleme robotundan çıkabilir.

Not

Uygun bir bağlantı noktası yoksa emniyet halatı pence-reye de geçirilebilir. Bunun için pencereyi açın, emniyet halatını üst ve alt tarafta sıkıştırın ve pencereyi sıkıca kapatın.

Not

Temizlik robotunun tüm pencereyi geçebilmesi için her zaman yeterli emniyet halatı bulunduğundan emin olun.

Temizlemenin başlatılması

⚠ TEHLİKE

Emniyet halatına veya elektrik kablosuna dolanma tehlikesi

*Emniyet halatı veya elektrik kablosuna dolanma nedeniyle boğulma
Çocukları ve evcil hayvanları emniyet halatından ve elektrik kablosundan uzak tutun.*

⚠ UYARI

Aşağı düşen temizleme robotu nedeniyle yaralanma tehlikesi

Temizleme robotu, bir arıza veya kaza durumunda, örneğinşiddetli yağmur veya rüzgarda, camdan ayrılabilir ve aşağı düşebilir.

Temizleme robotunu sadece birlikte verilen çalışır durumdaki, hasarsız ve doğru takılmış emniyet halatıyla çalıştırın.

Cam bir yüzeye yapıştığı süre boyunca temizleme robotunun altındaki yeterince geniş bir alanı insanlardan ve evcil hayvanlardan daima uzak tutun.

Tehlike bölgesinin serbest kalmasını sağlamak ve gerekirse temizleme robotunu cam yüzeyden alabilmek için, temizleme robotu çalışır durumda olduğu sürece daima duyma ve görüş mesafesinde kalın.

Temizleme robotunu, bir arızası olduğu görüldüğünde veya ses sinyalleri ile anlaşıldığında ve - dış alanda kullanılırken - kuvvetli rüzgar veya yağış olduğunda cam yüzeyinden alın.

⚠ TEDBİR

Dönen kayış tahrikinden kaynaklanan yaralanma tehlikesi

Dönen kayış tahrikinde vücut bölümlerinin ezilmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

Parmak ve saç gibi vücut bölümlerini ve kravat, atkı gibi boştaki giysi parçalarını kayış tahrikinden uzak tutun.

1. Temizleme robotunu hazırlama:
 - a. Temizleme maddesi deposunu doldurun.
 - b. Mikro elyaf silme bezini takın.
2. Emniyet halatını bağlayın.
3. Elektrik kablosunu takın.
4. Şebeke fişini bir şebeke prizine takın.
5. Temizlik robotunu cam yüzeye dik konumda tutun ve motor çalışır robot cama sıkıca yapışmaya kadar Açık/Kapalı tuşunu basılı tutun.

Not

Temizleme robotunu cam yüzeyde orta yükseklikte ve çerçeveye mesafe bırakarak konumlandırın.

Şekil G

6. Hızlı temizleme programını başlatmak için Açık/Kapalı tuşuna kısa süreli basın veya uzaktan kumanda ile istediğiniz temizleme programını seçin.
- Temizleme başlar.

Not

Temizleme robotunu yeni bir yüzeyde ilk kez kullandığınızda kenarları ve çerçeveleri doğru algılayıp algılamadığını veya herhangi bir engel olup olmadığını kontrol etmenizi öneririz.

Temizlemeyi sonlandırma

1. Uzaktan kumandadaki Başlat / Durdur tuşuna veya cihazdaki Açık / Kapalı tuşuna kısaca basın. Robot, uzaktan kumanda üzerindeki ok tuşları ile istenen pozisyona manuel olarak götürülebilir.

Not

Otomatik temizleme programının sonunda temizleme robotu başlangıç pozisyonunda durur.

2. Temizleme robotunun cam yüzeyden alınması:

Şekil G

- a Temizleme robotunu tutma sapından tutun ve Açık / Kapalı tuşuna 2 - 3 saniye basın.
 - b Motor sesinin kesilmesini ve vakumun bırakmasını bekleyin.
 - c Temizleme robotunu cam yüzeyden alın.
3. Temizleme robotunun başka bir cam yüzeye geçirilmesi:
 - a Temizlik robotunun alt tarafını, özellikle sensörleri, püskürtme nozullarını ve kayış tahrikini temizleyin.
 - b Gerekiyorsa silme bezini değiştirin veya çevirin.
 - c Gerekirse emniyet halatını çıkarın ve yeni bir yere bağlayın.
 - d Temizlemeyi başlatın.
 4. Temizlemeyi sonlandırma:
 - a Şebeke fişini çekin.
 - b Emniyet halatını alın.
 - c Silme bezini çıkarın.
 - d Temizleme maddesi deposunu boşaltın.

DIKKAT

Deliklerden içeri giren sıvı nedeniyle cihazda hasar oluşma riski

Havalandırma deliklerinin içine temizleme sıvısının girmesi robotun hasar görmesine neden olabilir. Havalandırma deliklerinin içine temizleme sıvısının girmemesine dikkat edin.

Arıza durumunda yardım

Küçük arızaları aşağıdaki açıklamalar doğrultusunda kendiniz giderebilirsiniz. Emin olmadığınız durumlarda lütfen yetkili müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

Arıza	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Temizleme robotu cam yüzeye yapışmıyor / Hata mesajı: Insufficient vacuum pressure.	Vakum kaybı	1. Silme bezinin hasarsız olduğunu ve doğru şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin. 2. Temizleme robotunu ıslak, yağlı veya kaygan cam yüzeylerde kullanmayın. Robotu yalnızca dikey (+/- 45°) ve düz cam yüzeylerde kullanın. Kenarlar, boşluklar ve düz olmayan yerler vakum kaybına yol açabilir.
	Türbin düzgün çalışmıyor.	1. Kärcher servisi ile iletişime geçin.

5. Temizleme robotunun temizlenmesi, bkz. Temizleme robotunu temizleme.

Bakım ve koruma

Temizleme robotunu temizleme

⚠ TEDBİR

Dönen kayış tahrikinden kaynaklanan yaralanma tehlikesi

Dönen kayış tahrikinde vücut bölümlerinin ezilmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

Parmak ve saç gibi vücut bölümlerini ve kravat, atkı gibi boştaki giysi parçalarını kayış tahrikinden uzak tutun.

1. Mikro elyaf bezi çıkarın ve yıkayın veya yumuşatıcı kullanmadan 40°C'ye kadar çamaşır makinesinde yıkayın.

2. Kayış tahrikini, sensörleri ve püskürtme nozullarını nemli bir bezle temizleyin.

Şekil H

- ① Kayış tahriki
- ② Püskürtme nozulları
- ③ Kenar sensörleri

DIKKAT

Deliklerden içeri giren sıvı nedeniyle cihazda hasar oluşma riski

Havalandırma deliklerinin içine sıvının girmesi robotta hasarlara neden olabilir.

Temizleme robotunu akan suyun altına tutmayın.

3. Gerekirse, temizleme robotunun gövdesini nemli bir bezle temizleyin.

Taşıma ve depolama

⚠ TEDBİR

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazı sadece iç mekanlarda muhafaza edin.

⚠ TEHLİKE

Akım çarpma tehlikesi.

Cihazın iç bileşenleri tehlikeli gerilim taşıyabilir.

Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce cihazı ka-patin ve elektrik fişini prizden çekin.

Arıza	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Temizleme robotu kullanım sırasında kayıyor	Vakum yeterli değil.	1. Silme bezinin hasarsız olduğunu ve doğru şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin. 2. Temizleme robotunu ıslak, yağlı veya kaygan cam yüzeylerde kullanmayın. Robotu yalnızca dikey ($\pm 45^\circ$) ve düz cam yüzeylerde kullanın. Kenarlar, boşluklar ve düz olmayan yerler vakum kaybına yol açabilir.
	Silme bezi çok ıslak veya çok kirli.	1. Silme bezini değiştirin.
	Kayış tahriki ıslak veya kirli.	1. Temizleme robotunu cam yüzeyden alın, kayış tahrikini temizleyin ve kurulaştırın.
	Türbin düzgün çalışmıyor.	1. Kärcher servisi ile iletişime geçin.
Temizleme robotu erişilemeyen bir yerde duruyor	Temizleme robotunda hata.	1. Uzaktan kumanda ile temizleme robotunu ulaşabileceğiniz bir yere getirin ve cam yüzeyden alın.
Temizleme robotu duruyor	Elektrik kablosu çıkmıştır / Elektrik kesintisi. Temizleme robotu acil durum aküsü sayesinde cam yüzeyde kalıyor.	1. Elektrik kablosunu ve şebeke fişini kontrol edin. 2. Elektrik kesintisi durumunda robotu cam yüzeyden alın. 3. Elektrik kablosunun ve emniyet halatının uzunluğunun cam yüzeyin boyutuna uygun olup olmadığını kontrol edin.
	Kenar sensörleri bloke olmuştur.	1. Temizleme robotunu cam yüzeyden alın. 2. Sensörlerde blokaj olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin.
	Pencere çok küçük.	1. Minimum 40x40 cm pencere ölçüsünün sağlanıp sağlanmadığını kontrol edin.
Temizleme robotu su püskürtmüyor	Otomatik su verme devre dışıdır.	1. Uzaktan kumanda ile otomatik su vermeyi etkinleştirin veya manuel olarak su püskürtün.
	Su deposu boş.	1. Su deposunu doldurun.
	Su deposunda hava kabarcıkları.	1. Temizleme robotunu hareket ettirin ve döndürün. 2. Temizleme robotunu cam yüzeye yerleştirin ve temizleme işlemini başlatın.
	Püskürtme nozulu tıkalı.	1. Püskürtme nozulunu temizleyin ve püskürtme fonksiyonunu uzaktan kumanda ile manuel olarak test edin. 2. Püskürtme nozuluna bir damla kireç çözücü sıvı damlatın, kısa bir süre işlemesini bekleyin, püskürtme nozulunu temizleyin ve püskürtme fonksiyonunu uzaktan kumanda ile manuel olarak test edin.
Temizleme performansı tatmin edici değil	Silme bezi kirli.	1. Cihazı kullanmadan önce camdaki kaba kirleri temizleyin. 2. Uzaktan kumanda üzerinde yoğun temizlik modunu seçin. 3. Her pencereden sonra silme bezini değiştirin. 4. Temiz bir silme bezi ile temizleme işlemini tekrarlayın. 5. Pencereleri düzenli olarak temizleyin.
	Silme bezi camda tüy bırakıyor.	1. Tüylerden arındırmak için silme bezini çamaşır makinesinde 40 °C'ye kadar yıkayın.
	Silme bezi çok kuru.	1. Silme bezi nemlenene kadar birkaç kez manuel püskürtme yapın. Robotun cam yüzeyde kaymasını önlemek için silme bezinin çok fazla ıslanmamasına dikkat edin.

Arıza	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Kenar sensörü hatası	Temizleme robotunda hata.	1. Temizleme robotunu cam yüzeyden alın. 2. Sensördeki tıkanıklıkları giderin ve sensörü temizleyin. 3. Sensörün herhangi bir parçasının kırık veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
Tahrik sistemi hatası	Temizleme robotunda hata.	1. Temizleme robotunu cam yüzeyden alın. 2. Kayış tahrikinin bloke olup olmadığını kontrol edin. 3. Kayış tahrikini temizleyin ve kurulumu yapın. 4. Kayış tahrikinin kırık veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
Jiroskop hatası	Temizleme robotunda hata.	1. Robotu kapatın. 2. Elektrik kablosunu çıkarın. 3. 1 dakika bekleyin. 4. Robotu açın. 5. Hata devam ederse Kärcher Servisi ile iletişime geçin.
Akü arızası	Temizleme robotunda hata.	1. Robotu elektrik kablosuna bağlayın. 2. Acil durum aküsü şarj edilinceye kadar 1 saat bekleyin. 3. Robotu açın. 4. Hata devam ederse Kärcher Servisi ile iletişime geçin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilenilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Cihaz	Model	Frekans bandı, MHz	Güç, maks. ERP, mW
RCW 4	SRD radyo modülü	2432-2471	1,7

Alfred Kärcher SE & Co. KG şirketi işbu belge ile, Robo Cleaner Window telsiz cihazı tipinin 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni şu adreste bulunabilir: www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopscon-formity.html.

Teknik bilgiler

RCW 4		
Boyutlar ve ağırlıklar		
Elektrik kablolu ağırlık	kg	1,5
Elektrik bağlantısı		
Koruma sınıfı		II
Frekans	Hz	50 / 60
Gerilim	V	100-240
Cihaz performans verileri		
Çalışma basıncı	Pa	3000
Acil durum aküsü çalışma süresi	min	40
Emniyet halatının uzunluğu	m	4
Temizleme hızı	dak/m ²	2:30
Minimum pencere boyutu	cm	40 x 40
Minimum cam kalınlığı	cm	2
Dolum miktarı		
Temizleme robotundaki temizleme maddesi deposunun dolum miktarı	ml	150
Çevresel koşul		
Ortam sıcaklığı	°C	5 - 40
Bağıl nem	%	20 - 60
EN 60335-2-54'ye göre tespit edilen değerler		
Ses basınç seviyesi L _{PA}	dB(A)	<67

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Acil durum aküsünün teknik verileri

Elektrik bağlantısı	
Nominal voltaj	14.8 V
Nominal kapasite (IEC/EN 61960'a göre)	650 mAh
Maksimum şarj akımı	650 mAh
Akü paketi tipi	Li-IYON

AUS modunda güç tüketimi

AUS modunda güç tüketimi 0,5 W'tan azdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app.....	79
Allmän information.....	79
Avsedd användning.....	80
Miljöskydd.....	80
Leveransens omfattning.....	80
Tillbehör och reservdelar.....	80
Säkerhetsanordningar.....	80
Beskrivning av maskinen.....	81
Röstutmatning.....	81
Fjärrkontroll.....	81
Fjärrkontrollens batterier.....	82
Idrifttagning.....	83
Drift.....	84
Skötsel och underhåll.....	85
Transport och lagring.....	85
Hjälp vid störningar.....	85
Garanti.....	87
EU-försäkran om överensstämmelse.....	87
Tekniska data.....	87
Tekniska data för nödförsörjningsbatteripaketet.....	87
Effektförbrukning i FRÅN-läge.....	87

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Allmän information



Läs igenom och följ denna originalbruksanvisning innan du använder maskinen för första gången. Spara originalbruksanvisningen för senare bruk eller för nästa ägare.

- Om inte bruksanvisningen och säkerhetsinformationen beaktas kan det uppstå skador på apparaten och risker för användaren och andra personer.
- Informera försäljaren omgående om transportskador uppstått.
- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade.

Riskenivåer

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Säkerhetsanvisningar

⚠ **FARA** • Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttaget med fuktiga händer. • Kontrollera före varje användning att nätkabeln och nätkontakten inte är skadade. Låt auktoriserad kundtjänst/behörig elektriker reparera en skadad nätkabel/nätkontakt direkt. Använd inte maskinen om nätkabeln/nätkontakten är skadad. • Rör aldrig vid kontakter eller ledningar. • Använd endast Kärcher originalrengöringsmedel och använd inte rengöringsroboten på våta glasytor, annars kan den glida eller falla. • För inte in metallföremål i öppningar, laddningskontakter eller anslutningsuttag.

⚠ **VARNING** • Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. • Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med maskinen. • Barn över minst 8 år får använda maskinen om en person som ansvarar för deras säkerhet håller dem under ordentlig uppsikt, instruerar dem i hur maskinen används och förklarar vilka risker som är förknippade med användningen av maskinen. • Barn får rengöra och underhålla maskinen om de hålls under uppsikt. • Barn får inte leka med den här maskinen. • Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten. • Dra eller bär inte maskinen i nätkabeln. Använd inte nätkabeln som bärhandtag. Stäng inte en dörr ovanför nätkabeln eller dra i nätkabeln runt vassa kanter eller hörn. Kör inte maskinen över nätkabeln. Håll nätkabeln borta från heta ytor.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Stäng av maskinen före rengöring/underhåll och dra ur nätkontakten. • Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät. • Lämnar aldrig maskinen oövakad medan den är i drift.

OBSERVERA • Utsätt inte maskinen eller batteripaketet för höga temperaturer. • Använd inte maskinen i bassänger som innehåller vatten. • Använd endast den medföljande löstagbara nåtdelen:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Avsedd användning

Rengöringsroboten är avsedd för rengöring av vertikala, inramade glasylor med en maximal lutning på $\pm 45^\circ$ samt släta, plana hårda ytor som speglar eller möbel-fronter.

Maskinen är lämplig för regelbunden underhållsrengöring, inte för grundrengöring. Vid kraftig nedsmutsning (t.ex. fågelspilling, stora mängder pollen, fönsterfärg) krävs förrengöring.

Denna maskin får endast användas i privata hushåll.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshandtering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märks med denna symbol får inte kastas i hushållssoptorna.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Säkerhetsanordningar

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av säkerhetsanordningar som saknas eller har ändrats!

Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

Säkerhetsanordningar får inte förbikopplas, tas bort eller inaktiveras.

Säkerhetslina

En korrekt monterad säkerhetslina på 4 m kan förhindra att rengöringsroboten faller ner till marken i händelse av vakuumförlust.

Nödförsörjningsbatteri

Eftersom rengöringsroboten håller fast vid glasytan med ett självgenererat undertryck finns det risk för att den kraschar om strömförsörjningen bryts. När det är fulladdat ger nödförsörjningsbatteriet tillräckligt med ström under minst 40 minuter för att hålla rengöringsroboten mot glasytan med hjälp av undertryck. Rengöringsroboten innehåller ett litiumjonbatteripaket.

⚠ FARA

Explosionsrisk

Risk för person- och materialskador om batteripaketet exploderar.

Ladda, använd och förvara endast oskadade och fullt fungerande batteripaket. Gör inga ändringar som inte är

godkända av tillverkaren. All annan användning är förbjuden. Användaren ansvarar för faror som uppstår på grund av otillåten användning.

Hänvisning

Batteripaketet kan bytas ut av användaren. Följ instruktionerna nedan eller, om du är osäker, kontakta KÄRCHER service.

Byt ut batteripaketet:

- 1 Koppla bort maskinen från strömförsörjningen och ta bort rengöringsdynan.
- 2 Öppna rengöringsrobotens kåpa genom att skruva loss skruvarna på baksidan.
- 3 Leta reda på batteripaketet.
- 4 Koppla bort kontakten på maskinens kretskort.
- 5 Skruva ut de båda skruvarna på batteripaketets kåpa och ta bort kåpan.
- 6 Ta bort det använda batteripaketet, sätt i ett nytt och anslut kontakten till maskinens kretskort.
- 7 Sätt ihop maskinen igen och se till att inga slangar eller andra komponenter krossas eller skadas.

Information om avfallshandtering av batteripaketet:

- Kassera batteripaketet vid slutet av dess livslängd i enlighet med tillämpliga bestämmelser.

Information om transport av batteripaketet:

Litiumjonbatteriet omfattas av kraven på farligt gods.

Användaren kan transportera ett oskadat och fungerande batteripaket på allmänna vägar utan några ytterligare åtgärder. Vid frakt genom tredje part

(transportföretag) gäller särskilda krav på förpackning och märkning. Använd batteripaketet endast om höljiet är oskadat. Täck över blottade kontakter. Förpacka batteripaketet på ett fast och säkert sätt. Batteripaketet får inte kunna röra sig inuti förpackningen.

⚠ FARA

Explosionsrisk

Ett defekt eller icke-fungerande batteripaket får inte skickas utan måste kasseras på plats i enlighet med tillämpliga bestämmelser.

Följ de lokala föreskrifterna.

Säkerhetsanvisningar nödförsörjningsbatteri

⚠ **FARA** • Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttag med fuktiga händer. • Rör aldrig vid kontakter eller ledningar. • Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsuttag.

• Batterier kan sväljas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga på grund av brist på erfarenhet eller kunskap. Förvara batterier utom räckhåll för barn och dessa personer. Att svälja ett batteri är en nödsituation som kräver omedelbar läkarvård. • Utsätt inte maskinen och batteriet för starkt solljus, värme eller eld. • Explosionsrisk! Ladda inte batterier som inte är laddningsbara.

⚠ **VARNING** • Om laddaren resp. laddkabeln är skadad måste den omedelbart bytas ut mot en originaldel. • Ladda inte skadade batterier. Skadade eller slitna batterier måste bytas ut mot nya som är godkända av KÄRCHER. • Laddaren får endast användas till att ladda godkända batterier. • Vätkan som kommer ut ur batterier kan orsaka hudirritationer, brännskador eller ögonskador. Batterier innehåller giftiga ämnen som kan orsaka hälsoproblem vid förtäring eller inandning. Använd alltid handskar vid hantering av ett läckande batteri för att undvika hudkontakt. Om den läckta vätskan har kommit i kontakt med hud eller ögon, skölj de drabbade områdena omedelbart och noggrant med vatten och

uppsök läkare. ● Kortslutning av polerna (+/-) på batteriet kan leda till explosion och antändning. Kortslut inte polerna (+/-) på batteriet och maskinen. Förvara inte batterier i metallbehållare eller med andra metalldelar. ● För att ladda batteriet, använd endast den löstagbara nåtdelen som medföljer denna maskin.

⚠ FÖRSIKTIGHET ● Batterier innehåller farliga ämnen som kan orsaka allvarliga miljöskador. Avfallshantera inte batterier i hushållsavfall, utan på rätt sätt vid en insamlingsplats eller återvinningscentral.

OBSERVERA ● Ladda batteriet fullständigt före första användning av maskinen. ● Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen. ● Ta ut förbrukade och defekta batterier från maskinen och avfallshandera dem i enlighet med gällande lagar och förordningar. ● Batterifacket på maskinen är tekniskt säkrat mot oavsiktlig öppning. Öppna och stäng batterifacket enligt beskrivningen i maskinens bruksanvisning. ● Använd inte skadade eller ändrade batterier. ● När batterier sätts i, var uppmärksam på rätt polaritet (+/-) enligt markeringarna i batterifacket eller på de elektriska insticksanslutningarna.

Beskrivning av maskinen

Beroende på modell kan leveransens innehåll och färgen skilja sig åt (se text på förpackningen).

För bilder, se bildsidorna!

Bild A

- ① Säkringsögla
- ② Nätkabel
- ③ Nödförsörjningsbatteri
- ④ Handtag
- ⑤ Strömbrytare med status-LED
- ⑥ Spraymunstycken
- ⑦ Tankskydd
- ⑧ Sugöppning
- ⑨ Remdrift
- ⑩ Kardborreyta för att fästa torkduken
- ⑪ Kantsensor
- ⑫ Mikrofiber-torkduk
- ⑬ Röstutmatning
- ⑭ Nåtdel med förlängningskabel
- ⑮ Fjärrkontroll
- ⑯ Rengöringsmedel RM 503 (125 ml)
- ⑰ Påfyllningsflaska
- ⑱ Säkerhetslina med karbinhakar

Röstutmatning

Rengöringsroboten ger användarinformation som röstutmatning (som komplement till LED-indikeringen). En lista över möjliga meddelanden finns under "Röstutmatning och LED-koder"

Hänvisning

Du kan ändra meddelandenas språk. För att göra detta, håll knappen Röstutmatning intryckt i 3 sekunder. Maskinen måste vara ansluten till elnätet, men inte vara fäst på rutan.

Upprepa processen tills önskat språk har valts.

Följande språk är tillgängliga:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Rätten till ändringar förbehålls.

Rengöringsroboten sparar inställningen tills en ny inmatning sker.

Fjärrkontroll

Rengöringsroboten kan också styras med fjärrkontrollen.

Bild B

- ① Automatisk sprayfunktion på/av
- ② Punktrensning
- ③ Snabbrensning
- ④ Pilknappar för manuell styrning
- ⑤ Start/paus
- ⑥ Intensivrensning
- ⑦ Polera
- ⑧ Manuell sprayfunktion
- ⑨ Röstutmatning på/av

Start-/pausknapp (5)

Funktionen för start-/pausknappen beror på respektive situation som rengöringsroboten befinner sig i:

- Rengöringsroboten är påslagen och placerad på fönstret. Rengöring har inte påbörjats.
 - Kort knapptryckning: Snabbrensningen startar.
 - Ett kort tryck på strömbrytaren på rengöringsroboten har samma funktion som start-/pausknappen på fjärrkontrollen.
- Rengöringsroboten är i ett automatiskt rengöringsläge:
 - Kort knapptryckning: Rengöringsläget stoppas.
 - Ny kort knapptryckning: Rengöringsläget fortsätter.

Knapp för språkutmatning på/av (9)

- Kort knapptryckning: Språkutmatningen inaktiveras.
- Ny kort knapptryckning: Språkutmatningen aktiveras.
- Lång knapptryckning (3 s med nätkabeln ansluten och insugningen avstängd): Språket ändras.

Pilknappar för manuell styrning (4)

Med hjälp av pilknapparna kan maskinen flyttas manuellt i riktningarna framåt, bakåt, höger och vänster.

- Kort knapptryckning: Rengöringsroboten rör sig i önskad riktning tills pausknappen trycks in eller fönsterramen nås.
- Genom att trycka på en pilknapp avslutas omedelbart alla automatiska rengöringslägen.
- Medan rengöringsroboten flyttas manuellt inaktiveras den automatiska vattenstrålen.

Knappar för automatiska rengöringslägen (2)/(3)/(6)/(7)

- Kort knapptryckning: Det valda rengöringsläget startas.
- Om en av knapparna trycks in under ett pågående rengöringsprogram raderas det aktiva programmet och det nyvalda programmet startas från början.

Knapp för automatisk sprayfunktion på/av (1)

- Kort knapptryckning: Den automatiska sprayfunktionen inaktiveras.

- Ny kort knapptryckning: Den automatiska sprayfunktionen aktiveras.
- Om knappen för automatisk vattenstråle trycks in förblir den automatiska sprayfunktionen inaktiverad tills knappen trycks in igen eller rengöringsroboten stängs av och slås på.

Knapp för manuell sprayfunktion (8)

- Kort knapptryckning: Rengöringsroboten sprayar en vattenstråle en gång.

Fjärrkontrollens batterier

Hänvisning

- *Fjärrkontrollen drivs av 2 AAA-batterier.*
- *Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas.*
- *Olika batterityper eller nya och använda batterier får inte blandas.*
- *Sätt i batterierna med rätt polaritet.*
- *Använda batterier måste tas bort från fjärrkontrollen och kasseras på ett säkert sätt.*
- *Om maskinen ska förvaras oanvänd under en längre tid ska batterierna tas ut.*
- *Försörjningsplintarna får inte kortsutas.*
- *Öppna batterifackets lock på baksidan av fjärrkontrollen och ta bort eller sätt i AAA-batterierna.*

Funktion och driftsläge

Maskinen består av rengöringsroboten och fjärrkontrollen.

Med fjärrkontrollen styrs maskinen manuellt, rengöringsläget väljs och röstutmatningen slås på eller av. Genom det självgenererade undertrycket fäster rengöringsroboten vid glasytan som ska rengöras och rör sig automatiskt över glasytan.

6 spraymunstycken fördelar med hjälp av en pump rengöringslösningen noggrant och jämnt på torkduken.

Rengöringen utförs genom en torkningsrörelse med den fuktade torkduken över glasytan.

Maskinen har olika rengöringslägen.

I automatiskt läge flyttar rengöringsroboten glasytan i överlappande banor och stannar automatiskt efter avslutad rengöring.

Rengöringsnavigeringen säkerställer att glasytan genomkörs och rengörs jämnt genom systematisk ruttplanering.

Positionsminnesfunktionen säkerställer att maskinen automatiskt återgår till startpunkten för enkel lossning från glasytan efter rengöring.

I manuellt rengöringsläge styrs rengöringsroboten med pilknapparna.

För driften krävs en KÄRCHER mikrofibertorkduk och KÄRCHER fönsterrengöringsmedel RM 503.

Rengöringslägen

Maskinen har olika rengöringslägen.

Snabbrengöring (automatiskt läge):

Engångsgenomkörning av glasytan i horisontella banor.

Intensiv rengöring (automatiskt läge):

Genomkörningar av glasytan i horisontella och vertikala banor, sedan polering och kantrengöring.

Punktrensning (automatiskt läge):

Torkningsrörelse fram och tillbaka på ett litet område.

Polering (automatiskt läge):

Engångsgenomkörning av glasytan i horisontella banor, följt av en kantrengöring

Manuell rengöring:

Manuell körning med hjälp av pilknapparna på fjärrkontrollen.

Användargränssnitt (röstutmatning och LED-koder)

Rengöringsroboten indikerar olika driftstillstånd och fel med röstutmatningar, ljus- och signaltoner.

	LED	Ljud-/röstutmatning	Betydelse
Start/stopp	blå, pulserande	Signalton	Tryck på strömbrytaren på rengöringsroboten för att starta den.
		Please attach the robot to the window.	Meddelande en minut efter starten av rengöringsroboten, om roboten inte har fästs på glasytan.
		Signalton	Tryck på strömbrytaren på rengöringsroboten för att stänga av den.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minut efter avslutad rengöring, förutsatt att rengöringsroboten inte har tagits bort från glasytan.

	LED	Ljud/röstutmatning	Betydelse
Drift	blå	Begin fast cleaning.	Knapp för snabbrengöring intryckt på fjärrkontrollen.
		Begin intensive cleaning.	Knapp för intensiv rengöring intryckt på fjärrkontrollen.
		Begin spot cleaning.	Knapp för punktrengöring intryckt på fjärrkontrollen.
		Begin finishing mode.	Knapp för polering intryckt på fjärrkontrollen.
		Continue cleaning.	Startknapp intryckt på fjärrkontrollen.
		Automatic water dispensing on.	Knapp för automatiskt vattenutlopp intryckt på fjärrkontrollen.
		Signalton	Knapp för manuell sprayning intryckt på fjärrkontrollen.
Inställningar	blå, pulserande	Pause cleaning	Pausknapp intryckt på fjärrkontrollen.
	-	Cleaning completed	Cleaning completed.
	blå	Voice on	Knapp för språkutmatning intryckt på fjärrkontrollen.
Varning/fel		Voice off..	Knapp för språkutmatning intryckt på fjärrkontrollen.
	-	Language selection	Knapp för språkutmatning intryckt på fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder.
	blå, blinkar	Please refill the water tank.	Tom tank.
	röd, blinkar	Please connect the power cable.	Nätkabeln är inte ansluten eller strömförsörjningen är bortkopplad.
	röd, blinkar	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Nödförsörjningsbatteriet urladdat/laddar.
	röd, blinkar	Felmeddelande	Ett fel inträffade i maskinen. För åtgärd, se "Hjälp vid störningar".
	grön	-	Nödförsörjningsbatteriet är laddat.
	grön, blinkar	-	Nödförsörjningsbatteriet laddas.

Idrifttagning

Upprätta strömförsörjning

Hänvisning

Den medföljande nätdelen kan anslutas direkt till rengöringsroboten. I de flesta användningssituationer är det dock lämpligt att använda den medföljande förlängningskabeln.

1. Sätt i honkontakten i uttaget på maskinen/förlängningskabeln.
2. Dra åt förskruvningen ordentligt.

Bild C

OBSERVERA

Skaderisk

Om anslutningen inte är ordentligt fastskruvad kan strömförsörjningen brytas av maskinens rörelse och maskinen kan falla okontrollerat efter att ha tömt nödförsörjningsbatteriet.

Var därför uppmärksam på korrekt förskruvning av strömförsörjningen.

Fylla på rengöringsmedelstanken

Hänvisning

För ett optimalt rengöringsresultat och säker förflyttning ska endast KÄRCHER original-fönsterrengöringsmedel användas. Om andra rengöringsmedel (t.ex. alkohol) används kan detta leda till funktionsnedsättning.

1. Blanda i rengöringslösningen. För att göra detta tillsätter du tvättmedelskoncentratet i påfyllningsflaskan och späder med vatten enligt anvisningarna på etiketten.

2. Fyll tanken.

Hänvisning

För att upprätthålla ett stabilt lufttryck får tanken inte överfyllas.

Bild D

- a Fäll upp tanklocket.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av inkommande vätska

Rengöringsvätska i ventilationsöppningarna kan orsaka skador på roboten.

Se till under påfyllning att ingen rengöringsvätska rinner in i ventilationsöppningarna.

- b Fyll tanken till högst 80 % med hjälp av påfyllningsflaskan.

3. Stäng tanklocket och tryck fast det.

Fästa mikrofibertorkduk

1. Fäst torkduken rakt och platt på rengöringsrobotens kardborreya.
2. Se till att kantsensorerna och remdriften kan röra sig fritt och inte täcks av torkduken.

Förbereda glasytan

Hänvisning

Använd inte rengöringsroboten om fönstertätningarna är skadade.

1. Ta bort föremål som sticker ut i rengöringsrobotens rörelseutrymme och kan hindra dess körrörelser.

Bild E

Hinder kan t.ex. vara följande:

- Gardiner och draperier
 - Föremål på fönsterbrädor
 - Fönsterhandtag
 - Fönsterbilder och klistermärken
 - Fästelement som t.ex. sugkoppar eller krokar för gardiner etc. på glasytan eller den angränsande fönsterkarmen.
2. Kontrollera glasytan avseende kraftigt smuts, t.ex. torkad fågelspillning eller stora mängder pollen.
 3. Förgör kraftigt smutsiga glasytor.

Hänvisning

Låt de rengjorda ytorna torka helt innan rengöringsroboten placeras.

Drift

Säkra rengöringsrobotens rörelseområde

Kontrollera att rengöringsrobotens rörelseområde inte begränsas under drift.

Rörelseområdet kan begränsas av t.ex.:

- Oavsiktlig eller automatisk sänkning av rullgardiner och jalousier
- Oavsiktlig eller automatiskt öppning eller stängning av angränsande vik- eller skjutdörrar och fönster
- Fönster, dörrar, gardiner och gardiner flyttas av misstag eller på grund av drag etc.

Fästa säkerhetslinan

1. Kontrollera före varje användning om säkerhetslinan och karbinhaken är skadade eller smutsiga.
 - a. Byt omedelbart skadade delar.
 - b. Rengör smutsiga delar.
2. Kontrollera om säkerhetslinan har knutar eller är vriden. Åtgärda eventuella knutar och vridna ställen.
3. Fästa säkerhetslinan:

OBSERVERA

Fäst säkerhetslinan så att den inte stör rengöringsrobotens rörelseområde. Om roboten kör över rengöringsremmen kan rengöringsroboten lossna från glasytan och falla ner.

Bild F

- a. Slinga säkerhetslinan runt en lämplig, stabil plats (till exempel runt fönsterhandtag, gardinstång, bordsben, vägg- eller takkrok).
- b. Haka i karbinhaken i säkerhetslinan och dra åt säkningen.
- c. Haka i den andra karbinhaken i ögla på rengöringsroboten och skruva fast säkningen.

⚠ VARNING

Dra alltid åt säkningen. I annat fall kan karbinhaken lossna från rengöringsroboten vid förflyttningen.

Hänvisning

Om ingen lämplig fästpunkt är tillgänglig kan säkerhetslinan också klämmas fast i fönstret. För att göra detta öppnar du fönstret, klämmer fast säkerhetslinan längst upp och längst ner och stänger fönstret ordentligt.

Hänvisning

Se till att det alltid finns tillräckligt med säkerhetslina så att rengöringsroboten kan korsa hela fönstret.

Starta rengöringen

⚠ FARA

Invecklad i säkerhetslina eller nätkabel

Strykning med säkerhetslina eller nätkabel

Håll barn och husdjur borta från säkerhetslinan och nätkabeln.

⚠ VARNING

Risk för personskador om rengöringsroboten faller ned

I händelse av en störning eller en olycka, t.ex. i kraftigt regn eller vind, kan rutan lossna och falla ner.

Använd endast rengöringsroboten med det medföljande, fungerande, oskadade och korrekt monterade säkerhetslina.

Håll alltid ett tillräckligt stort område under rengöringsroboten fritt från människor och djur så länge den är placerad på en glasyta.

Uppehåll dig alltid i närheten av rengöringsroboten så att du kan se och höra den när den är i drift för att hålla riskområdet fritt och vid behov kunna ta ner rengöringsroboten från glasytan.

Ta bort rengöringsroboten från glasytan om du upptäcker ett fel eller om ett fel indikeras med en ljudsignal och – vid användning utomhus – om det börjar blåsa kraftigt, regna eller snöa.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador vid roterande remdrivning

Risk för personskador på grund av klämning av kroppsdelar vid roterande remdrivning.

Håll kroppsdelar som fingrar och hår samt lösa kläder som slipsar och halsdukar på avstånd från remdriften.

1. Förbereda rengöringsroboten:
 - a. Fyll på rengöringsmedelstanken.
 - b. Fäst mikrofibertorkduken.
2. Fäst säkerhetslinan.
3. Montera nätkabeln.
4. Anslut nätkontakten till ett nätuttag.
5. Placera rengöringsroboten vertikalt mot glasytan och håll strömknappen intryckt tills motorn startar och roboten fäster ordentligt på rutan.

Hänvisning

Placera rengöringsroboten på mitten av glasytan och med avstånd till ramen.

Bild G

6. Starta snabbrengöringsprogrammet genom att kort trycka på strömbrytaren eller välj önskat rengöringsprogram med fjärrkontrollen.
- Rengöringen startar.

Hänvisning

Vi rekommenderar att du håller rengöringsroboten under uppsikt på en ny yta första gången den används för att kontrollera om den upptäcker kanterna och ramarna korrekt eller om det finns några störande hinder.

Avsluta rengöringen

1. Tryck kort på start-/pausknappen på fjärrkontrollen eller strömbrytaren på maskinen.
Med hjälp av pilknapparna på fjärrkontrollen kan roboten manuellt navigeras till önskad position.

Hänvisning

I slutet av ett automatiskt rengöringsprogram stannar rengöringsroboten vid utgångspositionen.

2. Ta bort rengöringsroboten från glasytan:

Bild G

- a. Håll rengöringsroboten i handtaget och tryck på strömbrytaren i 2–3 sekunder.

- b Vänta tills motorljudet försvinner och undertrycket släpps.
- c Ta bort rengöringsroboten från glasytan.
- 3. Placera rengöringsroboten på en annan glasyta.
 - a Rengör undersidan av rengöringsroboten, särskilt sensorer, spraymunstycken och remdrift.
 - b Byt eller vänd torkduken vid behov.
 - c Vid behov tar du bort säkerhetslinan och fäster den på en ny plats.
 - d Starta rengöringen.
- 4. Avsluta rengöringen:
 - a Dra ut nätkontakten.
 - b Ta av säkerhetslinan.
 - c Ta bort torkduken.
 - d Töm rengöringsmedelstanken.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av inkommande vätska
Rengöringsvätska i ventilationsöppningarna kan orsaka skador på roboten.

Se till att ingen rengöringsvätska rinner in i ventilationsöppningarna.

- 5. Se Rengöra rengöringsroboten för rengöring av rengöringsroboten.

Skötsel och underhåll

Rengöra rengöringsroboten

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador vid roterande remdrivning

Risk för personskador på grund av klämning av kroppsdelar vid roterande remdrivning.

Håll kroppsdelar som fingrar och hår samt lösa kläder som slipsar och halsdukar på avstånd från remdriften.

1. Ta av mikrofibertorkduken och tvätta den för hand eller i upp till 40 °C utan sköljmedel i tvättmaskin.
2. Rengör remdrivningen, sensorerna och spraymunstyckena med en fuktig trasa.

Bild H

- ① Remdrift
- ② Spraymunstycken
- ③ Kantsensorer

OBSERVERA

Risk för skador på grund av inkommande vätska
Vätska i ventilationsöppningarna kan orsaka skador på roboten.

Håll inte rengöringsroboten under rinnande vatten.

3. Rengör vid behov höljet på rengöringsroboten med en mjuk, fuktig duk.

Transport och lagring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring. Förvara maskinen endast inomhus.

Hjälp vid störningar

Du kan åtgärda mindre fel själv med hjälp av översikten nedan.

Kontakta kundsupporten om du är osäker på något.

⚠ FARA

Risk för elektriska stötar.

Invändiga maskindelar kan leda till farliga spänningar. Stång av maskinen före alla rengörings- och underhållsarbeten och dra ut nätdelen ur eluttaget.

Störning	Orsak	Åtgärd
Rengöringsroboten fäster inte på glasytan/felmeddelande: Insufficient vacuum pressure.	Förlust av undertryck	1. Kontrollera att torkduken är oskadad och korrekt monterad. 2. Använd inte rengöringsroboten på våta, oljiga eller feta glasytor. Använd endast roboten på vertikala (+/- 45°) och plana glasytor. Kanter, sprickor och ojämna områden kan leda till förlust av undertryck.
	Turbinen fungerar inte som det ska.	1. Kontakta Kärchers kundtjänst.
Rengöringsroboten glider vid användning	Undertrycket är inte tillräckligt.	1. Kontrollera att torkduken är oskadad och korrekt monterad. 2. Använd inte rengöringsroboten på våta, oljiga eller feta glasytor. Använd endast roboten på vertikala (± 45°) och plana glasytor. Kanter, sprickor och ojämna områden kan leda till förlust av undertryck.
	Torkduken för våt eller för smutsig.	1. Byt ut torkduken.
	Remdriften våt eller smutsig.	1. Ta bort rengöringsroboten från glasytan samt rengör och torka remdrivningen.
	Turbinen fungerar inte som det ska.	1. Kontakta Kärchers kundtjänst.
Rengöringsroboten stannar utom räckhåll	Fel på rengöringsroboten.	1. Använd fjärrkontrollen för att manuellt köra rengöringsroboten inom räckhåll och ta bort den från glasytan.

Störning	Orsak	Åtgärd
Rengöringsroboten stannar	Nätkabeln är fränkopplad / strömbavbrott. Rengöringsroboten hålls fast vid glasytan med hjälp av nödförsörjningsbatteriet.	1. Kontrollera nätkabeln och nätkontakten. 2. I händelse av strömbavbrott tar du bort roboten från glasytan. 3. Kontrollera om nätkabelns och säkerhetslinans längd är tillräcklig för glasytans storlek.
	Kantsensorerna är blockerade.	1. Ta bort rengöringsroboten från glasytan. 2. Kontrollera sensorerna avseende blockering och rengör dem.
	Fönstret är för litet.	1. Kontrollera om minsta fönsterstorlek 40x40 cm uppnås.
Rengöringsroboten sprutar inte vatten	Automatiskt vattenutlopp är inaktiverat.	1. Aktivera automatiskt vattenutlopp med fjärrkontrollen eller spraya vatten manuellt.
	Vattentanken är tom.	1. Fyll på vattentanken.
	Luftbubblor i vattentanken.	1. Flytta och rotera rengöringsroboten. 2. Placera rengöringsroboten på glasytan och starta rengöringen.
	Spraymunstycket är blockerat.	1. Rengör spraymunstycket och testa sprayfunktionen manuellt med fjärrkontrollen. 2. Häll en droppe avkalkningsvätska på spraymunstycket, låt det verka kort, rengör spraymunstycket och testa sprayfunktionen manuellt med fjärrkontrollen.
Rengöringskapaciteten är otillräcklig	Torkduken är smutsig.	1. Avlägsna grov smuts från fönstret före användning. 2. Välj intensivt rengöringsläge på fjärrkontrollen. 3. Byt torkduk efter varje fönster. 4. Upprepa rengöringen med en ren torkduk. 5. Rengör fönstren regelbundet.
	Torkduken förlorar ludd på glaset.	1. För att ta bort ludd, tvätta torkduken i tvättmaskinen i upp till 40 °C.
	Torkduken är för torr.	1. Spraya manuellt flera gånger tills torkduken är fuktad. Se till att torkduken inte blir för våt för att förhindra att roboten glider på glasytan.
Kantsensorfel	Fel på rengöringsroboten.	1. Ta bort rengöringsroboten från glasytan. 2. Ta bort blockeringar från sensorn och rengör den. 3. Kontrollera om delar av sensorn är trasiga eller skadade.
Drivningsfel	Fel på rengöringsroboten.	1. Ta bort rengöringsroboten från glasytan. 2. Kontrollera om remdriften är blockerad. 3. Rengör och torka remdriften. 4. Kontrollera om remdriften är trasig eller skadad.
Gyroskopfel	Fel på rengöringsroboten.	1. Stäng av roboten. 2. Dra ut nätkabeln. 3. Vänta 1 minut. 4. Slå på roboten. 5. Om felet kvarstår kontaktar du Kärchers kundtjänst.
Batterifel	Fel på rengöringsroboten.	1. Anslut roboten till nätkabeln. 2. Vänta 1 timme till nödförsörjningsbatteriet är laddat. 3. Slå på roboten. 4. Om felet kvarstår kontaktar du Kärchers kundtjänst.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkringen om överensstämmelse

Maskin	Konstruktionstyp	Frekvensband, MHz	Effekt, max. EIRP, mW
RCW 4	Radio module SRD	2432-2471	1,7

Härmed intygar Alfred Kärcher SE & Co. KG att radiosändaren i Robo Cleaner Window överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkringen om överensstämmelse finns på www.karcher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Tekniska data

RCW 4			
Mått och vikter			
Vikt utan nätkabel	kg	1,5	
Elanslutning			
Skyddsklass		II	
Frekvens	Hz	50 / 60	
Spänning	V	100-240	
Effektdata maskin			
Drifttryck	Pa	3000	
Körtid nödförsörjningsbatteri	min	40	
Längd säkerhetslina	m	4	
Rengöringshastighet	min/m ²	2:30	
Minsta fönsterstorlek	cm	40 x 40	
Minsta tjocklek på glasruta	cm	2	
Påfyllningsmängd			
Påfyllningsmängd rengöringsmedelstank i rengöringsrobot	ml	150	
Miljöförhållanden			
Omgivande temperatur	°C	5 - 40	
Relativ luftfuktighet	%	20 - 60	
Fastställda värden enligt EN 60335-2-54			
Ljudtrycksnivå L _{PA}	dB(A)	<67	

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Tekniska data för nödförsörjningsbatteripaketet

Elanslutning

Märkspänning	14,8 V
Märkcapacitet (enligt IEC/EN 61960)	650 mAh
Max. laddström	650 mAh
Typ av batteripaket	Litiumjon

Effektförbrukning i FRÅN-läge

Effektförbrukningen i FRÅN-läge är mindre än 0,5 W.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden -sovellus	87
Yleisiä ohjeita	87
Määräystenmukainen käyttö	88
Ympäristönsuojelu	88
Toimituksen sisältö	88
Lisävarusteet ja varaosat	88
Turvalaitteet	88
Laitekuvaus	89
Puheääni	90
Kaukosäädin	90
Kaukosäätimen paristot	90
Käyttöönotto	92
Käyttö	92
Hoito ja huolto	93
Kuljetus ja varastointi	93
Ohjeet häiriöissä	93
Takuu	95
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	95
Tekniset tiedot	95
Varavirta-akun tekniset tiedot	96
Tehonotto POIS-tilassa	96

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessäsi laitettasi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
 - Tuotetietoja, varusteleiskatsauksia ja käyttöohjeita
 - Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
 - Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta
- Skannaa pakkauksessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupastasi ja rekisteröi tuote kätevästi.

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja toimi sen mukaan.

Säilytä käyttöohje myöhemmää käyttöä

tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen sekä vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.
- Ilmoita kuljetusvahingoista heti myyjälle.
- Tarkasta pakkauksesta purkaessasi, ettei pakkauksen sisällössä ole vaurioita eikä varusteita puutu.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- Huomautus välttömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ VAROITUS

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ VARO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Turvallisuusohjeet

⚠ **VAARA** • Älä koskaan tartu märin käsin verkkopistokkeeseen ja pistorasiaan. • Tarkasta verkkojohto ja verkkopistoke ennen jokaista käyttöä vaurioiden varalta. Anna vahingoittunut verkkojohto/verkkopistoke välttömästi valtuutetun asiakaspalvelun/sähköasentajan vaihdettavaksi. Älä ota laitetta käyttöön vaurioituneen verkkojohtoon/verkkopistokkeen kanssa. • Älä koskaan kosketa koskettimia tai johtoja. • Käytä vain alkuperäisiä Kärcher-pesuaineita äläkä käytä puhdistusrobottia märeillä lasipinnoilla, muuten se voi luisahtaa tai pudota. • Älä työnnä mitään metalliesineitä aukkoihin, latauskoskettimiin tai liitäntäpistorasioihin.

⚠ **VAROITUS** • Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisina ja ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. • Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. • Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on antanut heille opastuksen laitteen käyttämiseen, tai jos he ovat oikein valvonnan alaisia ja ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. • Lapset saavat suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa vain valvonnan alaisina. • Lapset eivät saa leikkiä laitteella. • Laitteessa on sähköisiä rakenneosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevalle vedellä. • Älä vedä tai kanna laitetta verkkokaapelista. Älä käytä verkkokaapelia kantokahvana. Älä sulje ovea virtajohtoon päälle tai asenna verkkokaapelia terävien reunojen tai kulmien ympärille. Älä kuljeta laitetta verkkokaapelin yli. Pidä verkkokaapeli kaukana kuumista pinnoista.

⚠ **VARO** • Kytke laite pois päältä aina ennen puhdistusta/huoltoa ja irrota verkkopistoke pistorasiasta. • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätavallisen kuumaksi. • Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa.

HUOMIO • Älä altista laitetta tai akkupakettia liian korkeille lämpötiloille. • Älä käytä laitetta uima-altaissa, joissa on vettä. • Käytä vain mukana toimitettua, irrotettavaa verkkolaitetta:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Määräystenmukainen käyttö

Puhdistusrobotti on suunniteltu sellaisten pystysuorien, kehystettyjen lasipintojen puhdistukseen, joiden maksimikaltevuus on $\pm 45^\circ$, sekä sileiden ja tasaisten kovien pintojen, kuten peilien puhdistukseen.

Laitte soveltuu säännölliseen kunnossapitopuhdistukseen, ei peruspuhdistukseen. Pintytyneen liian tapauksessa (esim. lintujen ulosteet, paksut siitepölykerrokset, ikkunamaalit) tarvitaan esipuhdistusta.

Käytä laitetta vain yksityisissä kotiloukoksissa.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotiloukuksestaan.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: www.kaercher.de/REACH

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjällesi.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Turvalaitteet

⚠ VARO

Loukkaantumisvaara puuttuvien tai muutettujen turvalaitteiden johdosta!

Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

Älä ohita, poista tai tee tehottomaksi mitään turvalaitetta.

Turvaköysi

Oikein asennettu 4 metrin pituinen turvaköysi voi estää sen, että puhdistusrobotti alipainehäviön sattuessa putoaa jarruttamatta alas.

Varavirta-akku

Koska puhdistusrobotti pysyy lasipinnalla itse tuottamallaan alipaineella, on olemassa vaara, että se virran syötön katketessa putoaa alas.

Sisäänrakennettu varavirta-akku täyteen ladattuna tarjoaa riittävästi virtaa vähintään 40 minuutiksi pitämään puhdistusrobotin alipaineen avulla kiinni lasipinnassa. Puhdistusrobotti sisältää litiumioni-akkupaketin.

⚠ VAARA

Räjähdyksivaara

Loukkaantumisia ja vaurioita akkupaketin räjähtämisen johdosta.

Lataa, käytä ja säilytä vain vaurioitumattomia ja täysin toimintakykyisiä akkupaketteja. Rakennemuutokset ja

sellaiset muutokset, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, ovat kiellettyjä. Kaikki muu käyttö on kielletty. Käyttäjä vastaa niistä vaaratilanteista, jotka syntyvät kielletyn käytön johdosta.

Huomautus

Käyttäjä voi itse vaihtaa akkupaketin. Noudata tätä varten alla olevaa ohjetta tai ota yhteyttä KÄRCHER-huoltoon, jos olet epävarma.

Akkupaketin vaihto:

- 1 Irrota laite sähkövirrasta ja poista puhdistuslaikka.
- 2 Avaa puhdistusrobotin kotelo kiertämällä auki sen takapuolella olevat ruuvit.
- 3 Etsi akkupaketin paikka.
- 4 Irrota pistoliitäntä laitepiirilevystä.
- 5 Kierrä akkupaketin kannen ruuvit irti ja irrota kansi.
- 6 Poista käytetty akkupaketti, aseta uusi paikoilleen ja yhdistä pistoke laitepiirilevvyyn.
- 7 Kokoa laite uudelleen ja kiinnitä huomiota siihen, että luetut tai muut rakenneosat eivät jää puristuksiin tai vaurioidu.

Tietoja akkupaketin hävittämisestä:

- Hävitä akkupaketti sen käyttöajan päätyttyä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Tietoja akkupaketin kuljettamisesta:

Litiumioniakku on vaarallisia aineita koskevan lain vaatimusten alainen. Käyttäjä voi kuljettaa vaurioitumatonta ja toimintakykyistä akkupakettia ilman lisävaatimuksia julkisilla liikennealueilla. Lähetettäessä kolmannen osapuolen (kuljetusyrityksen) välityksellä on otettava huomioon pakkausta ja merkintää koskevat erityisvaatimukset. Lähetä akkupaketti vain kotelossa, joka ei ole vaurioitunut. Peitä avoimet koskettimet. Pakkaa akkupaketti tiukasti ja turvallisesti. Akkupaketti ei saa voida liikkua pakkauksessa.

⚠ VAARA

Räjähdyksivaara

Viallista tai toimintakyvyttömä akkupakettia ei saa lähettää, vaan se on hävitettävä asianmukaisesti paikan päällä voimassa olevien määräysten mukaisesti. Maakohtaisia määräyksiä on noudatettava.

Varavirta-akun turvallisuusohjeet

⚠ VAARA • Älä koskaan tartu märin käsin verkopistokkeeseen ja pistorasiaan. • Älä koskaan kosketa koskettimia tai johtoja. • Älä koskaan työnnä laitteen latausliitäntään virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa. • Lapset tai henkilöt, joilla on kokemuksen tai tiedon puutteen vuoksi heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt, voivat niellä paristoja. Pidä akut poissa lasten ja näiden henkilöiden ulottuvilta. Akun nieleminen on hätätilanne, joka vaatii välitöntä lääketieteellistä hoitoa. • Älä altista laitetta voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle. • Räjähdyksivaara. Älä lataa akkuja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia.

⚠ VAROITUS • Vaihda vaurioitunut laturi ja latauskaapeli välittömästi alkuperäisosiin. • Älä lataa vaurioituneita akkuja. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet akut KÄRCHERin hyväksymiin akkuihin. • Käytä laturia vain hyväksytyjen akkujen lataamiseen. • Akuista ulosvaluva neste voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja tai silmävaurioita. Akut sisältävät myrkyllisiä aineita, jotka voivat aiheuttaa terveysongelmia nieltynä tai hengitettynä. Käytä aina käsineitä, kun käsittelet vuotavaa akkua, jotta vältät ihokosketuksen. Jos vuotanutta nestettä on joutunut iholle tai silmiin, huuhtelee kyseiset kohdat välittömästi ja perusteellisesti vedellä ja hakeudu

lääkärin hoitoon. • Akun napojen (+/-) oikosulku voi johtaa räjähdykseen ja syttymiseen. Älä aiheuta oikosulkuja akun ja laitteen napoihin (+/-). Älä säilytä akkuja metallisäiliöissä tai muiden metalliosien kanssa. • Käytä akun lataamiseen ainoastaan tämän laitteen mukana toimitettua irrotettavaa verkkolaitetta.

⚠ VARO • Akut sisältävät vaarallisia ainesosia, jotka voivat aiheuttaa vakavia ympäristövahinkoja. Älä hävitä akkuja kotilousjätteen mukana, vaan asianmukaisesti keräyspisteessä tai kierrätyskeskuksessa.

HUOMIO • Lataa akku kokonaan täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. • Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa. • Poista käytetyt ja vialliset akut laitteesta ja hävitä ne voimassa olevien määräysten mukaisesti. • Laitteen akkukotelo on teknisesti suojattu tahattomalta avaamiselta. Avaa ja sulje akkukotelo laitteen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. • Älä käytä vaurioituneita tai muunneltuja akkuja. • Kun asennat akkuja, varmista oikea napaisuus (+/-) akkukotelossa tai sähköpistokeliitännöissä olevien merkintöjen mukaisesti.

Laitekuvaus

Toimituksen laajuus ja väri voivat vaihdella mallista riippuen (katso pakkauksen teksti).

Kuvat, katso kuvasivut!

Kuva A

- ① Varmistussilmukka
- ② Verkkokaapeli
- ③ Varavirta-akku
- ④ Kahva
- ⑤ Päälle/pois -painike, jossa on tila-LED
- ⑥ Suihkutussuuttimet
- ⑦ Säiliön kansi
- ⑧ Imuaukko
- ⑨ Hihnakäyttö
- ⑩ Tarranauhapinta pyyhlinliinan kiinnittämistä varten
- ⑪ Reuna-anturi
- ⑫ Mikrokitupyyhlinliina
- ⑬ Puheääni
- ⑭ Virtalähde ja jatko-kaapeli
- ⑮ Kaukosäädin
- ⑯ Puhdistusaine RM 503 (125 ml)
- ⑰ Täyttöpullo
- ⑱ Varmistusköysi, jossa on karabiinihaka

Puheääni

Puhdistusrobotti antaa käyttäjätietoja puheäänellä (LED-näytön lisäksi).

Luettelo mahdollisista ilmoituksista löytyy kohdasta "Puheääni ja LED-koodit").

Huomautus

Voit vaihtaa ilmoitusten kieltä. Pidä sitä varten puheään-nen painiketta 3 sekuntia painettuna.

Laitteen on tätä varten oltava yhdistettynä verkkovir-taan, mutta ei kiinnitettynä lasiin.

Toista menettelyä, kunnes haluttu kieli on valittu.

Seuraavat kielet ovat valittavana:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Puhdistusrobotti tallentaa asetuksen, kunnes uusi syöt-tö tehdään.

Kaukosäädin

Puhdistusrobottia voidaan ohjata myös kaukosäätimel-lä.

Kuva B

- ① Automaattinen suihkutustoiminto päälle/pois
- ② Kohdepuhdistus
- ③ Pikapuhdistus
- ④ Nuolipainikkeet manuaalista ohjausta varten
- ⑤ Käynnistys/tauko
- ⑥ Tehopuhdistus
- ⑦ Kiillotus
- ⑧ Manuaalinen suihkutustoiminto
- ⑨ Puheääni päälle/pois

Käynnistys/tauko-painike (5)

Käynnistys/tauko-painikkeen toiminto riippuu siitä vas-taavasta tilanteesta, jossa puhdistusrobotti on:

- Puhdistusrobotti on kytketty päälle ja sijoitettu ikku-naan. Puhdistusta ei ole aloitettu.
 - Painikkeen lyhyt painallus: Pikapuhdistus käyn-nistyy.
 - Puhdistusrobotin päälle/pois-painikkeen lyhyellä painalluksella on sama toiminto kuin kaukosäät-i-men käynnistys/tauko-painikkeella.
- Puhdistusrobotti on automaattisessa puhdistustilas-sa:
 - Painikkeen lyhyt painallus: Puhdistustila keskey-tetään.
 - Painikkeen lyhyt painallus uudelleen: Puhdistus-tilaa jatketaan.

Puheääni päälle/pois -painike (9)

- Painikkeen lyhyt painallus: Puheääni poistetaan käytöstä.
- Painikkeen lyhyt painallus uudelleen: Puheääni ote-taan käyttöön.
- Pitkä painallus (3 s, kun verkkokaapeli on yhdistetty ja imu kytketty pois päältä): Kieli vaihtuu.

Nuolipainikkeet manuaalista ohjausta varten (4)

Nuolipainikkeilla laitetta voidaan manuaalisesti siirtää eteenpäin, taaksepäin, oikealle ja vasemmalle.

- Painikkeen lyhyt painallus: Puhdistusrobotti siirtyy haluttuun suuntaan, kunnes tauko-painiketta paine-taan tai ikkunan kehys saavutetaan.

- Nuolipainikkeen painaminen lopettaa välittömästi minkä tahansa automaattisen puhdistustilan.
- Kun puhdistusrobottia liikutetaan manuaalisesti, au-tomaattinen vesisuihku on kytketty pois päältä.

Automaattisten puhdistustilojen painikkeet (2)/(3)/(6)/(7)

- Painikkeen lyhyt painallus: Valittu puhdistustila käynnistyy.
- Jos jotakin painiketta painetaan puhdistusohjelman ollessa käynnissä, aktiivinen ohjelma poistetaan ja uusi valittu ohjelma käynnistetään alusta lähtien.

Automaattisen suihkutustoiminnon päälle/pois -painike (1)

- Painikkeen lyhyt painallus: Automaattinen suihku-tustoiminto poistetaan käytöstä.
- Painikkeen lyhyt painallus uudelleen: Automaatti-nen suihkutustoiminto otetaan käyttöön.
- Jos automaattisen vesisuihkun painiketta paine-taan, automaattinen suihkutustoiminto pysyy pois käytöstä, kunnes painiketta painetaan uudelleen tai puhdistusrobotti kytketään pois päältä tai päälle.

Manuaalisen suihkutustoiminnon painike (8)

- Painikkeen lyhyt painallus: Puhdistusrobotti suihkut-taa yhden vesisuihkun.

Kaukosäätimen paristot

Huomautus

- *Kaukosäätimen virtalähteenä on 2 AAA-paristoa.*
- *Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.*
- *Erilaisia paristotyyppjeä tai uusia ja käytettyjä paris-toja ei saa sekoittaa keskenään.*
- *Aseta paristot oikean napaisuuden mukaisesti.*
- *Käytetyt paristot on poistettava kaukosäätimestä ja hävitettävä turvallisesti.*
- *Jos laitetta on tarkoitus varastoida pitemmän ajan käyttämättömänä, paristot on poistettava.*
- *Virransyöttöliittimiä ei saa oikosuluttaa.*
- *Avaa paristolokeron kansi kaukosäätimen ta-kaosassa ja poista tai aseta AAA-paristot.*

Toiminta ja työskentelytapa

Laitteeseen kuuluu puhdistusrobotti ja kaukosäädin. Kaukosäätimellä laitetta ohjataan manuaalisesti, vali-taan puhdistustila ja kytketään puheääni päälle tai pois. Puhdistusrobotti tarttuu itse tuottamansa alipaineen an-siosta puhdistettavaan lasipintaan ja siirtyy pintaa pitkin itsenäisesti.

6 suihkutussuuntaa jakavat pumpun avulla puhdistus-luoksen tarkasti ja tasaisesti pyyhlinliinaan.

Puhdistus tapahtuu kostutetun pyyhlinliinan pyyhkivällä liikkeellä lasipinnan yli.

Laitteessa on erilaisia puhdistustiloja.

Automaattisessa tilassa puhdistusrobotti siirtyy lasipin-taa pitkin toisiinsa limittyviä ratoja ja pysähtyy auto-maattisesti, kun puhdistus on päättynyt. Puhdistusnavigointi huolehtii siitä, että lasipinta käy-dään läpi ja puhdistetaan tasaisesti järjestelmällisen reittisuunnittelun avulla.

Sijaintimuistitoiminto huolehtii siitä, että laite palaa puh-distuksen jälkeen yksinkertaista lasipinnalta irrottamista varten automaattisesti takaisin lähtöasteeseen. Manuaalisessa puhdistustilassa puhdistusrobottia ohja-taan nuolipainikkeilla.

Käyttöön tarvitaan KÄRCHER-mikrokuutuliina ja KÄRCHER-ikkunanpesuainetta RM 503.

Puhdistustilat

Laitteessa on erilaisia puhdistustiloja.

Pikapuhdistus (automaattinen tila):

Lasipinta käydään läpi kerran vaakasuorina ratoina.

Tehopuhdistus (automaattinen tila):

Lasipinta käydään läpi kaksi kertaa vaakasuorina ja pystysuorina ratoina, minkä jälkeen tapahtuu kiillotus ja reunapuhdistus.

Kohdepuhdistus (automaattinen tila):

Edestakaisia pyyhkiviä liikkeitä pienellä pinnalla.

Kiillotus (automaattinen tila):

Lasipinta käydään läpi kerran vaakasuorina ratoina, jonka jälkeen tapahtuu reunapuhdistus.

Manuaalinen puhdistus:

Manuaalinen läpikäynti kaukosäätimen nuolipainikkeiden avulla.

Käyttäjäohjaus (puheääni ja LED-koodit)

Puhdistusrobotti ilmoittaa puheäänillä, valo- ja merkkiäänillä eri käyttötiloista ja vioista.

	LED	Ääni/puheääni	Merkitys
Käynnistys/py-säytys	sininen, sykkivä	Merkkiääni	Käynnistä puhdistusrobotti painamalla puhdistusrobotin päälle/pois-painiketta.
		Please attach the robot to the window.	Ilmoitus minuutin kuluttua puhdistusrobotin käynnistymisestä, jos robottia ei ole kiinnitetty lasipintaan.
		Merkkiääni	Kytke puhdistusrobotti pois päältä painamalla puhdistusrobotin päälle/pois-painiketta.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minuutin kuluttua puhdistuksen päättymisestä, jos puhdistusrobottia ei ole poistettu lasipinnalta.
Käyttö	sininen	Begin fast cleaning.	Paina kaukosäätimen pikapuhdistustilan painiketta.
		Begin intensive cleaning.	Paina kaukosäätimen tehopuhdistuksen painiketta.
		Begin spot cleaning	Paina kaukosäätimen kohdepuhdistuksen painiketta.
		Begin finishing mode.	Paina kaukosäätimen kiillotuksen painiketta.
		Continue cleaning.	Paina kaukosäätimen käynnistyspainiketta.
		Automatic water dispensing on	Paina kaukosäätimen automaattisen veden annostelun painiketta.
	Merkkiääni		Paina kaukosäätimen manuaalisen suihkutuksen painiketta.
Säädöt	sininen, sykkivä	Pause cleaning.	Paina kaukosäätimen taukopainiketta.
		Cleaning completed.	Puhdistus lopetettu.
	-	Voice on	Paina kaukosäätimen puheäänien painiketta.
		Voice off	Paina kaukosäätimen puheäänien painiketta.
Varoitus/vika	-	Kielen valinta	Pidä kaukosäätimen puheäänien painiketta painettuna yli 3 sekuntia.
	sininen, vilkkuu	Please refill the water tank	Säiliö tyhjä.
	punainen, vilkkuu	Please connect the power cable	Virtakaapelia ei ole yhdistetty tai virransyöttö on katkennut.
	punainen, vilkkuu	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Varavirta-akku tyhjentynyt/lataa.
	punainen, vilkkuu	Vikailmoitus	Laitteessa on ilmennyt vika. Poistaminen, katso "Ohjeet häiriöissä".
	vihreä	-	Varavirta-akku on ladattu.
	vihreä, vilkkuu	-	Varavirta-akkaa ladataan.

Käyttöönotto

Virransyötön muodostaminen

Huomautus

Mukana toimitettu virtalähde voidaan yhdistää suoraan puhdistusrobottiin. Useimmissa käyttötapauksissa on kuitenkin suositeltavaa käyttää mukana toimitettua jatkokkaapelia.

1. Aseta ontto pistoke laitteen/jatkokkaapelin liittimeen.
2. Kiristä liitos tiukasti.

Kuva C

HUOMIO

Vaurioitusvaara

Jos liitintää ei ole asianmukaisesti kiinnitetty, virransyöttö voi katketa laitteen liikkeen johdosta ja laite voi kaatua hallitsemattomasti sen jälkeen, kun varavoimakku on tyhjentynyt.

Kiinnitä sen vuoksi huomiota virransyötön oikeaan liitintään.

Puhdistusainesäiliön täyttäminen

Huomautus

Optimaalisen puhdistustuloksen ja turvallisen liikekäyt-täytymisen saavuttamiseksi on käytettävä ainoastaan KÄRCHER-ikkunapesuainetta. Jos muita puhdistusaineita (esim. spriitä) käytetään, seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.

1. Sekoita puhdistusaineliuos. Kaada tätä varten puhdistusainetiivistettä täyttöpulloon ja laimenna vedellä etiketissä olevien tietojen mukaan.
2. Täytä säiliö.

Huomautus

Älä täytä säiliötä liikaa, jotta ilmanpaine säilyy vakaana.

Kuva D

- a Avaa säiliön korkki.

HUOMIO

Vaurioitusvaara valuvan nesteen johdosta

Puhdistusneste tuuletusaukoissa voi johtaa vaurioihin robotissa.

Varmista täyttämisen yhteydessä, että puhdistusneste-tä ei valu tuuletusaukoihin.

- b Täytä säiliön täyttöpullostta enintään 80 %.
3. Kierrä ainesäiliön korkki kiinni ja paina sitä.

Mikrokuituliinan kiinnitys

1. Aseta pyyhinliina suoraan ja tasaisesti puhdistusrobotin tarrapinnalle.
2. Varmista, että reuna-anturit ja hihnakäyttö voivat liikkua vapaasti, eikä pyyhinliina peitä niitä.

Lasipinnan valmistelu

Huomautus

Älä käytä puhdistusrobottia, jos ikkunatiivisteet ovat vaurioituneet.

1. Poista kaikki esineet, jotka ulottuvat puhdistusrobotin liikealueelle ja voivat haitata sen liikkeitä.

Kuva E

Esteitä voivat olla esim.:

- Verhot ja kaihtimet
 - Ikkunalaudalla olevat esineet
 - Ikkunankahvat
 - Ikkunakuvat ja tarrat
 - Lasipintaan tai sitä ympäröivään kehykseen asetatut kiinnitysvälineet, kuten esim. ikkunaverhotankojen imukupit tai koukut jne.
2. Tarkasta, että lasipinnassa ei ole pinttynyttä likaa, kuten esim. kuivuneita lintujen ulosteita tai paksua siitepölykerrosta.

3. Suorita esipuhdistus erittäin likaisille lasipinnoille.

Huomautus

Ennen puhdistusrobotin asettamista on esipuhdistettujen pintojen annettava täydellisesti kuivua.

Käyttö

Pesurobotin liikkumisalueen suojaaminen

Varmista, ettei pesurobotin liikealuetta ole rajoitettu käytön aikana.

Liikealuetta voivat rajoittaa esimerkiksi:

- Rullaverhojen tai kaihtimien tahaton tai automaattisesti ohjattu lasku
- Läheisten taitto- tai liukuovien ja -ikkunoiden tahaton tai automaattisesti ohjattu avaus
- Tahattomasti liikutettavat tai vedon liikuttamat ikkunat, ovet, verhot ja kaihtimet jne.

Varmistusköyden kiinnittäminen

1. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa varmistusköy-si ja karabiinihaat vaurioiden ja likaantumisen varalta.
 - a Vaihda vaurioituneet osat välittömästi.
 - b Puhdista likaantuneet osat.
2. Tarkasta varmistusköysi solmujen ja kiertymien varalta, poista olemassa olevat solmut ja kiertymät.
3. Varmistusköyden kiinnitys:

HUOMIO

Kiinnitä varmistusköysi siten, että se ei voi ulottua puhdistusrobotin liikealueelle. Jos puhdistusrobotti ajaa sen yli, robotti voi irrota lasipinnasta ja pudota alas.

Kuva F

- a Kierrä varmistusköysi sopivan, vakaan pisteen ympärille (esim. ikkunakahvojen, verhotangon, pöydänjalan, seinä- tai kattokoukkujen ympärille).
- b Kiinnitä karabiinihaka varmistusköyteen ja kiristä varmistin.
- c Ripusta toinen karabiinihaka puhdistusrobotin silmukkaan ja kiristä varmistus.

△ VAROITUS

Kiristä varmistus aina, muuten karabiinihaka voi irrota puhdistusrobotista eri puhdistusliikkeiden suorittamisen aikana.

Huomautus

Jos sopivaa kiinnityspistettä ei ole käytettävissä, varmistusköysi voidaan myös kiinnittää ikkunaan. Avaa tätä varten ikkuna, kiinnitä varmistusköysi ylhäältä ja alhaalta väliin ja sulje ikkuna tiiviisti.

Huomautus

Varmista, että varmistusköyettä on aina riittävästi käytettävissä, jotta puhdistusrobotti voi ylittää koko ikkunan.

Puhdistuksen käynnistys

△ VAARA

Juuttunut varmistusköyteen tai verkkokaapeliin

Kuristuminen varmistusköyden tai verkkokaapelin vuoksi

Pidä lapset ja lemmikkieläimet pois varmistusköyden ja verkkokaapelin läheisyydestä.

△ VAROITUS

Loukkaantumisaara putoavan puhdistusrobotin johdosta

Puhdistusrobotti voi häiriön tai onnettomuuden sattuessa, esim. rankkasateen tai tuulen johdosta irrota ikkunalasista ja pudota alas.

Käytä puhdistusrobotia ainoastaan mukana toimitetun, toimintakykyisen, vaurioitumattoman ja oikein kiinnitetyn varmistusköyden kanssa.

Säilytä puhdistusrobotin alapuolella riittävän suuri alue, jossa ei ole ihmisiä tai lemmikkieläimiä niin kauan kuin robotti on kiinni lasipinnassa.

Pysy aina puhdistusrobotin kuulo- ja näköetäisyydellä niin kauan kuin se on käytössä vaara-alueen pitämiseksi vapaana ja puhdistusrobotin irrottamiseksi tarvittaessa lasipinnalta.

Poista puhdistusroboti lasipinnalta, jos näkyvissä on häiriö tai jos se äänimerkeillä ilmaistaan sekä ulkoalueilla käytettäessä silloin, jos voimakas tuuli tai sade on alkamassa.

△ VARO

Loukkaantumisvaara pyörivän hihnakäytön johdosta

Loukkaantumisvaara pyörivän hihnakäytön johdosta ruumiinosien puristuksiin jäämisen johdosta.

Pidä ruumiinosat, kuten sormet ja hiukset sekä välttää vaatteet, kuten solmiot ja huivit, kaukana pyörivästä hihnakäytöstä.

1. Puhdistusrobotin valmistelu:
 - a Täytä puhdistusainesäiliö.
 - b Kiinnitä mikrokuutiiliina.
2. Kiinnitä varmistusköysi.
3. Asenna virtakaapeli.
4. Yhdistä verkkopistoke verkkopistorasiaan.
5. Aseta puhdistusroboti pystysuoraan lasipinnalle ja pidä päälle/pois-painiketta painettuna niin kauan, kunnes moottori käynnistyy ja robotti on tiukasti tarttunut lasiin.

Huomautus

Aseta puhdistusroboti lasipinnan keskikorkeudelle ja etäisyydelle kehyksestä.

Kuva G

6. Käynnistä pikapuhdistusohjelma painamalla lyhyesti päälle/pois-painiketta tai valitse kaukosäätimellä haluttu puhdistusohjelma.
Puhdistus käynnistyy.

Huomautus

Suosittellemme tarkkailemaan puhdistusrobotia sen ensimmäisellä käyttökerralla jollakin uudella pinnalla jotta voidaan tarkastaa, tunnistaako se reunat ja kehykset oikein tai onko olemassa häiritseviä esteitä.

Puhdistuksen lopettaminen

1. Paina lyhyesti kaukosäätimen käynnistys/tauko-painiketta tai laitteen päälle/pois-painiketta.
Kaukosäätimen nuolipainikkeilla voidaan robotti navigoida manuaalisesti haluttuun paikkaan.

Huomautus

Automaattisen puhdistusohjelman lopussa puhdistusroboti pysähtyy lähtöasentoonsa.

2. Puhdistusrobotin poistaminen lasipinnasta:

Kuva G

- a Pidä puhdistusrobotia kahvasta kiinni ja paina päälle/pois-painiketta 2 - 3 sekuntia.
 - b Odota, kunnes moottorin ääni lakkaa ja alipaine on poistunut.
 - c Poista puhdistusroboti lasipinnalta.
3. Puhdistusrobotin siirtäminen johonkin toiseen lasipintaan:
 - a Puhdista puhdistusrobotin alapuoli, erityisesti anturit, suihkutussuuttimet ja hihnakäyttö.
 - b Vaihda tai käännä pyyhinliina tarvittaessa.
 - c Irrota tarvittaessa varmistusköysi ja kiinnitä se uuteen paikkaan.

- d Käynnistä puhdistus.

4. Puhdistuksen lopettaminen:

- a Irrota verkkopistoke.
- b Poista varmistusköysi.
- c Poista pyyhinliina.
- d Tyhjennä puhdistusainesäiliö.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara valuvan nesteen johdosta

Puhdistusneste tuuletusaukoissa voi johtaa vaurioihin robotissa.

Varmista, että puhdistusnestettä ei valu tuuletusaukkoihin.

5. Puhdistusrobotin puhdistaminen, katso Puhdistusrobotin puhdistaminen.

Hoito ja huolto

Puhdistusrobotin puhdistaminen

△ VARO

Loukkaantumisvaara pyörivän hihnakäytön johdosta

Loukkaantumisvaara pyörivän hihnakäytön johdosta ruumiinosien puristuksiin jäämisen johdosta.

Pidä ruumiinosat, kuten sormet ja hiukset sekä välttää vaatteet, kuten solmiot ja huivit, kaukana pyörivästä hihnakäytöstä.

1. Poista mikrokuutiiliina ja pese se pesukoneessa enintään ohjelmalla 40 °C ilman huuhteluainetta.
2. Puhdista hihnakäyttö, anturit ja suihkutussuuttimet kostealla liinalla.

Kuva H

- ① Hihnakäyttö
- ② Suihkutussuuttimet
- ③ Reuna-anturit

HUOMIO

Vaurioitumisvaara valuvan nesteen johdosta

Neste tuuletusaukoissa voi johtaa vaurioihin robotissa. Älä pidä puhdistusrobotia juoksevan veden alla.

3. Puhdista puhdistusrobotin runko tarvittaessa kostealla liinalla.

Kuljetus ja varastointi

△ VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Säilytä laitetta vain sisätiloissa.

Ohjeet häiriöissä

Pieniä häiriöitä voit poistaa itse seuraavan yleiskatsauksen avulla.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

△ VAARA

Sähköiskun vaara.

Laitteen sisäiset osat voivat johtaa vaarallisia jännitteitä.

Kytke laite pois päältä ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Häiriö	Syy	Poistaminen
Puhdistusrobotti ei tartu lasipintaan/vikailmoitus: Insufficient vacuum pressure	Alipainehäviö	1. Tarkasta, että pyyhinliina on ehjä ja oikein asennettu. 2. Älä käytä puhdistusrobottia märillä, öljyisillä tai rasvaisilla lasipinnoilla. Käytä robottia vain pystysuorilla (+/- 45°) ja tasaisilla lasipinnoilla. Reunat, raot ja epätasaiset kohdat voivat johtaa alipainehäviöön.
	Turbiini ei toimi asianmukaisesti.	1. Ota yhteyttä Kärcher-huoltoon.
Puhdistusrobotti liikuu käytön aikana	Alipaine ei riitä.	1. Tarkasta, että pyyhinliina on ehjä ja oikein asennettu. 2. Älä käytä puhdistusrobottia märillä, öljyisillä tai rasvaisilla lasipinnoilla. Käytä robottia vain pystysuorilla (+/- 45°) ja tasaisilla lasipinnoilla. Reunat, raot ja epätasaiset kohdat voivat johtaa alipainehäviöön.
	Pyyhinliina on liian märkä tai liian likainen.	1. Vaihda pyyhinliina.
	Hihnakäyttö on märkä tai likaantunut.	1. Poista puhdistusrobotti lasipinnalta, puhdista ja kuivaa hihnakäyttöä.
	Turbiini ei toimi asianmukaisesti.	1. Ota yhteyttä Kärcher-huoltoon.
Puhdistusrobotti jää toimintasäteen ulkopuolelle	Pesurobotissa vika.	1. Siirrä pesurobotti kaukosäätimellä manuaalisesti toimintasäteen sisäpuolelle ja poista se lasipinnalta.
Puhdistusrobotti pysähtyy	Virtakaapeli on irronnut/sähkökatkos. Puhdistusrobotti pysyy lasipinnalla varavirta-akun avulla.	1. Tarkasta verkkokaapeli ja verkkopistoke. 2. Poista robotti lasipinnalta sähkökatkon tapauksessa. 3. Tarkasta, että verkkokaapelin ja varmistusköyden pituus on riittävä lasipinnan kokoon nähden.
	Reuna-anturit ovat tukkeutuneet.	1. Poista puhdistusrobotti lasipinnalta. 2. Tarkasta ja puhdista anturien tukokset.
	Ikkuna on liian pieni.	1. Tarkasta, että ikkunan minimikoko 40x40 cm saavutetaan.
Puhdistusrobotti ei suihkuta vettä	Automaattinen veden annostelu on deaktivoitu.	1. Aktivoi automaattinen veden annostelu kaukosäätimellä tai suihkuta vettä manuaalisesti.
	Vesisäiliö on tyhjä.	1. Täytä vesitankki.
	Ilmakuplia vesisäiliössä.	1. Siirrä ja käännä puhdistusrobottia. 2. Aseta puhdistusrobotti lasipinnalle ja aloita puhdistus.
	Suihkusuutin on tukossa.	1. Puhdista suihkusuutin ja testaa suihkutustoiminto manuaalisesti kaukosäätimellä. 2. Levitä pisara kalkinpoistonestettä suihkusuuttimeen, anna vaikuttaa hetki, puhdista suihkusuutin ja testaa suihkutustoiminto manuaalisesti kaukosäätimellä.
Puhdistusteho ei ole tyydyttävä	Pyyhinliina on likaantunut.	1. Poista karkea lika ikkunasta ennen käyttöä. 2. Valitse tehopuhdistustila kaukosäätimestä. 3. Vaihda pyyhinliinaa jokaisen ikkunan jälkeen. 4. Toista puhdistus puhtaalla pyyhinliinalla. 5. Puhdista ikkunat säännöllisesti.
	Pyyhinliinasta irtoaa nukkaa lasiin.	1. Voit poistaa nukan pesemällä pyyhinliinan pesukoneessa enintään ohjelmalla 40 °C.
	Pyyhinliina on liian kuiva.	1. Suihkuta manuaalisesti useita kertoja, kunnes pyyhinliina on kostunut. Kiinnitä tässä huomiota siihen, että pyyhinliina ei kostu liikaa, jotta robotin liukuminen lasipinnalla voidaan välttää.

Häiriö	Syy	Poistaminen
Reuna-anturivika	Pesurobotissa vika.	1. Poista puhdistusrobotti lasipinnalta. 2. Poista mahdolliset tukokset anturista ja puhdista se. 3. Tarkasta, ovatko anturin osat rikkoutuneet tai vaurioituneet.
Käyttölaitevika	Vika puhdistusrobotissa.	1. Poista puhdistusrobotti lasipinnalta. 2. Tarkasta, onko hihnakäyttö juuttunut. 3. Puhdista ja kuivaa hihnakäyttö. 4. Tarkasta, onko hihnakäyttö rikkoutunut tai vaurioitunut.
Gyroskooppivika	Pesurobotissa vika.	1. Kytke robotti pois päältä. 2. Vedä verkkokaapeli irti. 3. Odota 1 minuutti. 4. Kytke robotti päälle. 5. Jos vika jatkuu edelleen, ota yhteys Kärcher-huoltoon.
Akkuvika	Pesurobotissa vika.	1. Yhdistä robotti verkkokaapeliin. 2. Odota 1 tunti, kunnes varavirta-akku on latautunut. 3. Kytke robotti päälle. 4. Jos vika jatkuu edelleen, ota yhteys Kärcher-huoltoon.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myynti-yhtiömme julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteesi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme otta-
maan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Laite	Tyyppi	Taajuusalue, MHz	Teho, enint. ERP, mW
RCW 4	Radio- moduuli SRD	2432-2471	1,7

Alfred Kärcher SE & Co. KG vakuuttaa täten, radiolaitte-
tyyppi Robo Cleaner vastaa direktiivin 2014/53/EU vaa-
timuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
täydellinen teksti löytyy osoitteesta [www.kaercher.com/
int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html](http://www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html).

Tekniset tiedot

RCW 4		
Mitat ja painot		
Paino ilman verkkokaapelia	kg	1,5
Sähköliitäntä		
Suojaluokka		II
Taajuus	Hz	50 / 60
Jännite	V	100-240
Laitteen tehotiedot		
Käyttöpaine	Pa	3000
Varavirta-akun käyntiaika	min	40
Varmistusköyden pituus	m	4
Puhdistusnopeus	min/m²	2:30
Ikkunan minimikoko	cm	40 x 40
Lasilevyn minimipaksuus	cm	2
Täyttömäärä		
Täyttömäärä pesuainesäiliö pesu- robotissa	ml	150
Ympäristöolosuhteet		
Ympäristön lämpötila	°C	5 - 40
Suhteellinen ilmankosteus	%	20 - 60
Määritetyt arvot EN 60335-2-54 mukaan		
Äänenpainetaso L _{PA}	dB(A)	<67
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.		

Varavirta-akun tekniset tiedot

Sähköliitännä	
Nimellisjännite	14,8 V
Nimelliskapasiteetti (IEC/EN 61960 mukaan)	650 mAh
Latausvirta enint.	650 mAh
Akkupaketin tyyppi	Li-ION

Tehonotto POIS-tilassa

Tehonotto POIS-tilassa on alle 0,5 W.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app.....	96
Generelle merknader.....	96
Riktig bruk	97
Miljøvern	97
Leveringsomfang	97
Tilbehør og reservedeler	97
Sikkerhetsinnretninger	97
Apparatbeskrivelse	98
Stemmemeldinger	98
Fjernkontroll	98
Batterier for fjernkontrollen	99
Igangsetting	100
Drift	101
Stell og vedlikehold	102
Transport og lagring	102
Hjelp ved feil	102
Garanti	104
EU-samsvarserklæring	104
Tekniske data	104
Tekniske data for nødforstyringsbatteripakken....	104
Strømförbruk i AV-modus	104

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
- Kontakt for assistanse og service
- Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer

Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Generelle merknader



Før du tar i bruk apparatet første gang, må du lese og følge den originale driftsveiledningen. Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen ei-er.

- Det kan oppstå skader på apparatet og være til fare for brukeren og andre personer dersom den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene ikke tas til følge.
- Informer forhandleren umiddelbart ved ev. transportskader.
- Kontroller at det ikke mangler noe tilbehør, og at innholdet i pakken er uskadet når du pakker ut.

Risikonivå

△ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

△ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

△ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Sikkerhetsinstruksjoner

△ FARE • Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender. • Kontroller strømledningen og støpselet med tanke på skader før hver bruk. En skadet strømledning/nettplugg må skiftes ut umiddelbart av en autorisert kundeservice/elektriker. Et apparat med skadet strømledning/nettplugg må ikke tas i bruk. • Ta aldri på kontakter eller ledninger. • Bruk kun originale rengjøringsmidler fra Kärcher og ikke plasser rengjøringsroboten på våte glassflater, ellers kan den skli eller falle. • Ikke stikk inn metallgjenstander i åpninger, ladekontakter eller tilkoblingsuttak.

△ ADVARSEL • Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Barn over 8 år kan bruke apparatet dersom de har fått opplæring i dette av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller dersom de er under tilsyn og har forstått farene ved apparatet. • Barn må alltid være under tilsyn når de rengjør med eller vedlikeholder apparatet. • Barn skal ikke leke med apparatet. • Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann. • Ikke trekk i eller bær apparatet etter strømkabelen. Ikke bruk strømkabelen som bærehandtak. Ikke lukk en dør over strømkabelen eller trekk strømkabelen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke før apparatet over strømkabelen. Hold strømkabelen unna varme overflater.

△ FORSIKTIG • Slå av apparatet før hver rengjøring / hvert vedlikehold og trekk ut nettpluggen. • Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett. • Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift.

OBS • Ikke utsett apparatet eller batteripakken for svært høye temperaturer. • Ikke bruk apparatet i svømmebasseng som inneholder vann. • Bruk bare den medfølgende, avtakbare strømforsyningen:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Riktig bruk

Rengjøringsroboten er beregnet for rengjøring av vertikale, innrammede glassoverflater med en maksimal helling på $\pm 45^\circ$ samt glatte, flate, harde overflater som f.eks. speil eller møbelfronter.

Apparatet er egnet for vedlikeholdsrengjøring, ikke for grovrengjøring. Ved kraftig tilsmussing (f. eks. fugleskitt, tykt lag med pollen, maling) er det nødvendig med en forrengjøring.

Apparatet skal kun brukes til private formål.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av manglende eller endrede sikkerhetsinnretninger!

Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet. Ikke omgå, fjern eller deaktivert sikkerhetsinnretninger.

Sikringstau

Et korrekt plassert, 4 m langt sikringstau kan forhindre at rengjøringsroboten faller ned ubremset ved tap av vakuum.

Nødforsyningsbatteri

Siden rengjøringsroboten holder seg på glassoverflaten med et selvgenerert vakuum, er det en fare for at den vil falle ned ved strømbrudd.

Når nødforsyningsbatteriet er fulladet, gir det tilstrekkelig strøm i en periode på minst 40 minutter til å holde rengjøringsroboten fast mot glassoverflaten ved hjelp av vakuum.

Rengjøringsroboten inneholder en litium-ion-batteripakke.

⚠ FARE

Eksplisjonsfare

Batteripakker som eksploderer, kan forårsake person- og tingskader.

Lad, bruk og lagre bare uskadede og fullt funksjonelle batteripakker. Modifikasjoner og endringer som ikke er godkjent av produsenten, er ikke tillatt. All annen bruk er

forbudt. Brukeren er ansvarlig for farer som oppstår grunnnet feil bruk.

Merknad

Batteripakken kan skiftes ut av brukeren. Følg instruksjonene nedenfor eller kontakt KÄCHERs serviceavdeling hvis du er i tvil.

Skift ut batteripakken:

- 1 Koble apparatet fra strømmen og fjern rengjøringsputen.
- 2 Åpne huset for rengjøringsroboten ved å skru ut skruene på baksiden.
- 3 Finn batteripakken.
- 4 Koble fra pluggforbindelsen på apparatets kretskort.
- 5 Skru ut skruene for batteripakkedekselet og ta av dekslet.
- 6 Ta ut den brukte batteripakken, sett inn en ny og koble pluggen til apparatets kretskort.
- 7 Monter apparatet på nytt og forsikre deg om at ingen slanger eller andre komponenter er knust eller skadet.

Informasjon om kassering av batteripakken:

- Når batteripakken er oppbrukt, skal den avfallsbehandles i samsvar med gjeldende forskrifter.

Informasjon om transport av batteripakken:

Litium-ion-batteriet er underlagt bestemmelsene i forskriften om farlig gods. Brukeren kan transportere en uskadet og fungerende batteripakken på offentlige trafikkveier uten videre betingelser. For forsendelse kan utføres av tredjeperson (transportfirma) må det tas hensyn til spesielle krav til emballasje og merking. Forsend batteripakken kun hvis huset er uskadd. Fest tape over åpne kontakter. Pakk batteripakken godt og sikkert inn. Batteripakken må ikke kunne bevege seg i emballasjen.

⚠ FARE

Eksplisjonsfare

En defekt eller ikke ikke fungerende batteripakke må ikke sendes, og skal avfallsbehandles tilsvarende på stedet og i samsvar med gjeldende forskrifter. Følg de nasjonale forskriftene.

Sikkerhetsinstruksjoner for nødforsyningsbatteri

⚠ **FARE** • Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender. • Ta aldri på kontakter eller ledninger. • Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekke-re eller lignende inn i ladekontakten på apparatet. • Batterier kan svelges av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner på grunn av manglende erfaring eller kunnskap. Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner. Hvis et batteri svelges, er dette en nødsituasjon som krever øyeblikkelig legehjelp. • Ikke utsett apparatet og batteriet for sterkt sollys, varme eller brann. • Eksplisjonsfare. Ikke lad engangs-batterier.

⚠ **ADVARSEL** • En skadet lader eller ladekabel skal skiftes ut omgående med originaldeler. • Skadde batterier skal ikke lades. Skadde batterier skal skiftes ut med batterier som er godkjent av KÄCHER. • Laderen skal kun brukes til lading av godkjente batterier. • Vær sikker som leker fra batteriet kan forårsake hudirritasjoner, forbrenninger eller skader på øynene. Batterier inneholder giftige stoffer som kan forårsake helseproblemer ved svelging eller innånding. Bruk alltid hansker når du håndterer et utett batteri for å unngå hudkontakt. Hvis væsken som har lekket ut, har kommet i kontakt med hud eller øyne, må du skylle de berørte områdene

umiddelbart og grundig med vann og oppsøke lege.

- Kortslutning av polene (+/-) på batteriet kan føre til eksplosjon og antenning. Ikke kortslett polene (+/-) på batteriet og apparatet. Batterier skal ikke oppbevares i metallbeholdere eller sammen med andre metalleder.
- Til å lade batteriet bruker du kun den avtakbare strømforstyrningen som leveres sammen med dette apparatet.

⚠ FORSIKTIG • Batterier inneholder farlige stoffer som kan forårsake alvorlige miljøskader. Ikke kast oppladbare batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til et oppsamlingssted eller en resirkuleringsplass.

OBS • Lad batteriet helt før du bruker apparatet for første gang. • Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom. • Fjern brukte og defekte batterier fra apparatet og kasser dem iht. gjeldende forskrifter. • Batterirommet i apparatet enheten er teknisk utformet for å forhindre utilsiktet åpning. Åpne og lukk batterirommet som beskrevet i bruksanvisningen for apparatet. • Ikke bruk skadde eller endrede oppladbare batterier. • Når du installerer batterier, må du passe på riktig polaritet (+/-) i henhold til markeringene i batterirommet eller på de elektriske kontaktene.

Apparatbeskrivelse

Leveringsomfang og farger kan være forskjellig avhengig av modell (se påskrift på emballasjen).

Se bilder på grafikkssidene!

Figur A

- ① Sikringsøye
- ② Strømkabel
- ③ Nødforsyningsbatteri
- ④ Håndtak
- ⑤ På / Av-knapp med status-LED
- ⑥ Sprøytedyser
- ⑦ Tankdeksel
- ⑧ Sugeåpning
- ⑨ Reimdrift
- ⑩ Borrelåsoverflate for festing av kluten
- ⑪ Kantsensor
- ⑫ Mikrofiberklut
- ⑬ Stemmemeldinger
- ⑭ Strømforsyning med skjøteledning
- ⑮ Fjernkontroll
- ⑯ Rengjøringsmiddel RM 503 (125 ml)
- ⑰ Påfyllingsflaske
- ⑱ Sikringstau med 2 karabinkroker

Stemmemeldinger

Rengjøringsroboten gir stemmebasert brukerinformasjon som supplement til LED-indikatorene.

En liste over mulige meldinger finnes under "Stemmemeldinger og LED-koder)

Merknad

Du kan endre språket for meldingene. Hold da inn tasten for stemmemeldinger i 3 sekunder.

Apparatet må være koblet til strømnettet, men ikke plassert på vinduet.

Gjenta prosessen til ønsket språk er valgt.

Følgende språk er tilgjengelige:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Med forbehold om endringer.

Rengjøringsroboten lagrer innstillingen til en ny innstilling finner sted.

Fjernkontroll

Rengjøringsroboten kan også styres med fjernkontrollen.

Figur B

- ① Automatisk sprøytefunksjon På / Av
- ② Punktrengjøring
- ③ Rask rengjøring
- ④ Piltaster for manuell styring
- ⑤ Start / Pause
- ⑥ Intensiv rengjøring
- ⑦ Polering
- ⑧ Manuell sprøytefunksjon
- ⑨ Stemmemeldinger På / Av

Knapp Start / Pause (5)

Funksjonen til Start / Pause-knappen avhenger av den aktuelle situasjonen som rengjøringsroboten befinner seg i:

- Rengjøringsroboten er slått på og plassert på vinduet. Rengjøringen har ikke startet.
 - Kort trykk: Rask rengjøring starter.
 - Et kort trykk på På / Av-knappen på rengjøringsroboten har samme funksjon som Start / Pause-knappen på fjernkontrollen.
- Rengjøringsroboten er i en automatisk rengjøringsmodus:
 - Kort trykk: Rengjøringsmodusen stoppes.
 - Nytt kort trykk: Rengjøringsmodusen fortsettes.

Knapp for stemmemeldinger På / Av (9)

- Kort trykk: Stemmemeldingene deaktiveres.
- Nytt kort trykk: Stemmemeldingene aktiveres.
- Langt tastetrykk (3 s med tilkoblet strømkabel og utkoblet suging): Språket endres.

Piltaster for manuell styring (4)

Med piltastene kan apparatet kjøres manuelt fremover, bakover, mot høyre og mot venstre.

- Kort trykk: Rengjøringsroboten kjører i ønsket retning til pauseknappen trykkes eller vindusrammen nås.
- Hvis du trykker på en piltast, avsluttes alle automatiske rengjøringsmoduser umiddelbart.
- Når rengjøringsroboten kjøres manuelt, er den automatiske vannstrålen deaktivert.

Knapper for automatiske rengjøringsmoduser (2)/(3)/(6)/(7)

- Kort trykk: Den valgte rengjøringsmodusen startes.
- Hvis en av knappene trykkes mens et rengjøringsprogram pågår, slettes det aktive programmet og nye programmet som ble valgt, startes fra begynnelsen.

Knapp automatisk sprøytefunksjon På /Av (1)

- Kort trykk: Den automatiske sprøytefunksjonen deaktiveres.
- Nytt kort trykk: Den automatiske sprøytefunksjonen aktiveres.
- Hvis knappen for automatisk vannstråle trykkes, forblir den automatiske sprøytefunksjonen deaktivert til knappen trykkes igjen eller rengjøringsroboten slås av og på.

Knapp for manuell sprøytefunksjon (8)

- Kort trykk: Rengjøringsroboten sprøyter en vannstråle én gang.

Batterier for fjernkontrollen

Merknad

- Fjernkontrollen drives av 2 AAA-batterier.
- Engangsbatterier skal ikke lades.
- Forskjellige batterityper eller nye og brukte batterier må ikke blandes.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet.
- Brukte batterier må tas ut av fjernkontrollen og kasseres på en sikker måte.
- Hvis apparatet skal oppbevares ubrukt over en lengre periode, må du ta ut batteriene.
- Tilførselsklemmene må ikke være kortslettet.
- Åpne batteriromdekselet på baksiden av fjernkontrollen og ta ut eller sett inn AAA-batteriene.

Funksjon og arbeidsmåte

Apparatet består av rengjøringsroboten og fjernkontrollen.

Med fjernkontrollen kan du styre apparatet manuelt, velge rengjøringsmodus og koble stemmemeldinger inn eller ut.

Med selvgenerert vakuum fester rengjøringsroboten seg til glassoverflaten som skal rengjøres og kjører over den av seg selv.

6 sprøytedyser fordeler rengjøringsoppløsningen nøyaktig og jevnt på kluten ved hjelp av en pumpe.

Rengjøring utføres ved å tørke av den fuktete kluten over glassoverflaten.

Apparatet har forskjellige rengjøringsmoduser.

I automatisk modus kjører rengjøringsroboten over glassflaten i overlappende baner og stopper automatisk når rengjøringen er fullført.

Rengjøringsnavigasjonen sørger for at glassflaten krysses jevnt og rengjøres med systematisk ruteplanlegging.

Posisjonsminnefunksjonen sørger for at apparatet automatisk returnerer til startpunktet for enkel fjerning fra glassoverflaten etter rengjøringen.

I manuell rengjøringsmodus styres rengjøringsroboten med piltastene.

Til driften trenger du i tillegg KÄRCHERs mikrofiberklut og vindusrengjøringsmiddelet RM 503.

Rengjøringsmoduser

Apparatet har forskjellige rengjøringsmoduser.

Rask rengjøring (automatisk modus):

Det kjøres én gang over glassflaten i horisontale baner.

Intensiv rengjøring (automatisk modus):

Det kjøres to ganger over glassflaten i horisontale og vertikale baner før kantrengjøring og polering.

Punktrengjøring (automatisk modus):

Frem- og tilbakegående bevegelser på en liten flate.

Polering (automatisk modus):

Det kjøres én gang over glassflaten i horisontale baner, fulgt av en kantrengjøring.

Manuell rengjøring:

Manuell kjøring med piltastene på fjernkontrollen.

Brukerføring (stemmemeldinger og LED-koder)

Rengjøringsroboten henviser til forskjellige driftstilstander og feil med stemmemeldinger, lys- og lydsignaler.

	LED	Lydsignal / stemmemeldinger	Betydning
Start / Stopp	blå, pulserende	Lydsignal	Trykk på På / Av-knappen på rengjøringsroboten for å starte den.
		Please attach the robot to the window	Melding ett minutt etter start av rengjøringsroboten hvis den ikke er plassert på glassflaten.
		Lydsignal	Trykk på På / Av-knappen på rengjøringsroboten for å slå den av.
	-	Hold the device, then press the button to detach it..	1 minutt etter avsluttet rengjøring, forutsatt at rengjøringsroboten ikke er fjernet fra glassflaten.

	LED	Lydsignal / stemmemeldinger	Betydning
Bruk	blå	Begin fast cleaning.	Knappen for rask rengjøring på fjernkontrollen er trykket.
		Begin intensive cleaning.	Knappen for intensiv rengjøring på fjernkontrollen er trykket.
		Begin spot cleaning.	Knappen for punktrensing på fjernkontrollen er trykket.
		Begin finishing mode.	Knappen for polering på fjernkontrollen er trykket.
		Continue cleaning.	Startknappen på fjernkontrollen er trykket.
		Automatic water dispensing on.	Knappen for automatisk vanntilførsel på fjernkontrollen er trykket.
		Lydsignal	Knapp for manuell sprøytestråle trykket på fjernkontrollen.
Innstillinger	blå	Pause cleaning	Pauseknappen på fjernkontrollen er trykket.
		Cleaning completed.	Rengjøring ferdig.
	-		
Advarsel / Feil	blå, blinker	Please refill the water tank.	Tank tom.
	rød, blinker	Please connect the power cable.	Strømkabelen er ikke tilkoblet eller strømforsyningen er brutt.
	rød, blinker	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Utlading /lading av nødforlysningsbatteriet.
	rød, blinker	Feilmelding	Det har oppstått en feil i apparatet. For feilsøking, se "Hjelp ved feil".
	grønn	-	Nødforlysningsbatteriet er ladet.
	grønn, blinker	-	Nødforlysningsbatteriet lades.

Igangsetting

Opprett strømforsyning

Merknad

Den vedlagte strømforsyningen kan kobles direkte til rengjøringsroboten. I de fleste brukstifellene vil det imidlertid være tilrådelig å bruke den medfølgende skjoteledningen.

1. Sett koaksialpluggen inn i kontakten på apparatet / skjoteledningen.
2. Stram skruforbindelsen godt.

Figur C

OBS

Fare for materielle skader

Hvis tilkoblingen ikke er skrudd fast riktig, kan strømforsyningen bli avbrutt av apparatets bevegelse, og apparatet kan falle ukontrollert når nødforlysningsbatteriet er tomt.

Vær derfor oppmerksom på riktig fastskruing av strømforsyningen.

Fyll rengjøringsmiddelanken

Merknad

For et optimalt rengjøringsresultat og sikker kjøring anbefaler vi at du kun bruker rengjøringsmiddelet RM 503 fra KÄRCHER. Hvis det brukes andre rengjøringsmidler (f. eks. sprit), kan funksjonen påvirkes.

1. Tilsett rengjøringsoppløsningen. Fyll da konsentrert rengjøringsmiddel i påfyllingsflasken og tynn det ut med vann iht. opplysningene på etiketten. etiketten.
2. Fyll tanken.

Merknad

For å opprettholde et stabilt lufttrykk må du ikke overfylle tanken.

Figur D

- a Vipp opp tanklokket.

OBS

Fare for skader på grunn av at væske renner inn

Rengjøringsvæske i ventilasjonsåpningene kan skade roboten.

Pass på at det ikke renner rengjøringsvæske inn i ventilasjonsåpningene under fylling.

- b Fyll tanken til maksimalt 80 % ved hjelp av påfyllingsflasken.

3. Vipp ned tanklokket og trykk det igjen.

Plasser mikrofiberklut

1. Fest kluten rett og flatt på borrelåsoverflaten på rengjøringsroboten.
2. Pass på at kantsensorene og reimdriften kan bevege seg fritt og ikke er dekket av kluten.

Forbered glassflaten

Merknad

Ikke bruk rengjøringsroboten hvis vindustetninger er skadet.

1. Fjern gjenstander som stikker inn i bevegelsesområdet for rengjøringsroboten og kan komme i veien for kjørebegrelsene.

Figur E

Hindringer kan f. eks. være:

- Gardiner og forheng
 - Gjenstander i vinduskarmer
 - Vinduhåndtak
 - Vindusbilder og klistremerker
 - Festemidler på glassflaten eller den tilgrensende rammen, som f. eks. sugekopper eller kroker for gardinstenger osv.
2. Kontroller glassflaten med tanke på kraftig tilsmussing, som f. eks. tørket fugleskitt eller et tykt lag av pollen.
 3. Svært skitne glassflater må forrengjøres.

Merknad

Etter forrengjøring må flaten tørke helt før du setter på rengjøringsroboten.

Drift

Sikre rengjøringsrobotens bevegelsesområde

Forsikre deg om at rengjøringsrobotens bevegelsesområde ikke begrenses under drift.

Bevegelsesområdet kan begrenses av f.eks.:

- Utilsiktet eller automatisk styrt senking av sjalusier og persienner
- Utilsiktet eller automatisk styrt åpning eller lukking av tilstøtende vippe- eller skyvedører og -vinduer
- Vinduer, dører, forheng og gardiner beveget utilsiktet eller på grunn av trekk.

Fest sikringstauet

1. Sikringstauet og karabinkrokene må kontrolleres med tanke på skader og smuss før hver bruk.
 - a Skadede deler skal skiftes ut omgående.
 - b Rengjør tilsmussede deler.
2. Kontroller om sikkerhetslinen har knuter eller vridninger, fjern eventuelle knuter og vridninger.
3. Fest sikkerhetstauet:

OBS

Fest sikkerhetstauet på en slik måte at det ikke kan komme inn i bevegelsesområdet for rengjøringsroboten. Hvis roboten kjører over en, kan den løsne fra glassflaten og falle ned.

Figur F

- a Vikle sikringstauet rundt et egnet, stabilt sted (for eksempel rundt vindushåndtak, gardinstang, bordbein, vegg- eller takkrok).
- b Fest karabinkroken i sikkerhetstauet og skru fast sikringen.
- c Heng inn den andre karabinkroken i sløyfen på rengjøringsroboten og skru fast sikringen.

⚠ ADVARSEL

Sikringen må alltid strammes, ellers kan karabinkroken løsne fra rengjøringsroboten under forskjellige kjøremånøvre.

Merknad

Hvis det ikke finnes et egnet festepunkt, kan sikkerhetstauet også klemmes fast i vinduet. For å gjøre dette må

du åpne vinduet, klemme fast sikkerhetstauet øverst og nederst og lukke vinduet godt.

Merknad

Pass på at det alltid finnes nok sikringstau slik at rengjøringsroboten kan gå over hele vinduet.

Starte rengjøringen

⚠ FARE

Viklet inn i sikringstau eller strømkabel

Kvelning på grunn av sikringstau eller strømkabel

Hold barn og kjæledyr unna sikringstauet og strømkablene.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader hvis rengjøringsroboten faller ned

Ved feil eller ulykke, f. eks. ved kraftig regn eller vind, kan rengjøringsroboten løsne fra vindusruten og falle ned.

Bruk rengjøringsroboten kun med sikringstauet som følger med. Sikringstauet må være funksjonsdyktig, uskadet og festet på riktig måte.

Hold alltid et tilstrekkelig stort område under rengjøringsroboten fritt for mennesker og kjæledyr når den er festet til en glassflate.

Hold deg alltid innenfor rengjøringsrobotens hørsels- og synsvidde når den er i drift, slik at du kan holde fareområdet fritt og at du kan ta av rengjøringsroboten fra glassflaten ved behov.

Fjern rengjøringsroboten fra glassflaten hvis det vises en feil eller det varsles om en feil med lydsignaler, samt ved kraftig vind eller regn hvis rengjøringsroboten brukes utendørs.

⚠ FORSIKTIG

Fare for skader på den roterende reimdriften

Det er fare for personskader ved fastklemming av kroppsdelar på den roterende reimdriften.

Hold kroppsdelar som fingre og hår samt løstsittende klær som slips og skjerf unna reimdriften.

1. Klargjør rengjøringsroboten:
 - a Fyll rengjøringsmiddeletanken.
 - b Fest mikrofiberkluten.
2. Fest sikringstauet.
3. Monter strømkabelen.
4. Sett inn støpselet i en stikkontakt.
5. Plasser rengjøringsroboten loddrett på glassflaten og hold På /Av-knappen inne til motoren starter og roboten sitter godt mot ruten.

Merknad

Plasser rengjøringsroboten midt på glassflaten og med avstand til rammen.

Figur G

6. Start programmet for rask rengjøring ved å trykke kort på På /Av-knappen, eller velg ønsket rengjøringsprogram med fjernkontrollen. Rengjøringen starter.

Merknad

Vi anbefaler at du følger med rengjøringsroboten ved første gangs bruk på en ny flate, for å kontrollere om den registrerer kanter og ramme på riktig måte eller om det finnes forstyrrende hindringer.

Avslutt rengjøringen

1. Trykk kort på Start /Pause-knappen på fjernkontrollen eller På/Av-knappen på apparatet. Med piltastene på fjernkontrollen kan roboten navigeres til ønsket posisjon manuelt.

Merknad

På slutten av et automatisk rengjøringsprogram stopper rengjøringsroboten i utgangsposisjon.

2. Ta av rengjøringsroboten fra glassflaten:

Figur G

- a Hold rengjøringsroboten i håndtaket og trykk inn På / Av-knappen i 2 - 3 sekunder.
 - b Vent til motoren har stoppet og vakuomet er sluppet ut.
 - c Ta av rengjøringsroboten fra glassflaten.
3. Flytt rengjøringsroboten til en annen glassflate:
 - a Rengjør undersiden av rengjøringsroboten, spesielt sensorer, sprøytedyser og reimdriфт.
 - b Skift eller snu kluten ved behov.
 - c Fjern sikringstauet ved behov og festet på et nytt sted.
 - d Start rengjøringen.
 4. Avslutt rengjøringen:
 - a Trekk ut strømpluggen.
 - b Ta av sikringstauet.
 - c Fjern kluten.
 - d Tøm rengjøringsmiddeltanken.

OBS

Fare for skader på grunn av at væske renner inn

Rengjøringsvæske i ventilasjonsåpningene kan skade roboten.

Pass på at det ikke renner rengjøringsvæske inn i ventilasjonsåpningene.

5. Rengjør rengjøringsroboten, se *Rengjør rengjøringsroboten*.

Stell og vedlikehold

Rengjør rengjøringsroboten

⚠ FORSIKTIG

Fare for skader på den roterende reimdriфт

Det er fare for personskader ved fastklemming av kroppsdeler på den roterende reimdriфт.

Hold kroppsdeler som fingre og hår samt løstsittende klær som slips og skjerf unna reimdriфт.

1. Ta av mikrofiberkluten og skyll den eller vask den i vaskemaskin på opp til 40 °C uten tøymyknere.
2. Rengjør reimdriфт, sensorene og sprøytedysene med en fuktig klut.

Figur H

- ① Reimdriфт
- ② Sprøytedyser
- ③ Kantsensorer

OBS

Fare for skader på grunn av at væske renner inn

Væske i ventilasjonsåpningene kan skade roboten.

Ikke hold rengjøringsroboten under rennende vann.

3. Rengjør huset til rengjøringsroboten med en fuktig klut ved behov.

Transport og lagring

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Apparatet skal kun lagres innendørs.

Hjelp ved feil

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende over-sikt utbedre selv.

Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

⚠ FARE

Fare for elektrisk støt.

Innvendige apparatdelene kan forårsake farlige spennin-ger.

Slå apparatet av før alle pleie- og vedlikeholdsarbeider, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.

Feil	Årsak	Utbedring
Rengjøringsroboten fester seg ikke til glassflaten / Feilmelding: Insufficient vacuum pressure.	Vakuumtap	1. Kontroller om kluten er uskadet og riktig monteret. 2. Ikke bruk rengjøringsroboten på glassflater med vann, olje eller fett. Bruk roboten bare på vertikale (+/- 45°) og jevne glassflater. Kanter, sprekker og ujevne områder kan føre til tap av vakuum.
	Turbinen virker ikke som den skal.	1. Ta kontakt med Kärchers kundeservice.
Rengjøringsroboten sklier under bruk	Vakuomet er ikke tilstrekkelig.	1. Kontroller om kluten er uskadet og riktig monteret. 2. Ikke bruk rengjøringsroboten på glassflater med vann, olje eller fett. Bruk roboten bare på vertikale (+/- 45°) og jevne glassflater. Kanter, sprekker og ujevne områder kan føre til tap av vakuum.
	Mikrofiberkluten er for våte eller for tilsmusset.	1. Skift kluten.
	Reimdriфт er våt eller tilsmusset.	1. Ta av rengjøringsroboten fra glassflaten, rengjør og tørk reimdriфт.
	Turbinen virker ikke som den skal.	1. Ta kontakt med Kärchers kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Rengjøringsroboten stopper utenfor rekkevidde	Feil på rengjøringsroboten.	1. Bruk fjernkontrollen til å kjøre rengjøringsroboten manuelt til den er innenfor rekkevidde, og ta den av glassflaten.
Rengjøringsroboten stopper	Strømkabelen er koblet fra / strømbrydd. Rengjøringsroboten holder seg på glassflaten ved hjelp av nødforlysningsbatteriet.	1. Kontroller strømkabelen og strømpluggen. 2. Ved strømbrydd må du fjerne roboten fra glassflaten. 3. Kontroller om lengden på strømkabelen og sikringstauet er tilstrekkelig for størrelsen på glassflaten.
	Kantsensorer er blokkert.	1. Ta av rengjøringsroboten fra glassflaten. 2. Kontroller om sensorene er blokkert og rengjør dem.
	Vinduet er for lite.	1. Kontroller om vinduet har en minimumsstørrelse på 40x40 cm.
Rengjøringsroboten sprøyter ikke vann	Automatisk vanntilførsel er deaktivert.	1. Aktiver automatisk vanntilførsel med fjernkontrollen eller sprøyt vann manuelt.
	Vanntanken er tom.	1. Fyll vanntanken.
	Luftbobler i vanntanken.	1. Kjør og dreier rengjøringsroboten. 2. Plasser rengjøringsroboten på glassflaten og start rengjøringen.
	Sprøytedysen er blokkert.	1. Rengjør sprøytedysen og test sprøytetfunksjonen manuelt med fjernkontrollen. 2. Påfør en dråpe avkalkingsvæske på sprøytedysen, la det virke kort, rengjør sprøytedysen og test sprøytetfunksjonen manuelt med fjernkontrollen.
Rengjøringseffekten er ikke god nok	Kluten er tilsmusset.	1. Fjern grov smuss på vinduet før bruk. 2. Velg modusen for intensiv rengjøring på fjernkontrollen. 3. Skift kluten etter hvert vindu. 4. Gjenta rengjøringen med en ren klut. 5. Rengjør vinduet regelmessig.
	Kluten etterlater lo på glasset.	1. For å fjerne lo må kluten vaskes i vaske-maskinen på opp til 40 °C.
	Kluten er for tørr.	1. Sprøyt manuelt flere ganger til kluten er fuktig. Pass på at mikrofiberkluten ikke blir for våt, slik at roboten ikke sklir på glassflaten.
Kantsensorfeil	Feil på rengjøringsroboten.	1. Ta av rengjøringsroboten fra glassflaten. 2. Fjern blokkeringer fra sensoren og rengjør den. 3. Kontroller om deler av sensoren er ødelagt eller skadet.
Kjørefeil	Feil på rengjøringsroboten.	1. Ta av rengjøringsroboten fra glassflaten. 2. Sjekk om reimdriften er blokkert. 3. Rengjør og tørk reimdriften. 4. Sjekk om reimdriften er ødelagt eller skadet.
Gyroskopfeil	Feil på rengjøringsroboten.	1. Slå av roboten. 2. Koble fra strømkabelen. 3. Vent i 1 minutt. 4. Slå på roboten. 5. Hvis feilen vedvarer, må du ta kontakt med Kärchers servicesenter.
Batterifeil	Feil på rengjøringsroboten.	1. Koble roboten til strømkabelen. 2. Vent i 1 time til nødforlysningsbatteriet er ladet. 3. Slå på roboten. 4. Hvis feilen vedvarer, må du ta kontakt med Kärchers servicesenter.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

EU-samsvarserklæring

Apparat	Konstruksjonstypen	Frekvensbånd, MHz	Effekt, maks. EIRP, mW
RCW 4	Radio-modul SRD	2432-2471	1,7

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG erklærer med dette at det trådløse apparatet Robo Cleaner Window oppfyller direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finner du på www.kaercher.com/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Tekniske data

RCW 4		
Mål og vekt		
Vekt uten strømkabel	kg	1,5
Elektrisk tilkobling		
Beskyttelsesklasse		II
Frekvens	Hz	50 / 60
Spenning	V	100-240
Effektspesifikasjoner apparat		
Driftstrykk	Pa	3000
Innkoblingstid nødforsyningsbatteri	min	40
Lengde på sikringstau	m	4
Rengjøringshastighet	min/m²	2:30
Minimum vindusstørrelse	cm	40 x 40
Minimumstykkelse på glassrute	cm	2
Påfyllingsmengde		
Påfyllingsmengde rengjøringsmiddel i rengjøringsrobot	ml	150
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur	°C	5 - 40
Relativ luftfuktighet	%	20 - 60
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-54		
Lydtrykknivå L _{PA}	dB(A)	<67

Med forbehold om tekniske endringer.

Tekniske data for nødforsyningsbatteripakken

Elektrisk tilkobling

Nominell spenning	14,8 V
Nominell kapasitet (iht. IEC/EN 61960)	650 mAh
Ladestrøm maks.	650 mAh
Batteripakketype	Li-ION

Strømforbruk i AV-modus

Strømforbruket i AV-modus er mindre enn 0,5 W.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App	104
Generelle henvisninger	104
Bestemmelsesmessig anvendelse	105
Miljøbeskyttelse	105
Leveringsomfang	105
Tilbehør og reservedele	105
Sikkerhedsanordninger	105
Beskrivelse af apparat	106
Talte beskeder	107
Fjernbetjening	107
Fjernbetjeningens batterier	107
Ibrugtagning	109
Drift	109
Pleje og vedlikeholdelse	110
Transport og opbevaring	110
Hjælp ved feil	111
Garanti	112
EU-overensstemmelseserklæring	112
Tekniske data	113
Tekniske data for nødforsyningsbatteripakken ...	113
Optagen effekt i FRA-tilstand	113

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende fordele, når du bruker dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
- Produktinformasjoner, tilbehørsversikt og driftsveiledninger
- Hjælp og servicekontakt
- Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere

Scan koden på emballagen, eller download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Generelle henvisninger



Læs denne originale driftsvejledning inden du benytter apparatet første gang og betjen apparatet i henhold til denne. Opbevar den originale driftsvejledning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

- Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, kan der opstå skader på maskinen og fare for brugeren og andre personer.
- Informér straks forhandleren ved transportskader.
- Kontrollér ved udpakningen om pakkeindholdet er komplet, og om der er sket beskadigelse.

Faregrader

⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Sikkerhedsforskrifter

⚠ **FARE** • Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. • Kontroller nettilslutningsledningen og netstikket for beskadigelse før brug. Få straks et beskadiget netledning / stik udskiftet af en autoriseret kundeservice / elektriker. Tag ikke en maskine i drift med beskadiget nettilslutningsledning / netstik. • Berør aldrig stikben eller ledninger. • Brug kun originale Kärcher-rengøringsmidler og brug ikke rengøringsrobotten på våde glasoverflader. I modsat fald kan den glide eller falde ned. • Stik ikke metalgenstande ind i åbninger, ladekontakter eller tilslutningsbøsninger.

⚠ **ADVARSEL** • Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Børn fra og med min. 8 år må anvende maskinen, hvis de er blevet oplært i brugen af maskinens af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller hvis de er korrekt under opsyn, og de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn. • Børn må ikke lege med apparatet. • Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand. • Træk eller bær ikke apparatet i netkablet. Brug ikke netkablet som bærehåndtag. Luk ikke en dør over netkablet, og træk ikke netkablet over skarpe kanter eller hjørner. Køb ikke apparatet over netkablet. Hold netkablet væk fra varme overflader.

⚠ **FORSIGTIG** • Sluk altid maskinen før rengøring / vedligeholdelse, og tag netstikket ud. • Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. • Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift.

BEMÆRK • Udsæt ikke apparatet eller batteripakken for høje temperaturer. • Anvend ikke maskinen i svømmebassiner, der indeholder vand. • Anvend kun den medfølgende aftagelige netdel:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Rengøringsrobotten er beregnet til rengøring af lodrette, indrammede glasflader med en maksimal hældning på $\pm 45^\circ$ samt glatte, flade hårde overflader som f.eks. spejle eller møbelfronter.

Apparatet er egnet til regelmæssig vedligeholdelsesrengøring, ikke til grundrengøringen. Ved kraftige tilsmudsninger (f.eks. fugleklatte, kraftigt pollenlag, vinduesmalning) er en forrengøring er påkrævet.

Apparatet må kun anvendes i en privat husholdning.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert

bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:

www.kaercher.de/REACH

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Sikkerhedsanordninger

⚠ FORSIGTIG

Fare for tilskadekomst på grund af manglende eller ændrede sikkerhedsudstyr!

Sikkerhedsudstyr fungerer som din beskyttelse.

Omgå, fjern eller deaktiver ikke sikkerhedsanordninger.

Sikkerhedswire

Det korrekt placerede 4 m lange sikkerhedswire kan forhindre rengøringsrobotten i at falde ned på jorden ubremset i tilfælde af vakuumtab.

Nødstrømsforsyning

Da rengøringsrobotten holdes fast på glasfladen med et selvgenereret undertryk, er der fare for, at den falder ned, hvis strømforsyningen afbrydes.

Når det monterede nødstrømsforsyningsbatteri er fuldstændigt opladet, stiller det tilstrækkeligt strøm til rådighed i et tidsrum på mindst 40 minutter til at holde rengøringsrobotten fast på glasfladen ved hjælp af undertryk.

Rengøringsrobotten indeholder en Li-ion-batteripakke.

⚠ FARE

Eksplodingsfare

Kvæstelser og beskadigelser som følge af eksploderende batteripakke.

Oplad, brug og opbevar kun batteripakker, der er ubeskadigede og fungerer korrekt. Det er forbudt at foretage ombygninger og ændringer, der ikke er tilladt af producenten. Enhver anden anvendelse er ikke tilladt. Brugeren er ansvarlig for farer, der opstår på grund af ikke tilladt anvendelse.

Obs

Batteripakken kan udskiftes af brugeren. Følg hertil den følgende vejledning, eller kontakt KÄCHER-service, hvis du er i tvivl.

Udskiftning af batteripakken:

- 1 Afbryd apparatet fra strømmen, og fjern rengøringspuden.
- 2 Åbn rengøringsrobotens hus ved at skruer skrueerne på bagsiden ud.
- 3 Find batteripakken.
- 4 Afbryd stikforbindelsen på apparatets printkort.
- 5 Skru skrueerne på batteripakkens afdækning ud, og fjern afdækningen.
- 6 Tag den brugte batteripakke ud, indsæt en ny, og forbind stikket med apparatets printkort.
- 7 Saml apparatet igen, og sørg for, at slanger eller andre komponenter ikke kommer i klemme eller beskadiges.

Oplysninger om bortskaffelse af batteripakken:

- Bortskaf batteripakken ved ophøret af dens levetid i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

Oplysninger transport af batteripakken:

Lithium-ion-batteriet er omfattet af kravene i bestemmelserne om transport af farligt gods. Brugeren kan transportere en batteripakke, der er ubeskadiget og fungerer korrekt, på offentlig vej uden yderligere pålæg. Overhold ved forsendelse gennem tredjepart (transportvirksomheder) særlige krav til emballage og mærkning. Forsend kun batteripakken, hvis huset ikke er beskadiget. Afdæk åbne kontakter. Emballer batteripakken fast og på sikker vis. Batteripakken må ikke kunne bevæge sig i emballagen.

FARE

Eksplodingsfare

En batteripakke, der er defekt eller ikke fungerer korrekt, må ikke sendes og skal bortskaffes på stedet på korrekt vis og i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

Overhold de nationale bestemmelser.

Sikkerhedsforskrifter for nødforsyningsbatteri

FARE • Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. • Berør aldrig stikken eller ledninger. • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækere eller lignende, ind i ladestikket på maskinen.

• Batterier kan sluges af børn eller personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner på grund af manglende erfaring eller viden. Opbevar batterier uden for børns og disse personers rækkevidde. Hvis et batteri sluges, er det en nødsituation, der kræver øjeblikkelig lægehjælp. • Udsæt ikke apparatet og batteriet for direkte sollys, varme eller ild. • Eksplodingsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige.

ADVARSEL • Udskift omgående et beskadiget ladeaggregat eller ladekabel med originale dele. • Oplad ikke beskadigede batterier. Udskift beskadigede eller slidte batterier med batterier, der er godkendt af KÄCHER. • Brug kun ladeaggregatet til opladning af godkendte batterier. • Væske, der løber ud af batterier, kan forårsage hudirritationer, forbrændinger eller øjenskader. Batterier indeholder giftige stoffer, der kan forårsage sundhedsproblemer ved indtagelse eller indånding. Bær altid handsker, når du håndterer et utæt batteri, for at undgå hudkontakt. Hvis den udløbne væske er kommet i kontakt med hud eller øjne, skal du straks skylle de berørte områder grundigt med vand og

opsøge en læge. • Kortslutning af batteripolerne kan medføre, at batteriet eksploderer og antændes. Kortslut ikke polerne (+/-) på batteriet og apparatet. Opbevar ikke batterier i metalbeholdere eller sammen med andre metaldele. • Anvend udelukkende den aftagelige netdel, der fulgte med apparatet, til opladningen af batteriet.

FORSIGTIG • Batterier indeholder farlige indholdsstoffer, der kan forårsage alvorlige miljøskader. Bortskaf ikke batterier i husholdningsaffaldet, men korrekt på et indsamlingssted eller en genbrugsplads.

BEMÆRK • Oplad batteriet fuldstændigt, før du anvender apparatet første gang. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum. • Tag brugte og defekte batterier ud af apparatet, og bortskaf dem i overensstemmelse med de gældende forskrifter. • Apparatets batterirum er sikret teknisk mod at blive åbnet utilsigtet. Åbn og luk batterirummet som beskrevet i driftsvejledningen til apparatet. • Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier. • Sørg ved monteringen af batterier for korrekt polaritet i overensstemmelse med markeringerne i batterirummet eller på de elektriske stikforbindelser.

Beskrivelse af apparat

Afhængigt af modellen kan leveringsomfanget og farven variere (se emballagetryk).

Figurer, se grafiksider!

Figur A

- ① Sikringsøje
- ② Netkabel
- ③ Nødstrømsforsyning
- ④ Greb
- ⑤ Tænd/sluk-knap med status-LED
- ⑥ Sprøjtedyser
- ⑦ Tankafdækning
- ⑧ Indsugningsåbning
- ⑨ Remtræk
- ⑩ Velcrooverflade til fastgørelse af tørre-/vaskekluden
- ⑪ Kantsensor
- ⑫ Mikrofiber-tørre-/vaskeklud
- ⑬ Talte beskeder
- ⑭ Strømforsyning med forlængerkabel
- ⑮ Fjernbetjening
- ⑯ Rengøringsmiddel RM 503 (125 ml)
- ⑰ Påfyldningsflaske
- ⑱ Sikkerhedswire med karabinhager

Talte beskeder

Rengøringsrobotten udsender brugeroplysninger som sprog (som supplement til LED-displayet). En liste over mulige meldinger kan findes under "Talte beskeder og LED-koder)

Obs

Du kan ændre meldingernes sprog. Hold til det formål tasten Talte beskeder trykket ned i 3 sekunder.

Apparatet skal til det formål være forbundet med nettet, men ikke være placeret på skiven.

Gentag processen, indtil det ønskede sprog er valgt.

Der kan vælges mellem følgende sprog:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Ret til ændringer forbeholdes.

Rengøringsrobotten gemmer indstillingen, indtil der foretages en ny indtastning.

Fjernbetjening

Rengøringsrobotten kan også styres med fjernbetjeningen.

Figur B

- ① Automatisk sprøjtning til/fra
- ② Punktrengøring
- ③ Hurtig rengøring
- ④ Piletasterne til manuel styring
- ⑤ Start/pause
- ⑥ Intensiv rengøring
- ⑦ Polering
- ⑧ Manuel sprøjtfunktion
- ⑨ Talte beskeder til/fra

Tast start/pause (5)

Funktionen for tasten start/pause afhænger af den pågældende situation, som rengøringsrobotten befinder sig i:

- Rengøringsrobotten er tændt og positioneret på vinduet. Rengøringen er ikke begyndt.
 - Kort tryk på tast: Den hurtige rengøring starter.
 - Et kort tryk på tænd/sluk-tasten på rengøringsrobotten har samme funktion som tasten start/pause på fjernbetjeningen.
- Rengøringsrobotten befinder sig i en automatisk rengøringstilstand:
 - Kort tryk på tast: Rengøringstilstanden standses.
 - Nyt kort tryk på tast: Rengøringstilstanden fortsættes.

Tast Talte beskeder til/fra (9)

- Kort tryk på tast: De talte beskeder deaktiveres.
- Nyt kort tryk på tast: De talte beskeder aktiveres.
- Langt tryk på tasten (3 sek. med tilsluttet strømkabel og frakoblet opslugning): Sproget ændres.

Piletaster til manuel styring (4)

Ved hjælp af piletasterne kan apparatet køres manuelt i retningerne frem, tilbage, til højre og til venstre.

- Kort tryk på tast: Rengøringsrobotten kører i den ønskede retning, indtil der trykkes på tasten pause, eller vinduesrammen nås.
- Hvis der trykkes på en piletast, afsluttes enhver automatisk rengøringstilstand med den samme.
- Mens rengøringsrobotten køres manuelt, er den automatiske vandstråle deaktiveret.

Taster automatisk rengøringstilstand (2)/(3)/(6)/(7)

- Kort tryk på tast: Den valgte rengøringstilstand startes.
- Hvis der trykkes på en af tasterne under et kørende rengøringsprogram, slettes det aktive program, og det nyligt valgte program startes fra begyndelsen.

Tast automatisk sprøjtfunktion tænd/sluk (1)

- Kort tryk på tast: Den automatiske sprøjtfunktion deaktiveres.
- Nyt kort tryk på tast: Den automatiske sprøjtfunktion aktiveres.
- Hvis der trykkes på tasten automatisk vandstråle, forbliver den automatiske sprøjtfunktion deaktiveret, indtil der trykkes på tasten igen, eller rengøringsrobotten slukkes og tændes.

Tast manuel sprøjtfunktion (8)

- Kort tryk på tast: Rengøringsrobotten sprøjter en vandstråle én gang.

Fjernbetjeningens batterier

Obs

- Fjernbetjeningen anvendes med 2 AAA-batterier.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke blandes.
- Indsæt batterierne med den rigtige polaritet.
- Brugte batterier skal fjernes fra fjernbetjeningen og bortskaffes sikkert.
- Hvis apparatet opbevares ubrugt i et længere tidsrum, bør batterierne fjernes.
- Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Åbn låget til batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen, og tag eller indsæt AAA-batterierne.

Funktion og arbejdsmåde

Apparatet består af rengøringsrobotten og fjernbetjeningen.

Med fjernbetjeningen styres apparatet manuelt, rengøringstilstanden vælges, og de talte beskeder tændes eller slukkes.

Rengøringsrobotten sidder fast på glasfladen, der skal rengøres, ved hjælp af et selvgenereret undertryk og kører uafhængigt på den.

6 sprøjtedyser fordeler rengøringsopløsningen nøjagtigt og jævnt på aftørningskluden ved hjælp af en pumpe.

Rengøringen gennemføres med en viskebevægelse med den fugtede tørre-/vaskeklud over glasoverfladen. Apparatet har forskellige rengøringstilstande.

I den automatiske tilstand kører rengøringsrobotten ned ad glasfladen i overlappende baner og stopper automatisk efter afslutningen af rengøringen.

Rengøringsnavigationen sørger for, at der køres ensartet ned ad glasfladen, og at den rengøres med en systematisk ruteplanlægning.

Positionshukommelsesfunktionen sørger for, at apparatet automatisk vender tilbage til udgangspunktet, så den er nem at løse fra glasfladen efter rengøring.

I den manuelle rengøringstilstand styres rengøringsrobotten med piletasterne.

En KÄRCHER mikrofibrer-tørre-/vaskeklud og KÄRCHER vinduesrengøringsmidlet RM 503 er nødvendige til driften.

Rengøringstilstande

Apparatet har forskellige rengøringstilstande.

Hurtig rengøring (automatisk tilstand):

Kørsel ned ad glasoverfladen en gang i vandrette baner.

Intensiv rengøring (automatisk tilstand):

Kørsel ned ad glasoverfladen i vandrette og lodrette baner, derefter manuel polering og kantrengøring.

Punktrengøring (automatisk tilstand):

Viskende bevægelser frem og tilbage på et lille område.

Polering (automatisk tilstand):

Kørsel ned ad glasoverfladen en gang i vandrette baner, fulgt af en kantrengøring.

Manuel rengøring:

Manuel kørsel ved hjælp af piletasterne på fjernbetjeningen.

Brugerguide (talte beskeder og LED-koder)

Rengøringsrobotten henviser til forskellige driftstilstande og fejl med talte beskeder, lys og signaltoner.

	LED	Lyd-/talte beskeder	Betydning
Start/stop	Blå, pulserende	Signaltone	Tænd/sluk-tasten trykket ind på rengøringsrobotten for at starte rengøringsrobotten.
		Please attach the robot to the window	Meddelelse et minut efter starten af rengøringsrobotten, hvis robotten ikke blev placeret på glasfladen.
		Signaltone	Tænd/sluk-tasten trykket ind på rengøringsrobotten for at slukke rengøringsrobotten.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minut efter afslutningen af rengøringen, hvis rengøringsrobotten ikke er blevet taget af glasfladen.
Drift	Blå	Begin fast cleaning.	Tast til hurtig rengøringstilstand trykket ind på fjernbetjeningen.
		Begin intensive cleaning.	Tast til intensiv rengøring trykket ind på fjernbetjeningen.
		Begin spot cleaning.	Tast til punktrengøring trykket ind på fjernbetjeningen.
		Begin finishing mode.	Tast til polering trykket ind på fjernbetjeningen.
		Continue cleaning.	Starttast trykket ind på fjernbetjeningen.
		Automatic water dispensing on.	Tast til automatisk vanddispensering trykket ind på fjernbetjeningen.
		Signaltone	Tast til manuel sprøjtestråle trykket ind på fjernbetjeningen.
	Blå, pulserende	Pause cleaning.	Pausetast trykket ind på fjernbetjeningen.
Indstillinger	Blå	Voice on.	Tast til talte beskeder trykket ind på fjernbetjeningen.
		Voice off.	Tast til talte beskeder trykket ind på fjernbetjeningen.
	-	Sprogvalg	Tast til talte beskeder trykket ind på fjernbetjeningen i mere end 3 sekunder.
Advarsel/fejl	Blå, blinker	Please refill the water tank.	Tank tom.
	Rød, blinker	Please connect the power cable.	Netkabel ikke tilsluttet eller strømforsyning afbrudt.
	Rød, blinker	The safety battery is low, Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Nødforsyningsbatteri afladet/oplader.
	Rød, blinker	Fejlmelding	Der opstod en fejl i apparatet. Udbedring, se "Hjælp ved fejl".
	Grøn	-	Nødforsyningsbatteriet er opladet.
	Grøn, blinker	-	Nødforsyningsbatteriet oplades.

Ibrugtagning

Etablering af strømforsyning

Obs

Den medfølgende netdel kan tilsluttes direkte til rengøringsrobotten. I de fleste anvendelsestilfælde rådes det dog til at anvende det medfølgende forlængerkabel.

1. Sæt det hule stik i stikkontakten på apparatet/forlængerkablet.
2. Spænd forslutningen fast.

Figur C

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse

Hvis forbindelsen ikke er skruet korrekt sammen, kan strømforsyningen blive afbrudt af apparatets bevægelse, og apparatet kan falde ukontrolleret efter afladning af nødforlysningsbatteriet.

Sørg derfor for, at strømforsyningen skrues korrekt på.

Påfyldning af rengøringsmiddelbælt

Obs

Anvend udelukkende det originale KÄRCHER vinduesrengøringsmiddel for at opnå et optimalt rengøringsresultat og sikker køreadfærd. Hvis der anvendes andre rengøringsmidler (f.eks. sprit), kan der forekomme funktionsfejl.

1. Iblend rengøringsløsningen. Hæld til det formål rengøringsmiddelkoncentratet i påfyldningsflasken, og fortynd det med vand i overensstemmelse med oplysningerne på etiketten.

2. Fyld tanken.

Obs

Overfyld ikke tanken for at opretholde et stabilt lufttryk.

Figur D

- a. Klap tankdækslet ud.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af indløbende væske

Rengøringsvæske i ventilationsåbningerne kan medføre skader på robotten.

Sørg ved påfyldningen for, at der ikke løber rengøringsvæske ind i ventilationsåbningerne.

- b. Fyld tanken op til maks. 80 % ved hjælp af påfyldningsflasken.
3. Luk tankdækslet, og tryk det ned.

Fastgørelse af mikrofiber-tørre-/vaskeklud

1. Fastgør tørre-/vaskekluden lige og over hele rengøringsrobotens velcrooverflade.
2. Sørg for, at kantsensorerne og remdrevet kan bevæge sig frit og ikke er dækket af tørre-/vaskekluden.

Forberedelse af glasoverflade

Obs

Anvend ikke rengøringsrobotten, hvis vinduespakninger er beskadiget.

1. Fjern genstande, der rager ind i rengøringsrobotens bevægelsesrum og kan forhindre dens kørebewægelser.

Figur E

Forhindringer kan f.eks. være:

- gardiner og forhæng
- Genstande i vindueskarme
- Vindueshåndtag
- Vinduesbilleder og mærkater

- Fastgørelsesmidler, der er placeret på glasfladen eller tilstedende ramme, som f.eks. sugekopper eller kroge til vinduesgardinstænger etc.
- 2. Kontrollér glasfladen for kraftige tilsmudsninger, som f.eks. indtørrede fugleklatrer eller kraftig aflejring af pollen.
- 3. Forrengør kraftigt tilsmudsede glasflader.

Obs

Lad de forrengjorte flader tørre helt, før rengøringsrobotten sættes på.

Drift

Sikring af rengøringsrobotens bevægelsesområde

Sørg for, at rengøringsrobotens bevægelsesområde ikke er begrænset under drift.

Bevægelsesområdet kan f.eks. begrænses af:

- Utlisigtet eller automatisk styret sænkning af skodder og persienner
- Utlisigtet eller automatisk styret åbning eller lukning af tilstødende fald- eller skydedøre og vinduer
- Vinduer, døre, forhæng og gardiner, der bevæges utlisigtet eller pga. træk osv.

Fastgørelse af sikkerhedswire

1. Kontrollér sikkerhedswiren og karabinhagerne for beskadigelser og tilsmudsning før hver anvendelse.
 - a. Udskift straks beskadigede dele.
 - b. Rengør tilsmudsede dele.
2. Kontrollér sikkerhedswiren for knuder og snoninger, fjern eksisterende knuder og snoninger.
3. Fastgørelse af sikkerhedswiren:

BEMÆRK

Anbring sikkerhedswiren, så den ikke kan komme ind i rengøringsrobotens bevægelsesområde. Hvis der køres over den, kan rengøringsrobotten løsne sig fra glasfladen og falde ned.

Figur F

- a. Vikl sikkerhedswiren om et egnet, stabilt sted (for eksempel om vindueshåndtag, gardinstang, bordben, væg- eller loftskrog).
- b. Sæt karabinhagen i sikkerhedswiren, og spænd sikringen fast.
- c. Sæt den anden karabinhage på løkken på rengøringsrobotten, og spænd sikringen fast.

⚠ ADVARSEL

Spænd altid sikringen fast, i modsat fald kan karabinhagen løsne sig fra rengøringsrobotten under forskellige kørselsmanøvrer.

Obs

Hvis der ikke findes et egnet fastgørelsespunkt, kan sikkerhedswiren også klemmes fast i vinduet. Åbn til det formål vinduet, klem sikkerhedswiren fast foroven og for neden, og luk vinduet ordentligt.

Obs

Sørg for, at der altid er nok sikkerhedswire, så rengøringsrobotten kan køre over hele vinduet.

Start af rengøringen

⚠ FARE

Indvikling i sikkerhedswire eller netkabel

Kvælning på grund af sikkerhedswire eller netkabel. Hold børn og husdyr væk fra sikkerhedswiren og netkablet.

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af nedfaldende rengøringsrobot

I tilfælde af fejl eller et uheld, f.eks. i kraftig regn eller vind, kan rengøringsrobotten løse sig fra vinduesruden og falde ned.

Anvend udelukkende rengøringsrobotten med den medfølgende, funktionsdygtige, ubeskadigede og korrekt fastgjorte sikkerhedswire.

Hold altid et tilstrækkeligt stort område under rengøringsrobotten fri for mennesker og husdyr, så længe den sidder på en glasflade.

Bliv altid inden for høre og synsrækkevidde af rengøringsrobotten, mens den er i drift for at holde farezonen fri og at kunne tage rengøringsrobotten af glasfladen, hvis det er nødvendigt.

Tag rengøringsrobotten af glasfladen, hvis der kan ses en fejl, eller der lyder lydssignaler, og hvis det begynder at blæse eller regne, og den bruges udendørs.

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på det roterende remdrev

Der er fare for tilkvæstelser på det roterende remdrev, hvis legemsdele kommer i klemme.

Hold legemsdele som f.eks. fingre og hår samt løstsiddende tøj som f.eks. slips og tørklæder væk fra remdrevet.

1. Forberedelse af rengøringsrobotten:
 - a Fyld rengøringsmiddelstanken.
 - b Fastgør mikrofiber-tørre-/vaskekluden.
2. Sæt sikkerhedswiren på.
3. Monter strømkablet.
4. Sæt netstikket i en stikkontakt.
5. Sæt rengøringsrobotten lodret på glasoverfladen, og hold tænd/sluk-tasten fast, indtil motoren starter, og robotten sidder fast på ruden.

Obs

Sæt rengøringsrobotten i midten af glasfladen og med afstand fra rammen.

Figur G

6. Start det hurtige rengøringsprogram ved at trykke kortvarigt på tænd/sluk-tasten, eller vælg det ønskede rengøringsprogram med fjernbetjeningen. Rengøringen starter.

Obs

Vi anbefaler at observere rengøringsrobotten ved den første anvendelse på en ny flade for at kontrollere, om den registrerer kanter og rammer korrekt, eller om der er forstyrrende forhindringer.

Afslutning af rengøringen

1. Tryk kortvarigt på start/pause-tasten på fjernbetjeningen eller tænd/sluk-tasten på apparatet. Robotten kan navigeres manuelt til den ønskede position med piletasterne på fjernbetjeningen.

Obs

Ved afslutningen af et automatisk rengøringsprogram stopper rengøringsrobotten på sin udgangsposition.

2. Aftagning af rengøringsrobotten fra glasfladen:

Figur G

- a Hold rengøringsrobotten fast i håndgrebet, og tryk på tænd/sluk-tasten i 2-3 sekunder.
 - b Vent, indtil motorstøjen er hørt op, og undertryk-
ket er forsvundet.
 - c Tag rengøringsrobotten af glasfladen.
3. Flytning af rengøringsrobotten til en anden glasflade:

- a Rengør rengøringsrobotens underside, især sensorer, sprøjtedyser og remdrev.
 - b Skift evt. drej om nødvendigt tørre-/vaskekluden.
 - c Tag evt. sikkerhedswiren af, og fastgør den på et nyt sted.
 - d Start rengøringen.
4. Afslutning af rengøringen:
 - a Træk netstikket ud.
 - b Tag sikkerhedswiren af.
 - c Fjern tørre-/vaskekluden.
 - d Tøm rengøringsmiddelstanken.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af indløbende væske

Rengøringsvæske i ventilationsåbningerne kan medføre skader på robotten.

Sørg for, at der ikke løber rengøringsvæske ind i ventilationsåbningerne.

5. Rengør rengøringsrobotten, se Rengøring af rengøringsrobot.

Pleje og vedligeholdelse

Rengøring af rengøringsrobot

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på det roterende remdrev

Der er fare for tilkvæstelser på det roterende remdrev, hvis legemsdele kommer i klemme.

Hold legemsdele som f.eks. fingre og hår samt løstsiddende tøj som f.eks. slips og tørklæder væk fra remdrevet.

1. Tag mikrofiber-tørre-/vaskekluden af, og udvask den, eller vask den i vaskemaskinen ved op til 40 °C uden skyllemiddel.
2. Rengør remdrevet, sensorerne og sprøjtedyserne med en fugtig klud.

Figur H

- ① Remdrev
- ② Sprøjtedyser
- ③ Kantsensorer

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af indløbende væske

Væske i ventilationsåbningerne kan medføre skader på robotten.

Hold ikke rengøringsrobotten under rindende vand.

3. Rengør rengøringsrobotens hus med en fugtig klud ved behov.

Transport og opbevaring

⚠ FORSIGTIG

Tilsidesættelse af vægten

Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Vær opmærksom på apparatets vægt ved transport og opbevaring.

Opbevar kun maskinen indendørs.

Hjælp ved fejl

Mindre fejl kan du selv afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt.
I tvivlstilfælde skal du kontakte den autoriserede kunde-service.

FARE

Fare for elektrisk stød.

Indvendige apparatdele kan føre til farlige spændinger.
Sluk apparatet før alt pleje- og vedligeholdelsesarbejde, og træk netdelen ud af stikdåsen.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Rengøringsrobotten sidder ikke fast på glasfladen/fejlmeldelse: Insufficient vacuum pressure	Tab af undertryk	1. Kontrollér, om tørre-/vaskekluden er ubeskadiget og korrekt monteret. 2. Anvend ikke rengøringsrobotten på våde, olieholdige eller fedtede glasoverflader. Anvend kun robotten på lodrette (+/- 45°) og plane glasflader. Kanter, spalter og ujævne steder kan medføre til tab af undertryk.
	Turbinen fungerer ikke korrekt.	1. Kontakt Kärcher-service.
Rengøringsrobotten glider under anvendelsen	Undertryk ikke tilstrækkeligt.	1. Kontrollér, om tørre-/vaskekluden er ubeskadiget og korrekt monteret. 2. Anvend ikke rengøringsrobotten på våde, olieholdige eller fedtede glasoverflader. Anvend kun robotten på lodrette (± 45°) og plane glasflader. Kanter, spalter og ujævne steder kan medføre til tab af undertryk.
	Tørre-/vaskeklud for våd eller for kraftigt tilsmudset.	1. Udskift tørre-/vaskekluden.
	Remdrevet er vådt eller snavset.	1. Tag rengøringsrobotten af glasoverfladen, rengør og tør remdrevet.
	Turbinen fungerer ikke korrekt.	1. Kontakt Kärcher-service.
Rengøringsrobotten stopper uden for rækkevidde	Fejl i rengøringsrobotten.	1. Kør rengøringsrobotten manuelt inden for rækkevidde med fjernbetjeningen, og tag den af glasoverfladen.
Rengøringsrobotten stopper	Strømkablet er afbrudt/strømsvigt. Rengøringsrobotten holdes på glasoverfladen ved hjælp af nødforlysningsbatteriet.	1. Kontrollér netkablet og netstikket. 2. Tag robotten af glasoverfladen i tilfælde af et strømsvigt. 3. Kontrollér, om netkablets og sikkerhedswirens længde er tilstrækkelig til glasoverfladens størrelse.
	Kantsensorer er blokeret.	1. Tag rengøringsrobotten af glasfladen. 2. Kontrollér sensorerne for blokeringer, og rengør dem.
	Vinduet er for lille.	1. Kontrollér, om den min. vinduesstørrelse på 40x40 cm nås.
Rengøringsrobotten sprøjter ikke vand	Automatisk vanddispensering er deaktiveret.	1. Aktivér automatisk vanddispensering med fjernbetjeningen, eller sprøjt vand manuelt.
	Vandtanken er tom.	1. Fyld vandtanken.
	Luftbobler i vandtanken.	1. Bevæg og drej rengøringsrobotten. 2. Sæt rengøringsrobotten på glasoverfladen, og start rengøringen.
	Sprøjtedyse er blokeret.	1. Rengør sprøjtedyse, og test sprøjtefunktionen manuelt med fjernbetjeningen. 2. Kom en dråbe afkalkningsvæske på sprøjtedyse, lad den virke kortvarigt, rengør sprøjtedyse, og test sprøjtefunktionen manuelt med fjernbetjeningen.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Rengøringsydelse ikke tilfredsstillende	Tørre-/vaskekluden er tilsmudset.	1. Fjern grov smuds på vinduet før anvendelsen. 2. Vælg intensiv rengøringstilstand på fjernbetjeningen. 3. Udskift tørre-/vaskekluden efter hvert vindue. 4. Gentag rengøringen med en ren tørre-/vaskeklud. 5. Rengør vinduerne regelmæssigt.
	Tørre-/vaskekluden taber fnug på glasset.	1. Vask tørre-/vaskekluden i vaskemaskinen ved op til 40 °C for at fjerne fnug.
	Tørre-/vaskekluden er for tør.	1. Sprøj manuelt flere gange, indtil tørre-/vaskekluden er fugtet. Sørg for, at tørre-/vaskekluden ikke bliver for våd for at undgå, at robotten glider på glasoverfladen.
Kantsensorfejl	Fejl i rengøringsrobotten.	1. Tag rengøringsrobotten af glasoverfladen. 2. Fjern blokeringer fra sensoren, og rengør den. 3. Kontrollér, om dele af sensoren er ødelagte eller beskadigede.
Drevfejl	Fejl i rengøringsrobotten.	1. Tag rengøringsrobotten af glasoverfladen. 2. Kontrollér, om remdrevet er blokeret. 3. Rengør og tør remdrevet. 4. Kontroller, om remdrevet er i stykker eller beskadiget.
Gyrostkopfejl	Fejl i rengøringsrobotten.	1. Sluk robotten. 2. Træk netkablet ud. 3. Vent 1 minut. 4. Tænd robotten. 5. Kontakt Kärcher-service, hvis fejlen fortsætter.
Batterifejl	Fejl i rengøringsrobotten.	1. Tilslut robotten til netkablet. 2. Vent 1 time, indtil nødforlysningsbatteriet er opladet. 3. Tænd robotten. 4. Kontakt Kärcher-service, hvis fejlen fortsætter.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Maski- ne	Kon- strukti- on	Frekvensbånd, MHz	Effekt, maks. EIRP, mW
RCW 4	Radio- modul SRD	2432-2471	1,7

Hermed erklærer Alfred Kärcher SE & Co. KG, at radioapparatypen Robo Cleaner Window er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Tekniske data

RCW 4		
Mål og vægt		
Vægt uden netledning	kg	1,5
Elektrisk tilslutning		
Beskyttelsesklasse		II
Frekvens	Hz	50 / 60
Spænding	V	100-240
Effektdata maskine		
Driftstryk	Pa	3000
Funktionstid nødforsyningsbatteri	min	40
Længde sikkerhedswire	m	4
Rengøringshastighed	min/m ²	2:30
Minimal vinduesstørrelse	cm	40 x 40
Minimumstykkelse glasrude	cm	2
Påfyldningsmængde		
Påfyldningsmængde rengørings- middelbeholder i rengøringsrobot	ml	150
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur	°C	5 - 40
Relativ luftfugtighed	%	20 - 60
Beregnete værdier iht. EN 60335-2-54		
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	<67

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Tekniske data for nødforsyningsbatteripakken

Elektrisk tilslutning	
Nominal spænding	14,8 V
Nominal kapacitet (ith. IEC/EN 61960)	650 mAh
Ladestrøm maks.	650 mAh
Batteripakke type	Li-ION

Optagen effekt i FRA-tilstand

Den optagede effekt i FRA-tilstand er mindre end 0,5 W.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App	113
Üldised juhised	113
Sihtotstarbeline kasutamine	114
Keskkonnakaitse	114
Tarnekomplekt	114
Lisavarustus ja varuosad	114
Ohutusseadised	114
Seadme kirjeldus	115
Häälväljund	115
Kaugjuhtimispuul	116
Kaugjuhtimispuuldi patareid	116
Käikuvõtmene	117
Käitus	118
Hooldus ja jooksevremont	119
Transport ja ladustamine	119
Abi rikete korral	119
Garantii	121
EL vastavusdeklaratsioon	121
Tehnilised andmed	121
Avariivarustuse akupaki tehnilised andmed	121
Võimsustarve VÄLJA-režiimis	121

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisnippid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Skaneerige pakendil olev kood või laadige alla KÄRCHER Home & Gardeni rakendus oma rakendustepest ja registreerige oma toode mugavalt.

Üldised juhised



Lugege antud originaalkasutusjuhendit enne seadme esmakordset kasutamist ja toimige selle järgi. Hoidke originaalkasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võivad tekkida kahjustused seadmel ja ohud operaatorile ning teistele inimestele.
- Informeerige transpordikahjude korral kohe edasimüüjat.
- Kontrollige lahtipakkimisel pakendi sisu puuduvate tarvikute või kahjustuste suhtes.

Ohuastmed

⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Ohutusjuhised

⚠ OHT • Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega. • Kontrollige võrguühendusjuhet ja võrgupistikut enne iga käitamist kahjustuste suhtes. Laske kahjustatud võrguühendusjuhe/võrgupistik viivitamatult volitatud klienditeeninduse/elektriku vahetada. Ärge võtke kahjustatud võrguühendusjuhtme/võrgupistikuga seadet käiku. • Ärge kunagi puudutage kontakte või juhtmeid. • Kasutage ainult originaalseid Kärcheri puhastusvahendeid ja ärge kasutage puhastusrobotit märgadel klaaspindadel, vastasel juhul võib see libiseda või kukkuda. • Ärge pistke metalleseid avadesse, laadimiskontaktidesse ega ühenduspesadesse.

⚠ HOIATUS • Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrekse järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Lapsed alates vähemalt 8. eluaastast tohivad seadet käitada ainult siis, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid kasutamise osas juhendanud või nad on korrekse järelevalve all ning nad on mõistnud sellest tulenevaid ohte. • Lapsed tohivad puhastust ja kasutaja hooldust läbi viia ainult järelevalve all. • Lapsed ei tohi seadmega mängida. • Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all. • Ärge tõmmake ega kandke seadet võrgukaablist. Ärge kasutage võrgukaablit kandekäepidemena. Ärge sulgege võrgukaabli kohal olevaid uksi ja ärge tõmmake võrgukaablit teravate servade või nurkade ümber. Ärge juhtige seadet üle võrgukaabli. Hoidke võrgukaabel puhtadest pindadest eemal.

⚠ ETTEVAATUS • Lülitage seade enne iga puhastust/hooldust välja ja tõmmake võrgupistik välja. • Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib. • Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on käitusel.

TÄHELEPANU • Ärge jätke seadet ega akupaki kõrgete temperatuuride kätte. • Ärge kasutage seadet ujumisbasseinides, mis sisaldavad vett. • Kasutage ainult kaasasolevat eemaldatavat võrgualaldit.

EL	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Sihtotstarbeline kasutamine

Puhastusrobot on mõeldud vertikaalsete, raamitud klaaspindade puhastamiseks, mille maksimaalne kalle on $\pm 45^\circ$, samuti siledade, tasaste kõvade pindade, näiteks peeglite või mööbli esikülgedele puhastamiseks. Seade sobib regulaarseks igapäevaseks puhastuseks, mitte põhipuhastuseks. Tugeva määrdumise korral (nt linnu väljajähteid, tugev oietolm, aknavärv) on vaja eelpuhastust. Kasutage seadet eranditult eramajapidamises.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnamäätslikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad väärtuslikult ümberkääritada või väärtuslikult utiliseerida.

korral kujutada potentsiaalselt ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosid, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Ohutusseadised

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusohut puuduvate või muudetud ohutusseadiste tõttu!

Ohutusseadised on ette nähtud teie kaitseks.

Ärge hoidke ohutusseadistest kõrvale, ärge eemaldage neid ega tehke toimetuks.

Turvakõis

Korrektelt paigaldatud 4 m pikkune turvakõis võib takistada puhastusroboti pidurdamatut kukkumist maapinnale vaakumi kadumise korral.

Avariivarustuse aku

Kuna puhastusrobot hoiab klaaspinnast kinni iseeneslikult tekitatud alarõhu abil, on oht, et see jookseb kokku, kui vooluvõrk katkeb.

Täielikult laetuna annab sisseehitatud avariiaaku piisavalt voolu vähemalt 40 minutiks, et hoida puhastusroboti alarõhu abil klaaspinnal paigal.

Puhastusrobot sisaldab Li-ioon-akupakki.

⚠ OHT

Plahvatusohut

Vigastused ja kahjustused plahvatava akupaki tõttu.

Laadige, kasutage ja hoidke ainult kahjustamata ja täielikult talitlusvõimelisi akupakke. Ümberehitused ja tootja poolt volitamata muudatused on keelatud. Iga muu kasutamine on lubamat. Lubamatu kasutamise tõttu tekkivate ohtude eest vastutab kasutaja.

Märkus

Akupaki saab kasutaja ise välja vahetada. Selleks järgige alljärgnevat juhendit või võtke kahtluse korral ühendust KÄRCHERI teenindusega.

Akupaki väljavahetamine:

- 1 Lahutage seade vooluvõrgust ja eemaldage puhastuslapp.
- 2 Avage puhastusroboti korpus, keerates tagaküljel olevad kruvid välja.
- 3 Lokaliseerige akupakk.
- 4 Lahutage seadme trükkplaadil olev pistehendus.
- 5 Keerake akupaki kätte kruvid välja ja eemaldage kate.
- 6 Eemaldage kasutatud akupakk, sisestage uus ja ühendage pistik seadme trükkplaadiga.
- 7 Pange seade uuesti kokku ja veenduge, et ükski voolik ega muu detail ei ole muljutud ega kahjustatud.

Teave akupaki utiliseerimise kohta:

- Utiliseerige akupakk pärast selle kasutusea lõppemist vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Teave akupaki transportimise kohta:

Liitumioonaku suhtes kehtivad ohtlike kaupade seaduse nõuded. Kasutaja võib kahjustamata ja talitlusvõimelist akupakki transportida avalikus liiklusruumis lisapiiranguteta. Saatmiseks kolmandaid isikuid (transportiettevõtteid) kasutades järgige eelkõige pakendamise ja tähistamise erinõudeid. Transportige akupakki üksnes juhul, kui korpus on kahjustamata. Kleepige avatud kontaktid kinni. Pakendage aku tugevalt ja kindlalt. Akupakk ei tohi pakendis liikuda.

⚠ OHT

Plahvatusoht

Defektsed või mittetalitlusvõimelised akupakki ei tohi saata ja see tuleb utiliseerida kohapeal vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Järgige riiklikke eeskirju.

Ohutusjuhised avariivarustuse aku

⚠ **OHT** • Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega. • Ärge kunagi puudutage kontakte või juhtmeid. • Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud sarnast, seadme laadimispuksi. • Lapsed või vähenenud füüsiliste, sensoorse või vaimsete võimetega isikud võivad akud kogemuste või teadmiste puudumise tõttu alla neelata. Hoidke akusid lastele ja neile isikutele kättesaamatus kohas. Aku allaneelamine on hädalukord, mis nõuab kohest arstiabi. • Ärge jätke seadet ja akut tugeva päikesekiirguse, kuumuse ega tule kätte. • Plahvatusoht. Ärge laadige mittelaetavaid akusid.

⚠ HOIATUS •

Asendage kahjustatud laadija või laadimiskaabel viivitamatult originaalosadega. • Ärge laadige kahjustatud akusid. Asendage kahjustatud või kulunud akud KÄRCHERI poolt heakskiidetud akudega. • Kasutage laadijat ainult heakskiidetud akude laadimiseks. • Akudest väljatungiv vedelik võib põhjustada nahärritust, põletust või silmakahjustusi. Akud sisaldavad mürgiseid aineid, mis võivad allaneelamisel või sissehingamisel põhjustada terviseprobleeme. Kandke lekki-vaaku käsitsemisel alati kindaid, et vältida nahakontakti. Kui lekkinud vedelik on sattunud nahale või silmadesse, loputage kahjustatud kohti viivitamatult ja põhjalikult veega ning pöörduge arsti poole.

• Akupooluste (+/-) lühistamine võib põhjustada plahvatuse ja süttimise. Ärge lühistage aku ja seadme pooluseid (+/-). Ärge hoidke akusid metallmahutites ega koos teiste metallosadega. • Kasutage aku laadimiseks ainult selle seadmega kaasasolevat eemaldatavat võrgualditi.

⚠ **ETTEVAATUS** • Akud sisaldavad ohtlike aineid, mis võivad põhjustada raskeid keskkonnakahjustusi. Ärge utiliseerige akusid olmeprügiga, vaid viige nõuetekohaselt kogumispunkti või taaskasutuskuskesse.

TÄHELEPANU • Laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist täielikult täis. • Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides. • Eemaldage kasutatud ja defektsed akud seadmest ja utiliseerige need vastavalt kehtivatele eeskirjadele. • Seadme akupesa on juhusliku avamise eest tehniliselt kaitstud. Avage ja sulgege akupesa vastavalt seadme kasutusjuhendis kirjeldatule. • Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akusid. • Pidage akude paigaldamisel

silmas akude õiget polaarsust (+/-) vastavalt akupesal või elektrilistel pistühendustel olevatele märgistustele.

Seadme kirjeldus

Sõltuvalt mudelist võib tarnitav varustus ja värvus erineda (vt pakendi trükist).

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt!

Joonis A

- ① Kindlustusaaas
- ② Võrgukaabel
- ③ Avariivarustuse aku
- ④ Käepide
- ⑤ Sisse- / Välja-klahv oleku LED-iga
- ⑥ Pihustusdüüsid
- ⑦ Paagikate
- ⑧ Imemisava
- ⑨ Rihmaajam
- ⑩ Takjakinnitusega pind pühkimislapi paigaldamiseks
- ⑪ Servasensor
- ⑫ Mikrokiud-puhastuslapp
- ⑬ Häälväljund
- ⑭ Võrgualaldi pikenduskaabliga
- ⑮ Kaugjuhtimispuult
- ⑯ Puhastusvahend RM 503 (125 ml)
- ⑰ Täitepudel
- ⑱ Turvaköis karabiinkonsuga

Häälväljund

Puhastusrobot edastab kasutajateavet häälena (lisaks LED-näidikule).

Võimalike teadete loendi leiaste jaotisest "Häälväljund ja LED-koodid)

Märkus

Te saate teadete keelt muuta. Selleks hoidke häälväljundi klahvi 3 sekundit vajutatult.

Seade peab olema selleks võrku ühendatud, kuid ei tohi olla paigaldatud klaasi külge.

Korrake protsessi, kuni soovitud keel on valitud.

Saadaval on järgmised keeled:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Õigus muudatusteks.

Puhastusrobot salvestab seadistuse kuni uue sisestuse tegemiseni.

Kaugjuhtimispuhl

Puhastusrobotit saab juhtida ka kaugjuhtimispuhlil abil.

Joonis B

- ① Automaatne pihustusfunktsioon Sisse / Välja
- ② Kohtpuhastus
- ③ Kiirpuhastus
- ④ Nooleklahvid manuaalseks juhtimiseks
- ⑤ Start / paus
- ⑥ Intensiivne puhastus
- ⑦ Poleerimine
- ⑧ Manuaalne pihustusfunktsioon
- ⑨ Häälväljund Sisse / Välja

Klahv Start / paus (5)

Klahvi Start / Paus funktsioon sõltub vastavast olukor-
rast, milles puhastusrobot on:

- Puhastusrobot on sisse lülitatud ja asetseb aknal.
Puhastamine ei ole alanud.
 - Lühike klahvivajutus: Kiirpuhastus algab.
 - Puhastusroboti Sisse- / Välja-klahvi lühike vaju-
tus on sama funktsiooniga nagu kaugjuhtimispuhl-
di klahv Start / Paus.
- Puhastusrobot on automaatses puhastusrežiimis:
 - Lühike klahvivajutus: Puhastusrežiim peatatak-
se.
 - Uuesti lühike klahvivajutus: Puhastusrežiimi jätk-
atakse.

Klahv Häälväljund Sisse / Välja (9)

- Lühike klahvivajutus: Häälväljund deaktiveeritakse.
- Uuesti lühike klahvivajutus: Häälväljund aktiveeri-
takse.
- Pikk klahvivajutus (3 s ühendatud võrgukaabli ja
väljalülitatud sisseimemise korral): Keel muutub.

Nooleklahvid manuaalseks juhtimiseks (4)

Seadet saab nooleklahvide abil manuaalselt edasi, ta-
gasi, paremale ja vasakule liigutada.

- Lühike klahvivajutus: Puhastusrobot liigub soovitud
suunas, kuni vajutatakse klahvi Paus või jõutakse
aknaraamini.
- Nooleklahvi vajutamine lõpetab kohe kõik auto-
maatsed puhastusrežiimid.
- Kui puhastusrobotit liigutatakse manuaalselt, on au-
tomaatne veejuga deaktiveeritud.

Automaatse puhastusrežiimi klahvid 2)/(3)/(6)/(7)

- Lühike klahvivajutus: Valitud puhastusrežiim käivi-
takse.
- Kui ühte klahvidest vajutatakse töötava puhastus-
programmi ajal, kustutatakse aktiivne programm ja
uus valitud programm käivitatakse algusest peale.

Klahv automaatne pihustusfunktsioon Sisse / Välja (1)

- Lühike klahvivajutus: Automaatne pihustusfunk-
tsioon deaktiveeritakse.
- Uuesti lühike klahvivajutus: Automaatne pihus-
tusfunktsioon aktiveeritakse.
- Kui vajutatakse klahvi automaatne veejuga, jääb au-
tomaatne pihustusfunktsioon deaktiveerituks, kuni
klahvi uuesti vajutatakse või puhastusrobot lülitatak-
se välja ja sisse.

Klahv manuaalne pihustusfunktsioon (8)

- Lühike klahvivajutus: Puhastusrobot pihustab üks
kord ühe veejoga.

Kaugjuhtimispuhlil patareid

Märkus

- Kaugjuhtimispuhlil kasutatakse 2 AAA patareiga.
- Mitte-laetavaid patareid ei tohi laadida.
- Erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud pata-
reid ei tohi segada.
- Asetage patareid õige polaarsusega sisse.
- Kasutatud patareid tuleb kaugjuhtimispuhlil eemal-
dada ja ohutult utiliseerida.
- Kui seadet hoitakse pikemat aega kasutamata, tu-
leb patareid eemaldada.
- Toitelemme ei tohi lühistada.
- Avage patareipesa kaasa kaugjuhtimispuhlil tagakül-
jel ja eemaldage või sisestage AAA-patareid.

Funktsioon ja tööviis

Seade koosneb puhastusrobotist ja kaugjuhtimispuhl-
dist.

Kaugjuhtimispuhliliga saab seadet manuaalselt juhtida,
valida puhastusrežiimi ja lülitada häälväljundit sisse või
välja.

Ise tekitatud alarõhu tõttu kleepub puhastusrobot pu-
hastatava klaaspinna külge ja liigub mööda seda ise-
seisvalt.

6 pihustusdüüsi jaotavad puhastuslahuse pumba abil
täpselt ja ühtlaselt pühkimislapile.

Puhastamine toimub niisutatud pühkimislapiga üle
klaaspinna pühkides.

Seadmel on erinevad puhastusrežiimid.

Automaatrežiimil liigub puhastusrobot piki klaaspinna
kattuvatel radadel ja peatub automaatselt, kui puhasta-
mine on lõpetatud.

Puhastusnavigatsioonisüsteem tagab tänu süstemaati-
lisele marsruudi planeerimisele klaaspinna ühtlase läbi-
mise ja puhastamise.

Positsioonimälufunktsioon tagab, et seade pöördub pä-
rast puhastamist automaatselt alguspunkti tagasi, et se-
da oleks lihtne klaaspinna eemaldada.

Manuaalses puhastusrežiimis juhitakse puhastusrobotit
nooleklahvide abil.

Käituseks on nõutavad KÄRCHERi mikrokiud-pühki-
mislapp ja KÄRCHERi aknapuhastusvahend RM 503.

Puhastusrežiimid

Seadmel on erinevad puhastusrežiimid.

Kiirpuhastus (automaatrežiim):

Klaaspinna ühekordne pühkimine horisontaalsete riba-
de kaupa.

Intensiivpuhastus (automaatrežiim):

Klaaspinna puhastatakse horisontaalsete ja vertikaal-
sete paanidena, millele järgneb poleerimine ja servapu-
hastus.

Kohtpuhastus (automaatrežiim):

Edasi-tagasi liikumine väikesel pinnal.

Poleerimine (automaatrežiim):

Klaaspinna ühekordne puhastamine horisontaalsete
paanidena, millele järgneb servapuhastus

Manuaalne puhastamine:

Manuaalne liikumine kaugjuhtimispuhlil nooleklahvide
abil.

Kasutaja juhendamine (häälväljund ja LED-koodid)

Puhastusrobot osutab häälväljundite, valgus- ja signaalhelidega erinevatele tööseisunditele ja vigadele.

	LED	Heli / häälväljund	Täendus
Start / stopp	sinine, pulseeriv	Signaalheli	Puhastusroboti käivitamiseks vajutage Sisse- / Välja-klahvi puhastusrobotil.
		Please attach the robot to the window.	Teavitust üks minut pärast puhastusroboti käivitamist, kui robot ei ole klaaspinnale kinnitatud.
		Signaalheli	Puhastusroboti väljalülitamiseks vajutage Sisse- / Välja-klahvi puhastusrobotil.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minut pärast puhastamise lõppu, kui puhastusrobotit ei ole klaaspinnalt eemaldatud.
Käitus	sinine	Begin fast cleaning.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi kiirpuhastusrežiimi klahvi.
		Begin intensive cleaning.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi intensiivpuhastuse klahvi.
		Begin spot cleaning.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi kohtpuhastuse klahvi.
		Begin finishing mode.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi poleerimise klahvi.
		Continue cleaning.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi stardiklahvi.
		Automatic water dispensing on.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi automaatse veeväljastuse klahvi.
		Signaalheli	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi manuaalse pihustusjoa klahvi.
	sinine, pulseeriv	Pause cleaning.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi pausiklahvi.
-	Cleaning completed.	Puhastamine on lõpetatud.	
Seaded	sinine	Voice on.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi häälväljundi klahvi.
		Voice off.	Vajutatakse kaugjuhtimispuldi häälväljundi klahvi.
	-	Language selection	Kaugjuhtimispuldi häälväljundi klahvi vajutatakse kauem kui 3 sekundit.
Hoiatus / Viga	sinine, vilgub	Please refill the water tank.	Paak tühi.
	punane, vilgub	Please connect the power cable.	Võrgukaabel ei ole ühendatud või vooluvärustus on katkestatud.
	punane, vilgub	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Avariivarustuse aku tühjenenud /laeb.
	punane, vilgub	Veateade	Seadmes on tekkinud viga. Kõrvaldamise kohta vt "Abi rikete korral".
	roheline	-	Avariivarustuse aku on laetud.
	roheline, vilgub	-	Avariivarustuse akut laetakse.

Käikuvõtmine

Vooluvärustuse loomine

Märkus

Kaasasoleva võrgualaldi saab ühendada otse puhastusroboti külge. Enamikel rakendusjuhtudel on siiski soovitatav kasutada kaasasolevat pikenduskaablit.

1. Pistke õõnespistik seadme / pikenduskaabli pesa.
2. Keerake keermesliide kindlalt kinni.

Joonis C

TÄHELEPANU

Kahjustusohu

Kui ühendus ei ole nõuetekohaselt kinni keeratud, võib vooluvärustus seadme liikumise tõttu katkeda ja seade võib pärast avariitoite aku tühenemist kontrollimatult kukkuda.

Seetõttu veenduge, et vooluvärustus on korrektselt kinni keeratud.

Puhastusvahendi paagi täitmine

Märkus

Optimaalse puhastustulemuse ja ohutu sõidukäitumise saavutamiseks soovime kasutada eranditult KÄRCHERI originaalset aknapuhastusvahendit. Teisi puhastusvahendeid (nt piiritust) kasutades võivad tekkida talitlushäired.

1. Segage puhastuslahus kokku. Selleks valage puhastusvahendi kontsentraat täitepudelis ja lahjendage veega vastavalt etiketil esitatud andmetele.
2. Täitke paak.

Märkus

Stabiilse õhurõhu säilitamiseks ärge täitke paaki üle.

Joonis D

- a Klappige paagikork lahti.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu sissevoolava vedeliku tõttu

Õhutusavadesse sattunud puhastusvedelik võib põhjustada kahjustusi robotil.

Tehke täitmisel kindlaks, et puhastusvedelikku ei voola õhutusavadesse.

- b Täitke paak max 80 %, kasutades täitepudelit.
3. Sulgege paagikork ja vajutage see peale.

Mikrokiud-pühkimislapi paigaldamine

1. Asetage pühkimislapp sirgelt ja tasapinnaliselt puhastusroboti takjakinnitusega pinnale.
2. Veenduge, et servasensorid ja rihmaajam saaksid vabalt liikuda ja ei oleks pühkimislapiga kaetud.

Klaaspinna ettevalmistamine

Märkus

Kahjustatud aknatihendite korral ärge puhastusrobotit kasutage.

1. Eemaldage esemed, mis ulatuvad puhastusroboti liikumisalasse ja võivad takistada selle liikumist.

Joonis E

Takistused võivad olla n t:

- Kardinaid ja eesriided
- Objektid aknalaudadel
- Aknakäepidemed
- Aknapildid ja kleebised
- Klaaspinna või külgnemale raamile paigaldatud kinnitustetailid, nagu nt iminapad või konksud akende kardinapuude jms jaoks.
- 2. Kontrollige klaaspinda tugeva mustuse suhtes, n t kuivanud lindude jäljajähteid või tugev õietolmu kogunemine.
- 3. Eelpuhastage tugevalt määrduvad klaaspinnad.

Märkus

Enne puhastusroboti kinnitamist laske eelnevalt puhastatud pindadel täielikult kuivada.

Käitus

Puhastusroboti liikumiskiirkonna kindlustamine

Veenduge, et puhastusroboti liikumiskiirkond pole töö ajal piiratud.

Liikumiskiirkonda võivad piirata nt:

- Ruloode ja ribakardinate juhuslik või automaatselt juhitud langetamine
- Külgnemale klapp- või lükanduste ja -akende juhuslik või automaatselt juhitud avamine või sulgemine
- Akende, uste, eesriiete ja kardinate juhuslik või tuuletõmbe tõttu liikumine jne

Turvaköie paigaldamine

1. Kontrollige turvaköit ja karabiinkonkse enne iga kasutamist kahjustuste ja määrdumise suhtes.
 - a Asendage kahjustatud detailid viivitamatult uute-ga.
 - b Puhastage määrduvad osad.
2. Kontrollige turvaköit sõlmede ja keerdude suhtes, kõrvaldage olemasolevad sõlmed ja keerud.
3. Turvaköie kinnitamine:

TÄHELEPANU

Paigaldage turvaköis nii, et see ei saaks sattuda puhastusroboti liikumiskiirkonda. Sellest üle sõites võib puhastusrobot klaasipinnalt lahti tulla ja alla kukkuda.

Joonis F

- a Kinnitage turvaköis ümber sobiva, stabiilse koha (nt aknakäepidemete, kardinapuude, lauajalgade, sein- või laekonksude ümber).
- b Haakige karabiinkonks turvaköie külge ja keerake kinnitus kinni.
- c Haakige teine karabiinkonks puhastusroboti aasa külge ja keerake kinnitus kinni.

△ HOIATUS

Keerake kinnitus alati kinni, vastasel juhul võib karabiin- haak erinevate sõidumanoövrite ajal puhastusroboti küljest lahti tulla.

Märkus

Kui sobiv kinnituspunkt ei ole saadaval, võib turvaköie kinnitada ka akna külge. Selleks avage aken, kinnitage turvaköis ülevalt ja alt ning sulgege aken kindlalt.

Märkus

Tehke kindlaks, et turvaköit on alati piisavalt, et puhastusrobot saaks ületada kogu akna.

Puhastamise alustamine

△ OHT

Turvaköie või võrgukaabli külge takerdumine

Lämbumine turvaköie või võrgukaabli tõttu

Hoidke lapsed ja lemmikloomad turvaköiest ja võrgukaablist eemal.

△ HOIATUS

Vigastusohu allakukkuva puhastusroboti tõttu

Puhastusrobot võib rikke või õnnetuse, n t tugeva vihma või tuule korral aknaklaasilt vabaneda ja alla kukkuda. Kasutage puhastusrobotit ainult kaasasoleva, talitlusvõimelise, kahjustamata ja õigesti paigaldatud turvaköiega.

Hoidke puhastusroboti all alati piisavalt suurt ala inimestest ja lemmikloomadest vaba, kuni see klaasipinnal püsib.

Hoidke puhastusrobot alati kuulmis- ja vaateväljas seni, kuni see töötab, et hoida ohuala vaba ning vajadusel puhastusrobot klaasipinnalt eemaldada.

Eemaldage puhastusrobot klaasipinnalt, kui on märgata rikut või sellele viitavaid helisignaale ning -välispiirkonnas kasutamisel - tugeva tuule või sademete korral.

△ ETTEVAATUS

Vigastusohu pöörleva rihmaajami tõttu

Pöörleva rihmaajamil esineb vigastusohu kehaosade muljumise tõttu.

Hoidke kehaosad nagu sõrmed ja juuksed ning lahtised riideesemed nagu lipsud ja sallid rihmaajamist eemal.

1. Puhastusroboti ettevalmistamine:
 - a Täitke puhastusvahendi paak.
 - b Paigaldage mikrokiud-pühkimislapp.
2. Paigaldage turvaköis.
3. Monteerige voolukaabel.

- Pistke võrgupistik võrgupistikupessa.
- Asetage puhastusrobot vertikaalselt klaaspinnale ja hoidke Sisse- / Välja-klahvi nii kaua all, kuni mootor käivitub ja robot kinnitub kindlalt klaasi külge.

Märkus

Asetage puhastusrobot klaaspinna keskmisele kõrgusele ja raamist teatud kaugusele.

Joonis G

- Käivitage kiirpuhastusprogramm, vajutades lühidalt Sisse- / Välja-klahvi või valige soovitud puhastusprogramm kaugjuhtimispuldi abil. Algab puhastamine.

Märkus

Soovitage puhastusrobotit esmakordsel kasutamisel uuel pinnal jälgida, et kontrollida, kas ta tunneb õigesti ära servad ja raamid või kas esineb häirivaid takistusi.

Puhastamise lõpetamine

- Vajutage korraS kaugjuhtimispuldi Start / Paus-klahvi või seadme Sisse- / Välja-klahvi. Kaugjuhtimispuldi nooleklahvidega saab robotit manuaalselt soovitud positsiooni navigeerida.

Märkus

Automaatse puhastusprogrammi lõppedes peatub puhastusrobot oma lähtepositsioonil.

- Eemaldage puhastusrobot klaaspinnalt:

Joonis G

- Hoidke puhastusrobotit käepidemest kinni ja vajutage Sisse- / Välja-klahvi 2 - 3 sekundit.
 - Oodake, kuni mootorimüra lõpeb ja alarõhk on vabanenud.
 - Eemaldage puhastusrobot klaaspinnalt.
- Paigutage puhastusrobot teisele klaaspinnale:
 - Puhastage puhastusroboti alakülg, eelkõige sensorid, pihustusdüüsid ja rihmaajam.
 - Vajaduse korral vahetage või pöörake pühkimislappi.
 - Vajaduse korral eemaldage turvakõis ja paigaldage see uude kohta.
 - Käivitage puhastamine.
 - Puhastamise lõpetamine:
 - Tõmmake võrgupistik välja.
 - Võtke turvakõis ära.
 - Eemaldage pühkimislapp.
 - Tühjendage puhastusvahendi paak.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu sissevoolava vedeliku tõttu

Õhutusavadesse sattunud puhastusvedelik võib põhjustada kahjustusi robotil.

Tehke kindlaks, et puhastusvedelikku ei voola õhutusaavadesse.

- Puhastage puhastusrobot, vt Puhastusroboti puhastamine.

Hooldus ja jooksevremont

Puhastusroboti puhastamine

△ ETTEVAATUS

Vigastusohu pöörleva rihmaajami tõttu

Pöörleval rihmaajamil esineb vigastusohu kehaosade muljumise tõttu.

Hoidke kehaosad nagu sõrmed ja juuksed ning lahtised riideesemed nagu lipsud ja sallid rihmaajamist eemal.

- Eemaldage mikroküüdpühkimislapp ja peske puhtaks või peske pesumasinas temperatuuril kuni 40 °C pesuloputusvahendita.
- Puhastage rihmaajamit, sensoreid ja pihustusdüüse niiske lapiga.

Joonis H

- Rihmaajam
- Pihustusdüüsid
- Servasensorid

TÄHELEPANU

Kahjustusohu sissevoolava vedeliku tõttu

Õhutusavadesse sattunud vedelik võib põhjustada kahjustusi robotil.

Ärge hoidke puhastusrobotit voolava vee all.

- Vajadusel puhastage puhastusroboti korpust niiske lapiga.

Transport ja ladustamine

△ ETTEVAATUS

Kaalu järgimata jätmine

Vigastus- ja kahjustusohu

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Hoidke seadet ainult siseruumides.

Abi rikete korral

Väiksemaid rikkeid saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada.

Kahtluse korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

△ OHT

Elektrilöögi oht.

Seadme sisemised osad võivad kanda ohtlikke pingeid. Lülitage seade enne kõigi hooldus- ja jooksevremonttööde tegemist välja ja tõmmake võrgualaldi pistikupesast välja.

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Puhastusrobot ei haaku klaaspinnale / veateade: Insufficient vacuum pressure	Alarõhu kadu	- Kontrollige, kas pühkimislapp on kahjustamata ja korrektselt monteeritud. - Ärge kasutage puhastusrobotit niisketel, õlistel ega rasvastel klaaspindadel. Kasutage robotit ainult vertikaalsetel (+/- 45°) ja tasastel klaaspindadel. Servad, lõhed ja ebatasased kohad võivad põhjustada alarõhu kadu.
	Turbiin ei tööta nõuetekohaselt.	Võtke ühendust Kärcheri teenindusega.

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Puhastusrobot libiseb kasutamisel	Alarõhk ei ole piisav.	1. Kontrollige, kas pühkimislapp on kahjustamata ja korrektselt monteeritud. 2. Ärge kasutage puhastusrobotit niisketel, õlistel ega rasvastel klaaspindadel. Kasutage robotit ainult vertikaalsetel ($\pm 45^\circ$) ja tasastel klaaspindadel. Servad, lõhed ja ebatasased kohad võivad põhjustada alarõhu kadu.
	Pühkimislapp on liiga märg või liiga tugevalt määrdunud.	1. Asendage pühkimislapp uuega.
	Rihmaajam on märg või määrdunud.	1. Eemaldage puhastusrobot klaaspinnalt, puhastage ja kuivatage rihmaajamit.
	Turbiin ei tööta nõuetekohaselt.	1. Võtke ühendust Kärcheri teenindusega.
Puhastusrobot peatub väljaspool ulatuskaugust	Puhastusroboti viga.	1. Sõidutage puhastusrobotit manuaalselt ulatuskauguses ja eemaldage see klaaspinnalt.
Puhastusrobot peatub	Voolukaabel on lahutatud / elektrikatkestus. Puhastusrobot hoiab klaaspinnast kinni avariivarustuse aku abil.	1. Kontrollige võrgukaablit ja võrgupistikut. 2. Elektrikatkestuse korral eemaldage robot klaaspinnalt. 3. Kontrollige, kas võrgukaabli ja turvakõie pikkus on klaaspinna suuruse jaoks piisav.
	Servasensorid on blokeeritud.	1. Eemaldage puhastusrobot klaaspinnalt. 2. Kontrollige sensoreid blokeeringute suhtes ja puhastage need.
	Aken on liiga väike.	1. Kontrollige, kas akna minimaalne suurus 40x40 cm on saavutatud.
Puhastusrobot ei pihustavett	Automaatne veeväljastus on deaktiveeritud.	1. Aktiveerige automaatne veeväljastus kauğuhtimispuldiga või pihustage vett manuaalselt.
	Veepaak on tühi.	1. Täitke veepaak.
	Õhumullid veepaagis.	1. Liigutage ja pöörake puhastusrobotit. 2. Asetage puhastusrobot klaaspinnale ja käivitage puhastamine.
	Pihustsdüüs on blokeeritud.	1. Puhastage pihustsdüüs ja katsetage pihustusfunktsiooni manuaalselt, kasutades kauğuhtimispulti. 2. Kandke pihustsdüüsile tilk katlakivieemaldamise vedelikku, laske sellel veidi aega mõjuda, puhastage pihustsdüüs ja testige pihustusfunktsiooni käsitsi, kasutades kauğuhtimispulti.
Puhastusvõimsus pole rahuldav	Puhastuslapp on määrdunud.	1. Enne kasutamist eemaldage aknalt jäme mustus. 2. Valige kauğuhtimispuldil intensiivpuhastus-režiim. 3. Vahetage puhastuslappi pärast iga akent. 4. Korrake puhastamist puhta pühkimislappiga. 5. Puhastage aknaid regulaarselt.
	Pühkimislapp jätab klaasile ebemeid.	1. Ebemete eemaldamiseks peske pühkimislappi pesumasinasse kuni 40 °C juures.
	Pühkimislapp on liiga kuiv.	1. Pihustage käsitsi mitu korda, kuni pühkimislapp on niisutatud. Veenduge seejuures, et pühkimislapp ei saa liiga märjaks, et vältida roboti libisemist klaaspinnal.
Servasensori viga	Puhastusroboti viga.	1. Eemaldage puhastusrobot klaaspinnalt. 2. Eemaldage sensor blokeeringutest ja puhastage see. 3. Kontrollige, kas sensori osad on katki või kahjustatud.

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Ajami viga	Puhastusroboti viga.	1. Eemaldage puhastusrobot klaaspinnalt. 2. Kontrollige, kas rihmaajam on blokeerunud. 3. Puhastage ja kuivatage rihmaajam. 4. Kontrollige, kas rihmaajam on katki või kahjustatud.
Güroskoobi viga	Puhastusroboti viga.	1. Lülitage robot välja. 2. Tõmmake võrgukaabel ära. 3. Oodake 1 minut. 4. Lülitage robot sisse. 5. Kui viga püsib, võtke ühendust Kärcheri teenindusega.
Aku viga	Puhastusroboti viga.	1. Ühendage robot võrgukaabliga. 2. Oodake 1 tund, kuni avariivarustuse aku on laetud. 3. Lülitage robot sisse. 4. Kui viga püsib, võtke ühendust Kärcheri teenindusega.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Seade	Koostevii	Sagedusriba, MHz	Võimsus, max EIRP, mW
RCW 4	Raadio-moodul SRD	2432-2471	1,7

Käesolevaga deklareerib Alfred Kärcher SE & Co. KG, et raadiosideseadme tüüp Robo Cleaner Window vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täieliku teksti leiate aadressilt www.kaercher.com/int/robo-bot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Tehnilised andmed

		RCW 4
Mõõtmed ja kaalud		
Kaal võrgukaablita	kg	1,5
Elektriühendus		
Kaitseklass		II
Sagedus	Hz	50 / 60
Pinge	V	100-240
Seadme võimsusandmed		
Töörõhk	Pa	3000
Avariivarustuse aku tööaeg	min	40
Turvakõie pikkus	m	4
Puhastamiskiirus	min/m ²	2:30
Akna minimaalne suurus	cm	40 x 40
Klaasi minimaalne paksus	cm	2
Täitekogus		
Puhastusvahendipaagi täitmine puhastusrobotis	ml	150
Ümbrustingimused		
Ümbrustemperatuur	°C	5 - 40
Suhteline õhuniiskus	%	20 - 60
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-54 kohaselt		
Helirõhutase L _{pA}	dB(A)	<67

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Avariivarustuse akupaki tehnilised andmed

Elektriühendus	
Nimipinge	14,8 V
Nimimahutavus (IEC/EN 61960 järgi)	650 mAh
Laadimisvool max	650 mAh
Akupaki tüüp	Li-ioon

Võimsustarve VÄLJA-režiimis

Võimsustarve VÄLJA-režiimis on alla 0,5 W.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietotne	122
Vispārīgas norādes	122
Noteikumiem atbilstoša lietošana	122
Apkārtējās vides aizsardzība	123
Piegādes komplekts	123
Piederumi un rezerves daļas	123
Drošības ierīces	123
Ierīces apraksts	124
Balss izvade	124
Attālinātā vadība	124
Tālvadības pults baterijas	125
Ekspluatācijas uzsākšana	126
Darbība	127
Kopšana un apkope	128
Transportēšana un uzglabāšana	128
Palīdzība traucējumu gadījumā	128
Garantija	130
ES atbilstības deklarācija	130
Tehniskie dati	130
Tehniskie dati Avārijas barošanas akumulatoru bloks	131
Jaudas patēriņš IZSL. režīmā	131

KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, jūs varat izmantot šādas ierīces lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas
- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiešsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Skenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet KÄRCHER Home & Garden lietotni no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu produktu.

Vispārīgas norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju oriģinālvalodā un rīkojieties saskaņā ar to. Saglabājiet lietošanas instrukciju oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Neievērojot lietošanas instrukcijas un drošības norādes, var tikt radīti bojājumi ierīcei un apdraudējums ierīces lietotājam un citām personām.
- Ja konstatēts bojājums, kas radies transportēšanas laikā, nekavējoties informējiet izplatītāju.
- Izsaiņojot pārbaudiet iepakojuma saturu, vai neitrūkst piederumu un vai nav bojājumu.

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ UZMANĪBU

- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Drošības norādījumi

⚠ **BĪSTAMI** • Nekad nepieskarieties kontaktakšai un kontaktlīdzdai ar mitrām rokām. • Pirms katras ekspluatācijas pārbaudiet, vai nav bojāts tīkla pieslēguma vads un tīkla spraudnis. Bojātu tīkla pieslēguma vadu / tīkla spraudni nekavējoties ļaujiet nomainīt pilnvarotam klientu servisam / elektriķim. Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla pieslēguma vadu / tīkla spraudni. • Nekad nepieskarieties vadiem vai kontaktiem.

• Izmantojiet tikai oriģinālos Kärcher tīrīšanas līdzekļus un nelietojiet tīrīšanas robotu uz mitrām stikla virsmām, pretējā gadījumā tas var noslidēt vai nokrist. • Neievietojiet atveres, uzlādes kontaktos vai pieslēguma līdždas nekādus metāla priekšmetus.

⚠ **BRĪDINĀJUMS** • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstošā uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas.

• Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespējās ar ierīci. • Bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, drīkst lietot ierīci, ja par viņu drošību atbildīgā persona sniedz instrukcijas par lietošanu vai atbilstoši uzrauga viņus un bērni apzinās no ierīces izrietošās bīstamības sekas. • Bērni drīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veicamo apkopi tikai uzraudzībā. • Ar ierīci nedrīkst spēlēt bērni. • Ierīce satur elektriskas detaļas - netīriet to zem tekoša ūdens. • Nevelciet vai nenesiet ierīci, turot to aiz tīkla kabeļa. Neizmantojiet tīkla kabeli kā rokturi pārmēsāšanai. Neaizveriet durvis pār tīkla kabeli un nelieciet kabeli pāri asām malām vai stūriem. Nepārviļojiet ierīci pāri tīkla kabelim. Turiet tīkla kabeli tālu no karstām virsmām.

⚠ **UZMANĪBU** • Pirms katras tīrīšanas / apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla spraudni. • Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāti vai nav hermētiska. • Neatstājiet ierīci ekspluatācijas laikā bez uzraudzības.

IEVĒRĪBAI • Nepakļaujiet ierīci vai akumulatoru bloku augstai temperatūrai. • Ierīci neizmantojiet ar ūdeni piepildītos baseinos. • Izmantojiet tikai komplektā iekļauto noņemamo strāvas adapteri:

ES	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Tīrīšanas robots ir paredzēts vertikālu, ierāmētu stikla virsmu tīrīšanai ar maksimālo slīpumu ±45°, kā arī gludu, līdzenu cieta virsmu, piemēram, spoguļu vai mēbeļu priekšējo daļu tīrīšanai.

Ierīce ir piemērota regulārai uzturēšanas tīrīšanai, nevis pamaļīgai tīrīšanai. Izteiktu netīrumu gadījumā (piem., putnu izkārnījumi, izteikts ziedputekšņu slānis, logu krāsa) ir nepieciešama priekštīrīšana.

Izmantojiet ierīci tikai privātā mājāsaimniecībā.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaņiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Drošības ierīces

⚠ UZMANĪBU

Traumu gūšanas risks neesošu vai pārveidotu drošības ierīču rezultātā!

Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

Neapiet, nenonēmt vai neatspējot drošības ierīces.

Drošības trose

Pareizi uzstādīta 4 m gara drošības trose var novērst, ka tīrīšanas robots vakuuma zuduma gadījumā neaptrauksies uz zemes.

Avārijas barošanas akumulators

Tā kā tīrīšanas robots pie stikla virsmas turas ar paša radītu vakuumu, pastāv risks, ka strāvas padeves pārtraukuma gadījumā tas var nokrist.

Iebūvētais avārijas barošanas akumulators, ja tas ir pilnībā uzlādēts, vismaz 40 minūtes nodrošina pietiekamu strāvu, lai tīrīšanas robots ar vakuumu turētos pie stikla virsmas.

Tīrīšanas robots satur litija jonu akumulatoru bloku.

⚠ BĪSTAMI

Sprādzienbīstamība

Sprāgstoša akumulatoru bloka radīti savainojumi un bojājumi.

Uzglabājiet, lietojiet un uzglabājiet tikai nebojātus un pilnībā funkcionējošus akumulatoru blokus. Pārūves un riešotāja neatļautas izmaiņas ir aizliegtas. Jebkāds cits pielikums nav pieļaujams. Par apdraudējumu, kas rodas neatbilstošas ekspluatācijas dēļ, atbild lietotājs.

Norādījums

Akumulatoru bloku var nomainīt pats lietotājs. Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus vai šaubu gadījumā sazinieties ar KÄRCHER servisu.

Akumulatoru bloka nomainīšana:

- 1 Atvienojiet ierīci no strāvas un noņemiet abas tīrīšanas uzlīkas.

- 2 Atveriet tīrīšanas robota korpusu, atskrūvējot skrūves aizmugurē.
- 3 Atrodiet akumulatoru bloku.
- 4 Atvienojiet ierīces plates spraudsavienojumu.
- 5 Izskrūvējiet akumulatoru bloka pārsega skrūves un noņemiet pārsegu.
- 6 Izņemiet izmantoto akumulatoru bloku, ievietojiet jaunu un pievienojiet spraudni ierīces platei.
- 7 No jauna samontējiet ierīci un pārliecinieties, ka neviena šūtene vai cita detaļa nav saspiesta vai bojāta.

Informācija par akumulatoru bloka utilizāciju:

- Utilizējiet akumulatoru bloku pēc tā kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Informācija par akumulatoru bloka transportēšanu:

Uz litija jona saturošiem akumulatoriem attiecas bīstamo kravu aprītes likuma prasības. Nebojātu un funkcionējošu akumulatoru bloku lietotājs drīkst pārvadāt publiskā transporta telpā bez papildu ierobežojumiem. Ja akumulatorus transportē trešās personas (piem., transporta pārvadājumu uzņēmums), jāņem vērā īpašas prasības, kas attiecas uz iepakojšanu un marķēšanu. Akumulatoru bloku nosūtiet tikai tad, ja tā korpus nav bojāts. Aizlīmējiet vaļējus kontaktus. Iepakoiet akumulatoru bloku stingri un droši. Akumulatoru bloks nedrīkst iepakojumā brīvi kustēties.

⚠ BĪSTAMI

Sprādzienbīstamība

Bojātu vai nefunkcionējošu akumulatoru bloku nedrīkst sūtīt, un tas ir jāutilizē uz vietas atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

Ievērojiet valsts tiesību normas.

Drošības norādījumi Avārijas barošanas akumulators

- ⚠ **BĪSTAMI** • Nekad nepieskarieties kontaktakšai un kontaktligzdai ar mitrām rokām.
- Nekad nepieskarieties vadiem vai kontaktiem.
- Nekad nespraudiet lādētāja kontaktligzdā elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvgriezus vai tml.
- Akumulatorus var nejauši norīt bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām pieredzes vai zināšanu trūkuma dēļ. Uzglabājiet akumulatorus bērniem un šādām personām nepieejamā vietā. Akumulatora norīšana ir neatliekama situācija, kas prasa tūlītēju medicīnisku palīdzību.
- Nepakļaujiet ierīci un akumulatoru spēcīgiem saules stariem, karstumam vai ugunij.
- Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei.

⚠ BRĪDINĀJUMS

• Nekavējoties nomainiet bojātu uzlādes ierīci vai uzlādes kabeli pret oriģinālajām detaļām.

- Neuzlādējiet bojātus akumulatorus. Nomainiet bojātus vai nolietotus akumulatorus pret KÄRCHER apstiprinātiem akumulatoriem.
- Uzlādes ierīci izmantojiet tikai apstiprinātu akumulatoru uzlādēšanai.
- No akumulatoriem izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu, apdegumus vai acu bojājumus. Akumulatori satur toksiskas vielas, kas, norijot vai ieelpojot, var radīt veselības problēmas. Strādājot ar akumulatoru, kuram ir noplūde, vienmēr valkājiet cimdus, lai izvairītos no saskares ar ādu. Ja izplūdušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, nekavējoties rūpīgi noskalojiet skartās vietas ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Akumulatora polu (+/-) īssavienojums var izraisīt eksploziju un aizdegšanos. Īssavienojiet akumulatora un ierīces polus (+/-) īssavienojumā. Neuzglabājiet akumulatorus metāla traukos vai kopā ar citām metāla da-

jām. ● Akumulatora uzlādei izmantojiet tikai šai ierīcei komplektā pievienoto noņemamo strāvas adapteri.

⚠ UZMANĪBU ● Akumulatori satur bīstamas vielas, kas var radīt nopietnu kaitējumu videi. Neizmēti akumulatorus sadzīves atkritumos, bet nododiet tos atbilstoši noteikumiem tuvākajā savākšanas punktā vai pārstrādes vietā.

IEVĒRĪBAI ● Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. ● Lietojiet un glabājiet lādētāju tikai sausās telpās. ● Izņemiet izlietotos un bojātos akumulatorus no ierīces un utilizējiet tos atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. ● Ierīces akumulatora nodalījumus ir tehniski nodrošināti pret nejaušu atvēršanu. Atveriet un aizveriet akumulatora nodalījumu, kā aprakstīts ierīces lietošanas instrukcijā. ● Neizmantojiet bojātus vai pārveidotus akumulatorus.

● Ievietojot akumulatorus, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei (+/-) saskaņā ar marķējumiem akumulatora nodalījumā vai pie elektriskajiem spraudsavienotājiem.

Ierīces apraksts

Atkarībā no modeļa piegādes apjoms un krāsojums var atšķirties (skatīt lepakojuuma apdruku).

Attēlus skatīt grafiku lappusēs!

Attēls A

- ① Stiprinājuma cilpa
- ② Tīkla kabelis
- ③ Avārijas barošanas akumulators
- ④ Rokturis
- ⑤ Ieslēgšanas / izslēgšanas poga ar statusa LED
- ⑥ Smidzināšanas sprauslas
- ⑦ Tvertnes vāks
- ⑧ Iesūkšanas atvere
- ⑨ Siksnas piedziņa
- ⑩ Līmējoša virsma tīrīšanas drānas piestiprināšanai
- ⑪ Malu sensors
- ⑫ Mikrošķīdņas tīrīšanas drāna
- ⑬ Balss izvade
- ⑭ Barošanas bloks ar pagarinājuma kabeli
- ⑮ Attālinātā vadība
- ⑯ Tīrīšanas līdzeklis RM 503 (125 ml)
- ⑰ Uzpildes pudele
- ⑱ Drošības trose ar karabīnes āķiem

Balss izvade

Tīrīšanas robots sniedz lietotājam informāciju balss veldā (papildus LED indikācijai).

Iespējamo ziņojumu sarakstu var atrast sadaļā "Balss izvade un LED kodi").

Norādījumi

Varat mainīt ziņojumu valodu. Lai to izdarītu, turiet nospiektu balss izvades pogu 3 sekundes.

Ierīcei jābūt savienotai ar tīklu, bet tā nedrīkst būt pielikta pie stikla.

Atkārtotiet šo procesu, līdz ir izvēlēta vēlamā valoda.

Ir pieejamas šādas valodas:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Paturētas tiesības veikt izmaiņas.

Tīrīšanas robots saglabā iestatījumu, līdz tiek veikta jauna ievade.

Attālinātā vadība

Tīrīšanas robotu var vadīt arī ar tālvadības pultī.

Attēls B

- ① Automātiskās smidzināšanas funkcijas ieslēgšana / izslēgšana
- ② Punktveida tīrīšana
- ③ Ātrā tīrīšana
- ④ Bultiņu taustiņi manuālai vadībai
- ⑤ Starts / pauze
- ⑥ Intensīvā tīrīšana
- ⑦ Pulēšana
- ⑧ Manuālā smidzināšanas funkcija
- ⑨ Balss izvades ieslēgšana / izslēgšana

Taustiņš Starts / Pauze (5)

Starta/ pauzes taustiņa funkcija ir atkarīga no konkrētās situācijas, kurā atrodas tīrīšanas robots:

- Tīrīšanas robots ir ieslēgts un novietots uz loga. Tīrīšana nav sākusies.
 - Īss taustiņa spiediens: sākas ātrā tīrīšana.
 - Īss spiediens uz tīrīšanas robota ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņa darbojas tāpat kā taustiņš Starts / Pauze uz tālvadības pults.
- Tīrīšanas robots atrodas automātiskajā tīrīšanas režīmā:
 - Īss taustiņa spiediens: tīrīšanas režīms tiek apturēts.
 - Atkārtots īss taustiņa spiediens: tīrīšanas režīms tiek atsākts.

Taustiņš Balss izvades ieslēgšana / izslēgšana (9)

- Īss taustiņa spiediens: balss izvade tiek deaktivizēta.
- Atkārtots īss taustiņa spiediens: balss izvade tiek aktivizēta
- Ilgs taustiņa spiediens (3 sek. ar pievienotu tīkla kabeli un atslēgtu nosūkšanu): valoda mainās.

Bultiņu taustiņi manuālai vadībai (4)

Ar bultiņu taustiņiem ierīci var manuāli virzīt uz priekšu, atpakaļ, pa labi un pa kreisi.

- Īss taustiņa spiediens: tīrīšanas robots virzās vēlamajā virzienā, līdz tiek nospiežts taustiņš Pauze vai tiek sasniegts loga rāmis.
- Nospiežot bultiņu taustiņu, nekavējoties tiek pārtraukts jebkurš automātiskais tīrīšanas režīms.
- Kamēr tīrīšanas robots tiek vadīts manuāli, automātiskais ūdens strūkļas režīms ir atslēgts.

Automātisko tīrīšanas režīmu taustiņi (2)/(3)/(6)/(7)

- Īss taustiņa spiediens: tiek uzsākts izvēlētais tīrīšanas režīms.
- Ja kāds no taustiņiem tiek nospiežts tīrīšanas programmas darbības laikā, aktīvā programma tiek dzēsta un uzsākta no jauna izvēlēta programma.

Taustiņš Automātiskās smidzināšanas funkcijas ieslēgšana / izslēgšana (1)

- Īss taustiņa spiediens: automātiskā smidzināšanas funkcija tiek deaktivizēta.

- Atkārtots īss taustiņa spiediens: automātiskā smidzināšanas funkcija tiek aktivizēta.
- Ja tiek nospiests taustiņš Automātiskā ūdens strūkļa, automātiskā smidzināšanas funkcija paliek deaktivizēta, līdz taustiņš tiek nospiests atkārtoti vai tīrīšanas robots tiek izslēgts un ieslēgts.

Taustiņš Manuālā smidzināšanas funkcija (8)

- Īss taustiņa spiediens: tīrīšanas robots vienreiz izsmidzina ūdens strūkli.

Tālvadības pults baterijas

Norādījumi

- Tālvadības pults darbojas ar 2 AAA tipa baterijām.
- Neuzlādējamas baterijas nedrīkst uzlādēt.
- Nedrīkst jaukt dažāda veida baterijas vai jaunas un lietotas baterijas.
- Ievietojiet baterijas ar pareizu polaritāti.
- Lietotas baterijas ir jāizņem no tālvadības pults un jāutilizē atbilstoši noteikumiem.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota, baterijas ir jāizņem.
- Barošanas spaiļas nedrīkst tikt savienotas īsslēgumā.
- Atveriet bateriju nodalījuma vāku tālvadības pults aizmugurē un izņemiet vai ievietojiet AAA baterijas.

Funkcija un darbības režīms

Ierīce sastāv no tīrīšanas robota un tālvadības pults. Ar tālvadības pulti ierīci var vadīt manuāli, izvēlēties tīrīšanas režīmu un ieslēgt vai izslēgt balss izvadi. Izmantojot paša radīta vakuuma, tīrīšanas robots turas pie tīrāmās stikla virsmas un patstāvīgi pārvietojas pa to. 6 smidzināšanas sprauslas ar sūkņa palīdzību precīzi un vienmērīgi izsmidzina tīrīšanas šķīdumu uz tīrīšanas drānas.

Lietotāja vadība (Balss izvade un LED kodi)

Tīrīšanas robots ar balss izvadi, gaismas un skaņas signāliem norāda uz dažādiem darbības stāvokļiem un kļūdām.

	LED	Skaņas / balss izvade	Nozīme
Starts / Stop	zila, pulsējoša	Skaņas signāls	Nospiediet tīrīšanas robota ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu, lai iedarbinātu tīrīšanas robotu.
		Please attach the robot to the window.	Paziņojums vienu minūti pēc tīrīšanas robota iedarbināšanas, ja robots nav pielikts pie stikla virsmas.
		Skaņas signāls	Nospiediet tīrīšanas robota ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu tīrīšanas robotu.
-	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minūti pēc tīrīšanas beigām, ja tīrīšanas robots nav noņemts no stikla virsmas.

Tīrīšana notiek, mitrai tīrīšanas drānai slīdot pār stikla virsmu.

Ierīcei ir dažādi tīrīšanas režīmi.

Automātiskajā režīmā tīrīšanas robots pārvietojas pa stikla virsmu, veicot pārklājošas joslas, un automātiski apstājas pēc tīrīšanas pabeigšanas.

Tīrīšanas navigācijas sistēma nodrošina vienmērīgu stikla virsmas apbraukšanu un tīrīšanu, pateicoties sistēmiskai maršruta plānošanai.

Pozīcijas atmiņas funkcija nodrošina, ka ierīce pēc tīrīšanas automātiski atgriežas sākuma punktā, lai to varētu viegli noņemt no stikla virsmas.

Manuālajā tīrīšanas režīmā tīrīšanas robots tiek vadīts ar bultiņu taustiņiem.

Ekspluatācijai ir nepieciešama KÄRCHER mikrošķiedras tīrīšanas drāna un KÄRCHER logu tīrīšanas līdzeklis RM 503.

Tīrīšanas režīmi

Ierīcei ir dažādi tīrīšanas režīmi.

Ātrā tīrīšana (automātiskais režīms):

vienreizēja stikla virsmas apbraukšana horizontālās joslās.

Intensīvā tīrīšana (automātiskais režīms):

divreizēja stikla virsmas apbraukšana horizontālās un vertikālās joslās, pēc tam pulēšana un malu tīrīšana.

Punktveida tīrīšana (automātiskais režīms):

pārvietošanās uz priekšu un atpakaļ nelielā laukumā.

Pulēšana (automātiskais režīms):

vienreizēja stikla virsmas apbraukšana horizontālās joslās, kam seko malu tīrīšana

Manuālā tīrīšana:

manuāla pārvietošanās, izmantojot tālvadības pults bultiņu taustiņus.

	LED	Skaņas / balss izvade	Nozīme
Ekspluatācija	zila	Begin fast cleaning.	Nospiests ātrās tīrīšanas režīma taustiņš uz tālvadības pults.
		Begin intensive cleaning.	Nospiests intensīvās tīrīšanas režīma taustiņš uz tālvadības pults.
		Begin spot cleaning.	Nospiests punktveida tīrīšanas režīma taustiņš uz tālvadības pults.
		Begin finishing mode.	Nospiests pulēšanas režīma taustiņš uz tālvadības pults.
		Continue cleaning.	Nospiests Start taustiņš uz tālvadības pults.
		Automatic water dispensing on.	Nospiests automātiskās ūdens izvades taustiņš uz tālvadības pults.
		Skaņas signāls	Nospiests manuālās smidzināšanas strūklas taustiņš uz tālvadības pults.
Iestatījumi	zila	Pause cleaning.	Nospiests pauzes taustiņš uz tālvadības pults.
		Cleaning completed.	Tīrīšana pabeigta.
	-	Voice on.	Nospiests balss izvades taustiņš uz tālvadības pults.
Brīdinājums / kļūda	zila	Voice off.	Nospiests balss izvades taustiņš uz tālvadības pults.
		Language selection	Balss izvades taustiņš uz tālvadības pults nospiests ilgāk par 3 sekundēm.
	zila, mirgo	Please refill the water tank.	Tvertne tukša.
	sarkana, mirgo	Please connect the power cable.	Strāvas kabelis nav pievienots vai strāvas padeve ir pārtraukta.
	sarkana, mirgo	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Avārijas barošanas akumulators ir izlādēts / uzlādējas.
	sarkana, mirgo	Kļūdas ziņojums	Ierīcē ir radusies kļūda. Novēršanu skatiet "Palīdzība traucējumu gadījumā".
	zaļa	-	Avārijas barošanas akumulators ir uzlādēts.
	zaļa, mirgo	-	Avārijas barošanas akumulators tiek uzlādēts.

Ekspluatācijas uzsākšana

Strāvas padeves izveide

Norādījumi

Pievienoto barošanas bloku var tieši pieslēgt tīrīšanas robotam. Tomēr vairumā lietošanas gadījumu ir ieteicams izmantot komplektā iekļauto pagarināšanas kabeli.

1. Iespraudiet dobo spraudni ierīces / pagarināšanas kabeļa ligzdā.
2. Cieši pievelciet skrūšsavienojumu.

Attēls C

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks

Ja savienojums nav pareizi pieskrūvēts, ierīces kustības laikā var tikt pārtraukta strāvas padeve, un pēc avārijas barošanas akumulatora izlādes ierīce var nekontrolēti nokrist.

Tāpēc pārliecinieties, ka strāvas padeves savienojums ir pareizi pieskrūvēts.

Tīrīšanas līdzekļa tvertnes uzpilde

Norādījumi

Lai nodrošinātu optimālu tīrīšanas rezultātu un drošu darbību, izmantojiet tikai oriģinālo KÄRCHER logu tīrīšanas līdzekli. Ja tiek izmantoti citi tīrīšanas līdzekļi (piem., spirts), tie var izraisīt darbības traucējumus.

1. Piejauciet tīrīšanas šķidrumu. Lai to izdarītu, ielejiet tīrīšanas līdzekļa koncentrātu uzpildes pudelē un atšķaidiet ar ūdeni saskaņā ar norādījumiem uz etiķetes.

2. Piepildiet tvertni.

Norādījumi

Lai saglabātu stabilu gaisa spiedienu, nepārpildiet tvertni.

Attēls D

a Atveriet tvertnes vāku.

IEVĒRĪBAI

Bojājuma bīstamība, ko rada ieplūstošs šķidrums

Tīrīšanas šķidrums ventilācijas atverēs var radīt robota bojājumus.

Uzpildot pārliecinieties, ka tīrīšanas šķidrums neiekļūst ventilācijas atverēs.

- b Piepildiet tvertni līdz maks. 80 %, izmantojot uzpildes pudeli.

3. Aizveriet un piespiediet tvertnes vāku.

Mikrošķiedras tīrīšanas drānas uzlikšana

1. Tīrīšanas drānu pielieciet taisni un līdzīgi pie tīrīšanas robota līmējošās virsmas.
2. Pārļiecinieties, ka malu sensori un siksnas piedziņa nav brīvi kustēties un tie nav nosegti ar tīrīšanas drānu.

Stikla virsmas sagatavošana

Norādījumi

Nelietojiet tīrīšanas robotu, ja logu blīvējumi ir bojāti.

1. Noņemiet priekšmetus, kas varētu traucēt tīrīšanas robota kustību un apgrūtināt tā pārvietošanos.

Attēls E

Šķēršļi var būt, piemēram:

- aizkari un draperijas;
- objekti uz palodzēm;
- logu rokturi;
- logu gleznojumi un uzlīmes;
- uz stikla virsmas vai blakus esošajam rāmim piestiprināti stiprinājumi, piem., piesūcekņi vai āķi logu aizkaru stangām;
- 2. Pārbaudiet, vai stikla virsma nav izteikti netīra, piem., izžuvuši putnu izkārnījumi vai izteikts ziedputekšņu slānis.
- 3. Izteikti netīras stikla virsmas iepriekš notīriet.

Norādījumi

Pirms tīrīšanas robota uzlikšanas ļaujiet iepriekš notīrītajām virsmām pilnībā nožūt.

Darbība

Nodrošināt tīrīšanas robota kustības zonu

Nodrošināt, lai tīrīšanas robota kustības diapazons darbības laikā nebūtu ierobežots.

Kustības diapazonu var ierobežot, piem.:

- Nejausa vai automātiski kontrolēta slēgu un žalūziju nolaišana;
- Nejausa vai automātiski kontrolējama blakus esošo salokāmo vai bīdāmo durvju un logu atvēršana vai aizvēršana;
- Nejausi vai ar caurvēju izkustināti logi, durvis, aizkari un draperijas utt.

Drošības troses uzstādīšana

1. Pirms katras lietošanas pārbaudiet drošības trosi un karabīnes āķus, vai tie nav bojāti vai netīri.
 - a Nekavējoties nomainiet bojātas daļas.
 - b Notīriet nosmērētās daļas.
2. Pārbaudiet, vai drošības trosi nav mezglu un vērpes, novērst esošos mezglus un vērpis.
3. Nostipriniet drošības trosi:

IEVĒRĪBA!

Nostipriniet drošības trosi tā, lai tā nevarētu iekļūt tīrīšanas robota kustības zonā. To pārbraucot, tīrīšanas robots var atdalīties no stikla virsmas un nokrist.

Attēls F

- a Aptiniet drošības trosi ap piemērotu, stabilu vietu (piemēram, loga rokturi, aizkaru stieni, galdā kāju, sienas vai griestu āķi).
- b Iekabiniet karabīnes āķi drošības trosē un pievelciet stiprinājumu.
- c Piekabiniet otro karabīnes āķi pie tīrīšanas robota cilpas un pievelciet stiprinājumu.

△ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pievelciet stiprinājumu, pretējā gadījumā karabīnes āķis dažādu braukšanas manevru laikā var atvieņoties no tīrīšanas robota.

Norādījumi

Ja nav piemērota stiprinājuma punkta, drošības trosi var arī iespiest logā. Lai to izdarītu, atveriet logu, nostipriniet drošības trosi augšā un apakšā un cieši aizveriet logu.

Norādījumi

Pārļiecinieties, ka drošības troses garums ir pietiekams, lai tīrīšanas robots varētu šķērsot visu logu.

Tīrīšanas sākšana

△ BĪSTAMI

Iekļūšanās drošības trosē vai tīkla kabelī

Nožņaugšanās risks ar drošības trosi vai tīkla kabeli. Turiet bērnu un mājdzīvniekus tālāk no drošības troses un tīkla kabeļa.

△ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, ja tīrīšanas robots nokrīt

Tīrīšanas robots traucējumu vai negadījuma gadījumā, piem., stipra lietus vai vēja laikā, var atdalīties no loga stikla un nokrist.

Darbiniet tīrīšanas robotu tikai ar komplektācijā iekļauto, funkcionālo, nebojāto un pareizi piestiprināto drošības trosi.

Vienmēr nodrošiniet pietiekami lielu laukumu zem tīrīšanas robota brīvu no cilvēkiem un mājdzīvniekiem, kamēr tas turās pie stikla virsmas.

Vienmēr uzturieties tīrīšanas robota dzirdes un redzeslokā, kamēr tas darbojas, lai uzturētu bīstamo zonu brīvu un nepieciešamības gadījumā varētu tīrīšanas robotu noņemt no stikla virsmas.

Noņemiet tīrīšanas robotu no stikla virsmas, ja ir redzams traucējums vai par to norāda skaņas signāli, un - lietojot ārpus telpām - ja iestājas stiprs vējš vai nokrišņi.

△ UZMANĪBU

Savainošanās risks pie rotējošās siksnas piedziņas

Pie rotējošās siksnas piedziņas pastāv savainojumu risks, saspiestot ķermeņa daļas.

Turiet ķermeņa daļas, piemēram, pirkstus un matus, kā arī brīvus apģērba gabalus, piemēram, kaklasaites un šalles, tālāk no siksnas piedziņas.

1. Tīrīšanas robota sagatavošana:
 - a Uzpildiet tīrīšanas līdzekļa tvertni.
 - b Uzlieciet mikrošķiedras tīrīšanas drānu.
2. Piestipriniet drošības trosi.
3. Pievienojiet strāvas kabeli.
4. Iesprieties tīkla spraudni tīkla kontaktligzdā.
5. Pielieciet tīrīšanas robotu vertikāli pie stikla virsmas un turiet ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu, līdz ieslēdzas motors un robots stingri turās pie stikla.

Norādījumi

Pielieciet tīrīšanas robotu pie stikla virsmas vidējā augstumā, atstājot atstarpi līdz rāmim.

Attēls G

6. Ieslēdziet atkārt tīrīšanas programmu, Tsi nospiežot ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu vai ar tālvadības pults palīdzību izvēlieties vēlamo tīrīšanas programmu.

Sākas tīrīšana.

Norādījumi

Ieteicams pirmoreiz lietojot tīrīšanas robotu uz jaunas virsmas, novērot tīrīšanas robotu, lai pārļiecinātos, ka

tas pareizi atpazīst malas un rāmjus un ka nav traucējušu šķēršļu.

Tīrīšanas beigšana

1. Īsi nospiediet Starts / Pauze taustiņu uz tālvadības pults vai ierīces ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu. Ar tālvadības pults bultiņu taustiņiem robotu var manuāli virzīt uz vēlamo pozīciju.

Norādījumi

Pēc automātiskās tīrīšanas programmas beigām tīrīšanas robots apstājas sākuma pozīcijā.

2. Noņemiet tīrīšanas robotu no stikla virsmas:

Attēls G

- a Turiet tīrīšanas robotu aiz roktura un nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņu uz 2 – 3 sekundēm.
 - b Pagaidiet, līdz motora trokšnis apklust un vakuums ir atbrīvots.
 - c Noņemiet tīrīšanas robotu no stikla virsmas.
3. Pārvietojiet tīrīšanas robotu uz citu stikla virsmu:
 - a Notīriet tīrīšanas robota apakšpusi, īpaši sensorus, smidzināšanas sprauslas un siksnas piedziņu.
 - b Ja nepieciešams, nomainiet vai apgrieziet tīrīšanas drānu.
 - c Vajadzības gadījumā noņemiet drošības trosi un piestipriniet to jaunā vietā.
 - d Sāciet tīrīšanu.
 4. Beidziet tīrīšanu:
 - a Atvienojiet tīklu spraudni.
 - b Noņemiet drošības trosi.
 - c Noņemiet tīrīšanas drānu.
 - d Iztukšojiet tīrīšanas līdzekļa tvertni.

IEVĒRĪBAI

Bojājuma bīstamība, ko rada ieplūstošs šķidrums
Tīrīšanas šķidrums ventilācijas atverēs var radīt robota bojājumus.

Pārļiecinieties, ka tīrīšanas šķidrums neieklūst ventilācijas atverēs.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Izmantojot tālāk sniegto pārskatu, nelielus traucējumus iespējams novērst pašu spēkiem.

Ja rodas šaubas, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto klientu servisu.

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Tīrīšanas robots neturas pie stikla virsmas / Kļūdas ziņojums: Insufficient vacuum pressure.	Vakuuma zudums	1. Pārbaudiet, vai tīrīšanas drāna nav bojāta un ir pareizi uzlikta. 2. Tīrīšanas robotu neizmantojiet uz mitrām, eļļainām vai taukainām stikla virsmām. Izmantojiet robotu tikai uz vertikālām (+/- 45°) un līdzenām stikla virsmām. Malas, spraugas un nelīdzenas vietas var izraisīt vakuuma zudumu.
	Turbīna nedarbojas pareizi.	1. Sazinieties ar Kärcher servisu.

5. Veiciet tīrīšanas robota tīrīšanu, skatīt Tīrīšanas robota tīrīšana.

Kopšana un apkope

Tīrīšanas robota tīrīšana

⚠ UZMANĪBU

Savainošanas risks pie rotējošās siksnas piedziņas
Pie rotējošās siksnas piedziņas pastāv savainojumu risks, saspiežot kermeņa daļas.

Turiet kermeņa daļas, piemēram, pirkstus un matus, kā arī brīvus apģērba gabalus, piemēram, kaklasaites un šalles, tālāk no siksnas piedziņas.

1. Noņemiet mikrošķiedras tīrīšanas drānu un izskalojiet vai mazgājiet to veļas mašīnā temperatūrā līdz 40 °C bez mikstinātāja.
2. Ar mitru drānu notīriet siksnas piedziņu, sensorus un smidzināšanas sprauslas.

Attēls H

- ① Siksnas piedziņa
- ② Smidzināšanas sprauslas
- ③ Malu sensori

IEVĒRĪBAI

Bojājuma bīstamība, ko rada ieplūstošs šķidrums
Šķidrums ventilācijas atverēs var radīt robota bojājumus.

Neturiet tīrīšanas robotu zem tekoša ūdens.

3. Nepieciešamības gadījumā notīriet tīrīšanas robota korpusu ar mitru drānu.

Transportēšana un uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot un uzglabājot nemiet vērā ierīces svaru. Ierīci uzglabājiet tikai iekšējā telpā.

⚠ BĪSTAMI

Strāvas trieciena draudi.

Ierīces iekšējās daļās var būt bīstams spriegums.

Pirms visu kopšanas un apkopes darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Tīrīšanas robots slīd lie- tošanas laikā	Nepietiekams vakuums.	1. Pārbaudiet, vai tīrīšanas drāna nav bojāta un ir pareizi uzlikta. 2. Tīrīšanas robotu neizmantojiet uz mitrām, eļļainām vai taukainām stikla virsmām. Iz- mantojiet robotu tikai uz vertikālām ($\pm 45^\circ$) un līdzēnām stikla virsmām. Malas, sprau- gas un nelīdzēnas vietas var izraisīt vaku- uma zudumu.
	Tīrīšanas drāna ir pārāk mitra vai pārāk netīra.	1. Nomainiet tīrīšanas drānu.
	Siksnas piedziņa ir mitra vai netīra.	1. Noņemiet tīrīšanas robotu no stikla virs- mas, notīriet un nosusiniet siksnas priedzi- ņu.
	Turbīna nedarbojas pareizi.	1. Sazinieties ar Kärcher servisu.
Tīrīšanas robots apstā- jas nepieejamā vietā	Tīrīšanas robota kļūda.	1. Ar tālvadības pulti manuāli pārvietojiet tīrī- šanas robotu pieejamā vietā un noņemiet to no stikla virsmas.
Tīrīšanas robots apstā- jas	Strāvas kabelis ir atvienots / strāvas pa- deves pārtraukums. Tīrīšanas robots tu- ras pie stikla virsmas, izmantojot avārijas barošanas akumulatoru.	1. Pārbaudiet tīkla kabeli un tīkla spraudni. 2. Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā noņemiet robotu no stikla virsmas. 3. Pārbaudiet, vai tīkla kabeļa un drošības troses garums ir pietiekams stikla virsmas izmēram.
	Malu sensori ir bloķēti.	1. Noņemiet tīrīšanas robotu no stikla virs- mas. 2. Pārbaudiet, vai sensori nav aizsērējuši, un iztīriet tos.
	Logs ir pārāk mazs.	1. Pārbaudiet, vai ir sasniegts minimālais lo- ga izmērs 40x40 cm.
Tīrīšanas robots neiz- smidzina ūdeni	Automātiskā ūdens padeve ir atspējota.	1. Aktivizējiet automātisko ūdens padevi ar tālvadības pulti vai izsmidziniet ūdeni ma- nuāli.
	Ūdens tvertne ir tukša.	1. Piepildiet ūdens tvertni.
	Gaisa burbuļi ūdens tvertnē.	1. Pārvietojiet un pagrieziet tīrīšanas robotu. 2. Novietojiet tīrīšanas robotu uz stikla virs- mas un sāciet tīrīšanu.
	Smidzināšanas sprausla ir bloķēta.	1. Notīriet smidzināšanas sprauslu un pār- baudiet smidzināšanas funkciju manuāli, izmantojot tālvadības pulti. 2. Iepiliniet smidzināšanas sprauslā pilieni atkaļķošanas šķidrums, atstājiet uz īsu brī- di iedarboties, iztīriet sprauslu un ar tālva- dības pults palīdzību manuāli pārbaudiet smidzināšanas funkciju.
Tīrīšanas rezultāts nav apmierinošs	Tīrīšanas drāna ir netīra.	1. Pirms lietošanas no loga noņemiet rupjos netīrumus. 2. Tālvadības pultī izvēlieties intensīvās tīrī- šanas režīmu. 3. Pēc katra loga nomainiet tīrīšanas drānu. 4. Tīrīšanu atkārtojiet ar tīru tīrīšanas drānu. 5. Logus tīriet regulāri.
	Tīrīšanas drāna uz stikla atstāj pūkas.	1. Lai noņemtu pūkas, mazgājiet tīrīšanas drānu veļas mašīnā temperatūrā līdz 40 °C.
	Tīrīšanas drāna ir pārāk sausa.	1. Izsmidziniet vairākas reizes, līdz tīrīšanas drāna ir samitrināta. Pārliecinieties, ka tīrī- šanas drāna nav pārāk slapja, lai novērstu robota slīdēšanu pa stikla virsmu.

Traucējums	Cēlonis	Novēršana
Malu sensora kļūda	Tīrīšanas robota kļūda.	1. Noņemiet tīrīšanas robotu no stikla virsmas. 2. Atbrīvojiet sensoru no visiem aizsprostojumiem un iztīriet to. 3. Pārbaudiet, vai sensora detaļas nav saļauztas vai bojātas.
Piedziņas kļūda	Tīrīšanas robota kļūda.	1. Noņemiet tīrīšanas robotu no stikla virsmas. 2. Pārbaudiet, vai siksnas piedziņa nav bloķēta. 3. Notīriet un nosusiniet siksnas piedziņu. 4. Pārbaudiet, vai siksnas piedziņa nav saplīsusi vai bojāta.
Žiroskopa kļūda	Tīrīšanas robota kļūda.	1. Izslēdziet robotu. 2. Atvienojiet tīkla kabeli. 3. Gaidiet 1 minūti. 4. Ieslēdziet robotu. 5. Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Kärcher servisu.
Akumulatora kļūda	Tīrīšanas robota kļūda.	1. Pievienojiet robotu tīkla kabelim. 2. Pagaidiet 1 stundu, līdz avārijas barošanas akumulators ir uzlādēts. 3. Ieslēdziet robotu. 4. Ja kļūda joprojām pastāv, sazinieties ar Kärcher servisu.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināto dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ierīce	Modelis	Frekvenču joslā, MHz	Jauda, maks. EIRP, mW
RCW 4	Radio modulis SRD	2432-2471	1,7

Ar šo Alfred Kärcher SE & Co. KG apliecina, ka radioierīces tips "Robo Cleaner Window" atbilst 2014/53/ES direktīvai. Pilns ES konformitātes deklarācijas teksts ir pieejams vietnē www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Tehniskie dati

RCW 4		
Izmēri un svars		
Svars bez tīkla kabeļa	kg	1,5
Strāvas pieslēgums		
Aizsardzības klase		II
Frekvence	Hz	50 / 60
Spriegums	V	100-240
Ierīces veiktspējas dati		
Darba spiediens	Pa	3000
Avārijas barošanas akumulatora darbības laiks	min	40
Drošības troses garums	m	4
Tīrīšanas ātrums	min/m ²	2:30
Minimālais loga izmērs	cm	40 x 40
Minimālais stikla biezums	cm	2
Uzpildes līmenis		
Tīrīšanas līdzekļa tvertnes uzpildes daudzums tīrīšanas robotā	ml	150
Vides nosacījumi		
Vides temperatūra	°C	5 - 40
Relatīvais gaisa mitrums	%	20 - 60
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-54		
Trokšņa spiediena līmenis L _{PA}	dB(A)	<67

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Tehniskie dati Avārijas barošanas akumulatoru bloks

Elektrības pieslēgums

Nominālais spriegums	14,8 V
Nominālā kapacitāte (atbilstoši IEC/EN 61960)	650 mAh
Uzlādes strāva, maks.	650 mAh
Akumulatoru bloka tips	Li-ION

Jaudas patēriņš IZSL. režīmā

Jaudas patēriņš IZSL. režīmā ir mazāks par 0,5 W.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programma	131
Bendrosios nuorodos	131
Numatomasis naudojimas	132
Aplinkos apsauga	132
Komplektacija	132
Priedai ir atsarginės dalys	132
Saugos įtaisai	132
Prietaiso aprašymas	133
Kalbos išvestis	133
Nuotolinio valdymo įrenginys	133
Nuotolinio valdymo pulto baterijos	134
Eksplotavimo pradžia	135
Naudojimas	136
Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas	137
Gabenimas ir sandėliavimas	137
Trickių šalinimas	137
Garantija	139
ES atitikties deklaracija	139
Techniniai duomenys	139
Avarinio maitinimo akumulatoriaus techniniai duomenys	140
Energijos suvartojimas IŠJ. režimu	140

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

Su „KÄRCHER Home & Garden“ programa, naudodami savo prietaisą turėsite šiuos privalumus:

- Naudojimo patarimai ir ekspertų žinios
- Informacija apie produktą, priedų apžvalga ir eksploataavimo instrukcija
- Pagalbos ir techninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Nuskaitykite ant pakuotės esantį kodą arba atsisiųskite programą „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo programų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktą.

Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir elkitės, kaip joje nurodyta.

Išsaugokite originalią eksploataavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

- Nesilaikydami naudojimo instrukcijos reikalavimų ir saugos nurodymų, galite sugadinti prietaisą ir sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.

- Aptikus transportavimo pažeidimų, nedelsdami informuokite apie tai pardavėją.
- Išpakavę patikrinkite, ar yra visi prietaiso priedai ir ar jie nepažeisti.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Saugos nurodymai

- ⚠ **PAVOJUS** • Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo kabelis ir tinklo kištukas. Pažeistą maitinimo kabelį / tinklo kištuką nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai / elektrikui. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo kabeliu / tinklo kištuku. • Niekada nelieskite kontaktų arba laidų. • Naudokite tik originalias „Kärcher“ valymo priemones ir nenaudokite valymo roboto ant drėgno stiklo paviršių, kitaip jis gali nuslysti arba nukristi. • Nekiškite jokių metalinių daiktų į angas, įkrovimo kontaktus ar jungiamuosius lizdus.

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir suprastę iš to kylančius pavojus. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Vaikai ne jaunesni kaip 8 metų gali naudoti įrenginį, jeigu buvo išmokyti naudojimo už saugumą atsakingo asmens ir yra tinkamai prižiūrimi ir jeigu supranta naudodami galinčius kilti pavojus. • vaikams valyti ir atlikti techninės priežiūros darbus tik prižiūrimi. • Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu. • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove. • Netraukite ir neneškite įkroviklio už tinklo kabelio. Nenaudokite maitinimo kabelio kaip rankenos. Neuzdarykite durų per maitinimo kabelį ir netraukite maitinimo kabelio per aštrius kraštus ar kampus. Nenukreipkite prietaiso per elektros tinklo kabelį. Laikykite tinklo kabelį atokiau nuo karštų paviršių.

- ⚠ **ATSARGIAI** • Prieš kiekvieną valymą / techninę priežiūrą išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką. • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus. • Jokių būdu nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

- DĖMESIO** • Saugokite prietaisą ar akumuliatorių bloką nuo per aukštos temperatūros. • Nenaudokite aparato baseinuose, jeigu juose yra vandens. • Naudokite tik pridėdamą nuimamą maitinimo tinklo adapterį:

ES	J652-2403000EX
JK	J652-2403000BX

Numatomasis naudojimas

Valymo robotas skirtas vertikaliems, įreminiems stikliniams paviršiams, kurių didžiausias paviršius $\pm 45^\circ$, taip pat lygiems, plokštiems kietiems paviršiams, pavyzdžiui, veidrodžiams arba baldų fasadams, valyti.

Prietaisas tinka reguliariai valyti einamosios priežiūros metu, o ne pagrindinio valymo metu. Esant dideliame užterštumui (pvz., paukščių išmatos, storas žiedadulkių sluoksnis, langų dažai) reikia nuvalyti iš anksto. Naudokite šį prietaisą tik privačioms reikmėms.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Saugos įtaisai

⚠ ATSAUGIAI

Sužalojimai dėl trūkstančių arba pakeistų saugos įtaisų!

Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Neleidžiama saugos įtaisams taikyti apylankų, įtaisus pašalinti arba juos deaktivuoti.

Apsauginis lynas

Teisingai sumontuota 4 m saugos sistema gali neleisti valymo robotui nukristi nestabdomai ant žemės, praradus neigiamąjį slėgį.

Avarinio maitinimo akumuliatorius

Kadangi valymo robotas laikosi ant stiklo paviršiaus savaime susiformavusiu vakuumu, nutrūkus elektros energijos tiekimui kyla pavojus, kad jis gali nukristi. Visiškai įkrautas avarinio maitinimo akumuliatorius suteikia pakankamai energijos mažiausiai 40 minučių, kad valymo robotas vakuumu laikytųsi ant stiklo paviršiaus.

Valymo robote yra ličio jonų akumuliatorius.

⚠ PAVOJUS

Sprogimo pavojus

Sprogęs akumuliatoriaus blokas gali sužeisti ar padaryti žalos.

Įkraukite, naudokite ir sandėliuokite tik nepažeistus ir tinkamai veikiančius akumuliatorių blokus. Draudžiama modifikuoti ir atlikti pakeitimus, kurių gamintojas nepatvirtino. Neleidžiama naudoti bet kokių kitokių būdų. Už pavojus, kilusius dėl naudojimo ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Pastaba

Akumuliatorių bloką gali pakeisti pats naudotojas. Vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais arba, jei kyla abejonių, kreipkitės į KÄRCHER aptarnavimo tarnybą.

Akumuliatorių bloko keitimas:

- 1 Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir išimkite valymo antdeklius.
- 2 Atidarykite valymo roboto korpusą atsukdami varžtus galinėje dalyje.
- 3 Nustatykite akumuliatorių bloko vietą.
- 4 Atjunkite prietaiso plokštės kištukinę jungtį.
- 5 Išsukite abu akumuliatoriaus gaubto varžtus ir nuimkite gaubtą.
- 6 Išimkite panaudotą akumuliatorių bloką, įdėkite naują ir prijunkite kištuką prie prietaiso plokštės.
- 7 Surinkite prietaisą iš naujo ir įsitikinkite, kad žarnos ar kitos sudedamosios dalys nėra sutraiškintos ar pažeistos.

Informacija apie akumuliatorių bloko išmetimą:

- Atsižvelgdami į galiojančius teisės aktus pašalinkite akumuliatoriaus bloką pasibaigus jo eksploatavimo laikotarpiui.

Informacija apie akumuliatorių bloko gabenimą:

Ličio jonų akumuliatoriui taikomi pavojingų krovinių teisės aktų reikalavimai. Nepažeistą ir tinkamą naudoti akumuliatoriaus bloką naudotojas be jokių papildomų reikalavimų gali gabenti viešaisiais keliais. Jeigu akumuliatoriaus bloką gabena trečiosios šalys (transporto bendrovės), turi būti laikomasi specialių pakuočių ir ženklinimo reikalavimų. Siųskite tik akumuliatoriaus bloką, kurio korpusas nepažeistas. Aplinkuokite išorėje esančius kontaktus. Tvirtai ir saugiai supakuokite akumuliatoriaus bloką. Akumuliatoriaus blokas neturi galėti judėti pakuotėje.

⚠ PAVOJUS

Sprogimo pavojus

Defektinis arba neveikiantis akumuliatoriaus blokas neturi būti siunčiamas ir vietoje šalinamas atsižvelgiant į galiojančių teisės aktų reikalavimus.

Atkreipkite dėmesį į nacionalinius reikalavimus.

Saugos instrukcijos avarinio maitinimo akumuliatoriui

⚠ **PAVOJUS** • Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Niekada nelieskite kontaktų arba laidų. • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą nekiškite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip atsuktuvai ar panašiai. • Baterijas gali praryti vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar kognityviniai gebėjimai dėl patirties ar žinių stokos yra ribotesni. Baterijas laikykite vaikams ir šioms asmenims nepasiekiamoje vietoje. Prieš įdėdami bateriją, būtina nedelsiant suteikti medicininę pagalbą. • Saugokite prietaisą ir bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio arba ugnies. • Sprogimo pavojus. Nebandykite įkrauti vienkartinę bateriją.

⚠ **ISPĖJIMAS** • Pažeistą įkroviklį arba įkrovimo kabelį nedelsdami pakeiskite nauja originalia dalimi.

• Neįkraukite pakeistų baterijų. Pakeiskite pažeistas arba susidevėjusias baterijas KÄRCHER patvirtintomis baterijomis. • Įkroviklį naudokite tik įkraudami leidžiamąsias baterijas. • Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis

gali sudirginti odą, nudeginti arba sužaloti akis. Baterijų sudėtyje yra toksiškų medžiagų, kurias prarijus ar įkvėpus gali kilti sveikatos problemų. Dirbdami su ištekejusių akumuliatorių visada dėvėkite pirštines, kad išvengtumėte sąlyčio su oda. Jei išsiliejusio skysčio pateko ant odos ar į akis, nedelsdami kruopščiai nuplaukite pažeistas vietas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

● Trumpas akumuliatoriaus (+/-) gnybtų sujungimas gali sukelti sprogamą ir užsidegimą. Neuždenkite akumuliatoriaus ir prietaiso polių (+/-). Nelaikykite akumuliatorių metaliniuose induose arba su kitomis metalinėmis dalimis. ● Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik kartu su šiuo prietaisu pateikiamą nuimamą tinklo adapterį.

⚠ ATSAARGIAI! Įkraunamame akumuliatoriuje yra pavojingų medžiagų, kurios gali padaryti didelę žalą aplinkai. Neišmeskite įkraunamų baterijų kartu su buitinėmis atliekomis, o tinkamai atiduokite į surinkimo punktą arba perdirbimo centrą.

DĖMESIO! Prieš naudodami jį kitą kartą, vėl iki galo įkraukite prietaiso akumuliatorių. ● Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose. ● Panaudotus ir sugedusius akumuliatorius iš prietaiso šalinkite laikydami galiojančių teisės aktų reikalavimų. ● Prietaiso akumuliatoriaus skyrius techniškai apsaugotas nuo atsitiktinio atidarymo. Atidarykite ir uždarykite akumuliatoriaus skyrių, kaip aprašyta prietaiso naudojimo instrukcijoje. ● Nenaudokite pažeisto arba pakitęsio akumuliatoriaus. ● Montuodami akumuliatorius, įsitinkinkite, kad jų poliškumas (+/-) yra teisingas, kaip nurodyta akumuliatorių skyriuje arba ant elektros kištuko jungčių.

Prietaiso aprašymas

Priekšusomai nuo modelio, tiekimo rinkinys ir spalvos gali skirtis (žr. atspausdintą informaciją ant pakuotės).

Paveikslėliai pateikti paveikslėlių puslapiuose!

Paveikslas A

- ① Tvirtinimo ašelė
- ② Maitinimo kabelis
- ③ Avarinio maitinimo akumuliatorius
- ④ Rankena
- ⑤ Įjungimo / išjungimo mygtukas su būsenos šviesos diodu
- ⑥ Purškimo antgaliai
- ⑦ Bako dangtelis
- ⑧ Įsiurbimo anga
- ⑨ Diržinė pavara
- ⑩ Lipnus paviršius valymo šluostei pritvirtinti
- ⑪ Krašto jutiklis
- ⑫ Mikropluošto valymo šluostė
- ⑬ Kalbos išvestis
- ⑭ Maitinimo blokas su ilginamuoju kabeliu
- ⑮ Nuotolinio valdymo įrenginys
- ⑯ Valymo priemonė RM 503 (125 ml)
- ⑰ Pripildymo indas
- ⑱ Apsauginis lynas su karabino kabliukais

Kalbos išvestis

Valymo robotas naudotojo informaciją pateikia kaip kalbą (papildomai prie LED ekrano).

Galimų pranešimų sąrašą rasite skyriuje „Balso išvesties ir šviesos diodų kodai“).

Pastaba

Galite pakeisti pranešimų kalbą. Norėdami tai padaryti, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite balso išvesties mygtuką.

Prietaisas turi būti prijungtas prie elektros tinklo, bet neprivirtintas prie stiklo.

Procesą kartokite, kol pasirinksite norimą kalbą.

Galimos šios kalbos:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Pasilikame teisę keisti.

Valymo robotas išsaugo nustatymą, kol bus atliktas naujas sąrašas.

Nuotolinio valdymo įrenginys

Valymo robotą taip pat galima valdyti nuotolinio valdymo pultu.

Paveikslas B

- ① Automatinio purškimo funkcija Įjungta / Išjungta
- ② Taškinis valymas
- ③ Greitasis valymas
- ④ Rankinio valdymo rodyklių klavišai
- ⑤ Paleidimas / pauzė
- ⑥ Intensyvus valymas
- ⑦ Poliravimas
- ⑧ Rankinio purškimo funkcija
- ⑨ Kalbos išvestis Įjungta / Išjungta

Paleidimo / pauzės mygtukas (5)

Paleidimo / pauzės mygtuko funkcija priklauso nuo situacijos, kurioje atsiduria valymo robotas:

- Valymo robotas įjungiamas ir pridedamas prie lango. Valymas nepradėtas.
 - Trumpas mygtuko paspaudimas: Pradedamas greitasis valymas.
 - Trumpai paspaudus valymo roboto įjungimo / išjungimo mygtuką vykdoma tokia pati funkcija kaip ir nuotolinio valdymo pulto paleidimo / pauzės mygtuku.
- Valymo robotas veikia automatinio valymo režimu:
 - Trumpas mygtuko paspaudimas: Valymo režimas pristabdomas.
 - Pakartotinis trumpas mygtuko paspaudimas: Valymo režimas tęsiasi.

Kalbos išvesties mygtukas Įjungtas / Išjungtas (9)

- Trumpas mygtuko paspaudimas: Kalbos išvestis išjungama.
- Dar kartą trumpai paspauskite mygtuką: Įjungiamas kalbos išvestis.
- Ilgas mygtuko paspaudimas (3 s, kai maitinimo laidas prijungtas ir siurbimas išjungtas): Kalba keičiama.

Rankinio valdymo rodyklių mygtukai (4)

Prietaisą galima rankiniu būdu judinti pirmyn, atgal, į dešinę ir į kairę naudojant rodyklių mygtukus.

- Trumpas mygtuko paspaudimas: Valymo robotas juda norima kryptimi, kol paspaudžiamas pauzės mygtukas arba pasiekiamas lango rėmas.
- Paspaudus rodyklės mygtuką, iš karto atšaukiamas bet koks automatinis valymo režimas.
- Kol valymo robotas judinamas rankiniu būdu, automatinė vandens srovė išjungžiama.

Automatinio valymo režimo mygtukai (2)/(3)/(6)/(7)

- Trumpas mygtuko paspaudimas: Įjungiamas pasirinktas valymo režimas.
- Jei veikiant valymo programai paspaudžiamas vienas iš mygtukų, aktyvioji programa išjungžiama, o naujai pasirinkta programa paleidžiama nuo pradžią.

Automatinio purškimo funkcijos mygtukas įjungtas / Išjungtas (1)

- Trumpas mygtuko paspaudimas: Automatinio purškimo funkcija išjungžiama.
- Pakartotinis trumpas mygtuko paspaudimas: Įjungžiama automatinio purškimo funkcija.
- Paspaudus automatinės vandens čiurkšlės mygtuką, automatinio purškimo funkcija lieka išjungta, kol vėl paspausite mygtuką arba išjungsitė ir vėl įjungsitė valymo robotą.

Rankinio purškimo funkcijos mygtukas (8)

- Trumpas mygtuko paspaudimas: Valymo robotas purškia vieną vandens srovę.

Nuotolinio valdymo pulto baterijos

Pastaba

- Nuotolinio valdymo pultą maitina 2 AAA tipo baterijos.
- Neįkraunamų akumuliatorių negalima įkrauti.
- Negalima maišyti skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
- Įdėkite baterijas laikydamiesi teisingo poliškumo.
- Panaudotas baterijas reikia išimti iš nuotolinio valdymo pulto ir saugiai išmesti.
- Baterijas reikėtų išimti, jei prietaisas bus laikomas nenaudojamas ilgesnį laiką.
- Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpai.
- Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį nuotolinio valdymo pulto galinėje dalyje ir išimkite arba įdėkite AAA tipo baterijas.

Veikimas ir darbo eiga

Prietaisą sudaro valymo robotas ir nuotolinio valdymo pultas.

Nuotolinio valdymo pultas naudojamas prietaisui valdyti rankiniu būdu, pasirinkti valymo režimą ir įjungti arba išjungti kalbos signalą.

Dėl paties sukuriama neigiamojo slėgio valymo robotas prilimpa prie valomo stiklo paviršiaus ir savarankiškai juo juda.

6 purškimo antgaliai padedant siurbliui tiksliai ir tolygiai paskirsto valymo tirpalą ant servetėlės.

Valymas atliekamas sudrėkinta šluoste braukiant per stiklo paviršių.

Prietaisas turi įvairius valymo režimus.

Automatiniu režimu valymo robotas važiuoja išilgai stiklo paviršiaus sutampantčiais takais ir automatiškai sustoja, kai valymas baigiamas.

Valymo navigacinė sistema užtikrina, kad stiklo paviršius būtų tolygiai apvažiuojamas ir valomas dėl sistemos maršruto planavimo.

Padėties atminties funkcija užtikrina, kad prietaisas automatiškai grįžtų į pradinį tašką, kad po valymo jį būtų lengva nuimti nuo stiklo paviršiaus.

Rankinio valymo režimu valymo robotas valdomas rodyklių mygtukais.

Darbai taip pat reikalingos KÄRCHER mikropluošto valymo šluostės ir KÄRCHER langų valymo priemonė RM 503.

Valymo režimai

Prietaisas turi įvairius valymo režimus.

Taškinis valymas (automatinis režimas):

Vienkartinis važiavimas stiklo paviršiumi horizontaliomis juostomis.

Intensyvus valymas (automatinis režimas):

Stiklo paviršius pervažiuojamas horizontaliomis ir vertikalėmis juostomis, po to poliruojama ir valomi kraštai.

Taškinis valymas (automatinis režimas):

Judesiai pirmyn ir atgal ant nedidelio paviršiaus.

Poliravimas (automatinis režimas):

Vienkartinis važiavimas stiklo paviršiumi horizontaliomis juostomis, paskui valomi kraštai.

Rankinis valymas:

Vairavimas rankiniu būdu naudojant nuotolinio valdymo pulto rodyklių mygtukus.

Instrukcija naudotojui (kalbos išvestis ir LED kodai)

Valymo robotas apie įvairias veikimo būsenas ir klaidas praneša kalba, šviesa ir signaliniais garsais.

	Šviesos diodas	Garso / kalbos išvestis	Reikšmė
Įjungimas / išjungimas	mėlyna, pulsuojanti	Signalas tonas	Paspauskite valymo robotą įjungimo / išjungimo mygtuką, kad valymo robotas būtų paleistas.
		Please attach the robot to the window.	Pranešimas praėjus vienai minutei po valymo robotą paleidimo, jei robotas nebuvo pridėtas prie stiklo paviršiaus.
		Signalas tonas	Paspauskite valymo robotą įjungimo / išjungimo mygtuką, kad valymo robotas išsijungtų.
	-	Hold the device, then press the button to detach it.	1 minutę po valymo pabaigos, jei valymo robotas nebuvo nuimtas nuo stiklo paviršiaus.

	Šviesos diodas	Garso / kalbos išvestis	Reikšmė
Eksploatavimas	mėlyna spalva	Begin fast cleaning.	Nuotolinio valdymo pulte paspauskite greitojo valymo režimo mygtuką.
		Begin intensive cleaning.	Paspauskite nuotolinio valdymo pulte esantį intensyvaus valymo mygtuką.
		Begin spot cleaning.	Paspauskite nuotolinio valdymo pulte esantį taškinio valymo mygtuką.
		Begin finishing mode.	Paspauskite nuotolinio valdymo pulte esantį poliravimo mygtuką.
		Continue cleaning.	Nuotolinio valdymo pulto paleidimo mygtukas paspaustas.
		Automatic water dispensing on.	Paspauskite nuotolinio valdymo pulto automatinio vandens padavimo mygtuką.
		Signalas tonas	Paspauskite nuotolinio valdymo pulte esantį rankinės srovės mygtuką.
	mėlyna, pulsuojanti	Pause cleaning.	Paspauskite nuotolinio valdymo pulto pauzės mygtuką.
	-	Cleaning completed.	Valymas baigtas.
Valymo nustatymai	mėlyna spalva	Voice on	Paspauskite nuotolinio valdymo pulto kalbos išvesties mygtuką.
		Voice off	Paspauskite nuotolinio valdymo pulto kalbos išvesties mygtuką.
	-	Language selection	Paspauskite nuotolinio valdymo pulto kalbos išvesties mygtuką ilgiau nei 3 sekundes.
Įspėjimas / klaida	mėlyna, mirksinti	Please refill the water tank.	Bakas tuščias.
	raudonos spalvos, mirksi	Please connect the power cable.	Neprijungtas maitinimo kabelis arba nutrūkęs maitinimas.
	raudonos spalvos, mirksi	The safety battery is low. Please do not disconnect the power cable until it is fully charged.	Avarinio maitinimo akumuliatorius išsikrovė / kraunamas.
	raudonos spalvos, mirksi	Trikties pranešimas	Įrenginyje įvyko klaida. Apie trikdžių šalinimą skaitykite skyriuje „Pagalba gedimų atveju“.
	žalia spalva	-	Įkraunamas avarinio maitinimo akumuliatorius.
	žalia, mirksinti	-	Įkraunamas avarinio maitinimo akumuliatorius.

Eksploatavimo pradžia

Atkurkite maitinimą.

Pastaba

Pridedamą maitinimo bloką galima prijungti tiesiai prie valymo roboto. Tačiau daugeliu atvejų patartina naudoti pridedamą ilgintuvą.

1. Įkiškite tuščiaavidurį kištuką į įrenginio / ilgintuvo lizdą.
2. Tvirtai priveržkite srieginį sujungimą.

Paveikslas C

DĖMESIO

Paveidimo pavojus

Jei sujungimas nėra tinkamai prisuktas, prietaisui judant gali nutrūkti elektros energijos tiekimas ir prietaisas gali nekontroliuojamai nukristi išsikrovus avarinio maitinimo akumuliatoriui.

Todėl įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis prisuktas teisingai.

Ploviklio talpyklos pripildymas

Pastaba

Norint gauti optimalų valymo rezultatą ir saugų važiavimą, naudokite tik originalią KÄRCHER langų valymo priemonę. Jei naudojamos kitos valymo priemonės (pvz., „spirittas“), tai gali sutrikdyti veikimą.

1. Įmaišykite valymo tirpalą. Norėdami tai padaryti, supilkite valymo priemonės koncentratą į pripildymo buteliuką ir praskieskite vandeniu pagal etiketėje pateiktus nurodymus.
2. Pripildykite baką.

Pastaba

Norėdami išlaikyti stabilų oro slėgį, neperpildykite bako.

Paveikslas D

a Atidarykite degalų bako dangtelį.

DĖMESIO

Žalos rizika dėl patenkančio skysčio

Į ventiliacijos angas patekęs valymo skystis gali sugadinti robotą.

Pripildami įsitikinkite, kad į ventiliacijos angas nepatenka valymo skysčio.

- b Pripildykite baką ne daugiau kaip 80 % naudodami pripildymo butelį.

3. Uždarykite ir užspauskite bako dangtelį.

Pritvirtinkite mikropluošto valymo šluostę

1. Pridėkite valymo šluostę tiesiai ir lygiai ant valymo roboto lipnaus paviršiaus.
2. Įsitikinkite, kad kraštų jutikliai ir diržinė pavara gali laisvai judėti ir kad jų neuždengia šluostė.

Stiklo paviršiaus paruošimas

Pastaba

Nenaudokite valymo roboto, jei langų sandarikliai yra pažeisti.

1. Pašalinkite visus daiktus, kurie išsikiša į valymo roboto judėjimo zoną ir gali trukdyti jo judėjimui.

Paveikslas E

Kliūtys gali būti, pvz., :

- Užuolaidos
 - Objektai ant palangės
 - Langų rankenos
 - Langų paveikslėliai ir lipdukai
 - Ant stiklo paviršiaus arba gretimų rėmo pritvirtintos tvirtinimo detalės, pvz., Siurbtukų taurelės arba kablukų diskinių užuolaidų strypams ir pan.
2. Patikrinkite, ar stiklo paviršius nėra stipriai suteptas, pvz., išdžiuvusių paukščių išmatų arba gausiai užterštų žiedadulkių.
 3. Stipriai suteptus stiklinius paviršius valykite iš anksto.

Pastaba

Prieš pritvirtindami valymo robotą, leiskite iš anksto nuvalytiems paviršiams visiškai išdžiūti.

Naudojimas

Valymo roboto judėjimo srities apsauga

Naudojimo metu įsitikinkite, kad valymo roboto judėjimo sritis neribojama.

Judėjimo sritį gali apriboti, pvz.:

- Atsitiktinis ar automatiškai valdomas langinių ir žaliuzių nuleidimas
- Atsitiktinis ar automatiškai valdomas gretimų su-lankstomų ar stumdomų durų ir langų atidarymas ar uždarymas
- Atsitiktiniai arba dėl skersvėjo judantys langai, duryr ir užuolaidos.

Apsauginio lyno pritvirtinimas

1. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite apsauginį lyną ir karabino kablį, ar nėra pažeidimų ir nešvarumų.
 - a Nedelsdami pakeiskite pažeistas dalis.
 - b Nešvarias dalis nuvalykite.
2. Patikrinkite, ar apsaugos lyno nėra mazgų ir susisukusių vietų, pašalinkite esamus mazgus ir susisukusias vietas.
3. Pritvirtinkite apsauginį lyną:

DĖMESIO

Pritvirtinkite apsaugos lyną taip, kad jis nepatektų į valymo roboto judėjimo sritį. Jei valymo robotas pervaziuotų saugos diržą, jis galėtų atitrūkti nuo stiklo paviršiaus ir nukristi.

Paveikslas F

- a Prikabinkite apsauginį lyną prie tinkamo, stabilaus taško (pvz., prie lango rankenos, užuolaidų karnizo, stalo kojos, sienos ar lubų kabluko).

- b Užkabinkite karabino kabluką ant apsauginio lyno ir užveržkite laikiklį.

- c Atkabinkite antrąjį karabino kablį nuo valymo roboto kilpos ir priveržkite laikiklį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Visada priveržkite laikiklį, nes priešingu atveju, atliekant įvairius važiavimo manevrus, karabino kablys gali atsilaisvinti nuo valymo roboto.

Pastaba

Jei nėra tinkamo tvirtinimo taško, apsauginį kabelį galima pritvirtinti ir prie lango. Norėdami tai padaryti, atidarykite langą, užspauskite apsauginį trosą viršuje ir apačioje ir tvirtai uždarykite langą.

Pastaba

Įsitikinkite, kad visada yra pakankamai apsauginio lyno, kad valymo robotas galėtų pervaziuoti per visą langą.

Valymo pradžia

⚠ PAVOJUS

Įstrigo apsauginiame lyne arba elektros tinklo kabelyje

Užspringimas apsauginiu kabeliu arba elektros tinklo kabeliu

Saugokite vaikus ir naminius gyvūnus nuo apsauginio lyno ir maitinimo kabelio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl valymo roboto kritimo.

Jei įvyktų gedimas arba nelaimingas atsitikimas, pvz., per stiprų lietų ar vėją, valymo robotas gali atitrūkti nuo lango stiklo ir nukristi.

Valymo robotą naudokite tik su kartu tiekiamą, veikiančią, nepažeistą ir tinkamai pritvirtintą apsaugos lyną. Pakankamai didelis plotas po valymo roboto visada turi būti tuščias be žmonių ir naminių gyvūnų, kol valymo robotas yra prilipęs prie stiklo paviršiaus.

Kol valymo robotas veikia, visada būkite girdimumo ir matymo srityje, kad apsaugotumėte pavojaingą zoną ir prireikus galėtumėte nuimti valymo robotą nuo stiklo paviršiaus.

Nuimkite valymo robotą nuo stiklo paviršiaus, jei gedi-mas yra matomas arba jį rodo garsiniai signalai, ir, jei naudojamas lauke, yra stiprus vėjas ar krituliai.

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus dėl besisukančios diržinės pavaros

Dėl besisukančios diržinės pavaros galima susižeisti dėl suspaudžiant kūno dalis.

Kūno dalis, pvz., pirštus ir plaukus, taip pat laisvus drabužius, pvz., kaklaraiščius ir šalikus, laikykite toliau nuo diržinės pavaros.

1. Valymo roboto paruošimas:
 - a Papildykite ploviklio talpyklą.
 - b Pritvirtinkite mikropluošto valymo šluostę.
2. Pritvirtinkite apsauginį kabelį.
3. Prijunkite maitinimo kabelį.
4. Įkiškite tinklo kištuką į tinklo lizdą.
5. Pridėkite valymo robotą vertikaliai ant stiklo paviršiaus ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką, kol įsijungs variklis ir robotas tvirtai prikibs prie stiklo.

Pastaba

Padėkite valymo robotą stiklo paviršiaus viduryje ir tam tikru atstumu iki rėmo.

Paveikslas G

6. Paleiskite greitojo valymo programą trumpai paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką arba nuo-

tolinio valdymo pulteliu pasirinkite norimą valymo programą.
Pradedamas valymas.

Pastaba

Rekomenduojame stebėti valymo robotą, kai jis pirmą kartą naudojamas ant naujo paviršiaus, kad patikrintumėte, ar jis teisingai atpažįsta kraštus ir rėmus, ar nėra kliūčių.

Valymo užbaigimas

- Trumpai paspauskite nuotolinio valdymo pulto paleidimo / pauzės mygtuką arba prietaiso įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Robotą galima rankiniu būdu nukreipti į norimą padėtį naudojant nuotolinio valdymo pulto rodyklių mygtukus.

Pastaba

Pasibaigus automatinei valymo programai, valymo robotas sustoja pradinėje padėtyje.

- Nuimkite valymo robotą nuo stiklo paviršiaus:

Paveikslas G

- Laikykite valymo robotą už rankenos ir 3 sekundes spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 - .
 - Palaukite, kol nustos skambėti variklio garsas ir išsisklaidys vakuumas.
 - Nuimkite valymo robotą nuo stiklo paviršiaus.
- Privertinkite valymo robotą prie kito stiklo paviršiaus.
 - Išvalykite valymo robotą apačią, ypač jutiklius, purkštukus ir diržinę pavarą.
 - Jei reikia, pakeiskite arba pasukite valymo šluostę.
 - Jei reikia, nuimkite apsauginį lyną ir pritvirtinkite jį naujoje padėtyje.
 - Pradėkite valyti.
 - Valymo užbaigimas:
 - Ištraukite tinklo kištuką.
 - Nuimkite apsauginį kabelį.
 - Nuimkite valymo šluostę.
 - Ištuštinkite valiklio talpyklą.

DĖMESIO

Žalos rizika dėl patenkančio skysčio

Į ventiliacijos angas patekęs valymo skystis gali sugadinti robotą.

Įsitikinkite, kad į ventiliacijos angas nepatenka valymo skysčio.

- Išvalykite valymo robotą, žr. *Valymo robotų valymas*.

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

Valymo robotų valymas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus dėl besisukančios diržinės pavaros

Dėl besisukančios diržinės pavaros galima susisiekti dėl suspaudžiant kūno dalis.

Kūno dalis, pvz., pirštus ir plaukus, taip pat laisvus drabužius, pvz., kaklaraiščius ir šalikus, laikykite toliau nuo diržinės pavaros.

- Nuimkite mikropluošto valymo šluostes ir jas išskalbkite arba skalbkite skalbimo mašinoje iki 40 °C temperatūroje be audinių minkštiklio.
- Diržinę pavarą, jutiklius ir purkštukus ir valykite drėgna šluoste.

Paveikslas H

- Diržinė pavarą
- Purškimo antgaliai
- Krašto jutikliai

DĖMESIO

Žalos rizika dėl patenkančio skysčio

Į ventiliacijos angas patekęs skystis gali sugadinti robotą.

Nelaikykite valymo robotą po tekančiu vandeniu.

- Jei reikia, valymo robotą korpusą nuvalykite drėgna šluoste.

Gabenimas ir sandėliavimas

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami ir transportuodami prietaisą atsižvelkite į jo svorį.

Įrenginį sandėliuokite tik patalpose.

Trikčių šalinimas

Smulkesnius gedimus nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga.

Kilus abejonių kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ PAVOJUS

Elektros smūgio pavojus.

Vidinėse prietaiso dalyse gali būti pavojinga įtampa.

Kiekvieną kartą prieš valydami arba atlikdami techninės priežiūros darbus, prietaisą išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo bloko tinklo kištuką.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Valymo robotas nepilpo prie stiklo paviršiaus / klaidos pranešimas: Insufficient vacuum pressure.	Vakuumo praradimas	- Patikrinkite, ar valymo šluostė nepažeista ir tinkamai pritvirtinta. - Nenaudokite valymo robotą ant drėgnų, alyva arba tepalu riebaluotų stiklo paviršių. Robotą naudokite tik ant vertikalių (+/- 45°) ir plokščių stiklinių paviršių. Dėl kraštų, tarpų ir nelygumų gali susidaryti vakuumas.
	Turbina veikia netinkamai.	Kreipkitės į „Kärcher“ techninės priežiūros tarnybą.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Valymo robotas naudoji- mo metu slysta	Nepakankamas vakuumas.	1. Patikrinkite, ar valymo šluostė nepažeista ir tinkamai pritvirtinta. 2. Nenaudokite valymo roboto ant drėgnų, alyva arba tepalu riebaluotų stiklo paviršių. Robotą naudokite tik ant vertikalių ($\pm 45^\circ$) ir plokščių stiklinių paviršių. Dėl kraštų, tarpų ir nelygumų gali susidaryti vakuumas.
	Mikropluošto valymo šluostė per drėgna arba per daug nešvari.	1. Pakeiskite valymo šluostę.
	Diržinė pavara drėgna arba nešvari.	1. Nuimkite valymo robotą nuo stiklo paviršiaus, išvalykite ir nusauskite diržinę pavara.
	Turbina veikia netinkamai.	1. Kreipkitės į „Kärcher“ techninės priežiūros tarnybą.
Valymo robotas sustoja už siekio ribų	Valymo roboto klaida.	1. Nuotoliniu valdikliu valymo robotą nuvalykite rankiniu būdu į pasiekiamą zoną ir nuimkite nuo stiklo paviršiaus.
Valymo robotas sustoja	Atjungtas maitinimo kabelis / maitinimo sutrikimas. Valymo robotas laikosi ant stiklo paviršiaus naudodamas avarinio maitinimo akumuliatorių.	1. Patikrinkite maitinimo laidą ir tinklo kištuką. 2. Nutrūkusi elektros energijos tiekimui, nuimkite robotą nuo stiklo paviršiaus. 3. Patikrinkite, ar tinklo kabelio ir apsauginio kabelio ilgis atitinka stiklo paviršiaus dydį.
	Krašto jutikliai yra užblokuoti.	1. Nuimkite valymo robotą nuo stiklo paviršiaus. 2. Patikrinkite, ar jutikliai neužsikimšę, ir juos išvalykite.
	Langas yra per mažas.	1. Patikrinkite, ar pasiektas mažiausias lango dydis 40 x 40 cm.
Valymo robotas nepurš- kia vandens	Automatinis vandens išpylimas išjungtas.	1. Nuotolinio valdymo pulteliu įjunkite automatinį vandens išpurškimą arba purškite vandenį rankiniu būdu.
	Vandens talpykla tuščia.	1. Pripildykite vandens talpyklą.
	Oro burbuliukai vandens talpykloje.	1. Judinkite ir sukite valymo robotą. 2. Padėkite valymo robotą ant stiklo paviršiaus ir pradėkite valyti.
	Užsikimšo purkštukas.	1. Išvalykite purkštuką ir rankiniu būdu nuotolinio valdymo pulteliu išbandykite purškimo funkciją. 2. Į purkštuką įlašinkite lašą kalkių šalinimo skysčio, palikite trumpai veikti, išvalykite purkštuką ir nuotolinio valdymo pulteliu rankiniu būdu išbandykite purškimo funkciją.
Valymo rezultatai nepa- tenkinami	Valymo šluostė nešvari.	1. Prieš naudodami pašalinkite nuo lango stambų purvą. 2. Nuotolinio valdymo pulte pasirinkite intensyvaus valymo režimą. 3. Po kiekvieno lango nuvalymo pakeiskite valymo šluostę. 4. Pakartokite valymą švaria valymo šluoste. 5. Reguliariai valykite langą.
	Valymo šluostė ant stiklo palieka pūkelių.	1. Kad pašalintumėte pūkus, mikropluošto valymo šluostes skalbkite skalbyklėje iki 40 °C temperatūroje.
	Valymo šluostė per sausa.	1. Keletą kartų užpurškite rankomis, kol valymo šluostė bus sudrėkinta. Įsitinkinkite, kad mikropluošto valymo šluostė nėra per daug drėgna, kad robotas neslystų ant stiklo paviršiaus.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Krašto jutiklio klaida	Valymo roboto klaida.	1. Nuimkite valymo robotą nuo stiklo paviršiaus. 2. Pašalinkite visas jutiklio kliūtis ir jį išvalykite. 3. Patikrinkite, ar jutiklio dalys nėra sulūžusios arba pažeistos.
Pavaros klaida	Valymo roboto klaida.	1. Nuimkite valymo robotą nuo stiklo paviršiaus. 2. Patikrinkite, ar diržinė pavara neužblokuota. 3. Išvalykite ir išdžiovinkite diržinę pavara. 4. Patikrinkite, ar diržinė pavara nėra nutrūkususi arba pažeista.
Giroskopo klaida	Valymo roboto klaida.	1. Išjunkite robotą. 2. Atjunkite maitinimo kabelį. 3. Palaukite vieną minutę. 4. Įjunkite robotą. 5. Jei gedimas tęsiasi, kreipkitės į „Kärcher“ techninės priežiūros tarnybą.
Elektros akumuliatoriaus triktis	Valymo roboto klaida.	1. Prijunkite robotą prie elektros tinklo kabelio. 2. Palaukite 1 valandą, kol bus įkrautas avarinio maitinimo akumuliatorius. 3. Įjunkite robotą. 4. Jei gedimas tęsiasi, kreipkitės į „Kärcher“ techninės priežiūros tarnybą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Prietaisas	Konstrukcija	Dažnių juosta, MHz	Maks. galia EIRP, mW
RCW 4	Radio modulis SRD	2432-2471	1,7

„Alfred Kärcher SE & Co. KG“ pareiškia, kad radijo ryšio įrangos tipas „Robo Cleaner Window“ atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Techniniai duomenys

RCW 4

Matmenys ir svoriai

Svoris be maitinimo kabelio	kg	1,5
-----------------------------	----	-----

Elektros jungtis

Apsaugos klasė		II
Dažnis	Hz	50 / 60
Įtampa	V	100-240

Įrenginio galios duomenys

Darbinis slėgis	Pa	3000
Avarinio maitinimo akumuliatoriaus veikimo laikas	min	40
Apsauginio lyno ilgis	m	4
Valymo greitis	min/m ²	2:30
Minimalus lango dydis	cm	40 x 40
Mažiausias stiklo paketo storis	cm	2

Užpildymo kiekis

Valymo priemonės bako užpildymo kiekis valymo robote	ml	150
--	----	-----

Aplinkos sąlygos

Aplinkos temperatūra	°C	5 - 40
Santykinis oro drėgnis	%	20 - 60

Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-54

Garso lygis L _{pA}	dB(A)	<67
-----------------------------	-------	-----

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Avarinio maitinimo akumulatoriaus techniniai duomenys

Elektros jungtis	
Vardinė įtampa	14,8 V
Vardinė talpa (pagal IEC/EN 61960)	650 mAh
Įkrovimo srovė, maks.	650 mAh
Akumuliatorių bloko tipas	ličio jonų

Energijos suvartojimas IŠJ. režimu

Energijos sąnaudos IŠJ. režimu yra mažesnės nei 0,5 W.

Spis treści

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden	140
Wskazówki ogólne	140
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	141
Ochrona środowiska	141
Zakres dostawy	141
Akcesoria i części zamienne	141
Wyposażenie zabezpieczające	141
Opis urządzenia	142
Obsługa głosowa	142
Zdalne sterowanie	143
Baterie w pilocie zdalnego sterowania	143
Uruchamianie	145
Działanie	145
Czyszczenie i konserwacja	147
Transport i składowanie	147
Usuwanie usterek	147
Gwarancja	149
Deklaracja zgodności UE	149
Dane techniczne	149
Dane techniczne awaryjnego zestawu akumulatorów	149
Pobór mocy w trybie WYŁ.	149

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden oferuje następujące korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i instrukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele więcej

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z aplikacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Wskazówki ogólne



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Oryginalną instrukcją obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożenia dla osoby obsługującej oraz innych osób.

- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBIEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ NIEBIEZPIECZEŃSTWO

• Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Przed każdym zastosowaniem sprawdzać, czy przewód zasilający lub wtyczka nie są uszkodzone. Uszkodzony przewód zasilający / wtyczkę należy natychmiast przesłać do naprawy do autoryzowanego serwisu / elektryka. Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub uszkodzoną wtyczką. • Nigdy nie dotykać styków ani przewodów. • Używać tylko oryginalnych środków czyszczących Kärcher i nie używać robota czyszczącego na mokrych powierzchniach szklanych, w przeciwnym razie może się on ześlizgnąć lub spaść. • Nie wolno wkładać żadnych metalowych przedmiotów do otworów, styków ładowania ani gniazd przyłączeniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

• Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Dzieci w wieku przynajmniej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej prawidłowe wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Nie ciągnąć ani nie przenosić urządzenia za kabel sieciowy. Nie używać kabla sieciowego jako uchwytu. Nie zamykać drzwi na kablu sieciowym ani nie owijać go wokół ostrych krawędzi czy narożników. Nie prowadzić urządzenia za kabel sieciowy. Kabel sieciowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni.

⚠ OSTROŻNIE

• Po każdym wyczyszczeniu / zakonserwowaniu urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę. • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.

UWAGA • Nie narażać urządzenia ani zestawu akumulatorów na działanie wysokich temperatur. • Nie używać urządzenia w basenach pływakich napełnionych wodą. • Należy korzystać wyłącznie z dostarczonego, odłączonego zasilacza sieciowego:

EU	J652-2403000EX
UK	J652-2403000BX

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Robot czyszczący jest przeznaczony do czyszczenia pionowych, obramowanych powierzchni szklanych o maksymalnym kącie nachylenia $\pm 45^\circ$, a także gładkich, płaskich i twardych powierzchni, takich jak lustra lub fronty meblowe.

Urządzenie jest przeznaczone do regularnego czyszczenia konserwacyjnego, a nie do czyszczenia podstawowego. W przypadku silnych zabrudzeń (np. ptasie odchody, gruba warstwa pyłku kwiatowego, farba do okien) wymagane jest wstępne czyszczenie.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub oleje, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Wypożyczenie zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu braku lub modyfikacji urządzeń zabezpieczających! Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających.

Linka zabezpieczająca

Prawidłowo zamontowana linka zabezpieczająca o dł. 4 m zapobiega spadnięciu robota czyszczącego na ziemię w przypadku zmniejszenia podciśnienia.

Akumulator zasilania awaryjnego

W związku z tym, że robot czyszczący utrzymuje się na szklanej powierzchni dzięki wytwarzanemu przez siebie podciśnieniu, w razie przerwania zasilania istnieje ryzyko upadku robota.

Po pełnym naładowaniu wbudowanego akumulatora zasilania awaryjnego zapewni on wystarczającą moc na co najmniej 40 minut pracy, aby utrzymać robota czyszczącego na szklanej powierzchni dzięki podciśnieniu.

Robot czyszczący jest wyposażony w zestaw akumulatorów litowo-jonowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu

Obrażenia i uszkodzenia spowodowane wybuchem zestawu akumulatorów.

Ładować, używać i przechowywać tylko nieuszkodzone i w pełni funkcjonalne zestawy akumulatorów. Zabronione są jakiegokolwiek modyfikacje i nieautoryzowane przez producenta zmiany. Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Za zagrożenia powstałe w wyniku niedopuszczalnego zastosowania odpowiada użytkownik.

Wskazówka

Akumulator może zostać wymieniony przez użytkownika. Postępować zgodnie z poniższą instrukcją lub w razie potrzeby skontaktować się z serwisem KÄRCHER.

Wymiana zestawu akumulatorów:

- 1 Odłączyć urządzenie od zasilania i usunąć pad czyszczący.
- 2 Otworzyć obudowę robota czyszczącego, odkręcając śruby z tyłu.
- 3 Zlokalizować zestaw akumulatorów.
- 4 Rozłączyć połączenie wtykowe na płytce drukowanej urządzenia.
- 5 Wykręcić śruby z osłony zestawu akumulatorów i zdjąć osłonę.
- 6 Wyjąć zużyty zestaw akumulatorów, włożyć nowy i podłączyć wtyczkę do płytki drukowanej urządzenia.
- 7 Zmontować urządzenie i upewnić się, że węże ani inne elementy nie zostały zgniecione lub uszkodzone.

Informacje dotyczące utylizacji zestawu akumulatorów:

- Po zakończeniu okresu użytkowania zestaw akumulatorów należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązkowymi przepisami.

Informacje dotyczące transportu akumulatora:

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. Nieuszkodzony i sprawny zestaw akumulatorów nie może być transportowany przez użytkownika bez dodatkowych powłok w obszarze transportu publicznego. W przypadku wysyłki za pośrednictwem strony trzeciej (przedsiębiorstwa transportowego) należy przestrzegać specjalnych wymogów dotyczących pakowania i oznaczania. Zestaw akumulatorów można przesyłać tylko wtedy, gdy jego obudowa jest nieuszkodzona. Okleić otwarte styki. Zapakować zestaw akumulatorów w sposób stabilny i bezpieczny. Zestaw akumulatorów nie może przemieszczać się wewnątrz opakowania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu

Uszkodzony lub niesprawny zestaw akumulatorów nie może być wysyłany i należy go poddać odpowiedniej utylizacji na miejscu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Należy przestrzegać przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa akumulatora awaryjnego

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Nigdy nie dotykać styków ani przewodów. • Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia. • Baterie mogą zostać połknięte przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych z powodu braku doświadczenia lub wiedzy. Dlatego baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i innych osób. Połknięcie baterii to nagły wypadek, który wymaga natychmiastowej pomocy lekarskiej. • Nie narażać urządzenia i akumulatora na działanie silnego promieniowania słonecznego, ciepła i ognia. • Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Niezwłocznie wymienić uszkodzoną ładowarkę lub kabel do ładowania na oryginalną część zamienną. • Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Wymienić uszkodzone lub zużyte akumulatory na akumulatory dopuszczone przez firmę KÄRCHER. • Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych akumulatorów. • Wyciekający z akumulatorów elektrolit może spowodować podrażnienia skóry, poparzenia lub uszkodzenia wzroku. Akumulatory zawierają toksyczne substancje, które w przypadku połknięcia lub wdychania mogą wywołać różne dolegliwości zdrowotne. Podczas obchodzenia się z nieszczelnym akumulatorem należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast dokładnie przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem. • Zwarcie biegunów (+/-) akumulatora może doprowadzić do jego wybuchu i zapłonu. Nie zwierać biegunów (+/-) akumulatora i urządzenia. Nie należy przechowywać akumulatorów w metalowych pojemnikach ani razem z innymi częściami metalowymi. • Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączonego zasilacza sieciowego, który został dołączony do urządzenia.

⚠ **OSTROŻNIE** • Akumulatory zawierają niebezpieczne substancje, które mogą powodować poważne szkody środowiskowe. Akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazywać je do punktu zbiórki odpadów lub zakładu recyklingu.

UWAGA • Całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem urządzenia. • Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach. • Zużyte lub uszkodzone akumulatory należy wyjąć z urządzenia i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. • Komora akumulatora jest technicznie zabezpieczona przed przypadkowym otwarciem. Otworzyć i zamknąć komorę akumulatora zgodnie z opisem w instrukcji obsługi urządzenia. • Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów. • Podczas montażu akumulatorów należy zwr-

cać uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów (+/-) zgodnie z oznaczeniami w komorze akumulatora lub na elektrycznych złączach wtykowych.

Opis urządzenia

W zależności od modelu jego zakres dostawy i kolorystyka mogą być różne (patrz nadruk na opakowaniu).

Ilustracje: patrz strony z rysunkami

Rysunek A

- ① Oczko zabezpieczające
- ② Kabel sieciowy
- ③ Akumulator zasilania awaryjnego
- ④ Uchwyt
- ⑤ Przycisk Wł./Wył. z diodą LED sygnalizującą stan
- ⑥ Dysze natryskowe
- ⑦ Pokrywa zbiornika
- ⑧ Otwór ssący
- ⑨ Napęd pasowy
- ⑩ Powierzchnia na rzep do mocowania ściereczki
- ⑪ Czujnik krawędzi
- ⑫ Ściereczka z mikrofibry
- ⑬ Obsługa głosowa
- ⑭ Zasilacz z przedłużaczem
- ⑮ Zdalne sterowanie
- ⑯ Środek czyszczący RM 503 (125 ml)
- ⑰ Butelka do napełniania
- ⑱ Linka zabezpieczająca z karabińczykami

Obsługa głosowa

Robot czyszczący przekazuje informacje użytkownikowi w odpowiednim języku (oprócz wyświetlacza LED). Listę możliwych komunikatów można znaleźć w punkcie "Obsługa głosowa i kody LED").

Wskazówka

Język komunikatu można zmienić. W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk obsługi głosowej przez 3 sekundy.

Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej, ale nie może być przymocowane do przedniej szyby. Powtarzać tę czynność do momentu wybraniażądanego języka.

Dostępne są następujące języki:

EN	DE	FR	ES	PL	IT	RU
----	----	----	----	----	----	----

Zmiany zastrzeżone.

Robot czyszczący zapisuje ustawienia do momentu wprowadzenia nowych danych.

Zdalne sterowanie

Robota czyszczącego można obsługiwać również za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Rysunek B

- ① Funkcja automatycznego natryskiwania wł. /wyl.
- ② Czyszczenie punktowe
- ③ Szybkie czyszczenie
- ④ Przyciski strzałek do sterowania ręcznego
- ⑤ Start /Pause
- ⑥ Intensywne czyszczenie
- ⑦ Polerowanie
- ⑧ Funkcja ręcznego natryskiwania
- ⑨ Obsługa głosowa wł. /wyl.

Przycisk Start /Pause (5)

Funkcja przycisku Start /Pause zależy od sytuacji, w której znajduje się robot czyszczący:

- Robot czyszczący został włączony i umieszczony na oknie. Czyszczenie nie rozpoczęło się.
 - Krótkie naciśnięcie przycisku: Powoduje uruchomienie szybkiego czyszczenia.
 - Krótkie naciśnięcie przycisku Wł. /Wyl. na robocie czyszczącym pełni taką samą funkcję jak przycisk Start /Pause na pilocie zdalnego sterowania.
- Robot czyszczący pracuje w automatycznym trybie czyszczenia:
 - Krótkie naciśnięcie przycisku: Powoduje zatrzymanie trybu czyszczenia.
 - Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku: Powoduje kontynuację trybu czyszczenia.

Przycisk obsługi głosowej wł. /wyl. (9)

- Krótkie naciśnięcie przycisku: Obsługa głosowa jest wyłączona.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku: Obsługa głosowa jest włączona.
- Dłuższe naciśnięcie przycisku (3 s przy podłączonym kablu sieciowym i wyłączonym zasilaniu): Powoduje zmianę języka.

Przyciski strzałek do sterowania ręcznego (4)

Za pomocą przycisków strzałek można ręcznie przesunąć urządzenie do przodu, do tyłu, w prawo i w lewo.

- Krótkie naciśnięcie przycisku: Robot czyszczący porusza się w wybranym kierunku do momentu naciśnięcia przycisku Pause lub osiągnięcia ramy okiennej.
- Naciśnięcie przycisku strzałki powoduje natychmiastowe zakończenie automatycznego trybu czyszczenia.
- Podczas ręcznego przesuwania robota czyszczącego automatyczny strumień wody jest dezaktywowany.

Przyciski automatycznego trybu czyszczenia (2)/(3)/(6)/(7)

- Krótkie naciśnięcie przycisku: Powoduje uruchomienie wybranego trybu czyszczenia.
- Jeśli jeden z przycisków zostanie naciśnięty w trakcie programu czyszczenia, aktywny program zostanie usunięty, a nowo wybrany program zostanie uruchomiony od początku.

Przycisk funkcji automatycznego natryskiwania wł. /wyl. (1)

- Krótkie naciśnięcie przycisku: Funkcja automatycznego natryskiwania jest wyłączona.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku: Funkcja automatycznego natryskiwania jest włączona.
- Po naciśnięciu przycisku automatycznego strumienia wody funkcja automatycznego natryskiwania pozostaje wyłączona do momentu ponownego naciśnięcia przycisku lub wyłączenia i włączenia robota czyszczącego.

Przycisk funkcji ręcznego spryskiwania (8)

- Krótkie naciśnięcie przycisku: Robot czyszczący rozpyla pojedynczy strumień wody.

Baterie w pilocie zdalnego sterowania

Wskazówka

- *Pilot zdalnego sterowania jest zasilany 2 bateriami AAA.*
- *Baterie są jednorazowe i nie można ich ładować.*
- *Nie mieszać ze sobą różnych typów baterii ani nowych i używanych baterii.*
- *Włożyć baterie, zwracając uwagę na prawidłowe bieguny.*
- *Zużyte baterie należy wyjąć z pilota zdalnego sterowania i zutylizować w bezpieczny sposób.*
- *Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.*
- *Zaciski zasilające nie mogą być zwarte.*
- *Otworzyć pokrywę komory baterii z tyłu pilota i wyjąć lub włożyć baterie AAA.*

Funkcja i sposób działania

Urządzenie składa się z robota czyszczącego i pilota zdalnego sterowania.

Pilot zdalnego sterowania służy do ręcznego sterowania urządzeniem, wyboru trybu czyszczenia oraz włączania i wyłączania obsługi głosowej.

W wyniku wytworzonego przez siebie podciśnienia robot czyszczący przyłącza się do czyszczonej powierzchni szklanej i samoczynnie przesuwają się po niej. 6 dysz natryskowych precyzyjnie i równomiernie rozpyla roztwór czyszczący na ściereczkę za pomocą pompy. Czyszczenie odbywa się poprzez przetarcie powierzchni szkła zwilżoną ściereczką.

Urządzenie oferuje różne tryby czyszczenia.

W trybie automatycznym robot czyszczący porusza się w poziomie po szklanej powierzchni (w nakładających się pasach) i automatycznie zatrzymuje się po zakończeniu czyszczenia.

System nawigacji podczas czyszczenia zapewnia równomierny przejazd i wyczyszczenie szklanej powierzchni dzięki systematycznemu planowaniu trasy.

Funkcja zapamiętywania pozycji zapewnia automatyczny powrót urządzenia do punktu startowego w celu łatwego usunięcia z szyby po zakończeniu czyszczenia. W ręcznym trybie czyszczenia robotem steruje się za pomocą przycisków strzałek.

Do pracy potrzebna jest ściereczka z mikrofibry KÄRCHER i płyn do mycia szyb KÄRCHER RM 503.

Tryby czyszczenia

Urządzenie oferuje różne tryby czyszczenia.

Szybkie czyszczenie (tryb automatyczny):

Jednorazowe umycie szklanej powierzchni w poziomych pasach.

Intensywne czyszczenie (tryb automatyczny):

Szklana powierzchnia jest czyszczona w poziomych i pionowych pasach, po czym następuje polerowanie i czyszczenie ręczne

Czyszczenie punktowe (tryb automatyczny):

Ruchy do przodu i do tyłu po małej powierzchni.

Polerowanie (tryb automatyczny):

Jednorazowe umycie szklanej powierzchni w poziomych pasach, po którym następuje czyszczenie ręczne

Czyszczenie ręczne:

Prowadzenie ręczne za pomocą przycisków strzałek na pilocie.

Instrukcje dla operatora (komunikaty głosowe i kody LED)

Robot czyszczący sygnalizuje różne stany pracy i błędy za pomocą komunikatów głosowych, świetlnych i dźwiękowych.

	Dioda LED	Sygnal dźwiękowy /komunikat głosowy	Znaczenie
Start /stop	niebieski, pulsujący	Sygnal dźwiękowy	Naciśnięto przycisk Wł. /Wył. na robocie czyszczącym, aby go uruchomić.
		Przyłóż urządzenie do okna.	Powiadomienie po minucie od uruchomienia robota czyszczącego, jeśli robot nie został umieszczony na szklanej powierzchni.
		Sygnal dźwiękowy	Naciśnięto przycisk Wł. /Wył. na robocie czyszczącym, aby go wyłączyć.
	-	Przytrzymaj urządzenie i naciśnij przycisk, aby je odłączyć.	Po 1 minucie od zakończenia czyszczenia pod warunkiem, że robot czyszczący nie został usunięty ze szklanej powierzchni.
Eksploatacja	niebieski	Rozpoczęło się szybkie czyszczenie.	Naciśnięto przycisk trybu szybkiego czyszczenia na pilocie zdalnego sterowania.
		Rozpoczęło się intensywne czyszczenie.	Naciśnięto przycisk intensywnego czyszczenia na pilocie zdalnego sterowania.
		Rozpoczęło się czyszczenie punktowe.	Naciśnięto przycisk czyszczenia punktowego na pilocie zdalnego sterowania.
		Rozpoczął się tryb polerowania.	Naciśnięto przycisk polerowania na pilocie zdalnego sterowania.
		Kontynuuję czyszczenie.	Naciśnięto przycisk Start na pilocie zdalnego sterowania.
		Automatyczne dozowanie wody włączone.	Naciśnięto przycisk automatycznego dozowania wody na pilocie zdalnego sterowania.
		Sygnal dźwiękowy	Naciśnięto przycisk ręcznego strumienia natrysku na pilocie zdalnego sterowania.
	niebieski, pulsujący	Czyszczenie wstrzymane.	Naciśnięto przycisk Pause na pilocie zdalnego sterowania.
	-	Czyszczenie ukończone.	Czyszczenie zakończone.
Ustawienia	niebieski	Głos włączony.	Naciśnięto przycisk obsługi głosowej na pilocie zdalnego sterowania.
		Głos wyłączony.	Naciśnięto przycisk obsługi głosowej na pilocie zdalnego sterowania.
	-	Wybór języka	Naciśnięto przycisk obsługi głosowej na pilocie zdalnego sterowania na dłużej niż 3 sekundy.

	Dioda LED	Sygnal dźwiękowy /komunikat głosowy	Znaczenie
Ostrzeżenie /błąd	niebieski, miga	Proszę uzupełnić zbiornik na wodę.	Zbiornik pusty.
	czerwony, miga	Proszę podłączyć kabel zasilający.	Kabel sieciowy nie jest podłączony lub doszło do przerwania zasilania.
	czerwony, miga	Akumulator bezpieczeństwa jest rozładowany. Nie odłączaj kabla zasilającego, dopóki akumulator nie zostanie całkowicie naładowany.	Akumulator zasilania awaryjnego jest rozładowany /ładuje.
	czerwony, miga	Komunikat o błędzie	Wystąpił błąd w urządzeniu. Sposób usunięcia patrz "Usuwanie usterek".
	Zielony	-	Akumulator zasilania awaryjnego jest naładowany.
	zielony, miga	-	Akumulator zasilania awaryjnego jest ładowany.

Uruchamianie

Przywracanie zasilania elektrycznego

Wskazówka

Dolączony zasilacz można podłączyć bezpośrednio do robota czyszczącego. W większości przypadków zaleca się korzystanie z dostarczonego przedłużacza.

1. Włożyć wtyk żeński do gniazda urządzenia/przedłużacza.
2. Mocno dokręcić połączenie śrubowe.

Rysunek C

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Jeśli połączenie nie zostanie prawidłowo przykręcone, zasilanie może zostać przerwane przez ruch urządzenia, a urządzenie może spaść w niekontrolowany sposób po rozładowaniu akumulatora zasilania awaryjnego.

Dlatego należy upewnić się, że zasilacz jest prawidłowo podłączony.

Napełnianie zbiornika środka czyszczącego

Wskazówka

Aby uzyskać optymalny rezultat czyszczenia i bezpieczny sposób jazdy, zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnego płynu do mycia szyb KÄRCHER. Stosowanie innych środków czyszczących (np. spirytusu) może prowadzić do pogorszenia działania.

1. Przygotować roztwór czyszczący. W tym celu należy wlać koncentrat środka czyszczącego do butelki i rozcieńczyć go wodą zgodnie z instrukcjami na etykiecie.

2. Napełnić zbiornik.

Wskazówka

Aby utrzymać stabilne ciśnienie powietrza, nie należy przepelniać zbiornika.

Rysunek D

- a Otworzyć pokrywę zbiornika.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez napływający płyn

Płyn czyszczący w otworach wentylacyjnych może doprowadzić do uszkodzenia robota.

Podczas napełniania należy upewnić się, że płyn czyszczący nie dostał się do otworów wentylacyjnych.

- b Napełnić zbiornik do poziomu maks. 80 % za pomocą butelki.

3. Zamknąć pokrywę zbiornika i docisnąć ją.

Mocowanie ściereczki z mikrofibry

1. Umieścić ściereczkę prosto i płasko na powierzchni na rzep robota czyszczącego.
2. Upewnić się, że czujniki krawędzi i napęd pasowy mogą się swobodnie poruszać i nie są przykryte ściereczką.

Przygotowanie szklanej powierzchni

Wskazówka

Nie używać robota czyszczącego, jeśli uszczelki okien są uszkodzone.

1. Usunąć wszelkie przedmioty, które wystają poza obszar ruchu robota czyszczącego i mogą utrudniać jego ruchy.

Rysunek E

Przeszkodami mogą być np.:

- firanki i zasłony,
 - obiekty na parapetach,
 - uchwyty okienne,
 - zdjęcia i naklejki na oknach,
 - elementy mocujące znajdujące się na szklanej powierzchni lub otaczającej ją ramie, takie jak np. przyssawki lub haczyki do zaszrostek itp.
2. Sprawdzić, czy szklana powierzchnia nie jest silnie zabrudzona np. zaschnięte ptasie odchody lub gruba warstwa pyłu kwiatowego.
 3. Wstępnie wyczyścić silnie zabrudzone powierzchnie.

Wskazówka

Przed umieszczeniem robota czyszczącego należy poczekać, aż wstępnie wyczyszczone powierzchnie całkowicie wyschną.

Działanie

Zabezpieczenie obszaru ruchu robota czyszczącego

Upewnić się, że podczas pracy robota czyszczącego jego zakres ruchu nie jest ograniczony.

Zakres ruchu może być ograniczony np. przez:

- przypadkowe lub automatycznie sterowane opuszczanie żaluzji i rolet,
- przypadkowe lub automatycznie sterowane otwieranie lub zamykanie sąsiednich drzwi i okien przesuwanych,
- okna, drzwi, firanki i zasłony przesuwane przypadkowo lub z powodu przeciągów itp.

Mocowanie linki zabezpieczającej

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić linkę zabezpieczającą i karabińczyki pod kątem uszkodzeń i zabrudzeń.
 - a. Niezwłocznie wymienić uszkodzone części.
 - b. Wyczyścić zabrudzone części.
2. Sprawdzić linkę zabezpieczającą pod kątem węzłów i skręceń, ewentualnie rozwiązać węzły i rozwinąć skrócone fragmenty.
3. Zamocować linkę zabezpieczającą:

UWAGA

Linkę zabezpieczającą należy zamocować w taki sposób, aby nie przesuwiała się do obszaru ruchu robota czyszczącego. Wyjazd robota poza jego strefę pracy może spowodować oderwanie się go od szklanej powierzchni i spadnięcie.

Rysunek F

- a. Zaczepić linkę zabezpieczającą wokół odpowiedniego, stabilnego punktu (np. wokół klamek okiennych, karnisza, nogi stołu, haków ściennych lub sufitowych).
- b. Zaczepić karabińczyk o linkę zabezpieczającą i dokręcić zabezpieczenie.
- c. Zaczepić drugi karabińczyk w pętli na robocie i dokręcić zabezpieczenie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze dokręcać zabezpieczenie, gdyż w przeciwnym razie karabińczyk może poluzować się w trakcie różnych manewrów robota czyszczącego podczas jazdy.

Wskazówka

Jeśli nie jest dostępny odpowiedni punkt mocowania, linkę zabezpieczającą można również zakleszczyc w oknie. W tym celu należy otworzyć okno, zaczepić linkę zabezpieczającą u góry i na dole, a następnie mocno zamknąć okno.

Wskazówka

Należy zawsze upewnić się, że linka zabezpieczająca ma wystarczającą długość, aby robot czyszczący mógł przejechać przez całe okno.

Uruchamianie czyszczenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zaplątania w linkę zabezpieczającą lub kabel sieciowy

Niebezpieczeństwo uduszenia linką zabezpieczającą lub kablem sieciowym

Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od linki zabezpieczającej i kabla sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa zranienia przez spadającego robota czyszczącego

W razie awarii lub wypadku, np. np. silnego deszczu lub wiatru, robot czyszczący może odzyskać się od szyby i spaść.

Robota czyszczącego należy używać wyłącznie w połączeniu z dostarczoną wraz z nim, sprawną, nieuszkodzoną i prawidłowo zamocowaną linką zabezpieczającą.

Należy zawsze zachować odpowiednio duży obszar pod robotem czyszczącym, w którym nie przebywają ludzie ani zwierzęta domowe, przez cały czas, gdy robot jest przyłączony do szklanej powierzchni.

Zawsze mieć pracującego robota czyszczącego w zasięgu słuchu i wzroku, aby kontrolować strefę zagrożenia

nia i aby móc w razie potrzeby zdjąć robota czyszczącego z powierzchni szkła.

Jeśli pojawia się widoczna usterka lub jest ona sygnalizowana dźwiękowo, a także w przypadku silnego wiatru lub opadów, gdy robot jest używany na zewnątrz, należy zdjąć robota czyszczącego ze szklanej powierzchni.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracający się napęd pasowy

Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek zmiążdżenia części ciała przez obracający się napęd pasowy. Części ciała, np. palce oraz włosy, a także luźne ubrania, takie jak krawaty i szaliki, należy trzymać z dala od napędu pasowego.

1. Przygotować robota czyszczącego:
 - a. Napełnić zbiornik środka czyszczącego.
 - b. Złożyć ściereczkę z mikrofibry.
2. Zamocować linkę zabezpieczającą.
3. Podłączyć kabel zasilający.
4. Włączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
5. Umieścić robota w pionie na szklanej powierzchni i przytrzymać przycisk Wł./Wył. do momentu, aż silnik się uruchomi, a robot mocno przylgnie do szyby.

Wskazówka

Umieścić robota czyszczącego na środku szklanej powierzchni w odpowiedniej odległości od ramy.

Rysunek G

6. Uruchomić program szybkiego czyszczenia poprzez krótkie naciśnięcie przycisku Wł./Wył. lub wybór odpowiedniego programu czyszczenia na pilocie zdalnego sterowania.

Czyszczenie rozpoczyna się.

Wskazówka

Podczas pierwszego użycia na nowej powierzchni zalecamy obserwowanie robota, aby upewnić się, że prawidłowo rozpoznaje on krawędzie i ramy, a także że nie ma żadnych przeszkód.

Zakończenie czyszczenia

1. Krótko nacisnąć przycisk Start /Pause na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk Wł./Wył. na urządzeniu.

Za pomocą przycisków strzałek na pilocie można ręcznie ustawić robota w żądanej pozycji.

Wskazówka

Po zakończeniu automatycznego programu czyszczenia robot zatrzymuje się w pozycji wyjściowej.

2. Zdjąć robota czyszczącego ze szklanej powierzchni:

Rysunek G

- a. Przytrzymać robota sprząającego za uchwyt i nacisnąć przycisk Wł./Wył. przez 2 - 3 sekundy.
 - b. Poczekać, aż odgłosy silnika ustaną, a podciśnienie zostanie zredukowane.
 - c. Zdjąć robota czyszczącego ze szklanej powierzchni.
3. Umieścić robota czyszczącego na innej szklanej powierzchni:
 - a. Wyczyścić spód robota, w szczególności czujniki, dysze natryskowe i napęd pasowy.
 - b. W razie potrzeby wymienić lub odwrócić ściereczkę na drugą stronę.
 - c. W razie potrzeby odzyskać linkę zabezpieczającą i zamocować ją w nowym miejscu.
 - d. Rozpocząć czyszczenie.
 4. Zakończyć czyszczenie:
 - a. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
 - b. Odzyskać linkę zabezpieczającą.

- c Zdjąć ściereczkę.
- d Opróżnić zbiornik środka czyszczącego.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez napływający płyn

Płyn czyszczący w otworach wentylacyjnych może doprowadzić do uszkodzenia robota.

Należy upewnić się, że płyn czyszczący nie dostał się do otworów wentylacyjnych.

5. Wyczyścić robota czyszczącego, patrz Czyszczenie robota czyszczącego.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie robota czyszczącego

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracający się napęd pasowy

Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek zmiążdżenia części ciała przez obracający się napęd pasowy. Części ciała, np. palce oraz włosy, a także luźne ubrania, takie jak krawaty i szalik, należy trzymać z dala od napędu pasowego.

1. Zdjąć ściereczkę z mikrofibry i wyplukać lub wyprać w pralce w temperaturze do 40 °C bez użycia płynu do zmiękczenia tkanin.

Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

2. Wyczyścić napęd pasowy, czujniki i dysze natryskowe wilgotną szmatką.

Rysunek H

- ① Napęd pasowy
- ② Dysze natryskowe
- ③ Czujniki krawędzi

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez napływający płyn

Płyn w otworach wentylacyjnych może doprowadzić do uszkodzenia robota.

Nie trzymać robota czyszczącego pod bieżącą wodą.

3. W razie potrzeby wyczyścić obudowę robota czyszczącego wilgotną ściereczką.

Transport i składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Urządzenie składować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wewnętrzne części urządzenia mogą być pod niebezpiecznym napięciem.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych lub konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Robot czyszczący nie przylega do szklanej powierzchni /komunikat o błędzie: Niewystarczające podciśnienie	Utrata podciśnienia	1. Sprawdzić, czy ściereczka jest nieuszkodzona i prawidłowo założona. 2. Nie używać robota czyszczącego na mokrych lub tłustych powierzchniach szklanych. Używać robota wyłącznie na pionowych (+/- 45°) i płaskich powierzchniach szklanych. Krawędzie, szczeliny i nierówne obszary mogą prowadzić do utraty podciśnienia.
	Turbina nie działa prawidłowo.	1. Skontaktować się z serwisem Kärcher.
Robot czyszczący ślizga się podczas pracy	Niewystarczające podciśnienie.	1. Sprawdzić, czy ściereczka jest nieuszkodzona i prawidłowo założona. 2. Nie używać robota czyszczącego na mokrych lub tłustych powierzchniach szklanych. Używać robota wyłącznie na pionowych (± 45°) i płaskich powierzchniach szklanych. Krawędzie, szczeliny i nierówne obszary mogą prowadzić do utraty podciśnienia.
	Ściereczka z mikrofibry jest za mokra lub bardzo brudna.	1. Wymienić ściereczkę.
	Napęd pasowy jest mokry lub zabrudzony.	1. Zdjąć robota czyszczącego ze szklanej powierzchni, wyczyścić i osuszyć napęd pasowy.
	Turbina nie działa prawidłowo.	1. Skontaktować się z serwisem Kärcher.
Robot czyszczący zatrzymuje się poza zasięgiem	Błąd robota czyszczącego.	1. Za pomocą pilota przesunąć robota ręcznie do obszaru jego pracy i zdjąć z powierzchni szklanej.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Robot czyszczący zatrzymuje się	Kabel zasilający jest odłączony /awaria zasilania. Robot czyszczący utrzymuje się na szklanej powierzchni z pomocą akumulatora zasilania awaryjnego.	1. Sprawdzić kabel i wtyczkę sieciową. 2. W przypadku awarii zasilania należy zdjąć robota ze szklanej powierzchni. 3. Sprawdzić, czy długość kabla sieciowego i linki zabezpieczającej jest odpowiednio dopasowana do szklanej powierzchni.
	Czujniki krawędzi są zablokowane.	1. Zdjąć robota czyszczącego ze szklanej powierzchni. 2. Sprawdzić, czy czujniki nie są zablokowane i wyczyścić je.
	Okno jest za małe.	1. Sprawdzić, czy okno ma minimalne wymiary 40x40 cm.
Robot czyszczący nie rozpyla wody	Automatyczne dozowanie wody jest wyłączone.	1. Aktywować automatyczne dozowanie wody za pomocą pilota lub rozpylić wodę ręcznie.
	Zbiornik wody jest pusty.	1. Napełnić zbiornik wody.
	Pęcherzyki powietrza w zbiorniku wody.	1. Przesunąć i obrócić robota czyszczącego. 2. Umieścić robota na szklanej powierzchni i rozpocząć czyszczenie.
	Dysza natryskowa jest zablokowana.	1. Wyczyścić dyszę natryskową i ręcznie przetestować funkcję natryskiwania za pomocą pilota zdalnego sterowania. 2. Nanieść kroplę płynu do odkamieniania na dyszę natryskową, pozostawić na chwilę, a następnie wyczyścić dyszę natryskową i ręcznie przetestować funkcję natryskiwania za pomocą pilota zdalnego sterowania.
Niedostateczna wydajność czyszczenia	Ściereczka jest zabrudzona.	1. Przed użyciem należy usunąć z okna większe zabrudzenia. 2. Wybrać tryb intensywnego czyszczenia na pilocie zdalnego sterowania. 3. Ściereczkę należy wymieniać po umyciu każdego okna. 4. Powtórzyć czyszczenie czystą ściereczką. 5. Regularnie czyścić okna.
	Ściereczka pozostawia kłaczkę na szkle.	1. Aby usunąć kłaczkę, należy wyprać ściereczkę w pralce w temperaturze 40 °C.
	Ściereczka jest za sucha.	1. Spryskać ściereczkę ręcznie kilka razy, aż zostanie zwilżona. Upewnić się, że ściereczka nie jest zbyt mokra, aby zapobiec ślizganiu się robota po szklanej powierzchni.
Błąd czujnika krawędzi	Błąd robota czyszczącego.	1. Zdjąć robota czyszczącego ze szklanej powierzchni. 2. Usunąć wszelkie blokady z czujnika i wyczyścić go. 3. Sprawdzić, czy elementy czujnika nie są pęknięte lub uszkodzone.
Błąd napędu	Błąd robota czyszczącego.	1. Zdjąć robota czyszczącego ze szklanej powierzchni. 2. Sprawdzić, czy napęd pasowy nie jest zablokowany. 3. Wyczyścić i osuszyć napęd pasowy. 4. Sprawdzić, czy napęd pasowy nie jest pęknięty ani uszkodzony.
Błąd żyroskopu	Błąd robota czyszczącego.	1. Wyłączyć robota. 2. Odłączyć kabel sieciowy. 3. Poczekać 1 minutę. 4. Włączyć robota. 5. Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Kärcher.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Awaria akumulatora	Błąd robota czyszczącego.	1. Podłączyć robota do kabla sieciowego. 2. Począkać 1 godzinę, aż akumulator zasilania awaryjnego zostanie naładowany. 3. Włączyć robota. 4. Jeśli błąd nadal występuje, należy skontaktować się z serwisem Kärcher.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Urządzenie	Konstrukcja	Pasmo częstotliwości, MHz	Moc, maks. EIRP, mW
RCW 4	Moduł radiowy SRD	2432-2471	1,7

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Robo Cleaner Window jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.kaercher.com/int/robot-vacuums-and-mopsconformity.html.

Dane techniczne

RCW 4		
Wymiary i masa		
Waga bez kabla sieciowego	kg	1,5
Przyłącze elektryczne		
Klasa ochrony		II
Częstotliwość	Hz	50 / 60
Napięcie	V	100-240
Wydajność urządzenia		
Ciśnienie robocze	Pa	3000
Czas pracy akumulatora zasilania awaryjnego	min	40
Długość linki zabezpieczającej	m	4
Prędkość czyszczenia	min/m ²	2:30
Minimalne wymiary okna	cm	40 x 40
Minimalna grubość szyby	cm	2
Ilość napełnienia		
Ilość detergentu do napełnienia zbiornika robota czyszczącego	ml	150
Warunki otoczenia		
Temperatura otoczenia	°C	5 - 40
Względna wilgotność powietrza	%	20 - 60
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-54		
Poziomy ciśnienie akustycznego	dB(A)	<67
L _{pA}		
Zmiany techniczne zastrzeżone.		

Dane techniczne awaryjnego zestawu akumulatorów

Przyłącze elektryczne	
Napięcie nominalne	14,8 V
Pojemność znamionowa (zgodnie z IEC/EN 61960)	650 mAh
Prąd ładowania maks.	650 mAh
Typ zestawu akumulatorów	Litowo-jonowy

Pobór mocy w trybie WYŁ.

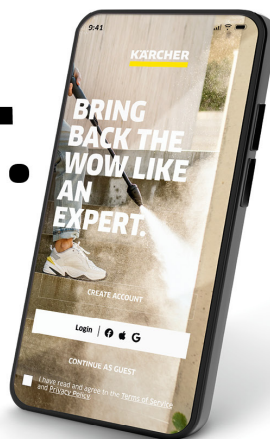
Pobór mocy w trybie WYŁ. wynosi mniej niż 0,5 W.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)